

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

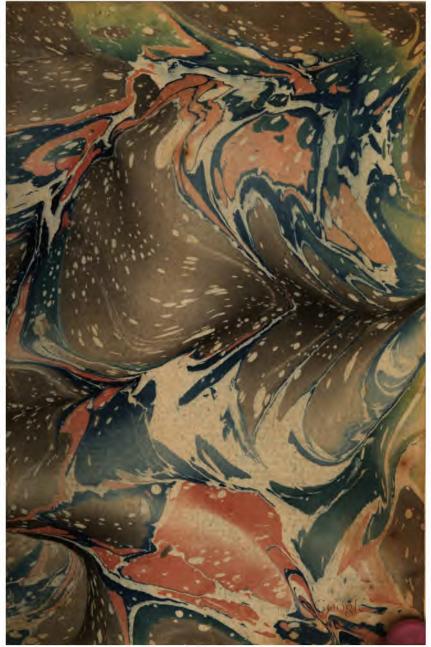
We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + Keep it legal Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/





860.8 D94

Digitized by Google

.



¢

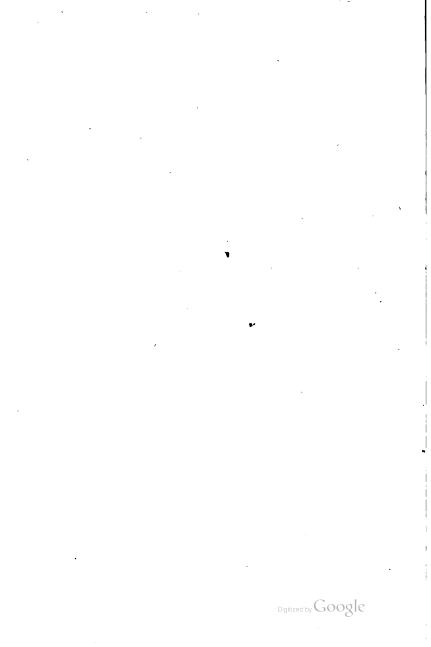






.

:





ROMANCES MORISCOS,

compuesto de todos los de esta clase

el Roomancero General,

impreso en 1614.









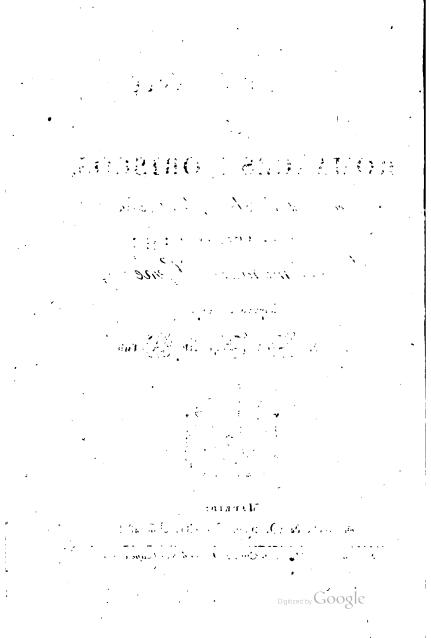
Digitized by Google



MADBID:

Improuta do D. Leon Somarita. Mão 1828.

Se hallará en la librería de Cuesta, frente á San Felipe el Real.



PRÓLOGO.

5. 25

2300035.5

レンゴム

Necate O.H

L'in un tiempo en que la Europa parèce disputarse à porfía la adquisicion de todas nuestras obras de literatura y bellas artes, y cuando sada dia so van agotando las impresiones de nuestros lsuenos poetas, nos ha parecido vergonzoso no tratar de reiniprimir a les menos algunas de aquellas que nos haosn mas honor. No hace mucho tiempo que los ingleses han comprado á peso de oro, y estraido una infinidad de rarisimos Cancioneros y Romanceros, que es verosimil no volvamos á recuperar. Los pocos que ya quedan sufriran igual sverte; y antes de muchos años tendrémos que actidir a las bibliotecas estrangeras, si queremos estudiais las obras que nos pertenecen. Este temor nos ha hecho emprender la publicacion de este Romancero de Romances Moriscos; el cual contiene todos los que se haltan ent el Romancero general, añadido y enmendado por Pedro Flores, é impreso en 4.º por Juan de la Cuesta en Madrid; año de v6r4!" Si nuestro trabajo, como es de esperar l'obtuviese ana favorable acogida, continuarémos publicando, no solo 1465 demas romances moriscos que se hallan repartidos en otros Romanceros, sino también Tos amorosos, Ibs pastoriles, los históricos; los heróicos; y los satíricos y Burlescus que puedan honrar nuestra literatura, o servir piere ilustrar isu historia.

Casi todos los Romances que publicamos en este li-

0.3000

brito pertenecen al sigló xv1, y algunos pocos á principios del xv11. Sus autores son desconocidos; pero sus obras han llegado, y merecido llegar á la posteridad. La gala y la bizarría de espresion que los distingue, el entusiasmo poético que los anima, la riqueza, la armonía y la fluidez de versificacion que los adorna, demuestra que son la verdadera y original Poesía Lírica Castellana. Su cadencia es en general asonante, tomada, segun se cree, de los Arabes; su metro fué al principio octosílabo, y como algunos piensan el de 16 sílabas tambien de los mismos, pero dividido en dos versos iguales, resultando de aqui que la asonancia se observaba en todos los versos pares. No obstante, posteriormente se han hecho con título de romances varias composiciones con igual artificio, y con solo variar el número de sílabas desde 5 á 7.

Al publicar la presente coleccion pudieramos haber presentado en ella solamente aquellos Romances Moriscos mas perfectos y escogidos e suprimiendo los menos buenos; pero hemos oreido que asi éstos, como los históricos, deben insertarse todos, pues forman respectivamente una historia de las tradiciones y fábulas populares; y si carecen del mérito literario (Auficiente para servir de modelos en su género, tienen á lo menos el de, recordar nuestras glorias, pintar nuestras costumbres antiguas, y el de prestar materiales y asuatos, para que los modernos se ejerciten en esta clase de literatura.

Esperamos que el público reciba con benignidad este trabajo, y que con su indulgencia suplirá los defectos en que hayamos incurrido, participarte a suplirá de sub-

mound

Digitized by Google

on the first state of the

ROMANCES DE ABENAMAR.

1550-1600

Por arrimo su alfornoz, y por alfombra su adarga, la lanza llana etr el suelo, que es mucho allanar su lauza, colgado el freno al arzon. y con las riendas trabadas, su yegua entre dos haderos, porque no se pierda y pazca, mirando un florido almendro con la flor mustia y quemada por la inclemencia del cierzo á todas flores contraria, en la vega de Toledon estaba el fuerte Abenamar, frontero de los Pakagios de la bella Galiana." Las aves que en las almenas al aire estienden sus alas. desde lejos le parecen almaizares de su dama. Con esta imaginacion, que fácilmente le engaña, se recrea el Moro ausente. haciendo de ella esperanzas. Galiana, amada mia. ¿ quién te puso tantas guardas?

1 1 may reas -

rquién ha hecho mentirosa mi ventura y tu palabra? Ayer me llamaste tuvo, hoy me ves, y no me hablas? al paso de estas desdichas qué será de mi mañana? ; Dichoso aquel Moro libre que en mulida ó dura cama. sin desdenes ni favores. puede dormir hasta el alba! ¡Ay, almendro, cómo muestras que la dicha anticipada no nació cuando debiera. y asi debe, y nunca paga! Púes cres ejemplo triste de lo que en mi dicha pasa, vo prometo de traerte por divisa de mi adarga; que abrasado y florecido aqui como mi esperanza. bien te cuadrará esta letra: del tiempo ha sido la falta. Dijo; y enfrenando el Moro su yegua, mas no sus ansias, por la ribera del Tajo se sue camino de Ocaña.

6

En el mas soberbio monte, que en los cristales del Tajo se mira como en espejo solo de verse tan alto, el desterrado Abenamar está supenso, mirando el camino de Madrid, descubierto por el campo, y con los ojos midiendo 👉 la distancia de los pasos. Quejarse quiere, y no puede; y al fin se queja llorando: «; Oh. terribles agravios! « sácanme el alma, « y ciérranme los labios.» ;Oh, camino venturoso, que á los muros derribados de mi patria ingrata llegas, hourada con mis trabajos! spor qué me dejas á mí, tú que vas llevando á tantos, en los montes de Toledojprision de mis verdes años? De que seas tan comun sicmpre te estoy marmurando; porque, como te adoré, in de que te pisen me espanto.

«;Oh, terribles etc. » El Alcaide de Redua n. mas envidioso que hidalgo, me ha puesto en esta frontera por terrero de cristianos. Atalaya soy aqui del Maestre de Santiago; pero mas lo soy de aquella maestra de mis engaños: y porque de ello me quejo, que solo en esto descanso, amenaza mi cabeza. y asi mis agravios callo. «; Oh, terribles etc. » Si callo, me llaman mudo, y maldiciente si hablo; y lo que de griegos digo, ... lo entienden por los troyanos. Mordaza me pone el vulgo, iutérprete de mis daños, si ven, que el alma ofendida tiene la lengua por manos: todos miran lo que digo, mas no miran lo que paso: maldiga' Dias el juez 4. que no consiente descargos. «; Oh, terribles agravios etc.»

Su remedio en el ausencia; y sin remedio aunque parta, falto de todo consuelo, su una que todo el mundo le falta, se sale á cumplir su destierro el desdichado Abenamar, que por bien amar padece, y agenas culpas lo causan.....

11 1 1 12 1 1 2 1 1 2 1 1

... in

nd o no er

3.°

Pide un caballo cualquiera; porque su yegua alazana, por ser hembra, no la quiere, pues al mejor tiempo faltan, Quita al bonete las plumas azul, amarilla y blanca; que no las quiere llevar, por ser colores de Zaida. Colores que adoró el Moro,.. porque á su dueño adoraha; y desea aborrecellas, porque otro Moro las ama. De su ventura heredero. de su dama y de su pátria, á quien en vano se queja, y á los suyos desagrada; porque un Moro advenedizo. es poderoso en Granada á gozar tan libremente 🤍 👝 de las prendas de su alma, y de los floridos años • • de su Mora, bella ingrata; siendo en el talle disforme, y sin provecho en las armas. Porque el Rey le favorege, ó porque en el mar de Espeña es Señor de dos galeras, ó porque lo quiere Zaida. Con esta imaginacion sus ojos tornados agua, habiendo pensado un rato 👘 en sus venturas pasadas, en sus trabajos presentes, en sus esperanzas, vanas, . . . en mano agena su gloria, 🔅 y en las del tiempo sus ansias,

sus riquezas poseidas de quien las tiene usurpadas, tan mal pagada su fé, pues que su fé no se paga. Para memoria de todo aquestas divisas manda. que si es posible, le pinten en el campo de la adarga, . pues una sola no puede manifestar su desgracia; y que tantas desventuras ... requieren divisas tantas. Un verde campo abrasado, vueltas en carbon las brasas; y el carbon hecho cepizas, como están ana esperanzas: una deseada muerte, que volviendo las capaldas, parezea que va huyendo de guien a ypgesila llama: un Rico avariento luego que una joya encierra y guarda que teme que se la roben, porque no puede gozalla: un gallardo Adonis muerto, que un puerco le despedaza; y un invierno que comienza, con un verano que açaba. Esto dijo el fuerte Moro, v convertidas en saña, ... sus lágrimas y sus quejas, ..., á la pintura no aguarda, , , De ninguno se despide, m. y y de la vida se aparta, productiones de la vida se aparta, producto de la vida se aparta, pro jurando de no volver eternamente á Granada.

7.

Al mismo asunto del anterior.

De su fortuna agraviado, y sujeto á quien le agravia; de todo el mundo quejoso, porque lo está de su dama, de su patria se querella el desdichado Abenamar, y.dice que le persigue, 11 y á los estraños ampara; y que un moro advenedizo es poderoso en Granada, para gozar libremente de las prendas de su alma, y de los floridos años de su bella Mora ingrata, siendo en el talle disforme. y sin provecho en las armas, porque el Rey le favorece, y porque en el mar de España es señor de dos galeras. ó porque le quiere Zaida. Con esta imaginacion " sus ofos ; tornados agua, habiendo pensado un poco en sus venturas pasadas, en sus trabajos perdidos, " en sus esperanzas vanas, "" en mano agena su bien, y en la 'del tiempo sus ansias, sus riquézas poseidas de quien? las tiene usurpadas, tan mat pagada su fe, and

porque de fe no se paga. ... A un page manda que luego un pintor alli le traiga, que estas divisas le pinte en el campo del adarga; porque una sola no puede manifestar su desgracia; porque tantas desventuras requieren divisas tantas. Un verde campo abrasado, vueltas en carbon las brasas. y el carbon hecho ceniza, como lo está su esperanza: un Rico avariento luego, que una joya encierra y guarda, que teme que se la roben, porque él no puede gozarla: un gallardo Adonis muerto, que un puerco le despedaza: un invierno que comienza, con un verano que acaba: un jardin verde y hermoso que se marchita y estraga, gozado y pisado á solas. de unas groseras abarcas. Este dijo el fuerte Moro; y convertidas en saña las lágrimas y suspiros á la pintura no aguarda: Pide un caballo cualquiera; porque su yegun alazana,

por ser hembra no la quiere, pues al mejor tiempo falta. Quita al bonete las plumas azul, amarilla y blanca, que no las quiere llevar

Entre leonados rubies, entre verdes esmeraldas. sobre las muertas cenizas de plumas que fueron pardas, sacó dos manos asidas el bonete de Abenamar. blasonando la unidad de secreto'y su esperanza: lo azul que descubre el cielo entre seis estrellas claras; el valiente cuello ciñen las rojas venas de Arabia, y á matices finos cubren del brazo la 'corta manga, y abona de la memoria los asaltos y emboscadas; porque lo asalto en las paces amor con recias escalas. Ya pisa el Moro galan las alfombras del Alhambra, donde su primo Celin se casó con Celindaja; á quien con voz algo triste de rudillas en sus faldas, á vueltas del parabien

por ser colores en Zaida. De muger no se despide, y de la ciudad se aparta, jurando de no volver eternamente á Granada.

5.0

dijo quedo estas palabrás: roh prima del alma mia! por tu vida que bien asges la ocasion de los cabellos, y de fortuna las alas: enlaza este pecho tuyo con la mitad de tu alma: mil años con él te gooes, y en él tus centellas ardan, y en las sombras de tu gloria yo mis tormentos 'trocara; idolo fuera del tiempo con seguro de mudanza; y si cual te ves, me viera, á los celos de tu fama rindiera amor tus paredes, sujeto á ofrecerme pagas: cualquiera mármol cubriera, todos los bronces pintara. codicioso de tesoros al gusto que me sobrara. El Moro dijera mas; pero la fortuna avara ordenó que Azarque fuese á danzar con Celindaja.

Fuerte, galan y brioso, que á toda Granada espanta. rico de insignias de amor sale el valiente Abenamar. Del colorado bonete lleva la vuelta bordada. con una cifra que dice: De amor es mi alegre causa. Aprieta bonete y frente una verde sinabafa. y entre dos moradas plumas, lleva sujeta una blanca. Enmedio roseta y toca, una esmeralda medalla, e f. .. con una cifra que dice: Entre dos hay sola un alma. Capellar y tunicela lleva de celor morada, v á trechos cifras que dicen: Eres sol de mi esperanza. Lleva en el siniestro lado una fuerte cimitarra. en un caballo tordillo todo cubierto de manchas: el brazo derecho lleva con una leonada manga, 🗄 y banderilla turquesca en el cabo de la lanza. y paseando poco á poco llegó al campo de Daraja; ... mas vió que estaba cerrado . por mano de aquella ingrata. Hizo la seña que suele á donde un poco se tarda,

que fue para el galan Moro celos y desconfianza. Hace saltar su caballo porque oyese sus pisadas, y en ello viese la Mora que con aficion le aguarda. Echó de ver su desdicha en la celosa tardanza, y el corazon animoso tiernas lágrimas derrama. Dice: salió verdadera ... la sospecha de mi alma, á donde es bien conocido tu poca ley, y fe falsa. Dejasme por un Genízaro que fue de nacion cristiana, afrentado por Gomel en las zambras del Alhambra. ¿ A donde está tu aficion y aquel amor que mostrabas? ¿las lágrimas que vertias con amorosas palabras? ¡O mas mudable que el viento, mas débil que frágil caŭa, mas ingrata á mis servicios que la cruel Atalanta! No me espanto de todo esto, ni de lijera mudanza, 🗉 porque al fin eres muger, y solo el nombre te basta. Dió vuelta el gallardo Moro, toda la color mudada, dando al vulgo que decir, con su alegria vuelta en rabia.

Asi no marchite el tiempo el abril de tu esperanza, que me digas, Tarfe amigo, ¿ dónde podré ver á Zaida? La forastera te digo, aquella recien casada, la de los rubios cabellos, y mas que cabellos gracias : aquella que en menosprecio de las damas cortesanas celebran los Moros nobles con gloriosas alabanzas. Voy por vella á la Mesquita, por vella voy á las zambras, y aunque tan caro me cuesta no puedo velle la cara. Encúbrese de mis ojos, cierta señal que me agravia, y aunque mas, Tarfe, me digas, no tengo celos sin causa. Despues que á Granada vine, nunca viniera á Granada. sale mi Alcaide de noche. y aun no viene á la mañana. Enfádanle mis caricias. y cstar.conmigo.le enfada: ino es mucho que yo-lencanse, si en otra parte descansa! Si está en el jardin conmigo, si está conmigo en la cama, no solo.las obras niega, mas niégame las palabras: si le digo, vida mia, me responde: mis entrañas;

pero con una tibieza, y un hielo que me las rasga: y mientras mas le regalo, como trae vestida el alma de pensamientos traidores. enséñame las espaldas. Si me enlazo de su cuello, baja los ojos, y baja la cabeza, y de mis brazos dá vuelta y se desenlaza, arrojando unos suspiros del infierno de sus ansias, que mis sospechas enciende y mis contentos abrasa : si la causa le pregunto, dice que yo soy la causa; y miente, que allí me tiene ociosa y enamorada: pues decir que le be ofendido, en infiernos de amor arda, si despues que le conozco me he asomado á la ventana; si he tomado mano agena, ni he visto toros ni cañas, y si en parte sospechosa se han estampado mis plantas: y Mahoma me maldiga, si por guardarse en mi casa la ley de su gusto sola, la de su alcorán se guarda. ¿ Mas para qué gasto tiempo. en darte cuentas tan largas, si el alcance que le he hechotú lo sabes, y lo callas?

but is of "Igation is and

12

No jures, que no te creo. ; Aquella, muger mal haya, que de vuestros juramentos redes para el gusto labra ! que son traidores los hombres, como sus promesas falsas, muerto el fuego desparecen como escritas en el agua: ; del prometer al cumplir qué jornadas hay tan largas!

Tan celosa está Adalifa de su querido Abenamar, que si le miran se ofende, y se ofende si le hablan. Si á dicha con otros moros corre toros, juega cañas, jamás le pierde de vista en las fiestas y en las zambras; y si acaso por su Rey en defensa de su patria con las armas al contrario sale á correr en campaña; si como no se permite le fuera decente causa no lo dejara un momento, mas siempre le acompañara, porque en apartarse de él en vivo fuego se abrasa, y aun de sus palabras tiene celos cuando con él habla. Sus pensamientos le sigue siempre que sale de casa, buscando mil invenciones,

; qué ventas en el camino tan yermas y tan cerradas ! AyDiosqueme acuerdo cuando.. aqui el aliento me falta, una congoja me viene: tenme, Tarfe, no me caiga: dijo llorando Adalifa, celosa de su Abenamar, y en brszos del Moro Tarfe se ha quedado desmayada.

8.º

y haciendo mil pruebas varias, porque al fin los celos son hijos de amor en quien ama, que los engendra el deseo, temor y desconfianza; y como quien quiere bien jamás se asegura en nada, son los celos amorosos efectos de aquesta causa. Y estando una tarde á solas con Adalifa Abenamar, estas palabras le dice con mil suspiros del alma: Valeroso capitan, claro espejo de las armas, " temor de los enemigos; fuerte muro de Granada, espejo de la milicia, archivo en quien mi esperanza vive, y todo mi contento, causa de todas mis ansias, no te espantes que mis ojos ante ti derramen agua;

porque al fin los ojos son las alquitaras del alma, por donde el amor destila los vapores que derrama la pena en el corazon con el fuego que le abrasa, cuyo valor escesivo hace que del pecho salga el agua, con que el dolor del corazon se descarga; y como á mi me combateu fuego, amor, temor, mudanza, celos y sospechas, lloro, porque el corazon descansa. Por Alá te pido y ruego que aunque te miren las damas no las mires ni las veas, porque en hacello me agravias, que como eres tán galan, cuanto valiente en las armas, por galan te dan el premio, y por valiente la palma. Abenamar le responde: Adalifa de mi alma, si para satisfacerte es menester que se abra . el pecho, donde te tengo al natural retratada. haré por solo tu gusto puerta en él patente y ancha, pars que tú propia veas,

si acaso no estás turbada. como Abenamar te tiene fe inviolable, aficion casta: y si imaginas que miento; ruego á Alá que cuando salga al campo con el Cristiano me mate á malas lanzadas; que jamás tenga victoria cuando á escaramuza salga. y que cantivo me nieguen la libertad deseada : mis enemigos me ufendan, mis amigos no me valgan, deudos y bienes me falten. cuando menester los haya; y finalmente no vea cumplidas mis esperanzas para gozar tus amores, sino que muera de rabia. Y con esto, vida mia, se asegure tu esperanza, cesen tus celos, y cesen ·. . esas perlas que derramas, que por lo que te he jurado y por la fe reservada sola á tí en mi corazon, que Abenamar no te engaña. Con esto quedó contenta, tan satisfecha y pagada, . que trocó desde aquel punto en fe la desconfianza.

Albornoces y turbantes no traen los moros de Gelves, : almaizales ni alquiceles

. 9.°

marlotas ni capellares,

Digitized by Google

14

ni traban escaramuzas, ni alheñan los brazos fuertes, ní procuran por sus damas, si estan presentes ó ausentes: ni de celosas porfias, ni de amorosas mercedes, todos de negro vestidos con vestidos portugueses, por la muerte de Abenamar, que de muchos es pariente, viendo que traga la tierra á quien tragaba la gente; y que la muerte y amor jamas respetó valiente. En casa del Moro muerto mil vivos estan presentes; unos publican la causa de sus deseos ardientes; otros que murió de celos, de desamor y desdenes. Secas esperanzas viejas en años mozos y verdes, lloran sus amigos dél, y otros dél hay maldicientes, que hallaron al Moro escrito, revolviendo sus papeles: Es mi voluntad, amigos, que si en Gelves yo muriere, que me entierren en mi tierra, porque mas no me destierre. que en presencia son los males como en autoncia los bienes.

÷, .

ROMANCES DE AZARQUE EL GRANADINO.

(*) Este Azarque es el que en las guerras de Granada llaman Malique Alavez, y Adalija, la que llaman Cohaida', ambos distintos del Azarque y Lindaraja de Toledo del Romancero general.

· Digitized by Google

Esto dijo el moro Azarque antes que á la guerra fuese : aquel discreto animoso; aquel galan y valiente Almoralife el de Baza; de Zulema descendiente, caballeros que en Granada paseaban con los Reyes. Trajéronle la medalla, y suspirandó mil veces del bello Adonis miraba la gentileza y la suerte: Adalifa de mî alma, no te aflijas ni lo pienses, viviré para gozarte; gozosa vendrás á verme. Breve será mi jornada, tu firmeza no sea breve: procura aunque eres muger ser de todas diferente : no te parezéas á Venus, aunque en verdad te pareces, en olvidar á su amante ۰, y no respetarle ausente.

Cuando sola te imagines. mi retrato te consuele. sin admitir compañia que me ultraje y te desvele, que entre tristeza y dolor suele amor entretenerse. haciendo de alegres tristes, como de tristes alegres. Mira, amiga, mi retrato que abiertos los ojos tiene, y que es pintura encantada que babla, que vive, y que siente: acuérdate de mis ojos que machas lágrimas vierten. y á fe que lágrimas suyas pocas moras las merecen. En esto llegó Galvano á decirle que se apreste, que daban prisa en la mar que se embarcase la gente. A vencer se parte el Moro, pues que gustos no le vencen, honra y esfuerzo le animan, cumplirá lo que promete.

Recoge la rienda un poco para el caballo que aguija, medroso del azicate: con que furioso le pieas. Que sin uso de razon á mi parecer, te avisa de aquel venturoso tiempo que tú desleal olvidas. Cuando ruabas mi calle, midiendo de esquina á esquina con tas corbetas el suelo, mis ventanas con tu vista, ¡Or quel á mi memoria, pues por ella me castigas, abrasando mis entrañas con esas entrañas frias! ¡Qué de prendas que fiaba de ta voluntad fingida !

2.°

; qué de verdades me debes! y yo á tí ; qué de mentiras! Ayer temiste á mis ojos, hoy vences á quien temias, que amor y tiempo, en mil años, no están iguales un dia. Pensaba yo que en tu nombre. mi esperanza fuera rica en prendas de quien tú eres, y de quien son mis caricias. ¿A dóade enseñan engaños? , por merced que me lo digas, defenderéme del tiempo. y de tí no tendré envidia. Mas bien pudiera saberlo si yo saberlo queria, cuando escuché tus razones

En un balcon de su casa estaba Azarque de pechos con el humilde Zegri, á quien trata mal el tiempo. Un memorial de sus glorias estaba Azarque leyendo, que al pobre Zegri causaba pena triste, y llanto eterno. Cuando hácia la puerta Elvira la larga vista tendiendo, vió como en el mar de España sus rayos lanzaba Febo; v bajándola algo mas á contemplar, como el suelo su bella color trocaba, 🗉 mudando lo verde en negro;

y vi tus quejas escritas. Disculpas pensabas darme, no quiero que me las digas: para la dama que engañas será mejor que te sirvan. Ya te cansas de escucharme, bien será que te despidas de mi alma y de mis ojos, como de mis celosías. Esto dijo al moro, Azarque la bella Zaida de Olías. y cerrando su balcon, dió principio á sus desdichas. El Moro picó el caballo. y hácia el terreno le guia, murmurando de su estrella, que á mil mudanzas le inclina.

vió que entraba por la puerta nueva luz, y otro sol nuevo, cuyos rayos escedian á los que esparce del cielo. Tornó el color á la tierra, y quitando el negro velo, anunció con su verdura un no esperado contento. Dijo Azarque: aunque mi vista aquel sol hiere de lleno, es Zelinda la discreta, ó me engaña mi deseo. Bien lo dice su belleza, pues causa con sus efectos en las almas donde toca gloria inmensa, y gozo inmenso.

Reconociéndola el Moro quitó el bonete de presto, humillando la cabeza hasta debajo del pecho. Celinda se levantó, y bajando todo el cuerpo, cumplió al Moro su esperanza, que no fue favor pequeño: y de muy alegre, triste, porque se acabó tan presto, daba callando mil voces, que el gozo hace mil estremos. Signiéndola con la vista la dice: mucho te debo,

Arrancando los cabellos, maltratándose la cara, está la bella Adalifa, porque su Azarque se embarca: echando tierra en los ojos, mordiendo las manos blancas, maldiciendo está el contrario por quien se hace la jornada. ¡Ay Capitan de mi gloria! ¡General de mis entrañas! ¡Patron de mis pensamientos! ; Competidor de mis ansias! ¡Lustre de mi rostro alegre! ¡Alegria de mi alma! ¿Donde estás que no te veo, espejo en que me miraba? ¡Ay, Azarque, mi Señor! Mi Señor; pues que me mandas. ¿Mándasme que esté esperando? pues sin haberte servido das tal pago á mis respetos. Aqueste favor, Señora, (aunque yo no lo merezco) le pondré con los demas, cuyo número es incierto; y bastará su memoria á desterrar mis tormentos, y entre glorias y pesares será bastante tercero. Celinda en esto pasó, y Azarque dejando el puesto, ufano con tal merced se retiró á su aposento.

4.°

; larga será mi esperanza! Allá tendrás una guerra, y acá otra guerra te aguarda: piénsasme dejar en salvo y estoy metida en campaña. Ay! si mi ausencia te aquejs, y mi favor te acompaña. tú solo serás bastante para vencer la batalla: mi fe te encomiendo, Azarque; Alá vaya en tu compaña, porque vuelvas con victoria, pues con victoria te embarcas, Bien dirás, Azarque mio, que mugeres son livianas. mas hay muchas diferentes como soldados en armas: nadie me verá sin tí en baile, sarao y zambra,

17

ni me verán en conciertos sino metida en mi estancia: ya no me verán las Moras vestir almayzar ni galas, porque poco le aprovecha

De Sevilla partió Azarque, dejando en ella su alma, que se la dejó en rehenes á la hermosa Celindaja; porque la que lleva el Moro no es suya, sino prestada, que á la despedida triste se la quiso dar en guarda. Azar de los ojos mios, dice, pues vas de batalla armado de piezas dobles, como la razon lo manda: que te armes de sufrimiento te ruego, en esta jornada, y de firmeza en ausencia que es causa de la mudanza: ya sé que por donde vas, ' Moras verás mas bizarras, de mayor donaire y brio,

vestirse un cuerpo sin alma. Con esto llegó Celinda, prima hermana de Bahata, y dió fin á sus razones, paro no le dió á sus ansias.

5.0

de mas hermosura y gracia, donde podrás ocuparte, y olvidarme con maraña; mas ninguna te querrá del modo que esta tu esclava: pues que vivir yo sin ti, sin temor, recelos y ansias, es cosa muy imposible para quien de veras ama. Si en algun sarao te hallares donde acudan mis contrarias, detén, Azarque, los ojos, no tiendas la vista larga, que ojos que de rondon miran ocasiones de amor hallan. Y con esto Alá te guie, Mahoma vaya en tu guarda, y el cuidado de ti tenga con que queda Celindaja.

ROMANCES DE ALBAYALDOS EL ANDALUZ.

En la fuerza de Galera estaba preso Albayaldos, grande galan granadino, de Jerez ginete bravo: el que robaba en las fiestas 1.º

los ojos y los cuidados de todas las damas Moras por la gala y por las manos: el que á la zambra venia dejando seguro el campo,

Digitized by Google

que del amor á las armas vuelo parecen sus pasos. En la prision una noche, cuando del bullicio bravo' se desvian juntamente las fieras y los humanos; tanto imitaba á su dueño, que presumiendo Albayaldos que responderle podria, asi dice suspirando: Ay libertad, que en vano al parecer me escuchas, y te llamo ! A Granada parte el Moro, sus centinelas burlando, que no hay estrechos deseos, con ser tan largos los pasos. Sus alas le presta amor, la noche su escuro manto, la ocasion le dió ventura, el tiempo seguro espacio. Francelisa le recibe en su cuerpo y en sus brazos: las voluntades le cercan, los deseos se apartaron. La envidia muerta de gusto como al suyo estorba tanto, contóle á Muley Hamete la soltara de Albayaldos. Era Muley un morillo á bajezas inclinado, muy envidioso y mal quisto, celoso por despreciado, y de su infame costumbre los embustes aumentando, á Zegries y Gomeles

rebeló el secreto agravio: ¡Ay libertad, que en vano al parecer me escuchas, y te llamo!

Al ruido de la trompa, y conmoviendo los labios, huyó el preso que tenia - Francelisa en bellos lazos; y dejando el alma en ellos el cuerpo se puso en salvo, que amor, ocasion y tiempo cegarán á cien mil Argos. La ronde del Rey le busca, mas no parece Albayaldos, que ya se volvió á Galera, á su reyno y á su banco. En la prision está el Moro, y el amor está á su lado, la venda encima los ojos, debajo del brazo el arco. Albayaldos le decia: llévame, niño, un recado á Francelisa, pues tienes tan bucua' ventura en dallos: díle, Amor, que mil prisiones, guardas, peligros, contrarios, vencerá el atrevimiento que en mis esperanzas hallo, á cuya ley, y á tus flechas, mis sentimientos encargo. Fuése Amor á Francelisa, y esto repite Albayaldos. i Ay libertad, que en vano al parecer me escuchas, y te llamo!

Digitized by Google

A los soldados que hacian en la puerta Elvira guarda, aquel espantoso rayo, el Giron de Calatrava; el que tantos, y tan buenos, sacó á la fuerte Granada, habièndolos saludado les dice con faz humana: Amigos, decí al Rey Chico, que si licencia le es dada, un Cristiano aventurero de los de la cruz de grana, quiere entrar en la ciudad á correr algunas lanzas: que lo permita su Alteza, pues de fiesta Real se trata. Fueron, y como volviesen concediéndole la entrada. se puso en espacio breve en la nueva y ancha plaza, cuyos abiertos terrados, miradores y ventanas estaban curiosamente adornados y entoldadas; y la gente entretenida al son de confusas caias. de sutiles inventivas, y de singulares galas. Iba en un rucio andaluz. de vistosa piel rodada, con una bella cubierta. cual la misma nieve blanca. de finísimo brocado, con lazos de oro bordada.

y sembrada á breves trechos, de lo mismo mil lazadas : blancas y vistosas plumas con oro fino argentadas, como el famoso Maestre. sin diferenciar en nada: en cuyo siniestro lado del capellar se mostraba aquella insignia gloriosa de la gran cruz colorada: y habiendo al Rey y á la Reina saludado, y á las Damas, con inclinar la cabeza,. y dado vuelta á la plaza, fue conocido de muchos. y de Muza que le abraza. dando á su vista la Corte de alegria muestra estraña. Llegóse al mantenedor, que era el valiente Abenamar. con quien habiendo corrido con gran destreza tres lanzas, ganó una rica cadena, que dos mil doblas pesaba: besóla, y dióla á la Reina con cabeza y vista baja, que de su valor quedó. y cortesía admirada. Oven lo mil parabienes y gloriosas alabanzas, rindiendo mil corazones de aquellas Moras gallardas, atropellando su vista las mas reçatadas almas,

tan ricas con su présencia, cuanto pobres de esperanzas, llorosas de los efectos de su ansencia dura, amarga, vuelve al caballo las riendas para dejar á Granada; mas el valiente Albayaldos, sediento de gloria y fama, pide batalla al Maestre, de lanza, espada y adarga, que para el siguiente dia con gages quedó aceptada.

ROMANCES DE GAZUL.

Desesperado camina ese Moro de Villalba, maldiciendo su ventura, porque en tal tiempo le falta: uo porqué le den cuidado los bàndos que hay en Granada, entre los linages nobles de Abencerrages y Audallas : ni tiene envidia á los Moros que son del Rey la privanza, ni los cargos ni Alcaidías, con las insignias honradas: solo estima el fuerte Moro, le deje la bella Zaida, guiada por las razones de unas fingidas palabras. Y considerando el Moro su mucha hermosura y gracia, dice con suspiros tristes, sacados de allá del alma: ¿ Quién causó tanto desvio? ¿ Quién perturba mi esperanza? ¿Quién te mudó del intento firme, bella Mora Zaida? ¿Quién hizo que mis trofeos

del lauro y altiva palma dejasen de coronar esta frente desdichada, sino algunos falsos pechos de intencion falsa y dañada, que hicieron tu condicion del Leon, ó Tigre Hircana? ; Oh lenguas de maldicion! ¡Calumniadoras de fama! ¡Salteadores de las honras! ¡Almacenes de cizañas! Alcázares de malicia! Torres de desconfianza, que no sabiendo lo cierto sentencian con ley contraria! ¡Alá permita, crueles, se paguen vuestras marañas, en otra tal ocasion, ó en cosa que tanto os vaya! iy que veais, inhumanos, pechos falsos, lenguas falsas, como os da el cielo castigo por la merecida paga! ¡Oh cuán justos os mostrais. en la apariencia y palabras,

y sois peores que lobos entre las ovejas mansas! Ardiendo se parte el Moro en una amorosa llama, despedido de gozar de la bella Mora Zaida: y al sagrado Tajo dice

Si tan bien arrojas lanzas edmo las cañas arrojas, no pretendas por galan, que á los Gazules deshonras. No las zambras ni las fiestas de las Granadinas Moras, que el nombre de fuerte pierdes cuando el de cobarde cobras: deja el vistoso albornoz, . el almayzar y marlota, y no te precies del oro, que á tu linage desdoras: mira que las armas son de mas honra y menos costa. y que los que no son nobles. con ellas nobleza cobran: mide, Albenzaide, ta gusto con el estado que gozas,

mirando sus olas claras : ¡Ay rio, si hablar supieras. para declarar mis ansias, á quien mirando te está la tarde, noche y mañana, en el fin de tu corriente, y en la feliz Lusitania!

2.

que á veces de altos deseos nacen esperanzas locas: huye de tu pensamiento, porque de plumas se adorpa. ligeras para subirte, para sustentarte flojas: no te arrojes en el mar, donde tantos vientos soplan, ya de furioso desden, ya de encubierta lisonja: la libertad que se pierde con gran trabajo se cobra, y mas la que va perdida por una imposible cosa. Esto decia Gazul, el que la fama pregona, puesto en olvido por pobre. de la bella Zaida Mora.

Cuando de los enemigos, en roja sangre bañado, defiende nuestras riberas mas que los otros gallardo; cuando deja la marlota, y desnuda los demascos, vistiendo malla sangrienta de los despojos contrarios; cuando de tu Abencerrege, si tienes hidalgo trato,

Digitized by Google

cuanto es mayor el peligro has de tener mas cuidado: entonces, ingrata Mora, en olorosos brocados á mano agena te rindes,. y das de mano á tu amo, Borraste el blason antiguo de los Reves tus pasados, y pones menguantes lunas en tus chapiteles altos. Alá me vengue de tí; aunque para ser vengado hastante venganza das. y asi la darás llorando, cuando de esos largos dias vieres que quedan burlados con sus concertados gustos tus gustos desconcertados. j Qué contento será verte suando llegues á abrazallo, mezcladas tus trenzas rubias. entre su copete blanco !-Y cuando de la otra Mora las gracias te esté contando, y sus hijos atropellen. tus alfombras y tu estrade; y cuando dejes las aguas de Genil fértil y claro, y vayas á las riberas del turbio y corriente Tajo, donde no hay Abencerrages, ni aquel tropel de caballos que desde tus miradores

mirabas correr gallardos. Soledad te ha de causar, ingrata, el tiempo pasado, cuando en el presente mires todas tus glorias en blanco. Y las divisas y amores, los papeles regalados, palabras y juramentos en tu daño conjurados, todos han de ser verdugos de tus años malogrados, cuando entregados los veas á tan bien logrados años. El tiempo es padre de celos. y quien tiene Jiempo largo, detrás de mil-selosias aun no estará asegunado. Serás celada en la corte, serás celada en el campo, serás celada en las fiestas, y en las zambres y seraos. Celada sezás en todo, y con ser celada tanto, nunca celada pondrás á tus disgustos cansados. Darás muy flaca disculpa cuando digas: que forzados de tu padre, respondieron el sí, que lastima á tantos. Goza de lo que escogiste con ese descargo falso, que donde amor se atraviesa, no hay padres reverenciados.

23

Limpiame la jacerina; vé presto; no tardes, page, que para el fuego que tengo por muy presto será tarde; y quitame del bonete las verdes plumas que Azarque me dió, cuando fuí á su boda, pues se han vuelto plumas aire. Pondrásme unas plumas negras, y una cifra que declare : plomo son dentro en el alma, pues del alma el peso sale; v á mi marlota amarilla le quitarás los diamantes, y harás que se los pongan de un fino y negro azabache; porque llevando lo negro con lo amarillo, señale mi suerte desesperada, suerte que sin suerte sale; y unos llanos borceguies no guarnecidos ni graves, que á quien le falta la tierra es muy justo que se allane. Dame la lanza de guerra, la de los dos hierros grandes, que de la sangre cristiana están templados con sangre; que quiero que en esta nuestra nuevamente se acicale. porque he de pasar si puedo un cuerpo de parte á parte. Y ponme en el tahalí

de diez el mejor alfange, y la vaina tambien negra, porque á lo demas iguale; y el caballo que me dió de presente, por su padre el Cristiano de Jaen, que no quise otro rescate; y si no estuviere herrado harás luego aderezarle, que pues no acierto con gentes. acierte con animales? y mudarás las correas'. que tengo en los acicates; y sino dales con tinta, no se vean los esmaltes. Aquesto dijo Gazul un martes triste en la tarde, tarde triste para él, y al fin despojos de Marté, pues en él le vino nueva,. que el miércoles adelante se casa su bella Mora con su enemigo Albenzaide, Moro rico de nación,

aunque de torpe linage; pero venció la riqueza á tres años de amistades. Todo aquesto puesto á punto lo tiene, y comienza á armarse, que pues amor le desarma, no es mucho contra amor se arme.

La primer señal de Venus, mostrando su estrella sale,

Sale la estrella de Venus al tiempo que el sol se pone, y la enemiga del dia su negro manto descoge; v con ella un fuerte Moro semejante á Rodamonte, sale de Sidonia airado; de Jerez la vega corre de donde entra Guadalete al mar de España, y por donde de Santa María el puerto recibe famoso nombre," Desesperado camina. que siendo en linage noble, le deja su dama ingrata porque se suena que es pobre, y aquella noche:se casa con un Moro feo y torpe, porque es Alcaide en Sevilla del Alcázar y la Torre. Quejábase tiernamente de un agravio tan enorme, y á sus palabras la vega con dulces écos responde : Zaida, dice, mas airada que el mar que las naves sorbe,

cuando sale de Sidonia. y para Jerez se parte.

·5.• (1)

mas dura é inexorable que las entrañas de un monte, ¿ cómo permites, cruel, despues de tantos favores, que de prendas de: mi alma agena mano se adorne? ¿Es posible que te abraces á las cortezas de un robie, y dejes el árbol tuyo desnudo de fruta y flores? ¿Dejas tu amado Gazul, dejas tres años de amores, 🧓 y das la mano á Albenzaide que aun apenas le conoces? Dejas un pobre muy rico, y un rico muy pobre escoges, pues las riquezas del cuerpo á las del alma antepones. Alá permita, enemiga, que té aborrezca y le adores, y que por celos suspires,...; y por ausencia le Mores, y que de noche no duermas, y de'dia no reposes, 👘 y en la cama le fastidies. y que en la mesa le enojes, 3 . Ja.

Digitized by Google

(1) Para colocar este romance entre los de las guerras de Granada, hay que pasar por un anacronismo, pues en este tiempo ya Sevilla era de los Cristianos, y no podia ser Albenzaide Alcaide de Sevilla pi de su Alcázar. 1 1 1 1

26

y en las fiestas y las zambras. no se vista tus colores. ni aun para verlas permita que á la ventana te asomes; y menosprecie en las cañas, para que mas te alborotes, el almayzar que le labres y la manga que le bordes, y se ponga el de su amiga con la cifca de su nombre. á quien le dé los cautivos cuando de la guerra torne; y en batalla de Cristianos. de velle muerto te asombres. y plegne Alá que suceda cuando la mano le tomes; y si le bas de aborrecer. que largos años le goces,

Cuando por prados amenos Febo su ganado impone de noche á pacer los henos, sale la estrella de Venus al tiempo que el sol se pone. Y cuando con rayos de oro. Y cuando con rayos de oro. Febo busca otro horizonte, sala Diana y su coro, y con ella un fuerte Moro semejante á Rodamonte. Es el Moro enamorado, aunque amor no le socorre; y como desesperado que es la mayor maldicion que pueden darte los hombres. Con esta llegó á Jerez á la mitad de la noche; halló el palacio cubierto de luminarias y voces; y los Moros fronterizos que por todas partes corren. con sus hachas encendidas. v con libreas conformes. Delante del desposado. en los estribos alzóse, y arrojándole la lanza de parte á parte pasóle. Alborotóse la plaza, desnudó el Moro el estoque, y por mitad de la gente hácia Sidonia volvióse.

6.° (1)

sale de Sidonia airado, de Jerez la vega corre. Va de noche sin almete; y como su sol se esconde, con el camino arremete por donde entra Guadalete al mar de España, y por dondetoma el camino mas tuerto por no ser visto de hombre, y por donde va encubierto; Santa María del Puerto recibe famoso nombre. Su cierto mal adivina,

(1) Este romance es una glosa del anterior.

y aunque de trato tan doble la venganza determina, desesperado camina, siendo de linage noble. Y como es metal la plata que ha vencido siempre al cobre, y el Moro no se rescata, le deja su dama ingrata porque se suega que es pobre. Las leyes de amor traspasa; y porque no quiere tope hombre que es pobre su casa, aquesta noche se casa con un Moro feo y torpe: y sin tenerle mancilla, quiere su pecho le borre; y al otro da mano y silla, porque es Alcaide en Sevilla, del Alcázar y la Torre. Con el gran dolor que siente blasfema á veces su nombre; y como olvidado ausente, se quejaba dulcemente de un agravio tan enorme. Como cólera le ciega y no sabe quien le esconde, en llanto y voces se anega, y á sus palabras la vega con dulces eços responde. Ingrata que eres casada sin que mi lanza lo estorbe, y como el nombre le agrada, Zaida, dice, mas airada que el mar que las naves sorbe. Como el agravio es notable, va cual otro Rodamonte

diciendo : ; ah, muger mudable, mas dura é inexorable que las entrañas de un roble ! Déjasme en tan gran fatiga con los primeros favores, cual pajarillo en la liga. ¿Cómo es posible, enemiga, despues de tantos amores? Mil vidas dejaré en calma primero que atrás me torne; pues me has negado la palma, que de prendas de mi alma agena mano se adorne. Mira, cruel, lo que trazas, y si este pecho tan noble, y esta alma que es tuya enlazas, ¿ es posible que te abrazas con las cortezas de un roble? Pierdo el juicio, y me destruyo de que á un tronco dés favores que no se vió fruto suyo, y dejas un árbol tuyo desnudo de fruta y flores. Por un nieto de Acenul. metido en cien mil dolores, vestido el alma de azul, dejas tu amado Gazul, 🚽 dejas tres años de amores. Solo porque no so Alcaide, ingrata, me desconcees, no habienda como yo nadie, y dás la mano á Albensaide. que aun apenas le conoces-Yo quiero cese mi pico; pues noblezas no conoces, que aupque es en dinero chico,

Digitized by Google

dejas un pobre muy rico, y un rico muy pobre escoges. Yo haré que quede en calma el alma á que te dispones,

La bella Zaida Zegri, á quien bizo suerte avara esposa y viuda en un punto por una arrojada lanza, sobre el cuerpo de Albenzaide destila líquida plata; y convertida en cabellos esparce el oro de Arabia. Las manos en las heridas por dó el Moro se desangra pone, y en Gazul los ojos, que está lidiando en la plaza. ; Oh cruel mas que celoso! le dice con voz turbada : ruego á Alá que de esta empresa presto recibas la paga, y que en medio del camino cuando á tu Sidonia vayas, encuentres, aunque sea solo, á Garci-Perez de Vargas, y que en viéndole te turbes, y con freerza desmayada no puedas regir la rienda ni cubrirte con la adarga. Cautivo quedes ó muerto, valiente solo en la fama! ; Guerroador entre libreas no entre arneses y corazas l Y si. Sidonia volvieres á los ojos de tu amada,

y que no goces la palma; pues las riquezas del cuerpo á las del alma autepones.

7.*

celos, se vengan á hacer sospechas averiguadas. Torna, deja los amores de fe burladora y falsa, por cuya mudanza espero hacer honrosa mudanza. Envaina, perro, el alfange; vuelve, traidor, las espaldas, pues estás hecho á volver la fe, y á nunca á guardarla. Nunca tú túviste amor, ni vienes de buena casta. que el amador bien nacido jamás procuró venganza. Torno á decir, que permita Alá, que tan mal te vaya en guerra, en paz, en amor, que pierdas con la ganancia. Tu dama la de San Lucar, cuando vuelvas sea casada, y en parte donde no pueda verte cuando á vella vayas; y si casada no fuere, verdad no te diga en nada, enfádenle tus servicios, y cánsenle tus palabras. El Moro estando en aquesto en la plaza se hace plaza, y deja que el viento lleve sus quejas y sus palabras.

Digitized by Google

Por la plaza de San Lucar galan paseando viene el animoso Gazul, de blanco, morado y verde. Quiérese partir el Moro á jugar cañas á Gelves, que hace fiestas el Alcaide por las treguas de los Reyes. Adora una bella Mora, reliquia de los valientes que mataron en Granada los Żegries y Gomeles. Por despedirse y hablarla vuelve y revuelve mil veces, penetrando con los ojos las venturosas paredes; y al cabo de un hora de años . de esperanzas impacientes, vióla salir á un balcon haciendo los años breves, y arremetiendo al caballo por ver el sol que amanece, haciendo que se arrodille y el suelo en sa nombre bese, con voz turbada la dice: No es posible sucederme cosa triste en esta empresa, habiéndote visto alegre. Alla me llevan sin alma obligacion y parientes; mas volverá mi cuidado por ver si de mi le tienes : dame una empresa ó memoria,

y no para que me acuerde. sino para que me adorne, guarde, acompañe y esfuerce. Celosa estaba Celinda. que envidiosos, como suelen. á Zaida la de Jerez dicen que de nuevo quiere. Airada responde al Moro: Si en las cañas te sucede como mi pecho desea y el tuyo falso merece, no volverás á San Lucar tan ufano como sueles, á los ojos que te adoran y á los que mas aborreces. Mas plegue á Alá que en las cañas

los enemigos que tienes te tiren secretas lanzas porque mueras como mientes, y que traigan fuertes jacos debajo los alquiceres, porque si quieres vengarte acabes y no te vengues : tus amigos no te ayuden, tus contrarios te atropellen, porque muerto en hombros salgas

cuando á matar damas entres; y que en lugar de llorarte las que engañas y entretienes, con maldiciones te ayuden, y de tu muerte se huelguen.

8.*

, El Moro piensa que burla, que es propio del inocente. y alzándose en los estribos tormarle la mano quiere : miente, le dice, Señora, el Moro que me revuelve, á quien esa maldicion le caiga, porque me vengue. Mi alma aborrece á Zaida, y de su amor se arrepiente, que su desden y tu amor han hecho mi fuego nieve. Malditos sean tres años que la serví por mi suerte, pues me dejó por un Moro mas rico dé pobres bienes.

A media legua de Gelves hincó en el suelo la lanza. y echándose sobre el cuento Gazul á pensar se para. Pensando en las maldiciones de su Celinda, y de Zaida, está diciendo: fortuna, siempre me fuiste contraria; y entre suspiro y suspiro un ay con rabiosa saña arranca del fuerte pechó, sin otras razones varias. El ausencia de Celinda no me atormenta ni cansa, porque fuera sin razon maldiciéndome adamalla. Con esto, indignado y fiero,

Oyendo aquesto Celinda aqui la paciencia pierde, cerró la ventana airada, y al Moro el cielo que tiene. Pasaba entonces un page con sus caballos ginetes, que los llevaba gallardos de plumas y de jaeces : la lanza con que ha de entrar toma', y farioso arremete, haciéndola mil pedazos contra las fuertes paredes, y manda que sus caballos jaeces y plumas truequen, de verdes en leonadas. y parte furioso á Gelves.

9.°

enristró su fuerte lanza, y contra un nudoso roble hizo tres trozos el asta. Quitó al caballo el jaez, y la empresa de su dama, como si fuese leon, con los dientes despedaza. A una cinta de oro y seda que le puso en la celada su enamorada Celinda, tambien le da justa paga. Sacó un retrato del pecho, y cuanto su fuerza basta, despide rompiendo el aire porque burle su mudanza: ¿ para qué quiero yo adornos, si llevo adornada el alma

de maldiciones injustas por premio de mi ganancia. Mas me vale ir despojado, pues lo voy de la esperanza, y aunque no de los cuidados que me atormentan y cansan: yo tomaré en estos robles de mi mal cruda venganza. ¿ Mas qué digo ? ¿estoy en mi? no tienen sentido plantas. Quitó el freno á su caballo, y echóle por la ventana, diciendo : Vé á tu albedrio, que así me dijo á mí Zaida. El caballo estando suelto al punto á correr arranca, y él prosigue su camino á pie; sin yelmo ni lanza.

10.

Cual bravo toro vencido que escarba la roja arena, de su Celinda afrentado, Gazul á San Lucar deja. Desesperado vá el Moro en una alazana yegua, con un jaez leonado, de su congoja la muestra. En naranjado y en negro lo blanco y lo verde trueca, y lo amoroso morado en rabia cruel y negra. Una marlota vestida de blanco y azul á medias, y en la parte que era azul unas nubladas estrellas. Listados van los volantes de encarnado y seda negra, el bonete azul escuro, cielo de luto y tristeza: solamente el tabalí del alfange verde lleva; porque él solo ha de vengarse de quien revuelve su esfera:

y de la triste color que queda en la seca arena, el Moro lleva la toca que el nervioso brazo aprieta: negros son los borceguíes, y negras las estriberas; negras las ligas y cabos. y barcinas las espuelas: no lleva lanza alheñada, que ya la volara en piezas en la pared de su dama, cuando le cerró la puerta: lleva datilada adarga, y en ella una nueva seña, que es un cielo escuro y triste, v en medio una luna llena: llena, pero ya eclipsada, y alrededor esta letra: tan oscura como clara, j tan cruel como bella ; y pues le quitó Celinda las alas con que alto vuela, no quiere plamas el Moro en su gallarda cabeza-

Digitized by Google

32

Miércoles á medio dia Gazul por los Gelves entra ; vase derecho á la plaza. y á jugar cañas comienza: no le conocen las damas por la trocada librea, ni le conoce su Alcaide hasta que mas cerca llega. Las adargas pasa el Moro cual de blanda ó tierna cera, con los veloces bohordos que tira en la fuerte vega: no hay quien al Moro resista, la gente se hace afuera, que viene desesperado y por las obras lo muestra. Alborótase la plaza, y solo Gazul se queda

En el tiempo que Celinda cerró airada la ventana, y la disculpa á los celos que el Moro Gazul le daba, confusa y arrepentida de haberse fingido airada, por verle y desagraviarle el corazon se le abrasa; que en el villano de amor. es muy cierta esta mudanza, y la danzan mùchas veces los que de veras se aman: y como supo que el Moro rompió furioso la lanza que llevaba para entrar en Gelves á jugar cañas;

diciendo, al cielo mirando con voz colérica.y recia: ¡Ojalá las maldiciones de Celinda se cumplieran. y en mi pecho atravesadas alheñadas lanzas viera! ¡ Y que en lugar de llorarme las damas me maldijeran, y muerto afrentosamente, cn hombros de aquí saliera ! ¡Y que nadie me ayudara, porque dar gusto pudiera á aquella airada leona, que ver mi muerte desea! Aquesto diciendo el Moro la veloz yegua rodea, jurando de no volver donde Celinda lo vea.

11.

y que la librea verde habia trocado en leonada, sacó luego una marlota de tafetan rojo y plata, y un bizarro capellar de tela de oro morada, lleno de costosas perlas los rapacejos y franjas, con un bonete cubierto de zafiros y esmeraldas, que publican celos muertos y vivas las esperanzas, con una nevada toca con plumas verdes y blancas, y con acerados hierros una lanza naranjada;

que el color de la veleta tambien publica bonanza; un liston de verde claro ··· con que trajese la adarga; con una letra que dice : Guárdele bien quien bien ama. Informándose primero á donde Gazul estaba; 🕤 y que las fiestas de Gelues á otro dia se dilatan, á una casa de placer aquella tarde le llama: y dioiéndole á Gazul ' 2' ing w que Celinda le aguardaba, al page le preguntó 5 tres veces si se burlaba: que son malas de creer las nuevas muy descadas, á lo menos las que esporan personas' enamoradas i y afirmándole que sí, 🛁 . s 🗜 sin hablarle mas patabra, se sale á ver en la gloria, 🧤 de los ojos de su dama. Encontróla en un jardin que un almoradux cortaba, y delaba las violetas the second s azules, por las moradas: b ob entre mosqueta y jazmin un remito concertaba, ab al poniendo lo blanco al secho enti y lo morado en el álma: Le at Viendose el Moro con ella, mp apenas los ojos alza, que quien sale de lo oscuro turbacion el sol le causa. 211

Celinda le asió la mano, un poco roja y turbada, y al fin de infinitas quejas, que en tales pasos se pasan, dijo Gazul: ¿Es posible, Señora, que des tal paga, á quien por Alá te juro que cuando sin ti se halla, moriria á no traerte en la idea retratada? Y si de Jerez me scuerdo. mátenme de una lanzada, del modo que yo maté al desposado de Zaida; ó véate yo en los brazos de quien mas celos me causa, y que por desesperarme tiernos favores le hagas, si el Moro que te ha informado te dijo verdad en nada. La Mora quedó con esto satisfecha y muy pagada, y entre ellos el aficion con mas firmeza que estaba. que de revolver amantes otra cosa no se saca. Vistióse al fin las prescas con las manos de su dama: y sobre un caballo overo con los jueces de plata, un bozal dè ose morado. moradal planas y banda, despues de kaberse abrazado con palabras regaladas, se parte Gazul à Gelves contente afjugarelas cañas.

De los trofeos de amor ya coronadas sus sienes, muy gallardo entra Gazul á jugar cañas á Gelves, en un overo furioso que al aire en su curto escede. y en su pujanza y vigor un leve freno detiene. La librea de los pages es roja, morada y verde, divisa cierta y colores ... de la que en su alma tiene. Todos con lanzas leonadas en corredorea ginetes, . adornados de penachos y de costosos jaeces : él mismo se trae la adarga, en quien un Fertix parece, que en vivas llamas se abrasa y en cenizas se resuelve. La letra, si bien me acuerdo, dice: Es inconveniente poderse disioular: el fuego que amor enciende. Llegado á dó estani las damas; en los arzones semetarias en pie se pusieron jodas, bien ciertas quémes menece. Entre ellas estabao Záidas intr de quien un tiompo dolientes, a fue favorecido el Moro. 1.5 aunque agora la abonfeces Fue causa una sin razon plin que en amantes mucho quede, > y viene a ser quien la hizo el arrepontido siempre. Con ella estaba Zafira, y Alminda, que dueño tiene en grado muy allegado con los Granadinos Reyes; y come vido á Gazul, renovose el accidente, y tanto cuanto le mira mas le adora y mas le quieres y asi cual puesta en balanza, dando el alma mil vaivenes, celosa y arrepentida diversas cosas revuelve. Alminda que vido á Zaida que de nuevo se entristece, para divertirla dijo le descubra lo que siente. Turhada la respondió: Una imaginacion fuerte ha sido la causadora de este mal que á puntos creces mejor será, dijo Alminda, refrenaria, porque suele despues de haber discurrido dar al traves las mas veçes ; bien muestras, le respondió la de Jerez, que no sientes: -. los celos y fantasías, ni sabes qué son desdenses que á saberlo, soy bien citria que otra compasion tuvieses de mí, que padezco y muero. de este mal que tú no entiendes:

Digitized by Google

12.

Tomó Zafira la mano, y la plática suspende, el alboroto y estruendo de los que á las cañas vienen: estaban ya las cuadrillas dentro del cerco y palenque, con berberiscas naciones y marlotas diferentes." Al son de bárbaras trompas los caballos impacientes, con relinchos y bufidos por medio la turba hienden: revuélvense unos con otros, « y con ánimos valientes con leves cañas procuran ofenderse cuanto pueden.

· Duró gran rato la fiesta : pero fue como sucede, que todo á la fin se acaba, todo se acaba y perece. Daba prisa el cano tiempo á Apolo; porque detiene su velocisimo carro, 5 de su tardanza impaciente: y cuando llegó al ocaso, su contrario que lo siente .. con no menos movimiento, bate las alas y viene; i á cuya venida todos por medio al campo arremeten, y de su esfuered pagados mandaron cesar los jueces.

· · · · ·

.

,

13.

.

..

Despues que el fuerte Gazul trac bajo del pie metida, volvió de Gelves con vida, de correr celosas cañas para su dulce Celinda; en la plaza de San Lucar.... la misma tarde á la brida ... se presenta dando vueltas al puerto de su alegria. De morado y recamado un rojo alquicer traia, y un bonete verde oscuro con la toca tunecina: agre : los adornos del caballo … van con la misma divisa, i. solo muestra el borceguí , de oro la labor pajiza; que ya la desconfianza • • •

porque Celinda está cierta que á la ingrata Zaida olvida. Con tanta gracia pasea de ver la luz de su vida, · que el caballo aun de las piedras saca polvo cuando pisa. Labrando un caparazon para su Gazal Celinda estaba en esta ocasion sola, triste y retraida. Quiso dibujar un lipío en un recamo que hacia, y sobre el dibujo puso una rosa alejandrina z echó en el color>de ver que no es la flor'que queris,

Digitized by Google

y queriéndola quitar la mano el intento quita; que en los sucesos de amor cuando el paso desvaría, truecan suerte los efectos por dó el corazon los guia: y viendo que á sus antojos cuanto mas menos atina, deja la labor y sale enojada de sí misma: y viendo al faerte Gazuf que á otra cosa no atendia, deja el balcon presurosa y luego á llamarlo envia: y dando razon de Gelves, y de su buena venida, dejando frias sospechas, entregaron ambas vidas.

14.

Estando toda la corte de Almazor, Rey de Granada, celebrando del Bautista la fiesta entre Moros santa. con ocho Moros vestidos de negro y tela de plata, que llevan ocho rejones y en ellos mil esperanzas: seguros de su ventura, de muchas pruebas pasadas, y mas eu el fuerte brazo que ha dado al mundo fianzas, (que algunas veces la suerte suele á los hombres de fama llevarios por los cabellos á la fortuna contraria), entra el valiente Gazul scñoreando la plaza, que con ir solo por ella toda la ocupa y levanta: hijo de sí por sus obras, para gloria de su fama, y para nobleza suya, es Alcaide de la Algava.

Los ojos del pueblo lleva el caballo entre las plantas, y en los apacibles suyos los hermosos de las damas. Pasa delante del Rey, del Príncipe y de la Infanta, y haciendo su cortesía, el caballo y lanza para. Despues del galan paseo en que fue vista su gala, los toros salen al coso y al riesgo de su pujanza. El Moro toma un rejon v el diestro brazo levanta : furioso acomete y pica, uno encuentra y otro pasa. Del toro el aliento frio el rostro al caballo espanta, y la espuma del caballo al toro ofende la cara. Admirada está la corte del airoso brio y gracia, porque ningun lance pierde y mil voluntades gana.

Digitized by Google

En este tiempo la suerteá la postrera le llama, porque sale un bravo toro, famoso entre la manada: no de la orilla del Bétis, ni Genil, ni Guadiana; fne nacido en la ribera del celebrado Jarama: bayo, el color encendido y los ejes como brasa, arrugados frente y cuello, la 'frente bellosa y ancha, poco distantes los cuernos, . `, corta pierna y flaca anca, especioso el fuerte cuello, 🕡 🗟 á quien se junta la barba: todos los estremos negros, la cola revueita y larga, dura el: lomo, el pecho erespo, la piel sembrada de manchas: Harpado liaman al toro los vaqueros de Jarama, ... conocido entre los otros por la fiereza y la casta. En cuatro brincos se pone en la mitad de la plaza, y casi en la blanda arena: el hendido. piesnosestamps....

Sale al eneuentro Gazul, como si fuera montaña, alzando el brazo en el hombro vibrando al rejon el asta: saca el codo junto al pecho, llega el puño, el brazo saca, y picando el fuerte cuello, cuero, carne y vida rasga: el fiero toro derriba; el suelo mide la espelda, los pies que en la tierra herian al cielo vuelven las plantas: con el furor natural · vuelve á un lado, prueba y alza la tierra, que el cuerpo herido no tiene mas que arrogancia; de cuya berida su un punto revuelta en la sangre; escapa la vida, dejándo lá muchos 🗥 🗤 envidia de tal bezaña. Juntóse el Moro valiente, á quien signe y acompaña, oyendo los parabienes: de caballeros y damas; porque otra cosa no escucha desde andamios y ventanas, sino que fue grande suerte de aquel famoso de Algava.

Altiempo que el sol escende debajo del mar su lumbre; y de rojos arreboles colora el aire y las nubes, llegaba el fnerte Gazul

,120

4ζ 5 15.

á Alcalá de los Gazules, con custrocientos hidalgos de los Moros Audaluces: y apenas llegaba, suando «suenan tiros y arcabuces,

38

« atabalés y trompetas, « chirimias, sacabuches, « que venia á cebar de España « á Zulema, Bey de Tunez, « que estaba ya apoderado « de Marhella y sus alumbres.» Y aunque, entra do noche el

Moro no quiere ni pide lumbres, que el claro sol de Celinda quiere solo que le alumbre; y á la entrada de la villa « suenan tirns y arcabuces etc.» Todas las damas por vello á los micadoses: suben. solo su esposa Celinda del suyo: se esconde y huye. Como no sale:Gelinda; el corazon se le cubré de temerosas sospiechas, de celosas pesadumbres; y apeándose en Palacio. « suenan tizos warcabaces etc. » Gazul del caballo baja y á ver á su esposa sube; hállala sola y tan triste que en suspiros se consume. El Moro llega á abrazalla, y ella se aparta y rehuye. ' Y él dice: ¿ cómo es posible que tal conmigo se nse? Y antes que ella le responda «suenan tiros y arcabuces etc.» Al fin le dice con ira, traidor; ¿ á dónde se sufre que en cuatro meses. de au-

sencia

16.

de escribirme te descuides ? Humilde responde el Moro: mi bien, no es bien que me culpes, pues la pluma sin la lanza tomar un punto no pudé: abrazáronse y al punto « suenan tiros y arcabuces ctc.»

Del perezoso Marfeo los rancos pifarss sienan que se tocan, porque el dia hace con la noche treguas; ya del bullicioso vulgo las trampas y tratos cesan, y del pequeño al mayor con el dulce sucio huelgan: , solo el triste canto se oye de nocturnas avezuelas;

and a way and

.

y el retumbido del vulgo hace un ru, runen las orejas. En medio de este silencio c de Zaida las quejas suenan, que con temor de la muerte chando todos duermen, vela, « que no hay quien quiera , « morir, aunque la muerte sea ligera:» que como hay tantos malsines,

por congraciarse con ella le han dicho, como Guzuli and de dalle la muerte ordena; Toma el vestido de un Moroy el suyo de Mora deja, y asi sale á media noche de Jerez de la Frontern : «que no hay quien quiera etc.» En un ligero caballo, con una lanza ligera, tan animosa, que es harto que Gazul algo la escudancia ? . y á cada paso que da 🗧 🦕 🚽 vuelve hácia atrás la cabeza, de que con el miedo imagina su enemigo va tras ella: aque no hay quien quiera etc.» El camino real dejó K 10 40 0 porque la dejen sospechas, y hácia Sevilla camipsi, and a por una oculta sendera;" " w aunque el caballo brioro va corriendo á rienda susita, con el temor, le pardee que no anda mas que una pie-Harris and South and the « que no hay quien quiéra'etc. » Aunque quiere in con secreto

los suspiros no la dejan, •• . • que le salen por la boca, cual furiosas escopetas. . . . Cada momento se para, ante tra y esoucha si gente suona ; 🔅 👘 y como no suena nadie apresuta su carrera: «que no hay quien quiera dico Antojósela que el aire da a a la hable, y dice : esposa, espera; haré de ti un sacrificio, que à Albenzaide grato seat Con aquesta fantasia. va mas que no viva, muerte; y aunque el temor la desmaya, saca fuerzas de floqueza : 👘 « que no hay quien quiera etc.» Llegó á vista de Sevilta, y aguaidar que noche sea; y á las diez se va á apear 1945 á casa de una parienta, 💿 🗤 🖞 donde estuvo algunos dias; x en siende del todo cierta. ser mentira lo pasado, 🕠 👘 se torno á Jores contenta; 🗥 🗉 a Que no hay quien quiers amorir , amoque la maerie sta

higenum al ale al a contra at an a di ta a c

ly shuton i 🐅 🗣 🖓 dishututan 👘 🖓 🥵

BOMANCES DE completent de la

the win /

o.

El gallardo Abenumeya bijo del Rey de Granada, " con enemigos valiente.

: .

whether a staff beautions

disoreto'y galan con damas;) ausente y enamorado de la hermesa Felisarda,

Digitized by Google

dol i tro to

in the second

40

hija de bravo Ferrí, que es Capitan de la guarda, por la vega de Genil...... en una yegua alazana. parte solo, porque á solas quiere gozar de sus ansias. Son las colores que viste conformes al mal que pasa, porque si vieren sus ojos, yean lo que sufre el alma. Viste leonada marlota, y en ella flores moradas, . que entre congojas y penas florida está su esperanza : en un albornoz pajizo unas columnas bordadas por mostrar que á su firmeza combaten desconfianzas: puso en la adarga una huna con una banda morada. por dar muestras que de amor nace el temor de mudanza. Banderilla lleva atul junto al hierro de la Janza. que celos son oppsion: or de hacer yerros quien bien ama: una tosa en su cabara , vinares de oro y de seda encamada, plumas, garzotas y bonete recoge, aprieta.y enlaza, y en el rizo de las plumas una muerte de esmeraldas. y de aljofar esta letra: Muerte as esperanza-large. Mas aunque parte galan, apercibido sa de armas, ···

porque ison de fino acerolos forcos de aquestas galas. Suspirando va y diciendo: mi guerida Eelisarda. no borres de tu memoria á quien te escribió en el alina : mira que por causa auya traiga vestida la malla, siempre la lanza en la diestra, siempre embrazada la adarga, · venciendo en escaramuzas, " y saliendo de batallas, herido por ser de celos, do acero ni fuerzas bastan. Diciendo esto el Moro ausente. sacó del pecho una carta, y con ella mil suspiros con que al viento fresco abrasa. Quiso leella, y no pudo, porque lágrimas cansadas. y espesas, nubes de penas lo impiden con fuego de agua. La darta con lo que llora, ... moja, enternece y ablanda, y con suspiros la enjuga, y aun es mucho no quemalla. Siente dia frescas heridas, yornobusen desquien las causa vuelve a Granada los ojos, [∼] v el alma á su Felisarda, y mira del Albaicin "... adonde vive su dama, los dorados chapiteles y las antiguas murallas. Por las de un jardin que tiene. ve que se asoma una palma,

que á pesar del grave peso levanta sus verdes ramas. Mora de mis ojos, dice; si como dices, me amas, fáciles inconvenientes fácilmente atropelláras. ¡Mas ay ! que el tiempo descubre mi firmeza y tu mudanza: la firmeza de mis obras, lo falso de tus palabras. ¡ Mal haya yo, que por ti traigo revuelta á Granada! mis deudos me ponen ceño, no me pueden ver tus guardas; mas aunque enemigos crezcan, desdenes y ausencia larga, nada bastará á mudarme, que contra mí nada basta. En esto oyó que á rebato tocan en el Alpujarra, y como á quien tanto importa, parte á morir ó libralla.

الموجود والمتحاج والمحاج ال El gallardo Abenumeya, gran guerpero sobre el agua, general de las galeras de Muley, Roy de Granada : aquel que hizo estrages contra las velas cristianas, : se sale estragado el pecho,' . 1 porque ha visto una mudanza. No se queja de foriunia, pues jamás le fue contraria; mas quéjase y con razon de la hella Celindaia. camarera, de la Reina, y por Muza:amartelada, de que fue causa una auseneia, que siempre para en mudanza: por lo cual hace le pinten en el campo de la adarga una nao.veloz: que al viento rompiendo del mar las aguas, · (porque en pasando una ela no queda señal formada, :.

2.

que es condicion de mugeres, de quien no hay firme palabra). y que al fin de su viage : 🔅 💡 da de traves en la barra, ... a ... como ha dado su ventura por muger y por mudanza; 🤃 y que sirva el pensamiento... de popa bien levantada, á causa de que en amar 👾 nadie al Moro hizo ventajar su firme fe y su palabra, i.e.) para, apartalle del daño dour ique le causó una mudaiza : y que sean escotillones. los dos ojos de su cara, · • • • por donde le entrá á ver una aficion mal lograda; y quiere esté un estandarte en el mástil de la gavia, para mostrar que en un tiempo tuvo á la fortuna en nada;

41

y una letra en el bauprés que diga en lengua cristiana : todos estos mis servicios tuvieron injusta paga, que podrá ser que con esto conozca su Mora ingrata, que á un capitan de la tierra gana un general del agua. Con esto se partió el Maso, camino de la Alpujarra, para llegar á Almería; á donde dejó su armada. ' Y promete que jamás creerá de mugar palabra, porque son plumas en viento, ó escrituras en el agua.

which is also it

ROMANCES DE ZAIDE.

Zaide ha prometido fiestas á las damas de Granada; 🕠 porque dicen que su ausencia de fiestas las tiene faltas: y para poder cumplir lo que promete á las damas, concierta con sus amigoste tra: de hacerles fiestas y zambrus; Entre muchas que imagina, concierta una encamisada, para las damas secreta, it suby para el vulgo caliada. Y antes que la clara Aurora : el pecho se rasgue y abra, entra el venturoso Moro con su ilustre camarada: hecha escuadra de cinquenta va toda bien concertada. 🕹 🗠 Zegries con los Gomeles, Azarques con las Audallas, Vanegas y Portoleses, Abencerrages y Mazas, Alfarries y Achapices,

Fordaques con los Ferraras, madrugan para coger á las damas descuidadas, deseosos de ver libre 🗸 lo que encubren tocas blancas. Cabezas y cuerpes diñen de unas floridas guirnaldas; muchas cañas llevan verdes. y en las manos blancas hachas. Ya los clavines comiensan, ya las trompas y dulzainas, ya los gritos y alaridos, ya las voces y algazara. Ya los añafiles tocan. ya les responden las cajas, y el envidioso Albaicia .con, mil zcos:acompaña. Los azorados caballos con los cascabeles andan, moviendo tanto ruido, que á la ciudad amenazan. Unos correni, otros gritan, otros dicen: para, para,

Digitized by Google

sigan orden, vayan todos la calle de la Alcazaba. Otros dicen, la Gerea no se deje, ni su plaza: otros de Vivataubin vuelvan luego á la Alpujarra, la calle de los Gomeles, la plaza de Vivarrambla; corran toda la ciudad, viva Albolus, y el Alcázar. Las damas que el dulce sueño las tiene muy descuidadas, al ruido dispiertan todas, y acuden á sus ventanas. Cuál muestra suelto el cabello preso de una mano blanca: cuál por descuido no cubre su blanco pecho y garganta. ί, Descuidadas salen todas al cuidado alborotadas, 🧁 ÷ş aunque del cuidado nace.

Ya que la Aurora dejaba de Titon el lecho, y vuelve á la tiorra el roatro hermoso con la claridad que suele, sale un Moro descompuesto que Zaide por nombre tiene, disfrazado, solo al fin, que es lo que de amor pretende. No trae adarga, ni lanza, caballo, pluma en bonete, ni la marlota bordéda, plumas, cifra, é martinetes;

111. 1

á cada Mora mil ansiàs. De pechos, y en pechos puesta á la ventana asomada, está tan bella una Mora, que mil pechos abrasaba. Miran las Moras la fiesta, cómo corren, cómo paran, y tan solo Zaida mira al aposento de su alma. Zaide corre una carrera. y Muza su camarada, luego todos á la folla. corren la cascabelada. Tanto se enciende la fiesta. y con tautas veras anda, que no se viera la fin 💷 1 si el sol no les madrugara. Determinan recogerse, 👘 👘 dejan la fiesta acabada, piden lugar á la gente,

aunque al lado del vestido una letra se parece que declara, en Aljamia: asi me tratan desdenos. Vestido un débil gaban, a in porque con vestido leve, a in porque con vestido leve, a in tes mas honor la nobleza, y mas oculta parece; y con la falta que muestra de le faltar lo que quiere, vá gallardo el fuerte Moro, porque hoy smor le enriquece,

diciéndola : aparta, aparta.

44

y aunque por montes camina á do gentes no parecen, es el ver su gallardía lo que desearse puede. Y que su Zaida no ignora como es el hijo de Hamete, Alcaide de los castillos que hacen á Granada fuerte, pues oro, plata ni sedas no dan honor, ni enriquecen, que la mancha en un linage oro quitarla no puede; porque nunca Febo sale si la noche prevalece, ó cuando ya la mañana con luz abundante crece. De celos vive seguro, 1 ** que es don que no se concede á aquellos que son amantes, ni á todos los que pueden. Lleva solo un rico alfange i j. oculto do no parece, y bien seguro de si, aunque mas armas no lleve;

y de su patria Granada le manda amor que se ausente hácia do vive su Zaida, en cuya ausencia se muere, por ser la mas bella dama que cria el sol del oriente. Vive ausente de la corte, porque el Rey asi lo guiere. Es hija de un Alfaquí, á quien el Rey mucha debe; allegado á la corona, del mismo Rey descendientes y porque no se permite casar con Moro pariente, no es hoy su yerno el Rey, de lo cual vive impeoiente. Ella dió su mano é Zeide despues de muchos reveses. y palabra de ser suya, si el tiempo no lo impidiese. Despues de andar sus jornadas, cansado de verse ausente, llegó á vista de la torre que dentro á su Mora tiene.

.3.°

Fijó pues Zaide los ojos tan alegres cual conviene, por ser el tiempo eumplido de su tan propicia suerte; y dice : i dichoso muro, y dichosas tus paredes, á donde vive mi Zaida, y mi alma que ella tiene ! Dichoso el suelo que pisa con razon llamarae puede, pues en él sienta sus plantas hechas de fuego y de nieve; y mas dichoso tú, Zaide, si dar fin Alá quisiese á esta tan terrible ansencia, en que pensé que muriese. El descanso de esta vida, si durase para siempre,

1.02

; enántos mas le procuraran de los que buscarle suelen! Y si la mortalidad que nos convida á la muerte. aunque con tarda esperanza, esperarla nos conviene; ya desde luego la espero, y en Alá primeramente, que el fin dichoso, en tus brazos me dará próspero alegre: y si en la mas alta cimame hallaso, y se permitiese, y mi amor hiciese efecto, dichosa seria mi suerte. Bella Zaida de mis ojos! ; dichoso si ya te viese en estos rendidos brazos. dichosos entre mil gentes! Llega pues, verás tu Zaide, que nombras galan y fuerte, el cual en saber amarte á todos pasa y escede. Debiera ser tu belleza tan libre como la muerte, aunque si tan libre fuera dieras á mil mundos muerte. ¡Bella Zaida! llega á tiempo '

Mira, Zaide, que te aviso que no pases por mi calle, ni hables con mis mugeres, ni con mis cautivos trates, ni preguntes en qué entiendo, ni quién viene á visitarme, que alcance mi avara suerte la palma de tu valor, pues es deuda que me debes. Y como la vido el Moro, dijo: ; si Alá permitiese que para alumbrar mis hechos tal sol no se oscureciese! y porque mi lengua muda temo que no manifieste lo mucho que noto en tí, dígalo quien mas sintiere. La Mora responde : Zaide, si de tí cierta estuviese que traias la lengua muda, juro que te obedeciese; mas temo que tus palabras á la fin se me volviesen por remate de amistad, cada una una serpiente. Zaide respondió : señora, si en mí tal jamás hubiere, . quiero me falte la tierra, y el cielo su lus me niegue. Con esto los dos asientan una amistad firme y fuerte. para no faltar jamás, si no falta con la muerte.

4.º

ni qué fiestas me dan gusto, ni qué colores me placen. Basta que son por tu causa las que en el rostro me salen, corrida de haber querido Moro que tan poco sabe.

46

Confieso que eres valiente, que rajas, hiendes y partes, y que has muerto mas Cristianos

que tienes gotas de sangre: que eres gallardo ginete, y que danzas, cantas, tañes, gentil hombre, bien criado, cuanto puede imaginarse : blanco, rubio por estremo, esclarecido en linage, el gallo de las bravatas, la gala de los donaires : que pierdo mucho en perderte, que gano mucho en ganarte, y que si nacieras mudo Yuera posible adorarte; mas por este inconveniente determino de dejárte, que eres pródigo de lengua, y amargan tus libertades, y habrá menester ponerte quien quisiere sustentarse, un alcázar en el pecho, y en los labios un alcaide. Mucho pueden cou las damas los galanes de tus partes, porque los quieren briosos, que hiendan y que desgarren. Y con esto, Zaide amigo, si algun banquete les haces, el plato deltus favores quieres que coman y callen.

Costoso fue el que me hicistes, venturoso fueras, Zaide, 'si conservarme supieras como supiste obligarme; pero no saliste á penas de los jardines de Tarfe, cuando hiciste de tus dichas y de mi desdicha alarde, y á un morillo mal nacido me dijeron que enseñastes la trenza de mis cabellos. que te puse en el turbante. No pido que me la vuelvas, ni tampoco que la guardes; mas quiero que entiendas, Moro, que en mi desgracia la traes. Tambien me certificaron como le desafiastes por las verdades que dijo, que nunca fueran verdades. De mala gana me rio, ¡ qué donoso disparate! tú no guardas tu secreto, ¿ y quieres que otro lo guarde? No quiero admitir disculpa, otra vez vuelvo á avisarte : esta será la postrera que me veas y te hable. Dijo la discreta Mora al altivo Abencerrage, y al despedirle replica, quien tal hace que tal pague.

Mira, Zaida, que te digo que andas cerca de olvidarme, déterminada sin causa de aborrecerme, y déjarme. No preguntas en qué entiendo, ni consientes visitarme, mis recandos aborreces, mis billetes te desplacen. Confieso que eres hermosa, bizarra y de lindo talle, y que con donaire y brio bailas, danzas, cantas, tañes. Y que has muerto mas Cristianos

ĥ.

que tienes gotas de sangre no con espada ni lanza, sino con armas mas graves; que emponzoñas con la vista, y encantas con el lenguaje, y con unas y otras cosas matas hombres a millares: que pierdo mucho en perderte, y gano mucho en ganarie; y si solo me quisieras fuera posible adorarte; mas por este inconveniente determino de quedarme de la suerte que me dejas, huyenda tus novedades; que eres pródiga en amar y presta en determinarte, ligerísima en querer, y mas ligera en mudarte.

Habrá menester ponert e quien quisiere sustentarte, firmeza en la voluntad, y al corazon un alcaide. Mucho valen las mugeres de tantas gracias, y partes, porque hay pocas tan discretas, que en geueral poco saben: mas por eso, Zaida amiga, cuando quieren que las ainen, al arca de sus favorés no ha de hacer mas de una llave. ¡Costosa es la que me diste l venturoso fuera Zaide si conservarte supiera como supo enamorarte; mas no bien hube salido de los jardines de Tarfe, cuando en mi lugar pusiste un infame Bencerrage, no porque enseñé la trenza que pusiste en mi turbante, ni conté de tus favores á alguno la menor parte: de esto no estarás quejosa, ni llamarás disparate no guardar yo tus secretos, y querer que otro los guarde; que quien como hombre las siente, callar como piedra sabe; y aunque de quejas reviente

te prometo que yo calle.

ninguna puedes tener de mí, sino es por amarte, que soy estremo en quererte, y tú estremo en despreciarme;

6.°

¿Di, Zaida, de qué me avisas? ¿quieres que muera y que calle? No des crédito á mugeres no fundadas en verdades; que si pregunto en qué entiendes,

ó quién viene á visitarte, son fiestas de mi tormento ver que visitas te aplacen. Si dices que estás corrida de que Zaide poco sabe, no sé poco, pues que supe conocerte y adorarte. Si dices son por mi causa las que en el rostro te salen, por la tuya, con mis ojos tengo regada tu calle. Confiesas que soy valiente, y tengo ótras muchas partes: ; pocas tengo, pues no puedo de una mentira vengarme! Mas si ha querido mi suerte que ya el quererme te canse, no pongas inconvenientes mas, de qué quieres dejarme: no entendí que eras muger á quien novedad aplace; mas son tales mis desdichas que en mi lo imposible hacen, : mas quien de mugeres fia es justo que asi le traten, y que por mí digan todos: quien tal hace, que tal pague.

y hanme puesto en tal estremo que el bien tengo por ultrage, y alábasme para hæerme la nata de los pesares. Yo soy quien pierdo en perderte, y gano mucho en ganarte; y aunque hablas en mi ofensa no dejaré de adorarte. Dices, que si fuera-mudo, fuera posible adorarme; si en mi daño yo lo he sido, enmudezco en disculparme. ¿Hate ofendido mi vida? ¿ quieres, señora, matarme? Basta decir que yo hablé para que el pesar me acabe. Es mi pecho calabozo de tormentos inmortales: mi boca la del silencio, que no ha menester alcaide. El hacer plato y banquete es de hombres principales; mas de favores hacello solo pertenece á infames. Zaida cruel, hasme dicho que no supe conservarie: mejor te supe obligar, que tú has sabido pagarme. Mienten los Mores g:Moras, "

Digitized by Google

miente el infame de Tarfe, que si yo le amenazara, bastara para matarle: á ese perro mal nacido á quien yo mostré el turbante, no le fio yo de secretos,

7.

que en bajos pechos no caben. Yo le he de quitar la vida, y he de escribir con su sangre, lo que tú Zaida replicas: quien tal hizo, que tal pague.

¿ Dime, Bencerrage amigo, qué te parece de Zaida? por mi vida que es muy fácil! para mi muerte es muy falsa. Este billete la escribo, escucha, y silencio guarda, que su beldad estimé, y quiero estimar su fama. ; Oh Mora, imágen del tiempo en condicion y mudanza, hipócrita en los amores, logrera en las esperanzas! ya tu voluntad y gustos van por leyes de las galas, que á cada tocado nuevo nuevos pensamientos sacas. Confieso que eres mas bella que las flores con el alba; mas al fin, hay varias flores, y tú tambien eres varia. Espejo eres de hermosura, pero tienes una falta, que á todos haces buen rostro. ; notable vicio en las damas! Nuevas parecen mis quejas, pues no te llamo inhumana; ; mas ojalá cruel fueras,

y no tan afable y mansa ! que aunque dieras tarde el fruto, fuera firme como palma, que á costa de mis tormentos de ella te hiciera guirnaldas: mas ayer se vino un huésped, y ya le ofreces el alma: no sé, Zaida, como es esto, pues otra me tienes dada. Sì tantas almas tenias, dijeraslo, y no te amara, que yo no tengo mas de una, y no sé cumplir con tantas. Ay, Zaida, cómo te temo! deja que el huésped se vaya, y verás tras su partida su fe partida y quebrada: pero dirás que no sientes ausencia, porque no amas, y que yo quedo en la corte esclavo antiguo de casa. ; Muy mal conoces mi gusto l mucho te estimas y engañas! ¿que tengo yo faltas, Mora, para entretenerte á faltas? Quien media vez me ofendió, entera no ha de contarla, -

Digitized by Google

50 -

que en muger, un solo yerro,
á quien sufre mucho agravia:
mas esto al fin te aconsejo,
y es dar al viento palabras,
que al primero que admitieres
le des las prendas del alma.
Ten ya en tus amores fe,
no condenes tu honra y fama
con amor falso y fingido,
que sin fe nadie se salva;
y no firmo este papel,

Reduan, anoche supe que un vil Atarfe me ofende, y en un infierno insufrible trocada mi gloria tiene: que un pecho que fue diamante en cera blanda le vuelve, mis contentos en pesares, y en favores sus desdenes. Tanto pudo su porfia, y mi ausencia tanto puede, que es ya lo que nanca ha sido, y yo no lo que fui siempre. ¡ Qué de abrazos que la debo ; ¡Qué de suspiros me debe! que ardiendo van de mi pecho v se hielan en su nieve. Gloria la daban mis prendas y consueloymis papeles; lo que mi lengua decia eran inviolables leves. Pasó este tiempo dichoso, por ser dichoso tan breve,

pues no soy á quien llamabas antes con razones dulces, y sin razones estrañas; pero bien entenderás los efectos y la causa, que aunque tú mas disimules, bien sabes á quien agravias. Esto mostró al Bencerrage el bravo Alcaide de Baza, y cerrándole, lo envia á la misma Mora Zaida.

,8.°

y en mil pesares y enojos se trocaron mis placeres. ¡Quién tal creyera! olvidóme, y olvidado me aborrece por un Moro advenedizo, que no sé de quién desciende. El sí le dió á sus porfias, y upas fiestas hacer quieren, y tienen de salir ambos vestidos de tela verde. ; Húelgate, Mora enemiga, aunque à mi pesar te huelgues! ; entra ufana en Vivarrambla, doude mis penas te alegren ! A aqueste infamè Morillo que aborrezco, y favoreces, átale al brazo tu toca para que las cañas juégue, que por Alá que has de verla teñidanen su sangre aleve, i y en la tuva la tiñera; mas soy hombre, y muger eres.

¡Por Mahoma que estoy. locol ; mi sangre en las venas hiervel ; la paciencia se me acaba y mi juicio se pierde! pero no me tenga el mundo por el Alcaide de. Velez, ni me favorezca el cielo, ni la tierra me conserve, muera á manos de un cobarde, sin que tenga quien me vengue, si á esta ciudad, si á este infierno,

١.

Cuando el noble está ofendido,

es resolucion discreta por satisfacer su agravio arriesgar vida y hacienda. Pero esto se ha de entender, cuando aquel que hizo la ofensa tiene sugeto capaz para hacer la recompensa. Y respondiendo á tu carta, la cual ví letra por letra, y lo que tu dama escribe, claro su discurso enseña: diréte en razones breves lo que el deseo me ofrezca; que errar ó acertar la cura consiste en la vez primera. Primero he sido en saberlo, por ser en mi amistad denda, y lo seré en aplicarte el remedio que convenga. Si dices que un Moro infaine,

á donde mi honra muere, no la escandalizo, y vengo mis agravios con la muerte de ese Morillo cobarde, que es infame, y se me atreve, á quien quitaré la vida, y mil vidas, si mil tiene. Resuelto estoy, Reduan, de vèngarmè, ó de perderme; que un noble si está ofendido, facilmente se resuelve.

de sangre baja y pechera, en tu ausencia él y tu dama muestran efectos de auscncia, ¿ qué mejor venganza quieres ? ¿ qué mas tu alma desea, pues obligaciones tuyas las pagas con bolsa agena? A ella en pago del delito le será castigo, y pena el trueco de su mudanza, que muchos siglos posea. Y si'á los gozos presentes tus memorias tienen muestra, será flor de maravilla, que con el alba recuerda. Pasan estas novedades y la Fortuna que vuela, ... poniendoos en su balanza hará yer la diferencia. Contemple en el galan nuevo la bella rueda y cabeza, llegue à los pies de su sangre,

y olvidársele ha la rueda. A entrambos conocerá cuando sea menos la hoguera, que quien ve quemar su casa, no es mucho memorias pierda. Si en las fiestas que ordenaren sacaren verde librea, darán pregon, que es un tonto, y ella, que es lo que se precia; que aquel que á una alma mudable la voluntad y fe entrega, por castigo bien le basta la esperanza de esta feria.

Si tus prendas le alegraban,

en las mugeres las prendas es precio en que se remata falsedad en almoneda. Si en tí se cerró el remate, ha habido una puja nueva, y son bienes de menores, que se abre el remate, y cierra. Aire, suspiros y abrazos de tu memoria destierra, que el bronce y el aire vano mal podrán esculpir letras. Deja muertes y alborotos, ven, y con verlos te alegra, que la venganza mayor será no hacer cuenta de ella.

10.

Si tienes el corazon, Zaide, como la arrogancia; y á medida de las manos dejas volar las palabras; si en la vega escaramuzas como entre las damas hablas, y en el caballo revuelves el cuerpo, como en las zambras; si el aire de los bohordos tienes en jugar la lanza, y como danzas la toca con la cimitarra danzas; si eres tan diestro en la guerra como en pasear la plaza, y como á fiestas te aplicas, te aplicas á la batalla; si como el galan ornato usas la lucida malia,

y oyes el son de la trompa como el son de la dulzaina; si como en el regocijo tiras gallardo las cañas, y en el campo al enemigo le atropellas y maltratas; si respondes en presencia, como en ausencia te alabas, sal á ver si te defiendes como en el Alhambra agravias. Y si no osas salir solo, como lo está el que te aguarda, algunos de tus amigos para que te ayuden saca. Que los buenos caballeros, no en palacio, ni entre Damas, se aprovechan de la lengua, pues es dó las manos callan.

Digitized by Google

Pero aqui que hablan manos, ven, y verás como habla el que delante del Rey, por su respeto callaba. Esto el Moro Tarfe escribe, con tanta cólera y rabia, que donde pone la pluma el delgado papel rasga. Y llamando á un page suyo, le dijo: vete á la Alhambra, y eu secreto al Moro Zaide da de mi parte esta carta; y dirásle que le espero donde las corrientes aguas del cristalino Genil al Generalife bañan.

11

No faltó, Zaide, quien trujo á mis manos tus dos carlas, por las cuales ví que en una en ausencia me maltratas. Tratasme injustamente. de severa, cruel, tirana, no echando de ver que tú eres el principio y causa de la que Zaide he tenido para mostrarme enojada, por ser tú blando de boca, y no sener rienda en nada. Y para no renovar · . 1 nuestras historias pasadas, me ha parecido escribirte solas aquestas palabras, movida de que tambien en la segunda me tratas de afable, mansa y henigna, conociendo tu desgracia: y lo mejor que hay en ellas . es que pusiste las plantas por testigos de tu pena, segue a porque te oyesen sus ramas, las cuales, segun sospecho,

han de quedar enseñadas á ser oráculo y templo de la Sibila Cumana. ; Gran trabajo tienes, Moro, por tener tan mala fama, de quien como de la lumbre huyen hoy de ti las damas! Pero porque te arrepientas quiero mostrarme ya mansa, pues no hay piedra donde no , haga el curso alguna entrada. Bien hiciste de apelar de tu sentencia ya dada; pues no hay juez tan riguroso, en quien piedades no haya. De mí te sabré decir, que aunque tus obras son malas, tengo, como naci noble, noble corazon y entrañas. Notando que una Leona, aunque esté furiosa y brava, 🧳 si el Leon se le humilla, ella se humilla, y le halaga; pero si acaso el Leon, el amistad celebrada

no la sabe conservar, le aborrece y le desama. Harto, Zaide, creo he dicho,

Cese, Zaida, aquesa furia, que á fe que te entiendo, Zaida, que deseas verme muerto, pero muerto por tu causa. Si tu lengua me despide, ¿ por qué tus ojos me llaman? Y si en público te hielas, ¿por qué en secreto te abrasas? La razon de estos efectos no te la pregunto, Zaida; pero díganlo tus ojos, que yo sé que no lovcallan. Avisasme que te doje; tén aviso ch tus palabras, que á do se trata de amor hiere quien de aviso trata. Pintasme lindo en estremo; pero el publicar mis gracias, solo es darme lo que es mio, como quien me echa de casa. Dices que soy llanco y rubio: t blanco me tienen 'desgracias, pero negra csimitiventura, por ser rubia tu mudanza! ¡ Parcerme que te loas, viniendo a dejarnie, ingrata l son las honras què me haces : como el que la muerto en el alma. •

Pero si naciera mudo;

para que entiendas de Zaida, estar agena de culpa, y libre de tus palabras.

12.

publicas que me adoraras: mil lenguas tener quisiera, ... porque todas te alabáran. Aquese alcázar que dices, en mi pecho no hace falta, porque todo es fortaleza por el primor de mis ansias. Solo el Alcaide en mis labios 🦑 falta, porque ya en mi alma tenia guarda de Alcaide; 🕬 🖓 hija de Alcaide de guarda. Interpreta estas razones, que yo sé que son bien claras, si no es que las escurezcan los nublados de tu safià. Los galaries de mis partes ' mucho pueden con las damas; (mas poco puedo contigo, porque partes no te espantan;" Los platos de sus favores" los sabios comen, y callan;':: mas si el manjar es sabroso, 🛶 ¿qué sabra el que no lo alaba? En esto muestras ser niña, pues eres tan poco sabia... en los sucesos de amor, ····· en quæcesperiencia se alcanza. La trenza de los cabellos no enrede la verdad, Zaida, basta que enrede las vidas

de falsarios que me agravian: jamas publiqué ser tuyo, solo ella lo publicaba, llevando escrito tu nombre en el valor que mostraba. Mejor sé guardar secretos,

Gallardo pasen Zaide puerta y calle de su dama, que desea en gran manera ver su imágen y adorasla; porque se vido sin elia en una ansencia muy larga, que desdichas le sacaron desterrado de Granada: no por muerte de hombre alguno.

ni por traidor á su dama; mas por dar gusto á enemigos, si es que en el Moro se hallan, porque es hidalgo en sus cosas, y tanto que al mundo espantansus larguezas, pues por ellas el Moro dejó su patria: pero á Granada volvió á pesar de ruin canalla. porque siendo un Moro noble, enemigos nunca faltan. Alzó la cabeza y vido á su Zaida á la ventana,...... tan bisarra y tan hermosa : " que al sol quita su luz clava. Zaida se liuelga de ver . á quien ha entregado el alma, tan turhada y tan alegre,

riete de buena gana, que no aquellos que te han dicho soy hablador de ventaja; y admite agora disculpa,

si te place, bella Zaida.

13.

y cuanto alegre turbada: pòrque su grande desdicha le dió nombre de casada, aunque no por esto piensa olvidar á quien bien ama. El Moro se regocija, y con dolor de su alma, por no tener mas hugar, que el puesto no se lo daba, por ser el Moro celoso de quien es esposa Zaida, en gozo, contento y pena le envió aquestas palabras: ; Oh mas hermosa y mas bella que la Aurora aljofarada! ¡Mora de los ojos mios, que otra en beldad no te iguala! dime, fáltate salud despues que el verte me falta? i Mas segun la muestra has dado amor es el que te falta! Pues mira, idiosa cruel, lo que me cuestas del alma, y cuántas noches dormi debajo de tus ventanss! y mira que dos mil veces recreándome en tus faldas. decias: El firme amor

56

solo entre los dos se halla. Pues que por mí no ha quedado, que cumplo, por mí desgracia, lo que prometo una vez; cúmplelo tambien, ingrata. No pido mas que te acuerdes, mira mi humilde demanda, pues en pensar solo en tí me ocupo tarde y mañana. Su prolijo razonar creo el Moro no acabara, si no faltara la lengua, que estaba medio turbada: la Mora tiene la suya de tal suerte, que no acaba de acabar de abrir la gloria al Moro con la palabra: vertiendo de entrambos ojos perlas con que le aplacaba al Moro sus quejas tristes dijo la discreta Zaida: Zaide mio, á Alá prometo de cumplirte la palabra, que es jamas no te olvidar, pues no olvida quien bien ama; pero yo no me aseguro, ni estoy de mí confiada,

que suele el cuerpo presente ser la vigilia doblada; y mas que tú lisongeas que ya lo tienes por gala, de ser como aqui lo has dicho, no habiendo en mí bueno nada: sé muy bien lo que te debo, y pluguiese á Alá quedara hecho mi cuerpo pedazos antes que yo me casara; que no hay rato de contentoen mí, ni un punto se aparta este mi Moro enemigo de mi lado y de mi cama; y no mè deja salir, ni asomarme á la ventana, ni hablar con mislamigas, ni hallarme en fiestas ó zambras. No pudo escuchalla mas 'el Moro, y asi se aparta, hechos los ojos dos fuentes de lágrimas que derrama. Zaida no menos que él se quita de la ventana, y aunque apartaron los cuerpos. juntas quedaron las almas.

14.

Memoria del bien pasado, no me aflijas ni atormentes, que el hacer discursos tristes no es para tiempos alegres. Yo ya perdí mi contento, si acaso pude tenelle, mezclado entre los temores del mal que tengo presente. ¡Ingrata! con tus mudanzas tanto mis veras ofendes, que vuelves mi ardiente pecho mas helado que las nieves:

los males que le causabas estimaba mas que bienes, y agora los bienes tuyos mas que males me parecen. Tu memoria era bastante en mi pena á entretenerme, y agora con tu memoria mi pena se aumenta y crece: tu hermosura me alegraba cuanto agora me entristece, que la memoria ofendida, mi fe y agravio me ofrece. Jamas conocí otro cielo sino aquel donde estuvieses; ya conozco que fue engaño y que me engané en quererte. En estos afectos mios claro puéde conocerse,

que al fin una sinrazon mas que mil razones puede: la mudable condicion en el sugeto que tienes, no paede ser cosa tuya sino solo de mi suerte: ya no te acuerdas de mí. sino para aborrecerme, que ya en esto te parezco, aunque siento el parecerte. Pluguiera al cielo, enemiga, que las partes que tú tienes, no fueran tan de estimar por no sentir el perderte. Esto dijo el Moro Zaide y por un monte se mete, cuyos árboles copados -

del sol la entrada defienden.

57

Zaide esparce por el viento las cenizas de unas cartas, agora tan enojosas cuanto en otro tiempo caras. Y aunque revuelve razones para poder disculparlas, no halla ninguna que baste, que no hay disculpa á mudanzas. Dice : Si escrituras fuisteis, habeis pareoido falsas, no por falta de firmeza, mas por sobra de desgraeia. Y si fuisteis testimonios de algunas veras pasadas, indebido fue tal nombre,

15.

pues veras tarde se acaban. Si fuistes obligaciones, ya sin razon son negadas; ¡pero quien niega las propias poco en agenas repara ! Y si fés, fuistes fingidas, pues estais tan olvidadas : si palabras, mentirosas, pues son las obras contrarias. Por estas y otras razones os he entregado á la llama, que no es justo tener prendas de deudor que tan mal paga. Yo me acuerdo de otro tiempo que ningun fuego os quemara,

porque siendo en vuestra ofensa mis lágrimas le apagaran; mas vuestro mudable dueño ha hecho en mí tal mudanza, que á faltarme agora fuego os quemara el de mi rabia. Lleve el viento esas cenizas,

i 16.

y llévese mis memorias que ya en perderlas se gana. Mas dijera, mas no pudo, que le atajan las palabras, las sinrazones presentes, y las razones pasadas.

pues llevó mis confianzas;

Algun fronterizo Alarbe de los pecheros comunes, Zaide, mal quisto y traidor fue tu padre, no lo dudes: entre la fineza noble de tu abuelo el gran Adulce, el sayal de tu bajeza por mil partes se descubre; y como lo falso opones á la verdad de que huyes, oropel de la nobleza te llaman, y Rey de embustes. Engañóme tu semblante, amistad contigo tuve, mis secretos te fiaba, ¡mira en qué parte los puse! Mira, pues, lo miran todos, : ¡qué Moro á mi lado truje; que á sus enemigos teme, y á sus amigos destruyel A la bella Lindaraja, sobrina del Rey de Tanez, escribiste que en Granada alabarme de ella supe: ະວົາ que sus favores contaba, gustando que se divulgue.

mi ventura, y su firmeza, porque se ofenda y me calpe: si tú fueras el diehoso. desde el suelo hasta las nubes. á su nobleza infamaras, que es obra de tus costumbres. De mí ya saben las damas. que hago que se sepulte su favor en mi silencio, porque mas mis glorias duren Ausentéme de la Corte, y porque sus frazas use tu condicion engañosa, y el amor el mando usurpe, á Zafira que me amaba... osaste decir, que busque ocasion para valerte, das y que en tu ocasion la ocupe. Mal te fue con las dos Moras! porque:el amor nunca sufre cautelas en sus verdades, ni tinieblas en sus luces. Ouien tal amigtad mantiene consigo mismo se junte, 11pensamientos suyos trate, de los agenos no cure-

Oro puro ha de ser todu: lo-que en amistad reluce : hidalguía con traicionrespetos bajos arguye. El pecho de un caballero, si hay vileza que lo enturbie, por mal nacido y villano es digno de que le juzguen. Zaide, prevenid el pecho, no haya lanza que ejecute

ROMANCES

Abrasado en viva llama. bravo, feroz y rebelde porque está hecha de velo la que tanto fuego enciende: sentado está el moro Tarfe, y no en el pecho que quiere, frontero de los palacios de Celia, por quien padece. Vióla estar á la ventana. con hermosa y grata frente, pero los esquivos ojos " daban muestras de crueles, mostrando el bravo rigor / que con él tuviera siempre, haciendo su duro pecho con isns rayos transparente; " y muestra el Moro en la cara mil colores diferentes, que en ver el estremo de ellas, unas ván, y otras se vuelven: y sudando de córage 🗥

la venganza que debéis; mirad que el plazo se cumple. Mirad mucho por la cara que habrá filos que la crucen, volviendo por las ofensas de las que ciñen estuches: que aunque mas vuestro linage os defienda v asegure,' / " : " ha de caer con la muerte » quien traidores pasos sube.

DE TARFE.

se limpia el rostro miloveces, con un velo que le dió la hija del moro Hamete: y porque Celia en miralle algun tanto se suspende, de mudanza temeroso dice que arder se parece. La mas sublime merced, 🗠 cruel, que puedes hacerme, es, que de veras me avises, si me quieres ó aborreces; porque le pague á Adarifa lo mucho que tá me debes: que me adora, y no la estimo; y tú de verme te ofendes; y celoso de traicion de los que envidía le tienen; con mit amorosas ansias dice opretando el bonete: miente elstraidor homicida que con Alia me revuelve,

y si fuere mas que uno, todos cuantos fueren mienten. Cegries ó Bencerrages salgan, aunque sean veinte, Sarracinos ó Aliatares, Adarifes ó Gomeles, que yo soy el moro Tarfe, espejo de los valientes: que á la corte soy venido á pasear con los Reyes. como paseó mi padre en los palacios de Gelves; y por mí dejan sus aguas las bellas ninfas del Bétis, y ellas harán que mi nombre en la corte se celebre: y sepan quien es el Tarfe, ... y de qué sangre desciende, y que me hagan la salva

En dos yeguas muy ligeras, de hlanco color de cisne, se pasean en Granada. Tarfe y el Rey de Belchite: iguales en las colores, porque iguales damas sirven, que el. Tarfe sirve á su Celia, y el Rey sirve á Doralice: con bandas verdes y azules los gallardos cnerpos ciñen, cubiertas de naranjado, que el vorde no se divise: marlotas y capellares moradas y carmesíes,

los demas de alta progenie . y que en solo oir mi nombre . los mas arrogantes tiemblen. Mienten otra vez, les digo, los que al contrario dijeren : salga gente de Granada; suelten plumas y alquiceles; suelten las bandas moradas. y las de esperanzas verdes sus usurpadas divisas de damas que no merecen: pongan gascos acerados " y yelmos de finos temples, sabrán si cumple mi lanza lo que mi lengua promete : que por: Celia be de morir; pero antes de mi muerte, quedará el suelo teñido de sangre de estos aleves.

bordadas de plata y orø, y esmeraldas y rubies: los almaizares leonados, color congejosa y triste, plumas negras y amarillas, porque sus penas publiquen. En las letras y divisas, algun tanto se distinguen, que lleva el Rey en la adarga, hecha de varios matices, una dama muy hermosa; y un gallardo Rey humilde, con la corona á sus pies, sufriendo que se la pisen,

Digitized by Google

6a

y un corazon abrasado, con una cifra que dice: De hielo nace mi llama, r el hiclo en mi fuego vive. La dama lleva en la mano, y encima su frente insigne, dorado cetro y corona, porque se entienda que rige; yen la mano izquierda un mundo, porque le manda y oprime, y la fortuna humillada, que el paso á su rueda impide. No lleva el Tarfe divisas. porque no se escandalice Adalifa, que de Celia celos al Moro le pide. Solo lleva por empresa un verde ramo apacible, y un retrato cuyos ojos vivas centellas despiden, y en todo el ramo esta letra, que en arábigo prosigue : Aunque tus rayos me abrasen, fia que no me marchiten: y arrancando muy veloces, porque sus damas los miren, acabando la carrera el Rey dijo á Doralice : Aunque las diosas sagradas tu hermosura te envidien, por qué con tu gloria y oielo, pena y infiernø permites ? Dime pues ¿qué mas deseas? ¿ qué mas al cielo le pides que tener á un Rey sujeto, si de Reyes sucediste? -

Ya no te pido favores, ni que me adores ni estimes, sino que uno solo escojas, de los muchos que te sirven, porque veo que á cualquiera en tu servicio le admites, asi al de bajo linage, como á el de alto y sublime : 'Y en los saraos y zambras de ordinario te persiguen los Audallas y Aliatares, Azarques y Almoradies, Zegries y Bencerrages, Sarracinos y Adalifes, y con cara alegre y grata á ninguno nos despides, que á todos matas de amor con un falso amor que finges. Quitas la vida y el alma, y tú con mil almas vives: si no quieres enmendarte, me desengañes y avises, que damas hay en la Corte que desean de servirme; y la hermosa Bindarrafa desde Antequera me escribe con cien mil celosas quejas, diciendo : ¿ cómo es posible que mis letras y mis cartas dentro en tu alma no imprimes, pues que tú impreso en la mia aunque estás, ausente vives? Y con esto cesó el Rey, y el Tarfe á Celia le dice: Celia, y cielo te llamaba, mas ya encantadora y Circe,

porque en tu sereno cielo de oscuras nubes cubriste, y en los soles de tu cara tu crueldad hace eclipse, y al que antes del sol vestías, de oscuras tinieblas vistes; y antes que la santa fiesta del Bautista solemnice, por Alá que he de sacarte de la patria donde vives; y esto no será en tu mano, de que yo me determine, pues sabes que el mundo es poco

pues he disipado á Francia de valientes paladines. y tengo en toda Vandalia teñidos los arracifes ' de los de la cruz de grana y los de flores de lises. y de teñir en Granada. Alambras y Zacatines, aunque no suele mi alfange cn tan vil sangre teñirse: y en esto overon tocar á rebato los clarines. y mas ligeros que el vientose parten sin despedirse.

para poder resistirme,

A un balcon de un chapitel. el mas alto de su torre. alto estremo de hermosura, y alteza de los amores, estaban dos damas moras, en suma beldad conformes: suma que es suma en quien suma

mil sumas de corazones: la una se llama Celia, v otra Jarifa es su sombre, Jarifa que agudas flechas y jaras tira á los hombres. Salian Tarfe y Gazul por delante sus balcones, delante las que adelaute se adelantan á sus dioses, y las Moras desde arriba.

3.º

tiran piedras por favores, piedras que 'empiedran el alma, y las piedras blandas ponen: y tiran juntos con ellas. claros rayos de sus soles; claros que al mas claro sol clara ventaia conocen. Los Moros alzan los ojos viendo las llamas feroces. llamas que en llamas abrasa, y llama á quien no conoce; y la clarifica luz, la chara vista quitóles, vista que mil veces vista hace que á cevista tornen. Juzgan los Morros por gloria el perder la luz entouces, en la luz que á la luz priva,

Digitized by Google

y sin luz da luces dobles: y tienen puestos los Moros velos de varias colores, varios que á varias amantes dan varias muertes enormes: bájanse del chapitel, y en el eorredor se ponen, corredor que corre almas, y alcanza las que mas corren, y mirándolas de cerca dan mas vivos resplandores, vivos que dan á los vivos vivas muertes y pasiones : y á los Moros les hicieron que la luz perdida cobren, perdida, mas bien ganada; ganada, pues bien perdióse: y alegres y satisfechos ligeros la plaza corren, plaza que á tantos aplaza, y emplaza en pleitos de amores.

Mora Zaida, hija de Zaide, no quiero que mas te burles, con burlas que tanto aumentan las penas que mi'alma sufré. No quieras cubrir el cielo, que siempre en mirarte tuve, para descubrir los males que tus favores me cubren. Si te pido la palabra que me díste, no te escuses con cautelosas razones; dí que no quieres: concluye. No muestres tanto desprecio, ni te altives, ni te encumbres, pues de gravedades locas cualquiera que ama huye. Porque mil Moros te quieran no te pongas en las nubes, que los discursos mas llanos usan ya los mas ilustres, que ya no hay Moros Zegries, , ni otros semejantes busques,

4.*

que hagan cueva por desdenes á sombra de un acebuche. El tiempo con que te burlas á tí propia te destruye, que el pasarsete tus años entre los Moros se ruge. Cásate, Zaida, si quieres, porque es cosa que te cumple, no aguardes que los que juzgan tantas verdades desnuden. Y si quieres aguardar que el tiempo este caso cure, mira tú cuán sin piedad todas las cosas consume. Dame el premio que merecen mis presentes pesadumbres, y al hacer salva, á la sorda suenen tiros y arcabuces. Y en el campo de mi fe pon luz con tu clara lumbre, para que oigan con mi triunfo chirimias sacabuches.

Digitized by Google

Esto dijo el Moro Tarfe con los acentos mas dulces,

Católicos caballeros, los que estais sobre Granada, y encima del lado izquierdo os poneis la cruz de grana; si en los juveniles pechos 'os toca de amor la brasa. como del airado Marte la fiereza de las armas: si por las soberbias torres sabeis volar una caña, como soleis en la vega furiosos volar las lanzas; si como en ella las veras os place el burlar de plaza, y os cubris de blanda seda como de ásperas corazas; seis sarracenas cuadrillas. con otras tantas cristianas. el dia que os diere gusto podremos jugar las cañas; que no es justo que la guerra (aunque nos quemais las casas) llegue á quemar los deseos de nuestras hermosas damas; pues por vosotros están con nosotros enojadas, por vuestro cerco prolijo y vuestra guerra pesada. Y si tras tantos enojos quercis gozar de su gracia, como á la guerra dais treguas,

como aquel qué en solo amar es flor de los Andaluces.

5.*

dadlas á nuestras desgracias: que es grande alivio del cuerpo y regalo para el alma, arrimar la adarga y cota, y echarse plumas y banda; · y al que mejor lo hiciere doy desde aqui mi palabra,, en señal de su valor, para que viva su fama, atar á su diestro brazo una empresa de mi dama, dada de su blanca mano, que es tan bella como bianca. Esto firmó en un cartel, y lo fijó en una adarga el valiente Moro Tarfe, gran servidor de Daraja, en las treguas que el Maestre de la antigua Calatrava hizo por mudar de sitio y mejorarse de estancia; y con seis Moros mancebos, de su propia sangre y casa, y algunos Abencerrages, se le envió á la campaña. Recíbenlos en las tiendas, y sabida su demanda, dando el Maestre licencia se aceptó para la Pascua. Y respondiendo al cartel con razones cortesanas, .

hasta salir del Real

🔬 los Moros acompañan. 😳 Cesan las trazas de guerra, y los que del juego tratan, cierran la puerta al acero, y ábrenia al damasco y galas. Moros'y Moras se ocupan, mientras el plazo se pasa, ellos en correr caballos, y ellas en bordarles mangas: y los dos competidores ... de la péndencia pasada, hacen paces entre si, y olvidan cosas pasadas. Viendo Almoradí, el galan, que Tarfe se le aventaja, y que es señor de la Mora, que es señora de su alma, porque en público ó secreto cien mil favores la daba, dando á entender que le quiere mas que á su vida y su alma; una noche muy oscura, para el caso aparejada, se satió el gallardo Moro . al terroro del Alhambra. 🕛 🗠 Y en llegando, que llegal no / vió una Mora á la ventana; á quien con joyas tenia … de muy atrás grangeada: 👘 hablóla, y dijo: ¿señora, cs posible que Daraja,

aunque no me canse yo, de makratarme no cansa ? Aquellos ojos que tienen mas que el cielo estrellas, almas,

cuya luz mata más Moros que el Maestre con su espada, ¿ cuándo los volverá mensos? ¿ o cuándo volverá mansa, dejando á Tarfe que tiene menos manos que palabras? Que no soy yo como él, tan cumplido de arrogancias, pues lo que él gasta en decirlas, gasto yo en ejecutarlas. Bien saben en la ciudad que por milbrazo y mi lanza ha, sido mil yeces libre . . . de la potencia cristiana. Esto Almoradí decia. cuando Tarfe, que llegaba, dió el oido á las razones, a y el brazo á la cimitarra. . • • Figurósele al valiente alguna cristiana escuadra, y dejando la marlota volvió al Moro las espaldas. Salió Daraja al ruido, conoció á Tarfe en el habla, el cual le dió la marlota, 👘 🖓 que era asul, con oro y plats.

65

Digitized by Google

A and even he

1 41 1.

, . .

ROMANCES DE ABINDARRAEZ.

Abindarraez y Muza, y el Rey. Chico de Granada, gallardos entran vestidos para bailar una gambra. Un lunes á media noche fue de los tres concertada. porque los tres son cautivos de Xarifa, Zaida y Zara. El descomponerse el Rey, cosa entre Reyes no usada, y darle Muza su ayuda, poos galan sin las armas. (que es hombre que noche y · dia 🗄 a spin op tiene ceñida la espada. y para dormir se arrima en un pedazo de lanza)

halo cansado un deiden. que tiene en los ojos Zaida, y amores de un Bencerrage que adora los suyos Zara. Abindarraez es mores Zara. y siempre de amores trata: Fátima muere por él, . y á Jarifa rinde el alma. Al fin ordena la fiesta la desórden que amor causa, que al mas cuerdo hará mas loco

celo y gusto de su dama. Para cumplir con la gente echaron fama en Granada, que ha venido cierta nueva ... que Antequera era ganada..... Es la fiesta por Agosto, martino de y entra el Rey toda bordada una marlota amarilla,... de copos de nieve y plata, ... con una letra que dice: Sobre mi fuego no basta. Gallardo le sigue Muza, de azul viste cuerpo y alma, labradas en campo de oro unas pequeñas mordazas, cuya empresa de ellas dice: Acabaré de acaballas. Abindarraez se viste el color de su esperanza. unas yedras sobrepuestas. con unas tocas doradas : un cielo sobre los hombros. con unas nubes bordadas, y en las yedras esta letra: Mas werde cuanto mds alta. Sacaron á las tres Moras. que eran la flor de la salo, eran el adorno de ella, y lo mejor de sus armas. Arbindarraez brioso, con una vuelta gallarda, pisó á Fátima en el pie, y á su Xarifa en el alma.

Digitized by Google

La mano le suelta al Moro, y asi le dice turbada: ¿ para qué entraste encubierta, traidor, la engañosa cara? Arroja el fingido rostro, que el propio tuyo te basta, pues que te conocen todos por mi daño y su venganza. Con mil caricias el Moro la blanca mano demanda, y ella replica: no quieras mano en la tuya, agraviada: baste que Fátima diga, en conversacion de damas, que estimas en mas su pieque mi mano desdichada. Abindarraez turbado sale huyendo del Alhambra:

sì verde salió el Moro, de negro vuelve á la sala. Entre tanto el Rey y Muza estaban con Zaida y Zara, cansados de tantas vueltas que son de amor las mudanzas. Como estaban disfrazados, recostáronse en sus faldas: cuando hablan enmudecen, y cuando están mudos hablan. Tambien se cansarán ellas, que el cuerpo muerto no cansa como el vivo aborrecido que quiere forzar el alma. Levántase un alboroto, que la Reina se desmaya : la fiesta se acabó en celos,

Despues que con alboroto ... pasó el baitar de la zambra, dó el gallardo Abindarraez dejó agraviada su dama, pisando á Fátima el pie en la presencia de Zara, y se entraron con la Reina á divertirla sus damas; juntanse en conversacion Xarifa, Fátima y Zara, que Zaida está con la Reina, que la entretiene y regala: son estas las mas hermosas, y de mas nombre en Granada; tiene Fátima en los ojos paraisos de las almas, y en sus rubios cabellos el rico metal de Arabía, en cuyos lazos añuda las almas mas libertadas. Tiene Xarifa la frente de un liso marfil, sacada, con sus mejillas hermosas, y sus labios de escarlata : son las manos de cristal, nieye el pecho y la garganta, adonde el fuego de amor invisiblemente abrasa; y aunque en su comparacion es algo morena Zara,

que amor con ellos acaba.

2.

Digitized by Google

1

en discrecion y donaire á las demas aventaja, que la flor de la hermosura en breve tiempo se pasa, y es don que jamás se pierde la discreccion y la gracia. Es su plática de amores, y de los agenos tratan, que las mudanzas del Moro cada cual las siente y calla. Lástimas son de Muley, y libertades de Zaida, que agora Xarifa llora, v las considera Zara. pues ama á quien la aborrece, y Xarifa á quien la engaña, y Fátima está contenta pues las deja por su causa; y como los corazones siempre por los ojos hablan, respondió á su pensamiento Xarifa diciendo: basta, que no quiero otro cestigo, ni pretendo otra venganza, que la que te puede dar la mentira de mis ansias, que pronto verás el rostro de la fortuna contraria con mas luto y mas tristeza que yo la tengo en el alma; que si levanta tu pie,

En la ciudad Granadina, en lo mejor de la plaza,

y si mis manos abaja, es una misma la rueda que me humilla y te levanta, que ya me subió el favor no sé si diga mas alta. ; Mal anduve en no tenello cuando juntamos las palmas! Zara que ha vivido siempre de favor necesitada, dijo: dichosa la Mora que jamás ha sido amada. Si con celosos disgustos los gustos de amor se pagan, el no habellos conocido es mas segura ganancia. Fátima que estuvo atenta á una y á otra desgracia, coligiendo de sus daños una consecuencia llana, dijo: quien tan sin razon, y tan sin por qué os agravia, merece que le castigue la que mas quiere del alma. Dijera mas, si á deshora no hubiera llegado Zaida á decirlas que la Reina á mucha prisa las Hama, y al levantarse juntaron estrechamente las palmas, diciendo: muera su fé; y viva nuestra esperanza.

que es la casa venturosa por Medoro celebrada,

y la que pinta su pluma de varias flores y plantas, vive allí una dama Mora, flor de la flor de las damas, la cual se llama Xarifa de la Torre y de la Alhambra: á esta sirve un Bencerrage que le dió asiento en el alma, al cual le dan guerra celos, que los disimula y calla en el turbante y divisa, que jamás muestra mudanza : á un page de quien se fia, no suyo, mas de su dama, acordó de preguntalle si con su Xarifa habla un Zegri que se pasea por delante sus ventanas: y el page que es secretario, de presto le desengaña, diciéndole que el Zegrí. sirve á otra Mora gallarda, á quien se humilla el amor como á su madre sagrada. Y con esto el Bencerrage aplacó su ardiente llama, pero no mitigó el fuego, que su corazon le abrasa. que quedando satisfecho

and the construction of the second se

Celoso, y enamorado.el moy rompe los sires con quejas, e i el gallardo Abinderreces; e o il More gallardo, y de grandes.

mas el vivo amor le inflama, y del page se despide, y va contento á su casa: y tiene razon el Moro, porque la Mora que ama puede hacer competencia con Venus, Juno y Diana, que es tanta su discrecion, y su hermosura tan rara, que las Musas del Parnaso tienen envidia á su fama. Y si hace escura noche, revoltosa y temeraria, con solo-ella abrir sus ojos. la hace apacible y clara; y del sol los claros rayos los revoca y los contrasta, porque no es el sol mas de uno, · y son dos los de su cara, cuya clarifica luz alumbra á toda Granada, y á dicho de todo el mundo es la hechura mas alta que ha hecho el pincel sutil de naturaleza sábia, y es un retrato divino, por quien Ala nos declara las divinas bermosuras de su corte Soberana.

> e a todo e livin io defuna etruneta direce

Enamarado y celoso quejándose de su estrella, dice y y iniga á la ventanade Xarifa Mera balla.

Digitized by Google

69.

Ventana! ¡divino cielo! en cuyas hermosas verjas vi cautiva mi esperanza que mi libertad espera; si del cielo haces ventanas y haces cielo de la tierra, dame los hermosos rayos que el cielo á los tristes niega. «Rabiosos celos etc.» Mis dichosas esperanzas fueron sombra, humo y niebla, esposas mis pensamientos, y mi libertad cadena. Sufrí esperanzas dichosas: penas en el már de penas, dejad que mi pensamiento lleve al cielo mis querellas. «Rabiosos celos etc.» Y tú, hermosa Xarifa, causa de mi mal primera, y en esta prision esquiva de mi alma carcelera : no quites, Xarifa hermosa,

Fátima y Abindarraez, los dos estremos del Reino, ella por estremo hermosa, y él valiente en todo estremo, Abencerrage de fama, del Rey de Granada deudo, Capitan de Aloraí, euando doraba su rossro el vello: aquel que con los pelleros daba descanso á su pecho, las prisiones en que pena, mas pues de su muerte gustas. su muerte te venga fiera. «Rabiosos celos etc.» Pero con tormentos mas no verás mas clara pruebaque la verdad en el potro,... te la confiesa sin vueltas. Y si para mas tormentos " mi larga prision ordenas, haz tu querer y tu gusto, pues que la tienes sujeta. "Rabiosos celos etc." Miraba el Moro celoso, ···· y vió de dentro una señastico en que le avisa que aguarde, que está la gente dispierta. Y quitase el Moro luego de su puerta, porque suena'. gente en la calle, de ronda, v témese no le vean. «Rabiosos celos etc.»

5.0

1 1

mostrando en él y en los ojos de un amante y amor tiemo: el que por su fe y su Rey ha mostrado en poco tiempo Aque lo que en la edad faltaba, sobraba en valor y esfuerzo, y en las cortes de Almeria, las últimas que se hicieron, hizo gran servicio al Rey, guardando ab Reiso sua feceros,

tanto que los Alfaquies decretaron en consejo,.... que se le hiciese una estátua por reparador del Reino, y de esto y de su valor, estando el Rey satisfecho, por gratificarle en algo · · · parte de lo que habia hecho, le ha nombrado por Alcaide de aquel belicoso suelo; donde bebe el mar de Espeña las aguas de Tajo y Duero. Aqui estaba Abindarraez ocupado en su gobierno, presente de sus cuidados, ^ y ausente de sus contentos:

.

Sec. Sugar

Ya llegaba Abindarraezia 💷 💵 á vista de la muralla, 💠 🖓 🕫 donde in bella Xarifa retirada le esperaba; sin un punto de sosiego, set diciendo: 2 cómo se tardai energ mi contento que no viene ? ¿ si le goza alla otra dama? 😳 🖔 Mas ay triste que no temo. que olvido sea la causa, como la temo cuitada el peligrogiu y mu que viniendo de Cartáma... : : ina se le ofrezca sigoven Alorasi di con los Cristianos de guarday ique corren de noche el campo." todos juntos en lesonadras; 1. v donde ni le besten efuerias, ?

cuando á la ausente Xarifa, que no lo está de sus duelos, sino presente á su pena, y de su gloria el destierro, hablando con un retrato, que le sacó de su pecho, donde está mas natural que puede en tabla ó lienzo: despues de decir callando mil amorosos conceptos. que mas que una lengua ó libro habla á veces el silencio, dijo: amiga de mis ojos, vida de mi pensamiento, no verte como solia me es otro mevo tormento.

1. Section

1 Conterio

. V

ni jugar, lanza y adarga: mas si esto le subediese, para qué goiero yo el alma? imposible es que yo viva, ni podsá vivir quien ama, viendo á su querido muerto por su causa en la batalla. Con estas y otras congojas. de llorar no descansaba. v otras veces de tristeza en su cotrado se arrojaba; y otras neces se penia de pechos en la ventana, y de almena en almena el campo en torno miraba. No le dá miedovestar sola, ni las sombras la copantaban,

ni los nocturnos bramidos que suenan en las montañas; que lo mas priva lo menos, y de lo mas recelaba. Por su amado gime y llora, de sí no se le dá nada: v dando en esto un suspiro quitose de la ventana. Entra luego su leal dueña, que alegre y regocijada le dice: que Abindarraez con el cuento de la lanza dió tres golpes á la puerta, que es la seña concertada: que en ella arrendó el caballo. y ya sube por la escala. ¡O cuán gallardo y bien puesto! ; Cuán rico y lleno de galas! Cuando ya el valiente Moro estaba dentro en la sala. aljuba rica vestida. con alamares de plata: altas plumas en la toca, prendidas con la medalla; el pomo del rico alfange

es una águila dorada, cuyo puño está entallado en riquísima esmeralda. De aquesta suerte entra el Moro sin poder hablar palabra, que el contento que da amor no es contento si se habla; hasta que ya poco á poco va cobrando fuerza el alma con la cual satisfaccion los dos amantes se abrazan; y aquella noche celebran la boda tan deseada. Tambien se partieron juntos para Alora en la montañe. con un tan rico presente cual de los dos se esperaba. El Alcaide los recibe. y sin preció los rescata, usando de su largueza, y virtud acostumbrada, teniendo por justo precio el cumplirle la palabra tan cumplidamente el More. pues iba con él su dama.

Aquel rayo de la guerra e ferez mayor del Reino, p galan como valiente, h

ROMANCE DE ABENZULEMA.

el querido de las damas por cortesano y discreto, hijo hasta alli regalado.... de la fortana y el tiempo: el que vistió las Mezquitas. de victoriosos trafaos, y el que pobló las mazmorrás de Cristianos caballeros;

Alferez mayor del Reino, tan galan como valiento, y tan noble como fiero; de los mozos en vidiado, y admirado de los viejos; y de los niños y el vulgo señalado con el dedo:

el que dos véces armado mas de valor que de acero, á su patria libertó de dos peligrosos cercos: el gallardo Abenzulema: sale á cumplir el destierro á que le condena el Rey, ó el amor que es lo mas cierto. Servia á una Mora el Moro, por quien andaba el Rey muerto, en todo estremo hermosa, y discreta en todo estremo. Dióle unas flores la dama, que para él flores fueron, y para el celoso Rey yerbas de mortal veneno: pues de la yerba tocado le manda desterrar luego, culpando su lealtad para disculpar su yerro. Sale pues el fuerte Moro sobre un caballo overo, que á Guadalquivir el agua le behió, y le pació el heno. Tan gallardo iba el caballo, que en grave y airado vuelo, con ambas manos media lo que hay de la cincha al suelo. Con un hermoso jaez, bella labor de Marruecos, las piezas de feligrana, la mochila de oro y negro: sobre la marlota negra un blanco elmaizar se ha puesto, por vestirse las colores de su inocencia y su dueto.

Bonete lleva turquí, derribado al lado izquierdo, y sobre él tres plumas presas de un preciado camafeo. No quiso salir sin plumas porque vuelen sus deseos, si quien le quita la tierra tambien no le quita el viento : bordó mil fierros de lanzas por el capellar, y enmedio en arábigo una letra que dice .: Estos son mis yerros. No lleva mas de un alfange .. que le dió el Rey de Tolede, porque para un enemigo él le basta y su derecho. De esta suerte sale el. Moro con animoso denuedo, enmedio los dos Alcaides de la Alhambra y Marmolejo: caballeros le acompañan, y le sigue todo el pueblo, y las damas, por do pesa, se asoman llorando á verlo: lágrimas vierten agora de sus tristes ojos bellos, las que desde los balcones aguas de olor le vertieron. La hermosísima Balaja que llorosa en su aposento, las sinrazones del Rey . le pagaban sus cabellos, como tanto estruendo oyóy á un balcou salió corpiendo, y enmudecida le dijo, dando voces con silencio:

vete en paz, que no vas solo, y en mi ausencia ten consuelo, que quien te echó de Jerezno te echará de mi pecho. El con la vista responde: yo me voy, y no te dejo:

de los agravios del Rey para tu firmeza apelo. Con esto pasó la calle, los ojos atrás volviendo dos mil veces, y de Andujas tomó el camino derecho.

ROMANCES DE MUZA.

1.

De celos del Rey su herinano el alma tiene abrasada el valiente Moro Muza, honra y gloria de Granada, diciendo : ¿ Rey, porqué quieres tiranizar á mi dama, pues que yo tambien soy Rey á donde reina mi alma ? Dala en pago á mis servicios, pues es justa la demanda, y déjame gozar de ella, asi goces de la Alhambra; que si aquesto me concedes no se verá contrastada de poder de los Cristianos mientras quisiere mi lanza; y á mas te prometo, Rey, con aquesta otra hazaña, que es traerte cada dia doce cabezas cristianas: y si me das á mi gloria como la razon demanda, te traeré por tu cautivo al de la cruz colorada: gozemos vida quieta, pues que podemos gozalla, tú con aquestas victorias, yo con ellas y con Zara.

Desterró al Moro Muza el Rey Chico de Granada, por tenerle anvidia á él, y mucho amor á su dama. En un caballo morcillo armado de todas armas, parte á cumplir el destierro por dó su dama moraba. Al ruido del caballo asomóse á la ventana, y el Moro por despedida con mil suspiros la babla. No temo la partida, ni la gran siorazon, que el Rey me ha hecho, ni temo corta vida;

Digitized by Google

que el mundo es muy estrecho. para mí que te tengo á tí en mi

peeho. Mas el mat de la ausencia

hará el efecto en tí que en otras suele;

fáltame la paciencia,

y esto es lo que me duele,

y no poder hallar quien me consuele :

y para consolarme,

suplícote tu intento me declares

de vivir ó matarme,

pues cuanto te acordares

tendré de vida, y muerte si olvidares.

Respondió la Mora airada:

Por Mahoma y por su ley, que holgara me overa el Rev que por tí lo es de Granada; mas en tu valor confio 🕂 que creerás bien de mi, 👘 que te quiero mas á ti que al Rey que por fuerza: es mio. Pierde, señor, los estribos 🐃 de tanta desconfianza, que si tus brazos son vivos · me cobrarás por la lanza. Si el Rey buscare ocasion, gozará por su maldad el alma sin libertad, y el cuerpo sin corazon.

3.°

Afuera, afuera, aparta, aparta, que entra el valeroso Muza, cuadrillero de unas cañas: treinta lleva en su cuadrilla Abencerrages de fama, conformes en las libreas de azul y tela de plata; yeguas de color de cisne con las colas alheñadas, y de listones y eifras ~ . travesadas las adargas: atraviesan cual el viento la plaza de Vivarrambia, dejando en cada balcon mil damas amarteladas. Aqui corren; alli gritan,

aqui vuelven, alli paran, acullá los vereis todosprevenirse de las cañas. La trompeta los convida, ya les incita la caja, . . ya los clarines comienzan á concertar la batalla : ya pasan los Bencerrages, ya las adargas reparan, ' ya revuelven, ya acometen los Zegries contra Mazas. El juego se va encendiendo. de veras ya el juego anda, no hay amigo para amigo, las cañas se vuelven lanzas. El Rey Chico que conoce



76··

la ciudad alborotada, en una yegua ligera, de cabos negros y baya, gritando con un baston por ver la fiesta acabada, va diciendo: afuera, afuera, can rigor, aparta, aparta. Las damas hácen lo mismo desocupando ventanas, porque la misma pendencia riñen ellas en sus almas. Muza, que conoce al Rey, por el Zacatin se escapa, y la demas de su gente le sigue por el Alhambra. Mandólos el Rey prender, y en Generalife aguarda particularmente á Muza, por gozar de su esperanza: mas dentro de tercer dia de las prisiones los saca, resultando de el enojo una muy hermosa zambra.

Admirada está la gente en la plaza Vivarrambla de verle tirar á Muza, en una fiesta una caña. Entró bizarro y gallardo, mas que Audalla el de las galas,mas fuerte que Reduan sufre al contrario en batallas. · Con librea berberisca, turquesada y pespuntada, sembrada de piedras verdes, que señalan su esperanza; aunque le matan los celos, que todo el cuerpo le abrasan, cuya causa es Bajamed, tesorero de su alma. Trae el brazo arremangado. con una toca leonada; triste y trabajosa seña de su perdida esperanza. Trae una adarga pequeña, ... con una banda encarnada,

pintado alli el Dios Cupido con una flecha dorada: bonete con muchas plumas de color amortiguada, una cifra le rodea que dió á Albenzaide la ingrata: una cadena de oro. muy estrecha, al cuello atada, con esta letra en el pecho: Preso tiene cuerpo y alma. Cuando le vieron entrar, la gente suspensa estaba, diciendo : ya entra Muza, flor y honra de Granada. Lleva una caña en la mano, blanca mas que nieve blanca, porque la piensa teñir antes que del juego salga. Comenzó la escaramuza, unos con otros se traban; ya se vuelven y revuelven; casi parece batalla.

Muza revuelve con ira contra quien su amor le asalta: hízole una mala herida con una delgada caña. Rompióle adarga y librea, tiñendo el caballo y plaza con la sangre, que á porfia sale afligiendo á Daraja.

Mira, Muza, que te aviso que con Zaida no me trates, ni en las zambras, ni en las fiestas no la hables ni acompañes; ni en las justas ni torneos, ni en cañas, mi en fiestas tales, no salgas con su librea, que es librea de un infame, que un Moro de pocas prendas venga á decir, y se alabe, que estuvo á solas conmigo en los jardines de Tarfe. ; Oh perro, si te lo oyera, por Alá si te topase, que con estos pocos dientes á bocados te acubase! ¿ Es posible, dí, traidor, traidor y de baja madre, que en pecho hidalgo y noble cupiesen palabrasstales? Porque juro por Alá, asi goce yo á mi padre, perro, que rabiando esté entre fieros animales; y que el cielo todo junto sobre mí caiga y me abrase,

Ella comenzó á dar gritos desde su alta ventana, diciendo: Moros, libradle de aquesta tigre de Hircania. Luego se deshace el juego, acuden á ver que pase, ven al Bencerrage herido, y que Muza ufano anda.

5.

y que viva en pena eterna, sin remedio de mi padre; y que el Moro por quien muero, no me quiera ni me ame, ni á las fiestas donde fuero mi cifra no le acompañe; si antes que pasen tres dias no le cuento yo á mi Azarque la injuria que me has hecho, perqué no te dí una tarde una cinta que tenia Jabrada para mi Azarque, para salir al torneo el miércoles por la tarde : pero ya entenderás, perro, que la hice para Azarque, More valiente y brioso, mas que otro Abencerrage; y si acaso la viera puesta en cuerpo tan infame, por Alá que te abrasara de cólera y de corage; pero agora pagarás tu atrevimiento que usaste en decir palabras feas, y la boca tan infame.

Y con aquesta congoja, se entrára á ver su padre,

La calle de los Gomeles deja atrás y el alameda, y en una yegua alheñada furioso cruza la vega: y en llegando á un claro arroyo vuelve airado la cabeza, y á la inespugnable Alhambra dice Muza con soberbia: levantadas fuertes torres, que al cielo con vuestra altera la tierra comunicais, y espantais acá en la tierra; vanos muros y mezquitas, famosas torres bermejas, relumbrador chapitel, donde el sol se para y llega; no penseis que en ese estado en que os veis, y esa grandeza, mucho os dejará durar el cielo con su inclemencia, que su rigor os pondrá en tan miserable vuelta. que aun á penas las señales de lo que fuisteis se vean. Pero quédaos un consuelo que á mí triste no me queda, que es el verme á mi caido de otra mas sublime alteza.

que estaba anfermo su la cama de una enfermedad muy grave.

6.°

Y no me derribé el tiempo, sino solo la dureza de un seco y helado pecho, Parca airada de firmeza. Daraja, dura é ingrata, mas inexorable y fiera que los levantados riscos de las mas nevadas sierras. goza de tu Abencerrage, goce él de tí, norabuena, que poco le durará si otro Muza se atraviesa. Mas hágale Alá dichoso, , y á mí tanto en esta empresa, que cuando le hayas dejado á verte mis ojos vuelvan, no para quererie mas, sino para que tú mesma me dés venganza de tí, si de tí das recompense. Basta lo que te he querido, que pues no quieres te quiera, á este arroyo doy que lleve, tus memorias y mis quejas. Nada quiero ya de tí; palabras te-suelto y prendas. y aun mi ley voy á dejar, porque tú vives en ella.

Gallardo en armas y trages, sin amores y con galas, que es mucho para soldado cuidar tan poco de damas :-

7.º

e 1964, 199

Digitized by Google

'cansado de aborrecer sale Muza de la Alhambra, por defenderse, de amor. y defender á Granada: que teme mas un enfado -que amor muchas yeaes, causa, que el rigor, inexorable . de mil espadas y lanzas : el capellar lleva blanco, doradas todas las franjas, x esta letra de oro en ellas: Desespero en la vengansa. Unas granadas partides." en marlota appl, y blanca, y esta letra; Engracia estoy cuando parso de Granada, ... Lleva un alma y una muerte divididas en la adarga. y este epiteto siguiente: A desviarte del alma. Era el caballo morcilto con aderezos de plata, de verde claro el jaez bordado de seda baya, y de morado esta letra: Esperanza de amor vaca, huye de mí, que no admito de amor ninguna esperanza. El borceguí lleva azul, porque así los zelos trata; trae un bonete bordado con una pluma dorada, y por volante esta letra: Las amorosas palabras

son mas que ligeras plumas, y mas que plumas livianas. Pasó por junto á un balcon donde con celos le aguardan. sin esperanza ninguna: la bella Xarifa y Zara. Descuidado Muza dellas. y de sus cuidados y angias, : fue á pasar, mas no pasé, 🧰 que el paso las dos le atajan: que restaban andiendo en fuego. vertiendo sus ojos agua, juntas le piden les dé (1998) lo que les robó apartadas: Xarifa el alma le pide. la mismo le pide. Zara, y.él.les.responde admirado,: " ¿dónde, tengo tantas almas ? ., Si una que tengo pedís, je in ¿cómo á las dos podré dalla? ¿el alma puede partirse? 1.14 no, que no se parte el alma : dejadme., y dejadla á ella, que temo que quien sin causadejó ayer á Abindarraez, dejará á Muza, mañana, ... Con esto se fue, y las Moras llamando en vano se cansan, que oye el que no quiere oir menos, mientras mes le llaman. Quedaron pero 'mal digo, que no queda quien bien ama, pues que va tras quien pretende deseo, memoria y alma.

Sobre el acerado hierro que Muza lleva en la lanza, de esmalte color de fuego, pintadas lleva unas llamas, sobrepuesto un corazon abierto, que el hierro pasa, ... y por remate de arriba aquesta letra que habla: Hierro soy, y soy la causa, que á mi ser hierro me basta. Llevaba la banderilla de las colores del almai que son verde y amarillo, v en medio una letra blanca :dos medias de entrambos lados que las colores enlazan, y abajo esta letra puesta en lugar de fleco ó franja: Desesperada esperanza, si cual luna haces mudanza. Lleva un bonete tejido de plamas verdes y blancas, ceñido sobre la frente. con una banda encarnada: colgando al ayre dos cabos sin rapacejos ni galas, y por penacho esta letra sobre una gargota larga: Tanto temo lo que es nada, ... que lo que es algo me basta.

Viste un capellar azul y una marlota leonada: sobre un caballo morcillo embraza una negra adarga. pintada en ella un Cupido que quiebra, quema y abrasa dos coronas, y esta letra, que bien la enigma declara: Sus propias fuerzas quebranta la voluntad del què ama. No sale el Moro arrogante, ni es la enigma de arrogancia, que agravios de tanta envidia así le esfuerzan que salga: y porque en tal ocasion no le vale fuerza de armas. lleva en la espada esta letra escrita sobre la vayna: El agravio que me agravia es el no ser yoʻagraviada; porque al fin es solo el Rey quien de tanto bien aparta á un Moro, que fama y hechos conoce el mundo y alaba. Desterrada su persona de la ciudad de Granada. parte á cumplir sa destierro hablando aquestas palabras : «No va el alma desterrada « pues queda pres a en Daraja.»

Digitized by Google

De aljofar grande y cuajado 'sobre tela de oro y seda, entre rubies y esmeraldas hechas aborradas targetas, que unas llevan camafeos. otras muy preciosas piedras, otras llevan escorpiones de á seis y siete cabezas: los campos de la labor que los revoltones cierran, son pequeños corazones cada uno con tres saetas: los frisos de cada parte... dos enhazadas cadenas. hechas de oro de martillo que toda la laborean : de unos dorados cabellos que las tinieblas destierrant hechas de varias labores unas muy curiosas trenzas: cabellos, labor y lazos esmaltan catorce letras,

que dan bien claro á entender, que dicen: La dura ausencia: sobre una marlota azul todo esto Bernardo lleva, y el campo de la marlota lleno de nubes y estrellas, que alrededor de un topacio engastado en oro y perlas, ocho puntas de diamantes lleva cada una de ellas : las nubes eran de plata con espantosas cometas. Por encima el tocado una media luna lleva, por ser cosa mas movible, que ciñe el cielo y esfera, y motejar á Daraja ser movible en lo que muestra, no pon Bernardo el galan; mas de Muza por quien entra á correr cañas y toros y solemnizar la fiesta.

Marlotas de dos colores de verde claro y morado, bordadas de fino aljofar, sembradas de muchas manos asidas unas de otras, firme amistad señalando; bonetes á la turquesca encima de fuertes enscos debajo de las marlotas de mallados fuertes jacos, que aunque van á lo galan iban á un honroso caso, en dos caballos overos con furia el suelo pisando, y con dos dirados frenos blandamente gobernados!

las lanzas llevan tendidas, los brazos arremangados, adargas eu los arzones, y por divisa dos manos, asidas una de otra, la de un Moro y un Cristiano, con una letra que dice: Hasta la muerte guardo, se sale el fuerte Maestre y Muza el enamorado, que el amor de Sarracina los lleva asi disfrazados: al uno llevan amores, otro de amistad los lazos, y asi entraron en Granada para su fin deseado.

Mira el cuerpo casi frio, que está despidiendo el alma, del malogrado mancebo Maestre de Calatrava. el valiente Moro Muza, que era hermano de Abenamar, Rey de Granada y su Reino, y Señor del Alpujarra; y trayendo á la memoria el amistad celebrada entre Muza y el Maestre, cuando por fuerza de armas sacaron los dos amigos . de la fuerza de la Alhambra á Arbolea, hermosa Mora, á quien Muza mucho amaba, y mirando el lacio cuerpo, que roja sangre derrama, le toma en sus brazos Muzs, y llorando asi le hable : z cuán desdichado fue el dia ... que yo salí de Granada. . . á socorrer á Galera, que nunca en Galera entrara l ¡Ay de mi que mejor fuera .

12.

no estar con el Rey en gracia, que ver morir en mis brazos tal amigo y tal espada! Despierta, amigo, le dice, y háblame una palabra. si no quies que la pasion... deje mi cuerpo sin alma. Procura sacar el Moro la flecha que fue la causa de su muerte, y no se atrève por no hacer mayor la llaga. Despertaron al Maestre las lágrimas que derrama en su macilento rostro su leal amigo, á quien habla: á Dios mil gracias le doy porque para sí me llama, y asi suplicarte quiero que tomes la ley cristiana; pues con ella vivirás : vida alegre y regalada, y cuando acabes la vida será tu ánima salva. Muza se lo prometió, y viendo que ya le falta :

color y vital aliento, a suita a y que está el cuerpo sin alma, mandó le den sepultura, y él se partió á Granada para dar cuenta á qu Rey

.

de su infolice jornada, y á Córdoba despucs fue con voluntad presta y llana para volverse cristiano, como pedido le estaba.

y despidiendo un suspiro

A la orilla del Genil escribe una carta Muza, tan á solas que no hay madie sino el agua que le escuoha. Hizo de una cafla vente: con el alfange una pluma; y con agua y flor de malva tinta para hacer la suma. Ya de un pedazo de toca; por no baber papel, se ayada, tirando con pies y manos para quitar las arrugas. Tanto tiró que rompió por medio de una costura,

dijo : ¿qué quieres, fortuna? Vueltos los ojos al cielo, pudo contemplar la luns, y dijo: ¡qué alta que estás, y cuán de presto te mudas! Y pues las cosas del cielo de hacer mudanzas se ocupan, ¡no es mucho se mude el suelo, mas es mudanza corrupta! Con todo tomó el tocado, y lo que está roto añada, escribe, y de agravio tiembla,

14:

. **x 3.**

Acompañado, anque solo, de pensantientos y agravios, sale de Granuda Muna desmentido y destervado: Desdeñado de Daraja, de sus amigos dejado; de Bazaned desmentido, de Bazaned desmentido, desterrado, de un hermanov agravio, desbonto y delos, nov tres fieras suestos de lagravios : para sus tres condiciones, imp

ر به الطقية اليرانيات. الإسارية الالتي جانيات

aunque de corage suda.

galan, valiente y hidaigo, Por la orilla del Genil bate el farioso saballo que el scicate valvisco baña en sangre y todo el campo. Como parte tan furioso, parece que van temblando las ondas del maniso pio, que reconorer su brazo, desde: que con sel Mestre de la Camp de Santiago

Digitized by Google

azotó sus blancas ondas, de sol á sol peleando. Detuvo el caballo un poco, el freno de espuma blanco, y detuvo el de su ira, mas rebelde que el caballo; y vuelto el rostro á Granada, dijo sus torres mirando : Granada donde nací, ... de adonde me han desterrado, la envidia que á muchos buenos no deja por muchos malos, que mueran adonde nacen,

· De unas cañas que jugaron en la plaza Vivarrambla, muy enojadas salieron cuatro damas cortesanas, porque sacé el Bencerrage Baxamed con arrogancia, en lengua arabiga escrita esta letra en el adarga: Seguro voy de alcanzar vitoria en cualquiex batalla, pues me admite en su servicio. la que todo la avasalla in ana Célinda se sintió de esto, y Sarracina bramaba.; m. or Celindaja digimil gritos, (au.) Jarifa muerk.sunque.salla. ¿ Dónde se sufnendebianton ant que tal se digaren daopters, 2010 sabiendo que butro nosotras. .;. sobra la hermaspia ygala 21 ob

sino por Reinos estraños, esta me fuerza á dejarte cercada de los Cristianos, de adonde espero que gresta serán tus hijos exclavos; y aun agora por tus puertas un Pulgar, soldado bravo, hincó su puñal sangriento con un pergamino blanco; y mató á un Tarfe tuyo un muchacho Garoilaso. Hoy te posee Almanzor, pero mañano Fernando.

15.

Cuando todo aquesto supo. del Bencenrage la dama, ... determina, de las cuatro ormano Quiso darles à entendet: como del amor triunfaba. di seco y que no hay Moro galan que no la sirva en Granada: y asi á Celinda y Jarifa, Sarracina y Celindaja GiusA las convidó al Xaragnío men el á una merienda Daraja, 15 min á la cusi les cuatro fueron, 4 seguras de la celada, ... Munole vestidas las dos de verdente el las dos de color leonada. al al Salió Damia de azul. oferentesis con bordaduras de plata, varna colores del Bencernages 198 2911 á quien tiete stada elisime.cisq

1 3-

Digitized by Google

Al brazo derecho trae una verde banda atada que Jarifa dió á Hamete en el sarao de la Alhembra: al cuello cadena de oro, de que cuelga una medalla, retrato de Sarracina. y prenda de Muza cara. $e^{\pm \frac{1}{2}} \hat{e}$ Un anillo de un rubi su mano blanca adornaba. que Azarque le dió á Celinda en trueco de una esmeraida: un phimage en la cabeza trae de tres garzotes blancas que Celindaja le envió para que jugase cañas.

in the second

Carlos and 1 1 #6.

Los ojos vuelve á Granada desde la espaciosa vega el valiente Moro Musa lleno de congoja y pena, quejoso de los agravios del Rey su hermano y la Beina, y del Moro Bajamed, por quien el Rey de destierra. Sole wa, annue pensetiwel; v formando estro si querellas. 1.1 contra fortuna de amor, contra Cupido mil quejas. A todo paso camina, porque la nochensevenne in uz) va desencerrandel elsel value. y acrecentando in menail suice end and a later of more

Las damas cuando la vieron se miran, pero no hablan, porque alli ve cada una de su soberbia la paga. Daraja muy al desgaire se muestra disimulada, y al descuido comenzó int in á tratar deinuevas galas. Ale a Merendaron, pero poco, Harris que celos quitan la gana;...... y dieron la vuelte tristes de la de ver su fe mal lograda; pero la dama quedó. de su aftenta bien vengada, " y ninguna Mora quiso 👘 💷 con ella jamas baraja. 2.1.1 and and a second second press

· · · · · ·

PERSONAL STREET PLANE Perdió de vista a Granada; 04. y cuando no pudo vellates sup dice al cielo saspirando : 1 11 11 1 ay det ay que at alma llegal r A la orilla de Genil detuvo un poco la yeguay r y á sus pereprinos ojos de ere les ruege que el agua viertant Alli entremvo la ngahaja unit ventraisi dik voces pitosanit de olvidar á quien le olvida, 1 y amar á quien dél se aeuerda. De pechos sobre el arzon, la minunent ek pecho: puesta, vertió sui fuentes el Moro, y el rio sià fuentes lleva. " ite v playal.

Digitized by Google

1. 1. 1

Cuando las veloces veguas, al son de trompas y cajas, parece que desempiedran la plaza de Vivarrámbia;

la plaza de Vivarrambla; . todo es marlotas, bonetes, capellares, tocas, handas, . argentados borceguies, plumas, volantes y galas: estas fiestas se hacian á la hermosa Daraja, y el Rey está mas contento que cuando ganó á Grapada., Sola Sarracina, sola está temiendo y turbada, hasta que el valiente Muza cumpla su palabra dada. No taida el gallazdo Moro, que antes que la noche clara se manifieste á los hombres. y Apolo esconda su cara, viene á interrampir las fiestas y á publicar su venganzaga: y en lugar de galas viste ... ante daro y dura mallagon Bien acompoñado vaortas 1.1 pues sabe el mando que basta

Haoen: señal las troupetns, l el claring pifars y chine dium : el fuerte y valiente dium : lo suspende la gente y plaza.

. н. – у цаныйсты н. – банар й зайте**т8.**

4.....

para conquistar mil Reinds sola una Cruz colorada. El trage morisco lleva el Maestre que en España dió tanto ser y valor á la gente castellana. 🗠 Llegan de presto al balcon, donde Sarracina aguarda, tan turbada y temerosa como la Ciudad lo estaba; n.: y sin aguardar un punto se arrojó por la ventana: Muza la recoge y pone de su caballo á las ancas. Viéronse en terrible aprieto, porque los Moros se arman, y salen a defendelles . que de la Ciudad no salgan: pero luego que conocen e. 1, al bravo de Calatrava. y que es el valiente Muza quien le sigue y acompaña, ..., dejan la plaza y las calles, y.vanse hego á la Alhambra, y ellos se .xuelven contentes adonde su gente aguarda. :04

اینار ۲۰۹ روم دی. منطقه

17.

Con el sambiante enojoso, no hay quich lesnire á la carac sobre la reja sel bonete, remolinada la barba.

Digitized by Google

a margine a state that

121.00

. . A

Amarilla es la libres. . .:: albornoz, marlota y manga, 13 que viste quien desespera, **1**1 color de desesperanza. Lleva adarga berberisca, ા ગ pesada y nerviosa lanza, y una toca atada al brazo, : y al cuello una cimitarra. ¥ Va en un furioso caballo, " $f_{n} \geq$ con unas cervunas manchas, 🤅 que alson de los instrumentos el pie y la mano levanta. Halo puesto Audalla en campo per los amores de Zara, que en la presencia del Rey: 11 puso el gaje y la palabra. ٨ Era Muza entre los Moros' el Moro de mayor fama, - 64 y Audalla entre los galanes ÷ el galan de mayor gala. . A Procaró el Rey concertarlos, mas como en amor no hay trazas; fue el concierto entre los dos'. confusion 'desconcertada :" y asi con gallarda muestra - 12 se presente, el Moro Audalla,"P tan galan como discreto 1 55 M • • • • ? en una yegüh alazana. 1126 12 SO1:

Viste mariota de tela blanca; de rosas bordada. rosado es el arbornoz, y alli las rosas son blancas: un derrocado bonete, con cinco plumas rizadas. ۲ una blanca y dos azules, una roja y otra gualda. Lleva la red de Vulcano por divisa en la incialia. y acude la letra, y dice: La de amor mas fuerte enlaza. Partiéronles los Jucces el sol, la plaza y las armas, dejando 'solo' á'fortuna que dé al vencedor la palma; y en un tiempo Audalla y Muza la escaramusa trabáran; pero desigualan luégo con la designal batalla; que tirando Muza un golpe Audalla pierde la adarga: tocóle de paso el Merro, y en medio en medio del alma. Revolvió Muza con otro, y Audalla rindió lossarmas. para no rendir la vida. que la guarda para damias. .. .: p

<u>____</u>6

4**)** Las ribéras del Genil el fuerte Muza pasea, . 9..1 tan desdichado en amores, comé dichoro en la guerra: "? Hay una Mora en Granada (~ 1

المترقب الم

tan hermosa y tan discreta, que para su pecho ha sido lo que para Troya Elena. De esta se sala quejando, y por señal de tristera

87

alquicel morado visto sobre una marlota negra. Sola una pluma amarilla, desesperada firmeza, 🦾 el rojo bonete adorna, y con sus brazos enreda. Amaba Zaida un Morillo de los Gomeles de Tebas, mas galan para las damas que fuerte para la guerra, y por estas novedades el antiguo amor desprecia del pagapo mas gallardo que empuñó lanza gineta. Dióle el Moro, la palabra de jamás hablarla. ó verla, porque sabe, que con Muza no puede bacer competencia, y porque Morgs hidalgos puestos de por medio quedan, para escusar, desafios y que se turben las fiestas; porque la flor de Granada toros corre, y cañas juega, á instancia del Rey que vino vitorioso de Antequera;

cuando parece sarena, que el mar que el viento combate, al Abencerrage inquieta. Ella le busca, y le mira en el palacio y la vega, dando á Granada ocasion que la morature y la ofenda; (y aunque las ojoa de Muza

pero Zaida mas mudable,

tiernamente la contemplan, que es muger, y apasionada, : ningun respeto la enfrena. Hasta en el Templo le incita con sus colores y empresas: de algunos respetos libre de su rendida se precias por Con estos agravios Muzaen su locura la deja, i 2 1 1 que celos averiguados cuanto amor enciende, hielan. 10 fiera, viene diejendo, . , mas que las silvestres fieras, que ellas aman quien les ame, tú adoras quien te desdeña!..... A quien te huye persigues. y á quien te sigue despuerias: ó no me quisiste, ingrata, ó quieres que te aborrezca. No tienes de piedra el alma, ... que por mas piedra; que fueras, mis lágrimas te ablandaran, que ablandar suelea las piedras. Matáronme tus favores, que á los mas discretos ciegan, que quien no sabe qué es bien, poco mal tiene que sienta. Solas aquestas memorias... son las prendas que me quedan 🚓 por echar de los sentidos adonde viven por fuerza. Obras y palabras tuyas i me persiguen y atormentan, aunque todas son palabras, pues el viento se las lleva; pero el tiempo que las cosas

Digitized by Google

acaba, consume y trueca, podrá ser que á tu mudanza y á mi firmeza se atreva, no porque espero, enemiga, que á la fe-pasada vuelvas, que habiendo vivido en otro, es bien que en mi pecho mueras; mas porque estando yo libre,

• • • • • • • • • • • • • • •

aficionada te veas, donde me enfaden tus glorias, y me burle de tus penas. Con tan tristes quejas Muzzi dió de los pies á la yegua, y del falso rio Genil desamparó las riheras.

8y

ROMANCES DE REDUAN.

۰**ال** ا Con dos mil ginetes Moros Reduan corre la tierra. . . : todos los ganados roba. ţ yameneza les fronteras : . . de los maros de Jaen . .i : reconoce las almenas. · 7 y entre Ubeda y Andujar pasa como una sacta, • : « y las campanas de Baeza : ¥ . « alarma tocan apriesa.» : , Con tanto silencio pasan, de parte que parece que concuerdan, · v con lo mudo de las trompas,..., los relinchos de las yeguas; que estaban á trechos puestas; in the 1 r con las hachas, encendidas unos á etros se hacen señas. 2 «Y las companas etc.» 5 m Favoréceles la noche mq con sus confusas tinieblas. pero son tantos los fuegos que par todas partes dejan. ab

en las malogradas mieses y en las humildes choruelas, que sirven de luminarias de tan lastimosas-fiestas. «Y las campanas.ets.» Al no pensado zebato > > > se levantan y se aprestan : " Caballeros con sus lanzas. peones con sus hallestas. Los Hidalgos de Jaenia de Andújar la gente buéna, ; y de Ubeda los Nobles donne tados hacen de si muéstra. «Y las campanas etc.» Abre el sol las del Oriente, v los Cristianosisus puestas: vienen 4 juntarie todos, a co poco mas de media legua, y puestos en sam nonfusor: el eco y aire reauenale 2 0.177 armas / pifaros micajas, relinchos ; voces pirómpetas; « y, las campanas de Haeta» «al arma tocan apaicea.»

. a.

Pues que te vas, Reduan, á las fiestas de Pisuerga. mas por lo que tú te sabes, que por hallarte en las fiestas; si acaso jugares cañas, para que saques por letra tres sinrazones te escribo, si hay quien escribirlas pueda. Hoy te vas, ayer viniste, como si venido hubieras á engañarme salamente. pues me engañas y me dejas;.) Dices que vas á jugar, a dif un yo creo que siempre juegas; ... lo que gauns, tú lo sabes, · · · lo que pierdes re sin ouenta..... Grangeas el ofender, · · . .) que el engañarine es ofensa : si se pierde en consentirla. se pierde mas en hacerla. Engañasme con decir T que á las fiestas vas por fuerza: si algo supieras de amor, di 🐲 yo sé que por fuerza fueras. Dos Moras alli te aguardan, c que cada cual de ellas piensa que sola te'da 'cuidado, 3. 0 ... y que solo vastá vella. Marte y Yo vine solo á saber, 1 M C 33 para que por todas sienta, ana que me desengañes presto, ... y que te debo mas que ellas. (» No puedes satisfacerme,

aunque poderoso en rentas, que un alma de firme fe mas que el mundo vale y pesa: solo pudièras pagarme con dejarme en recompensa la tuya, que está en mil partes. kecha piezaší y en tí entera, He venido solo á ser. ·á dónde de nuevo pruebas. el hacer nuevos engaños para sinrazones nuevas. Véngueme el vielorda tí, que si el cielo no me venga. tienes mil almas hurtadas, v no bastará la tierra. Plegue á Alá que en el camino nunca su sol te amanesca. y que la luna se esconda para que el camino pierdas: que tropiece tu caballo, y tus espuelas se pierdan; que el caballo mas brioso. no caminará sin ellas ; y que si no se perdieren cuando le piques no sienta, y que los pasos que diere, todos hácia atrás sei vuelvan. Si te defiende la noche, que la noché es tu defense, por ser gran madre de engaños, v abrir a los tuvos puertas; cuando á la vista llegares de aquellas dos Moras bellas,

conozeante el alma falsa, y búrlense y no te crean. Menospréciente por otro que de casta infame sea, que si te dejan por otro, no dirán que te desprecian : y si en las fiestas entrares,

¡Diamante falso y fingido, engastado on pedernal! ¡Alma fiera en duro pecho, que ninguna fiera es mas l ¡Ligero como los vientos, mudable como la mar ! ¡Inquieto como el faego. hasta hallar su natural! si las lágrimas que vierto, fueran lenguas para hablar, injurias me faltarian 👘 🕬 para culpar tu maldad. ¡ Qué injurias podré decirte! mas no te quiero injuriar, porque al fin quien dice injurias cerca está de perdonar. A todas dices que son 🦾 las que contento te dan, para tu gusto mentira, com y que yo soy tu verdad; y con esto piensan todos para que debo á tu voluntado ... cuantos caminos emprendes para que te deba mas: Si como vo conociesen tu condicion natural,

ae vaelvan las burlas veras, y tu adarga sea de vidrio, y el brazo de blanda cera; y entre las ligeras cañas te arrojen lanzas secretas que el corazon te atraviesen, porque como matas mueras.

3.°

á otro blánco mirarlan; ez acu a donde tus flechas van. Yo sé, traidor, que estas quejas muy poca pena te dan, porque al fin quien dice injurias cerca está de perdonar. Cansado estoy, enemigo, de sufrir y de llorar, causa agena y propios daños, » tu placer y mi pesar. Mis enemigos acoges, porque al fin conoces ya, que cuando no puedan obras, palabras me mataván. Sospechas duidosas fuerou ΞÈ causa de todo mi mal, y celos averiguados convaleciéndome van. Al cielo quiero dar voces; pero mejor-es callar, 1 : 1.1 porque al fin quien dice injurias cerca está de perdonar. Asi Fátima se queja al valiente Reduan, en el jardin del Alhambra 💠 🖥 al pie de un verde arrayan.

El Moro que está sin culpa, aunque no sin pena está, asióle la blanca mano, y asi la comienza á hablar: Cesad, hermosas estrellas, que no es bien que lloreis mas,

con vista alegre y turbada, el voliente Reduan que prometió de ganalla. Con los ojos la pasea, y. en todas partes la hallacercada de muros fucrtes que enflaquecen su esperanza. Mira la encumbrada roca. de altas torres coronada, cuya altura le parece que á las estrellas llegaba. Los ojos puestos en ella; grave congoja en el alma; á la bella ciudad hábla: ¡ Ay Jaen, cuánto me: cuesta no haberte tenido en nada, y ser mas largo de lengua que de ventura y de lanza! Pues dí con loca osadia. á mi Rey la fe y palábra. de acabar en una nocheo lo que en un siglo no basta. Hallo ahora á mispersona a lo imposible obligada, que si á má me llamais piedra. en piedras haceis señal; y no peuseis que me agravio de injurias que me digais, porque al fin quien dice injurias cerca está de perdonar.

De lejos mira á Jaen, dando un gran suspiro el Moro, . ,:

11.5

17 13

pues es mas cierto el perderme, que darte á mi Rey ganada; de dó vengo á conocer ser verdad averiguada, quien presto se determina, arrepentirse á la larga; y de arrepentirme tarde será mi muerte temprana, pues he de entrar en Jaen, ó he de salir de Granada ; y es lo que mas me lastima, que prometí á Lindaraja de no volver á sus ojos sin ser la empresa ganada; y volviéndose á sus Moros, 20 consejo les demandaba; cinco mil eran de guerra, todos de lanza y adarga. Dicen que es la tierra fuerte, de muro y torre cercada, y muy fuertes caballeros los que dentro de ella estaban; y que en pérdida tan cierta, ó en tan dudosa ganancia, ... la mas segura fortuna 5 G76/7 es no llegar á tentalla.

Resuelto ya Reduan de hacer su palabra buena, arremete hácia Jaen una mañana serena. al son de una clara trompa que por el aire resuena, con ruido semejante al cielo cuando atruena, sobre un ligero caballo que blandamente se enfrena, juntando el cnento y la punta de una leaza como entena, sin aguardar á su gente que de seguille está agena, porque su 'temeridad ... toda junta la condena." Estando cerca del muro. creyendo de la melena tener presa la fortuna, que al fin cumplé lo que ordena, salió una furiosa Xara por entre almena y almena, que dió muerte á Reduan, y á Jaen: sacó de pena : y mientras del cuerpo el alma se aparta y::desencadona,

dijo con voz lamentable, tendido en la seca arena: gloria fuera, Lindaraja, morir, mas no entre Cristianos, sino en parte dó tus manos me hicieran la mortaja: que cosa es muy conocida, que si de esta suerte faera, aunque mil veces muriera, mil veces me dieras vida. Yo no llevo en esta muerte, Lindaraja, algun pesar, por í Jaen no ganar, sino per solo perderte : y aun temo, que el que en rehones te tiene, habrá de gozarte, y estimará mas ganarte, que ganar dos mil Jaones; mas si Mahoma algun bien me tiene de hacer, le ruego, que esté mas fuerte á su ruego; que para mí fue Jaen; y pues la muerte me ataja, cúmplanse ya mis descos, y en los campos Eliseos, te aguardo, mi Lindaraja.

63

ROMANCES DE ZARA, ESPOSA DEL REY BOABDHL

1.27 11

La libre Zara, que un tiempo á mil lastimados péchos, a la la leidió para quejarse de ya esparce quejas al airev (199

3.•

1903 6411

State Same

La que tuvo un Rey por suyo, tan discreto como afable. si no amara por ser Rey mudanzas y novedades, sentida de ellas, acusa la causa de donde nacen, de su punto menosprecio, y del mismo infamia grande; que un Rey, ejemplo de todos, en su condicion mudable, el fin que de si promete es dar principio á desastres. Quisete, dice, enemigo, porque amando me obligaste, si pucde reinar amor en pechos tan desiguales. Los que vieron que pasabas á menudo por mi-calle, como no te acuerdas de ella " han dado en maravillarse. Sospechan que te sucede lo que á los falsos amantes, que es el cumplir sus deseos de los amores remaie: que pensar que es porque inporta

que los Reyes se recaten, tras tan largas apariencias llegó el recato muy tardo; pero de que el poco tuyo eches de ver, no te espantés, que el ser tan poco, me cuesta, lo que no podrás pagarme, pues diste causa á las lenguas de hartos Moros principales, porque tá no se las cortas,

de ofenderte y agraviarme. Mas bien te conocen todos. y que corta mas se sabe la agudeza de la tuya, que los filos del alfange: . .. señales de que te precias : 3 de galan entre galanes, mas que de Rey que castiga liviandades semejantes : y en fin, camo to:conoces cargado de calpas graves, dejaste de verme al punto que de ser firme dejaste. Mas quien ha tenido lengua para no decir verdades, . ¿ cómo es posible que tenga ojos para visitarme? . . . No siento el dejar de verte ... por el gusto de mirarte, que no muevé gentileza, que cubre tantos azares. Eres cual campo florido donde suelen albergarse mil serpientes ponzoñosas, homicidas de ignorantes; pero á la reputacion 💠 que corrompen obras tales, importaba que acudiera el pecho de deade micen: que á no ser de que me veas cl fruto tan importante, ... mas me alegrara la nueva que tengo, de que te apartes. Anda la corte revuelta, revueltas las voluntades, que de su amistad, estrecha.

no es posible que se aparten. Si te dejaren los tuyos, no hay de qué maravillarte,

En la reja de la Torre, por donde la bella Zara dió un tiempo favor á un Rey, labrando estaba una banda. Cuatro labores á trechos en la rica labor gasta, alternando plata y oro, entre seda azul y naear : no para empresa de Moro, que jamás quiso alabarla, sino una que le dió ella al Rey, y el Rey á Zaida; que bastára solo aquello á dar puerta á mil mudanzas, sin la que ella ha visto de él, tan mal puesta ante su cara: y asi no pone los ojos en las labores que labra, porque da cuenta á Dalife, secretario de sus ansias. Bien sabes, Dalife, dice, como estan sagrificadas las memorias de mis gustos con muy evidentes causas, y como convierto en humo las reliquias de mis gracias, pues las quemo casi el fuego de un Rey con falsas palabras. No lo digo parque entiendas que en mi nobleza hizo mancha, que un Rey, ni todos los Reyes,

que al Rey que no guarda fe bien es que le desamparen.

<mark>ء د</mark>

para mancharla no bastan; que aunque él para mí sea Rey, seré #o para él Infanta, que baste á hacer fementido á quien quisiere mancharla: ni menos porque colijas que me quema en las entrañas este fuego de hos celos. que tantos pechos abrasa; sino solo porque adviertas, si has dado palabra á danas, que no importa que la guardes, pues los Reyes no la guardant aunque en noble cortesía á cualquiera es de importancia que la palabra se cumpla a quien se diere, aunque falsa, principalmente é mugeres, pues tan facilmente cambian to que se cumple con ellas, cuanto mas lo que les falta. No digo que no le quisepor mil razones fundadas, que fuera de ser el Rey, las muestra muy á la clara. Es muy galan y discreto, compuesto en su trato y habla; es grave dande conviene, " y may afable entre damas: y si por esto le quise, ... por esto mismo me agravia

95

su mudanza á que le olvide, y le aborrezco en el alma; y si la Mora á quien sirve es de un General hermana, yo lo soy de quien gobierna á su Granada y mi patria. Bien sabes que mis parientes por respeto mio, se holgaban de acreditar su nobleza, y guardarle las espaldas; y lo que en este suceso me maravilla y espanta, es, que no advierte en razon obra que importa á su fama : que aunque es Rey, es solo ano, y los hijos de Granada son mas, y sin ser mis deudos, ver que sin ellos no es nada. La ataja Dalife luego, diciendo : Zara, ya basta, que diré que no son quejas, sino celos que te dañan; que la culpa no fue tuya, ni de mudable te cuadra el nombre, aunque todo el mundo por fe y Alcorán se guarda; mas no te podré negar, que es justo estés enojada, pues la Mora á quien visita, los pasos de amor le ataja, como tú los atajaste por el voto de ser casta, -

que tenzis hecho á Mahoma

en su mezquita sagrada,

á cuya causa vivis

en vuestras torres cerradas, cada una de por sí, con mucha clausura y guarda, que por eso supo el vulgo tan claro, que el Rey te amaba, pues en tu torre á menudo con veras te visitaba, y por no poder salir á ver los toros ó cañas, te enviaba por servirte, músicas, tragedias, zambras. Déjale, Zara, si quieres, que es procurar poner tasa á los hombres en sus gustos, y á las corrientes del agua; que si sabe una muger que un hombre firme la ama, confiada en la firmeza, " por momentos idolatra. Aun les parece que es poco, que á mas llega su arrogancia, que lo que es poco aniquilan, y lo que es mucho amenazan. Dime, Zara, las colores que son tuyas y te agradan; dejemos estas razones, ' pues lo mejor es dejarlas. Quiso responder la Mora; mas entró entonces una Aya á decirle, que entre luego á la cuadra, que le aguardan. Partióse luego Dalife, quedando ella algo turbada: tomó el Ava la Pabor y entróse luego á la cuadra. 1.15 1

La mañana de San Juan salen á coger guirnaldas, Zara, muger del Rey Chico, con sus más queridas damas, que son Fátima y Xarifa, Celinda, Adalifa y Zaida, de fino cendal cubiertas, no con marlotas bordadas : sus almaizales bordados, con muchas perlas sembradas, descalzos los albos pies, blancos, mas que nieve blanca. Llevan sueltos los cabellos, no como suelen tocadas, . y mas al desden la Reina, por celosa y desdeñada; la' cual llena de dolor no dice al Rey lo que pasa, ni quiere que en la ocasion su pena sea declarada. Estando de varias flores las Moras ya coronadas, con lágrimas y suspiros á todas la Reina habla : quise, Fatima, juntaros, porque sois amigas caras, para quejarme á las tres de como me trata Zaida. cuya hermosura pluguiera á Alá que no la criara, pues en ella está mi daño presente de cara á cara. Sabreis como 'el Rey la quiero

mas que á la vida y el alma, de dó resulta mi daño, pues veis con él soy casada, el cual no creo que sabe que sé de esto lo que pasa, antes entiendo lo sufre receloso de enojalla: responde sin detenerse Zaida, perdida y turbada, y á veces con el color que tiene la fina grana: Si acaso no se supiera quien soy por toda Granada, danáranme tus locuras, muger inconsiderada. Jamás Reina me has creido. antes escudriñas causas. mas para mi mal durables, que sonlo para tus ansias. Doite bastantes razones, y tan bastantes, que bastan creer que no son creidas, aunque las ponga en la plaza: y en ellas te digo, Reina, que no fueras: coronada; que no me es mas ver al Rey, de que á tí celesa airada. Si piensas que tu corona codicio, estás engañada; dejame ya si te place, ó saldréme de Granada: pero el Rey que no: dormia, antes bien las escuchaba,

sale diciendo que callen, con voces muy alteradas. La Reina que lo conoce, encubrió el estar turbada. y con un aplauso afable le recibe, y asi habia: nunca shelen los galanes entrar doude estan las damas, sin que primeto licencia por ellas les sea otorgada. El Rey le replicó luego :

Por divertirse Celin fiestas ordena en Granada, en desgracia del Rey Chico, y en ausoncia de su dama. Secretas hace sus fiestas con dos amigos del alma, galanes y Abencerrages, hombres de palacio y plaza. Esta vez quiere atreverse á mil respetos y guardas, solo por dar un buen dia á tanto penar sin causa; «que una prision muy larga «la vida gasta, y la paciencia acaba.» A la cristiana los viste

de villanesca bizarra, con tafetanes el rostro, caperuza, sayo y capa. Blanco, leonado, amarillo, á mí nunca me es vedada. ni ha de ser donde estais vos y donde estan vuestras damas. Los Reyes todo lo pueden, respondió la Reina airada, y tambien sé yo que tienen . algunos dobles palabras. El Rey gustó de callar porque la vido enojada, y metiendo otras razones se fueron para el Alhambra.

ROMANCES DE CELIN, SEÑOR DE ESCARICHE.

congojas sin esperanna, dieron al disfraz colores y memorias á Adilaja. Pensado lleva Celin de bacer famosas hazañas. y dejar melancolias que la buena sangre gastan; «que una prision muy larga, «la vida pierde, y la paciencia acaba.» Ya las yeguas y jaeces

van alterando á Granada; todos dicen de Celin, ; bravas justas ! ; bravas lanzas ! no queda Mora Zegrí que no se ponga á ventana, y todas dicen, á ver el galan de las desgracias. Como saben ya su historia, quisieran verle la cara,

Digitized by Google

que en las hazañas no miran, ' porque ya saben las damas, « que una prision muy larga « la vida gasta, y la paeiencia acaba. »

Para verle entrar de noche, aunque viene á la cristiana, la puerta de Elvira encubre la hermosura del Alhambra. Alli tratan de aquel tiempo que fue dichoso en Granada, envidiado de mil Moros, y querido de mil damas: otros cuentan en corrillos los amores de Adilaja, diciendo, que ya los dos, ni se escriben ni se hablan;

«que una prision etc.» 'Como ven que no venia, para la fiesta le aguardan, haciendo mucho mayores los deseos y esperanzas. Adilaja con las núevas muy celosa y enojada, le escribe af Moro que deje fiesta que le ofende el alma. A la mitad del camino recibió el Moro esta carta, dió vuelta luego á Jaen, trocando en luto las galas; « que una prision muy larga, «la vida gasta, y la padichcia acaba.»

acaba.»

Vestido el cnerpo de cielo, y de sus glorias el alma, con mil estrellas y soles, y mil cifras coronadas, entra á correr la sortija Celin, á quien acompañan catorce Moros Zegries, los mejores de Granada, en un caballo andaluz, de la generosa raza que al sacro Guadalquivir le suele pastar la grama: castaño oscuro, fogoso, cabos negros, gruesas ancas, ancho pecho, recios brazos.

corto cuello, cola larga,

chica cabeza y orejas, crines grandes encrespadas, gallardo, brioso y fiero, y humilde al freno que tasca. Alborótase la gente, y en los tablados se alza, bendiciéndole mil veces por donde quiera que pasa. Todo el mundo le bendice, y la envidia avergonzada se esconde en algunos pechos que de envidiosos no hablan. Desde su balcon le mira la dulce y tierna Adileja, original de mil soles, que en la marlota devalja.

Levanta el Moro los ojos y hácia su dama los baja, ... que siempre su hermosura. la trae por las nubes altas. Contempla Celin su cielo, aunque con vista turbada, porque el resplandor divino. turba las vistas humanas. Quedaron mudos los cuerpos, solas las almas se hablan. que en las luces de los ojos iban y venian las almas. Licencia pide Celin. Adilaja se la daba, para que corra con Muza, en su presencia tres lanzas. Muza se pone en el puesto, gallardo corre su lanza, v Celin le ocupa luego con postura mas gallarda. Vuelve furioso el caballo á la carrera la cara, pone la cola en el suelo. y entrambos brazos levanta: llámale con las espuelas, y con el freno le llama, responde fiero y humilde, y vuela sin tener alas.

Celin con aire del cielo afuera la kanza saca. y al tercio de la carrera. corva el brazo, aprieta el asta; abrigala con el pecho, y abrigándola la baja á ley de galan, y cierto á lo que mandan las àrmas. Para veloz el caballo, tanto que en el arena blanda apenas juzga la vista la herradura ni la estampa. Derriba Celin el brazo, vuelve á su lugar la lanza, oprime el freno el rigor, y pára el caballo á raye. Corre otras dos, y en la Corte admirada de mirarlas. levantan hasta los cielos la voz de sus alabanzas. En esto se puso el sol, y la noche con sus alas cubrió de confusas nieblas los palacios y la plaza. Dieron hachas á Celin, y regocijo á Granada, quedando por mil razones gloriosa la casa de Alva.

ROMANCES DE CELIN AUDALLA.

Las soberbias torres mira, y de lejos las almenas, de su parie dulce y cara, Celin, que el Rey le destierra: y perdida la esperanza de jamas volver á vella,

eon suspiros tristes dice : ;Del cielo luciente estrella! «¡Granada bella!· «mi llanto escucha, y duélațe mi pena, » ;Hermosa playa que al viento das por tributo y ofrenda, tanta variedad de flores, que 'él-mismo se admira en vellas ! Verdes plantas de Genil, fresca y regalada vega, jdulce recreacion de damas, de los hombres gloria inmensa! «¡Granada bella etc....!» 😚 👌 Fuentes de Generalife, que regais su prado y huerta, las lágrimas que derramo

si entre vosotros se mezelan, recibidlas con amor, pues son de amor cara prenda! Mirad que es licor precioso á donde el alma se alegra: «¡Granada bella etc....!» ¡Aires frescos que alentais lo que el cielo ciñe y cerca, cuando llegueis á Granada, Alá os guarde y mantenga! para que aquestos suspiros que os doy, le deis en mi ausencia, y como presentes digan

lo que los ausentes penan. «¡Granada bella! «mi llanto escucha, y duélate mi pena.»

La hermosa Zara Zegri, bella en todo y agraciada, discreta, porque sirvió á la Reina en el Alhambra; hija del Alcaide Hamete que tuvo en tenencia á Baza, llora triste y afligida su cautiverio y desgracia en el porfiado cerco del Rey Fernando de España: ya despues de muchos dias, por falta de vituallas, se entregó el misero Alcaide, siendo su casa asolada. La bella Zara le cupo

á la Condesa de Palma, que acompañando á la Reina, se vino al cerco de Baza. La Condesa le pregunta á Zara, en qué se ocupaba, y qué ejercicio tenia en el Alhambra en Granada. Llorando la Mora dice: Señora, asentaba plata, labraba la seda y oro, tañía, tambien cantaba; pero agora solo sé llorar mi mucha desgracia, porque aunque merced me haceis

á la fin fin soy tu esclava: y para pasar el tiempo de cautiverio en tu casa, labraré, si gustas de ello, una nao bien aprestada, navegando viento en popa; luego la mar alterada con las olas por el cielo, y que las velas amaina, y en la alta gavia esto letra que diga en lengua cristiana: No hay bonanza que no vuelva en gran tormenta 'y borrasca; y por orla en la labor que diga en letra de Arabia: Podrá ser que Alá permita que tenga fin mi desgracia. Muy hien me parece, Mora, esa labor que tú trazas, que es conforme á mi desco, y al tiempo en que tú te hallas.

· · · · · ·

Nagel Britesia

e tator a c Al-fact

En Palma estaha cautiva la bella y hermosa Zara, y aunque en Palma tiene el cuerpo,

en Baza la vida y alma; porque imagina está en ella el Moro Celin Audalla. ignorante del tormento que el Moro por ella pasa: y aunque la guiere y estima la Condesa, y la regala, no es parte para que el llanto amaine un momento en Zara; y para se consolar de la gran pena que pasa, á otra cautiva la cuenta su pasion, y de dó mana. Habrás de saber, le dice, que yo he nacido en Granada, adonde serví á la Reina diez años dentro en la Alhambra. Servila de Camarera,

tuve su riqueza en guarda. queríame por estremo, y yo por estremo amaba, no á la Reina, mi Señora, aunque obligada la estaba, sino á un Moro, que es mi sol, y mi bien : Celin Audalla era galan y de estima, 🗧 y por eso le estimaba; ..., :::.. teníale por mi sol, porque con él me alumizaba. Cielo le llamé, mas fue para mí toda desgraçia, stanto Causóla el vonir mi padres () pluguiera Alá no llegaral ... á servir el Alcaidia 🐃 y la Tonencia de Berg. - 11 11 Vina el Mora á le servir con el cuerpo, á mi con la alma, poniéndose é mil peligros, porque á mi padre agnadaba Asaltóse la ciudad.

Digitized by Google

3.4

y fue mi alma ataltada, perdiendo padre y amigo, y yo sujeta y esclava. Fuése el Moro, y yo no creo. ser posible que se vaya el corazon con el cuerpo, dejándome á mí su alma; : y para que la labor, que es testigo de mis ancias; q manifieste mi dolor, b diré en la lengua de Arabia: v Si llevaste el corazon, a sup pienso que me quedo el elmes. y en otro lado pondré: No faltará mi palabra: y pondré en tercera orla:

Firme estard mi palabra; y en la cuprta por remate: En jamas habra mudanza; y en medio de la labor una ave Fenix pintada, que de las devizas friss saca vivas esperanza; y un montoro que le tira, y un montoro que la tira, y un montoro que la tira, y un montoro que la tira, gorque no es justo que tiros à quien la vida de faita. Esto decia la Mora; cuando la Condesa llama, diciéndole: g & donde estás ? ¿por qué no respondes, Zara?

El animoso Celinsi de la hijo de Celin Audalla, el que fue Alcaide de Alora v y do la villa de Albania; 15 mira el fuerte sitio el Moro, el Alcázar, la muralla, de seg las aportilladas torres a me so de la destinuida Baze : e im 12 Quiere despedirse el Moro, 5 y llama la patria amada, 1 2 imaginando que está se a r en elle el bien de su alma. 2 Quéjase della fortuna, and one y entre si confuso habla: En qué te ofendí, le dice. para tomár tal venganza, despues de tantos trofees : . . .

· 4.9

que me dió la bella Zara. haciéndome mil favores en los juegos y en las zambras? Y agora quiso mi suerte, digo, quiso mi desgracia, que el Rey Fernando pusiese cerco á la ciudad de Bana. Usó conmigo elementia, que Alá pluguiera no usara, para libertar el cuerpo, ... y quedar castiva el alma, Esto diciendo, se quita la marlota que lievaba de verde, morado y blanco en amarillo aforrada, v dice: sirva el aforto por ser color que me cuadra.

203

Las verdes plumas no quiero,pues se perdió mi esperanza : de la adarga borraré . . el lince que deslaraba . : que mis ojos en mirar ۱. á los de linco ganaban. Tambien borraré la letra, 😘 🖌 que dice en lengua cristiana: r Mucho mas rinde mi brazo. que lo que la vista alcanza; y ese tahali azulos com es ya no es cosa que me cuadra,. pues me faita la orasian de celos, ha por mudanzas.

CARL MERGENER

Celoso vino Celin de su regalada Griega, porque sabelque el poder no hace á las almas fuerza ; y que el imperio del mundo, y voluntad de sus tierras, se le ha de esquitar en algo, y teme que alli no sea. 5.3 Sabe que is mas hermosa. es al dable de soberbia, y que al fin la libertad aun en el amor no es buena. y quiere mayores prendas, que los cuerpos sin las almas tambien dos goza la tierra. Su pensamiento, en quien cabe sujetar al mundo en guerra, ya dudoso dignamente

La toca morada dejo, porque aunque amor no me falta, podrá ser que halle otro que pneda mejor gozalla. Con esto la lanza toma; y muy ligero cabalga: suelta al caballo la rienda para que dó quiera vaya, diciendo: camina tú, y busca el bien que me falta, que yo no te guiaré simo es á buscar desgravias.

2,11

- Strand

二 法主义法 医尿管

5.°

🐑 de la de algun hombre tiembla. El que de muy generoso se fiaba de cualquiera, ya se recela de tudos, y no hay werdad knowue crea: el que siempre á sus oidos ' trajo cajas y trompetas. ya se humana á imaginar de un nuevo Celin quexettas. Si mira á su Zara, Hora 👘 👘 de verla el alma encubierta, que quisiera al chico mundo volver lo de dentro á fuera. Su armada pone en blvido: ... solo adora la galera 🔅 que en la isla de Coron 🗥 le hizo tan rica presa. p Aquella en su gran Mesquita, por cesa sagrada cuelga, ····

votendo cada diciembre. en su memoria una fiesta. Zara cautiva y Señora, ya se alegra, ya se queja, que menos aviva el gusto el cetro que una terneza. Y entre los mismos abrazos de sus parientes se acuerda, con que los brazos afleja, que la obligacion aprieta; y en medio de las razones cien mil suspiros deguella, haciendo de ellos justicia porque sin cordel confiesan. Mil veces al Gran Señor á darle gusto se esfuerza, y si presto no volviese, amor se entraria á vueltas: pero es enemigo al fin de encogimiento y vergüenza, y verduge de los gustos propios la memoria agena. Gran cosa es la Magestady mas no hay pensar que convenga con el amor, que es muchacho, y sin respetos se huelga. Las holguras de Coron, frescas, gustosas y bellas, con sus lágvimas las tiene

Por la puerta de la Vega salen Moros á cabálão, vestidos de raso negro, ya de noche al primer cuarto, con hachas negras ardiendo,

en la memoria mas frescas. Buena fuera la gran Corte, mas como no goza della, cánsala el desasosiego, y el ruido la desvela. ¿Qué es esto? ¿cómo, gran Zara, lo que todas no deseas, que es que venga tu linage á ser Señor de esta tierra? Vida, regalo, Señora, ojos, alma, esposa tierna, corazon, entrañas, gloria, descanso, esperanza eterna, ojos, frente, cuello, boca, cabellos mios, estrellas, claro cielo, nieve, grana, soles, oro, rubies, perlas; cómo mi granivolunted, 🦾 hermosa Zarandesprecias? ¿Por qué te lli cativa si mi voluntad gobiernas? Favorece tu gran Patriaça" que aunque estave mal con ella, si quieres hare-portion parts ? que vuelva á lo que antes era." Zara, obedece á Celin, y mira que te lo rúega condolido un tu cautivo" y natural de tu tierra. a ab ano 1 22.0

un ataud acompaijando: «¿A do vá el mai logrado «Celins: del alma y vida despo-- jado ». Matóle el pasado dia

sin razon un Moro airado. en una fiesta solemne de que hubo presto el pago: llóralo toda Granada, porque en estremo es amado. «¿A dó vá el desdichado etc. ?» Con él van sus deudos todos, y un Alfaquí señalado. y cuatro Moras hermanas, con muchos en su resguardo; y dicen al son funesto de un atambor destemplado: «¿A dó va el desdichado etc. ?» Mesan los rubios cabellos que enlagan á un libertado. y de entre ellos va saliendo... un licor claro y salado, y sobre rostros de nieve vierten el color rosado. «¿A do vá el dichado etc. ?». Y los Moros que mas sienten ver tan espantoso caso, llevan ronces las gargantas; y aunque en son callado y hajo, dicen los Moros y Moras, mil suspiros arrojando: «¿ A dó vá el desdichado: etc. ?» Una Mora , la mas vieja, que de niño lo ba criado. sale llorando al encuentro, mil lágrimas derramando, y con furia y accidente. In the pregunta al hando entutado: "vá dó vá mi hijo amado. «Celin, del alma y vida despoiado ?»

11



y de ánimo tan osado? «¿À dó vá mi bijo amado «Celin, del alma y vida despojado?» e en de Diez y seis años hoy bace. ved cuán contados los traigo, que vuestra madre os parió, y yo os crié en mi regazo: yo crié un fuerte muro, aunque lo veo derribado. epues faltais, mi hijo amado «Celin, del alma y vida despoiado.» · · · · · · Con estas lámentaciones. sin que la sientan idar cabo, o de lágrimas hace rios : por adonde van pasando. Yá:darle.lasepaluaga dentro en au Villa han entrado, «del triste y desdichado « Celin, del alma y vida despojada.s an ene e a Digitized by Google

A dó vais, bien de mi vida? ¿ Cómo asi me habeis dejado ?

que siempre me habeis mostrado?

«Celin, del alma y vida despo-

¿Dónde os llevan, hijo mio,

¿ Quién mudó vnestro color

y el rostro apacible y olaro?... ¿Quién ha sido el homicida,

¿Quién eclipsó vuestros ajos.

¿ Qué es del amor increible

luz de los mios cansados?

«¿Dó vais, mi hijo amado

en estos pechos criado?

jado?.

ROMANCES DE AUDALLA.

. 2.

ł

. .

Contemplando estaba en Ronda. frontero del ancha cueva, el valiente Moro Audalla, que vá la vuelta de Teba; que un honroso pensamiento. de su voluntad lo lleva de su Patria desterrado. por hacer del hado prueba. Parado sobre el caballo, la lanza en el hombro puesta, unas veces mira al pueblo, y otras hablando se eleva. ¡O Patria desconocida, presto oirás de mí la nueva, que și envidia te ha movido. mayor envidia te mueva ! Ya que me diste ocasion que tu propia cangre beba,

Ponte á las rejas azules, deja la manga què labras, melancólica Xarifa, verás al galan: Andalia, que nuestra calle pases en una yegua alasana. con un jaez werde ascuna. color de muerta capananza. Si sales presto ; Xanifa, verás como corne y para,

no permita el alto Cielo que haga lo que yo no deba; y antes que del frio invierno el sol la humedad embeba, verás que mi claro nombre con mas valor se renueva. Mal haya el halcon ligero que en ruin presa se ceba, y el que padeciendo sed aguarda á que el cielo llueva! ¡ Mal baya quien no se ampara. del frio si ve que nieva, y el que espera que en su casa otro menor se le atreva! Dijo: y antes que él enojo la sangre mas le remueva, volvió riendas al caballoge bas v. vá.la. vuelta de Tebás 77 168 4. Aratics elements

que no lo iguala en Jerez 297 6 ningun ginete de fama: aust aust Hey ha sacado tres plamas, una hianca y dos mondasi, " que cuando corre ligenos todas trei parecen blangas: Si los hombres le bendicen; peligre corren las damas: bien puedes salir á verte, que hay muchas á has ventemas.

Digitized by Google

the pertido ou

5 . 8 . g 8 . . g

108;

Bien siente la yegua el dia. que su amo viste galas !: que vá tan briosa y loca que revienta de lozana ; y con la espuma del freno teñidas Heva las bandas, que entre las peinadas crines el hermoso cuello enlazan. Xarifa, que al Moro adora, y de sus celos se abrasa, los ojos en la labor, 🙌 asi le dice á su Aya: dias bá, Celinda amiga; que sé como corre y para.: quien corre al primer desea, al segundo para el alma. 1.1.

Despues de los fieros golpes, que con gran destreza y saña se dieron los fuertes Moros Azar y el valiente Audalla, Azar se quedó en su tierra, no olvidando á Celindaja, y Audalla vuelve á la Corte á ver á su Lindarsja. Por tener celos el Moro de Albenzaide que la amaba,! que por ser rico, y ébpobreau teme quichre la palabra. Dicez; Lindaraja mia ¡ dulce prenda de mi almas: haz que muera esta sospecha que en mi corazon escarba. No permitas que Albenzaide p

3.0

No me mandes que le vez, pluguiera á fortuna varia, que como sé lo que corre, él supiera lo que alcanza! Muy corrida me han tenido. sus carreras y mis ansias : las secretas por mi pena, las públicas por mi fama. Por mas colores de plumas, .) no hayas miedo que allá salga; porque ellas son el fiador de sus fingidas palabras: por otras puede correr, de las muchas que le alaban, que basta que en mi salud el tiempo toma venganza.

se ponga alegro guirnalda, ni que de esperanzas mias lleve triunfando la palma; y volviendo el rostro al cielo, vió que en medio su jornada estaba ya el rojo Febo dando al mundo luz dorada, y con la pesada fiesta la gente en 'silencio estaba, ... temiendo el grave rigor que sus clarles rayes lanzant" Entrando por Valodel Moro, p queriendo tomás posaday o su se acordó que en «l cortijo 🥶 🧳 un álamo grande estaba, min que con sus ramos hojosos, cubriends del sol la cars,

bace una agradable sombra, que á sueño convida y llama. Camina derecho á ella á descansar, que se halla fatigado del calon, que cuerpo y alma 'se abrasa': entrado que fue en la cerca vió que destroncado estaba : sabida la causa, fue porque pidieron las damas á los galanes del pueblo, que le despojen de ramas que les hace el gesto feo y verdinegras las caras. Suspira el Moro, diciendo: amor artero, ¿ en qué andas, que no contento con hombres, gustas que mueran las plantas ? Mostrádome has con el dedo la prueba de las mudenzas, con que renuevas mi pena y pagas al que te ama. Vuelve al caballo la rienda, ardiendo en celosa llama, y por en medio del pueblo la lanza en el hombro, pasa jurando no descansar antes de ver á su dama, que de medrosas sospechas no se escapa quien bien uma.

4.

A los suspiros que Audalla arrimado á un fresno arroja, las fieras bajan humildes de las encumbradas rocas. Avúdanle á sus lamentos, con gritos y voces roncas, porque hasta los animales de su pena se congojan. Es la ocasion de su llanto Daraja, una ingrata Mora, hija de Zulema, Alcaide de Guadix, Velez y Ronda; que sin mirar los servicios de dos años, quiso agora, por una injusta sospecha, borrarle de su memoria;

y fue que en cierto sarão sobre una blanca marlota sacó escrita aquesta letra: Aborrezco à quien me adora. Entendió que se decia por ella, y por sí lo toma, y sin aguardar mas causa privó al Moro de su gloria. Desterróle á media noche con esta palabra sola: Si á quien te adora aborreces, que le olvide tanto monta. Cerró con esto el balcon, y Audalla con mas congoja se sale desesperado al mismo instante de Ronda.

109

Galanes, los de la Corte del Rey Chico de Granada, quien dama Zegrí no sirve, no diga que sirve dama; ni es justo, pues que se emplea su fe tan mal, que le valgan del amor los privilegios, ni las leyes de la gala; ni que delante la Reinaen los saraos de la Alhambra se le consienta danzar entre sus damas la zambra; ni que el dulce nombre de ella le cifre en letras grabadas, ni bordado en la librea le saque en fiesta de plaza; ni que pueda del color de su dama sacar banda. almaizar listado de oro, travesado por la adarga; ni atar al robusto brazo mano blanca, toca blanca para tirar los bohordos y para jugar las cañas; ni que ponga en camafeo ni en targeta de oro ó plata, debajo de ricas plumas, su retrato por medalla; ni yegua color de cisne, de clin ni cola alheñada para rear ebterrero, la puerta ni la ventana. Esto plantó en un cartel

el enamorado Audalla, galan, Zegrí de linage y que bella Zegrí amaba; pero las damas Gomeles, que eran muchas y muy damas, y las pocas Bencerrages que han quedado desta casta, y algunas Almoradies, este papel enviaban, siendo por voto de todas Fátima la Secretaria. Audalla, si á cortesía no está sujeto quien ama, perdona lo que leyeres; si lo estás, escucha y calla, que damas hay en la Corte que ya que por su desgracia les falte gracia contigo, pluma y pico no les falta para quedar satisfechas, ó podrán muy poco ó nada, contra ofensas de carteles satisfacciones de cartas. Sobre el cuerno de la luna las damas Zegris levantas; pero hasta llegar á ellos todo es aire lo que pasas: á sus galanes prefieres privilegios y ventajas en máscaras y saraos;. en juegos y encamisadas: prefiérelos norabuena, y dales blason y fama

Digitized by Google

3

5.0

de gala, de ocio y de paz, 'en guerra, batalla y armas.' Mas qué se le dará de esto, ni qué tendrá por infamia quien no quiso perdonar al regalo de su casa, viendo el Cristiano que tiene la ciudad asi sitiada. y de católicas tiendas coronada la campaña; y viendo que en nuestro tiempo de Genil las olas claras / ha dos años que se beben con tanta sangre como agua; y que á los demas galanes 'son libreas las corazas, refriegas los caracoles, y los bohordos son lanzas; y quien sabe prometer con soberbia y arrogancia la cabeza del Maestre de la Cruz de Calatrava, cuando prendieron al Rey en sangrienta lid trabada, el Aleaide y los Donceles

Galanes, damas Gomeles, con las de esotros bandos, nosotras Moras Zegries saludes os enviamos. La carta que le escribisteis á nuestro Audalla preciado, despues de andan en la Corte de una mano en otra mano,

el fuerte Conde de Cabra. y partiendo á Santa Fe, mas á veila que á estorballa, despues de ocupado un dia en aquesta empresa escasa, con mas salud que partió, y mas luciente la lanza, y la adarga mas entera, y la yegua ni aun sudada, viendo que las damas quedan del Alhambra en la muralla, para mirar los guerreros y para ver lo que pasa, por tener contino vuelta á su Señora la eara, al primer encuentro vuelve al Cristiano las espaldas? Sírvase de eso quien gusta de este amor, de esta crianza, y de ver hombres en hechos, y leones en palabras, que gozara de mil años, muy segura y confiada, 🕔 que si de edad no muriere, no morirá de lanzada.

6.°

vino á parar en las nuestras; si nos pesó lo callamos: baste que nos dió contento, que Audalla hubiese hallado quien de escribir sus hazañas haya tenido cuidado, y de que sus coronistas seais, sin que os dé salario:

aunque nosotras queremos que se os señale muy largo, pues tan largas habeis sido, y tan bien habeis glosado. El cartel que en el Alhambra fue por Audalla plantado, no hablaba con las damas, sino con los cortesanos, con los que os quieren y ado-

ran,

y serviros es su trato: de ellos era el responder, y á vosotras escusado; mas á falta de hombres buenos habeis por ellos hablado. Juntasteis vuestro Cabildo, usurpasteis cetro y mando, y elegisteis Secretaria, que escribió lo decretado. ¡ Por cierto fue grande hazaña! ¿ Pues no visteis el agravio que á los galanes hicisteis, á quien hacer era dado el descargo del cartel, pues era solo en su daño? Habeis mostrado con esto que entre todos ha faltado quien satisfacer pudiese con tal descargo á tal cargo; ó que estiman en tan poco ser de vosotras amados, que el aumento de palabras (que es nada) estiman en algo. Muza por ventura duerme? , ó solo sabe en Palacio, delante del Rey y las damas

mostrarse brioso y bravo? Ha cobrado el ramillete? ¿Ha ya de la:vega echado al Maestre y los demas que nos matan con rebatos? Bien se parece, pues vemos á Bajamed tan lozano, aunque aldabadas ahora da á las puertas el Cruzado! Decid que Muza responda á Audalla, que no al Cristiano: y si escusarse pretende, por vivir desesperado, como lo muestra en salir de amarillo disfrazado, tome por él la requesta Abindarraez gallardo, . mnestre los grandes favores que ha de Xarifa alcanzado, y cuán diestro y suelto es en hacer mal á un caballo, y en sujetarle y volverle ya de este, ya de aquel lado: mas como no es en las veras como en las burlas probado. ni jamás se vió en batalla con los Cristianos lidiando; no es justo se cargue de armas en que no está ejercitado, y mas viviendo Aliatar que en esto es cual él probado, pues por no tenerse envidia ambos á dos han jurado no guitar cristiana vida, ni manchar con sangre el campo. Visto que no tratan de armas,

Digitized by Google

FI 2

serán estos escusados, y suplirá Reduan la falta de tantos faltos: galan que ganó á Jaen en una noche soñando, y engañado con tal sueño, le tuvo por acabado; y asi prometiendo al Rey darle á Jaen en las manos, sin ver los inconvenientes que pudieran estorbarlo, a la conquista partió, y dió á ella tan buen cabb, que hoy Granada es del Rey. Chico, y Jaen de don Fernando. Volved por estos galanés, queredlos y acaricíadios,

favorecedlos, servidlos, que es justo ser estimados; pues segun sus claros hechos, muy cierto aseguramos, que si del lodo no os ponen, se les contará á mitagro.

Mira, Tarfe, que á Daraja no me la mires ni hables, que es alma de mis despojos, y crizida con mi sangre, y que el bien de mis cuidados no pueden mayor bien darme que el mal que paso por ella, si es que mal puede llamarse. ¿A quién mejor que á mi fe esta Mora puede darse, 🗉 si há seis años que en mi pecho tiene la mas noble parte? Esto dijo Almoradi, y escuchóle atento Tarfe, entrambos Moros mancebos, y de los mas principales; y arqueando entrambas cejas con airosos ademanes. sin cólera le responde, pidiendo le escuche y calle. Dices que Daraja es tuya,

y que de su amor me aparte: sí lo hiciera, si á mi vida tanta vida no 'costase. Nunca tu por su servicio, como yo escaramuzaste, ni en su presencia al Maestre caballo y lanza ganaste: caballeros de la Cruz cautivos no la enviaste. ni las medias lunas nuevas entre sus tiendas plantaste; ni con agua hasta los pechos por Genil atravesaste, para quitar al Maèstre la cabeza de Albenzaide; ni delante de las damas, entre el rio y el adarve, tres cabezas de Cristianos á tu dama presentaste; ni es bien que suyo se miente " quien salió ayer al alcance,

L13-

y fue postzero en salir, y primero en retirerse; y que cuando entre esos Moros cristianos despojos parten, se está rizando el cabello, tratando de retratarse. Retrátate, Almoradí; pero es bien que te retrates de tus mugeriles hechos, y en cosa de hombres no trates; . and the first of the pues suena mai que te estés entre invenciones y trages, cuando tus deudos y amigos andan cubiertos de sangre; y cuando con los contrarios, sin que ganemos ni gapen. nos matamos mano á mano, tú con las Moras te mates; y que en vez de echarte al hombro la malla y turqués alfange, te eches bordadas marlotas, y vayas á ruar calles: mira que es fama en Granada, y aun en el campo se sabe, que hay un Moro entre nosotros, Almoradí de linage, que cuando á la escaramuza. los Moros mancebos salen, con un enfermo accidente se finge por escusarse. Mira pues si son hazañas , · estas que tus brazos hacen, para que mi bella Mora me deje de amar y te ame. ۰.

Mira si te favorece como á los demas galanes los favorecen sus Moras con empresas y almaizares. La mañana de San Juan. cuando á escaramuzas sales, nunca de su blanca mano. blanca toca te tocaste; ni en las zambras y saraos se sabe que te mirase, como á mí que me miró, mandándome que descanse, y los dos danzamos juntos cuando se casó Albenzaide; y vive Alá, que me pesa de que tanto se declare, porque su valor y prendas, su discrecion y sus partes, de mas de un dichoso Moro merecen enamorarse. Deja los intentos locos, si ya no quieres que pase á mas que conversacion las arrogancias que hablaste : refrena la lengua un poco, y piensa, que el hablar hace contínuamente gran daño donde se siente el ultrage; porque ha de entender el juez, primero que sentenciare, las culpas, que no sentencie la pens de la otra parte: mira que aunque cuesta poco el hablar, suele estimarse 🚖 una palabra en mas precio ¹ que el ore que un reino vale;

asi que, apartarte es bien del principio que tomaste, sin querer que nadie goce de lo que tú no alcanzaste, sino es, Tarfe, que se sueñas que puedes Señor llamarté, ... prometiendo de vengarse.

2

El espejo de la Corse, 🛸 aquel celebrado Audaliá. ... el querido de su Rey, mana y el mas noble de su casa; respetado por su sangre, y temido por su espada, amado del reino todo,. respetado de las damas: corrido de que en la corte. del Rey Chico de Granada 🤐 🗤 no se guarde aquel decoro in a que las leyes de amoremandan á Tarfe y Almoradá, 👘 👘 👘 que fueron de ello la causa, el uno con damerías, y el otro-con arrogancias; en una fiesta solemne que se hizo en el Alhambra la noche que se casaron ... Benzulema y Celindaja, hallando Andalla ocasion para lo que deseaba, los dos de la competencia le oyeron estas palabras. Mis amigos sois entrambos, y entrambos sois de mi casa, y como á tal, mis razones

en ser servidor de damas ; pero no que ellas te amen...7. El Almoradi acabó, dejando al galan de Tarfe entre turbado y furioso,

in ever in a

escucharóis si no os cansan. No fuera bien, eabalieros, que á costa de agena fama, -den los cuerpos á entendes... las pasiones de las almas, y que todo el vulgo diga por las calles y las plazas, que Tarfé y Almoradí se acuchillan por Daraja; que el uno la lama suya, y el otro-suya la llama; -que uno se alabe de cosas que el otro tambien se alabaj . y que estimeis en tan poco el valor de vuestra dama, que os pinteis favorecidos los dos , y digais que os ama. Yo tengo por muy sin duda, y en toda la Corte es fama, que á entrambos os favorece, y á ningano ha dado banda. Pésame de que se entienda entre la gente cristiana, que la que en Granada vivø es tan poco cortesana; pues dirá Pnertocarrero, famoso Señor de Palmo,

que en las honras fémeniles ensayamos las espadas, y que cortan nuestras lenguas en el honor de las damas, harto mas que en sus aceros cortan nuestras cimitarras; que acá nos echamos plumas, cuando ellos nos echan lanzas, y deshonramos las Moras, cuando ellos honran las armas; que prometemos cabezas, cuando hay en las nuestras falta, y nuestra braveza toda se convieite en amenazas. Si Tarfe de esta Señora quiere grangear la gracia, hacerlas, y no decirlas, son las finas arrogancias; y si Almoradí pretende por lo lindo grangearla, tenga mayor el secreto, y menor la confianza. En esto salió la Reina con el Rey á ver la zambra, y asi cesó por entonces la plática comenzada.

Sec. 1. 1.

Aquel que para es Amete, éste que corre es Audalla, su c el que en tu fe mal segura fatigan sus esperapras. ¡ Qué firme que va en la silla! ¡ Qué bien que embraza la ndarga !

¡ Qué segura lanza lleva l ¡ Qué bien matizada manga l ¡ Qué bien matizada manga l Tres veces paró la yegua; hizo mesura otras tantas á tu balcon, cuyas rejas son mas que tu pecho blandas. Tras tantas nubes de olvido, por favor divino aguarda de tu sol los rayos bellos; que á dalle su gloria salgan. Acábense las tinieblas de su pena y tu venganza : bellísima Zara, espera, abriré las dos ventanas; ¿ qué imágen como la tuya, 🕚 desde Genil á Jarama sustenta y compone el tiempo, adora y pinta la fama? Eres mucho, para vista, www. fueras mucho para amada; pero con las veras hielas, 44 y con las burlas abrasas, and a Audalla vuelve á correr, 👘 estremb de gala y armas, tú le alabas, y él te adora, para que le adores basta. Esto á Zapa le decia. viendo en Granada unas cañas, Záfira la de Antequera, y asi la responde Zara: ¿ Qué necedad me encareces? ¿Qué estremo de galas y armas, de mis querellas principio,

Digitized by Google

£16

y fin de mis alabanzas? ; Qué mal informada vives ! ; Qué de verdades desmienten á sus apariencias falsas ! Irá muy firme en la silla, porque es el correr mudanza, su lanza segura/rige peligrosa mano varia. Tantas damas son las suyas, que si de todas alcanza solo un punto de favor, podrá matizar diez mangas: para aqui y alli la yegua; su voluntad nunca para; humildes mesuras finge con alma rebelde, ingrata; facilidades humildes le ocupan, sabiendo Audalla, que á disfavores humildes bajos favores no igualan. Yo confieso que me burle; confiesa tú que és hazaña pasar de amor los peligros con mil cautelas de guarda. Záfira', tú convaleces, el aire colado pasa, esta sala está muy fria, volvámonos á la cuadra.

ROMANCE DE SALER ZEGRI.

Mientes, y si acaso el Rey los ampara en esta causa, en su cara le diré al Rey, que me lo levanta por no pagarme el servicio que debe á mi brazo y lanza, creyéndose de quien quiere 🗤 acreditarse con gracias. Por la puerta de palacio, los ojos vueltos en brasa. bravo y furioso Saler sale empuñando la espada. ¿No saben los Bencerrages. dice volviendo la cara. que no sufren los Zegries que les toquen en la fama? Mienten otra vez, les digo, y repito estas palabras

por si hay tan valiente alguno, que de lo dicho se agravia. ¿ Qué Cristianos habeis muerto, ó escalado qué murallas? ¿ O qué cabezas famosas aveis presentado á damas? ¿Cuándo vencisteis alguno de los de la Cruz de grana? ¿ Pensais que empuñar gineta, es como volar las cañas? En el usurpado:eseudo blasonais de las hazañas, ¿ donde estan les Coroneles de Reyes que os deben párias? Finalmente, ¿ qué habeis hecho para decir en las plazas, y ante el Rey, que los Zegries mejor que lo hacen hablan?

Y cuando de noche estais durmiendo en las blandas ca-

mas, ¿ quién si no son los Zegries, salen á hacer calvalgadas ? Cuando los Cristianos vienen sobre vuestra hacienda y casa, ¿ á quién acudis los Moros, vertiendo los ojos agua ?

and the second

Sepa vuestro bando junto que á todo junto en campaña le daré á entender que soy Zegrí, si todo me aguarda : y si por ser yo no osais, escogé en toda Granada el menor de los Zegries, que él os dirá quien se alaba.

ROMANCES DE ADULCE.

1.0

يقاد فد فو

. a a Aquel Moro enamorado, que de las batallas huye, mal parece que en palacio honroso lugar ocupe: el que al Maestre no ha dado entre las bermejas cruces 1 bote de lanza! ó flechazo, con valientes no se junte : el que á su competidor : favor conócido sufre, con el duelo de amadores comedidamente ouciple: el que no dice en les planas cautivos Cristianos truje, que estan sirviendo á mi dama. de galanes no!morsture : S ... el que no saca en las flestas enadrilla y galas azules, i b no embrace adarga de fe, 🧰 ni lanza gineta: empuñes Esto dice Abindarajan 3 ultrajando al Moro Adulce,

enemigo de Albenzaide, que baldonalle presume: bajezas contaba de él, que tan infames costumbres oun no pudieran hallarse en los Alarbes comunes. Habia zambra en palacio. y casábase aquel lunes mene Aja, la prima del Rey, con un Infante de Tunez: 2010 Galvana la Cordobesa era gran cosa de Adulce; ... : : : y viendo que son malicias 😗 las faltas que le atribuye, : á Abindaraja responde: ¿ Tú piensas que de las nubes bajó tu Moro Albenzaide? pues ruégote que me escuches. Adulce, de sangre Real; mp tiene el vencer por costumbre, y es el lugar mas honreso cualquiera lugar que ocupe: -

Cuando el hierro de su lanza allá en la vega reluce, no está seguro el Maestre, aunque sus valientes junte.... Alguno que compra esclavos ha dicho, cautivos truje, á fuego y sangre ganados, ; bien haya quien de él murmure! No compite con los hombres, tampoco bajezas sufre de amadores generales que con mil galanes cumplen. Brocados saca á las fiestas. no tafetanes azules, como algunos, que es vergúenza que lanza gineta empuñen. Vale Adulce por mil Moros como Albenzaide; no busques alguna ocasion forzosa en que la cara le crucen, Si á Adulce quisiste bien, si no te quiso, concluye con olvidalle callando, no me agravies ni le culpes, que á no estar á donde estamos, el cuchillo de mi estuche esa lengua te cortara, porque con ella no injurice. Levantóse Abindaraja diciéndola: no te burles, porque aqui me vengaré

de quien aqui me lo jure. Alborotóse el palacio, Reduañes y Gazules, Zulemas y Abericerrages, que son los bandos ilustres. salieron desañados : Albenzaide reto á Adalce. que á guna de caballeros, y valientes and aluces, al campo se salgan solos, y despues que desmenucen sus lanzas largas y grucsas, y á las espadas se ajunten; el Caballero animoso que al otro en tierra trabuque, pueda gozar de su dama conforme el padrino jusque. ; O maldito seas, amor, que no hay bien que tú no mudes. ni cordura tan fundada que mil veces no la turbes! Escubres públicos celos, y amor secreto describres; con ciertas enemistades, terribles marañas urdes: tiempo vendrá que las dames contra tu poder se aunen; pero sepamos ahora cómo esta guerra concluye.

La noche estaba esperando, y apenas cierra la noche,

cuando el fuerte Moro Adulceá su casa se recoge.

Digitized by Google

and in S

bres.

De esperanzas viene rico, pero de ventura pobre, porque aunque son verdadéras, no habrá lugar que las goce. Armándose estaba el Moro; mas no contra sinrazones, que estas no tienen defensa en hidalgos corazones; porque como no las hacen, ni las temen, ni conocen, y aunque es grande honor vengallas, no ha de ser con todos hom-

Seguro estaba y contento con las sombras de la noche, que le fuera claro dia, y ocasion de nuevo nombre, á no prendello el Alcaide con falsas informaciones, ó con alguna ocasion, que es la moneda que corre, por quien el peso y la espada no es mucho que caiga y corte, y que la vara derecha una y mil veces se doble. Dicen que se halló en la muerte del infeliz Agramonte, y que se trazó en su casa, acogiendo los traidores. Desarman al Moro luego, y enciérranlo en una torre, armándose de paciencia

contra agravio tan enorme. y paseando por ella, él mismo se habla y responde, que como no tiene hierros, no le pusieron prisiones. Mirando está las paredes que lo cercan y le esconden, las relucientes estrellas que le fueron claros soles, cuya luz anticiparon dando nuevos resplandores, para ser testigos fieles del fin de sus pretensiones. ¡Ay Aja! dijo, ¿qué es esto, que siempre son tus favores prueba de mi desventura, que la publican á voces? ¿ Qué sirve esperar el bien y procurar ocasiones, si la libertad me quitan solo porque no los logre à Desto, hermosa Aja, infiero que estarémos ya conformes, porque á no ser esto asi no me prendieran entonces; pues solo para que viera que viene á menos ta nombre, me sobrara libertad, porque en desdichas me sobre. Desta suerte se quejaba Adulce, cuando á la torre le van á ver sus amigos, todos valientes y nobles.

En la prision está Adulce alegre, porque se sabe que está preso sin razon, y le quieren mal de valde. Esto es causa que en el Moro es la pena menos grave, pues no quiere libertad, si con ella han de culpalle. Piensan que ha de hacer por fuerza

lo que de grado no hace, enmudeciendo las leyes para que los mados hablen. Arrimado está á una reja que hace mas fuerte la cárcel, pena un tiempo de traidores, castigo ya de leales. Alzó los ojos al cielo. temiendo que se le cae, y dijo: siempre padezco. por leal y por amante. ¡ Ay. Aja ingrata! ¿qué es esto que enmedio de mis pesares hallo viva la memoria de mis bienes y mis males, y todo porque no pueda, ingrata, desengañarme, pues con quererte en uaciendo, pienso que te quise tarde? A otra reja me vi asido mas baja, porque alcanzase las promesas de tuboca, puesto que ya no se guarden.

¿Cómo quieres, dí, que crea que el aire se las llevase, estando los dos tan cerca que apenas pasaba el aire? ¿ Cómo no te desengañas. de que asi quise engañarte, si enmedio de los favores siempre me viste cobarde ? ¡Agora, ingrata, te pesa de que te sirva y te ame, y no quieres ser querida quizá por desobligarte! ; Quién derribó por el suélo el edificio admirable que alzó amor á las estrellas, de que apenas hay señales? Déjame de sus ruinas una piedra, que declare la mudanza que hizo el tiempo, sin poder jamás mudarme. Mucho debo á sus amigos; todos dicen que me guarde, ¿ mas de qué sirve ¡ cruel ! si viene el consejo tarde?... ¿ De qué aprovecha el socorro, y que todo el pueblo llame, si está la casa abrasada cuando la campana tañen? ¿ Quieres, ingrata, que pierda el premio de ser constante, y que si es la causa firme, que la pena sea mudable? No, para tanta belleza

Digitized by Google

3.0

÷

no háy tormento que sea grave, pues la ofensa de quererte se defiende con amarte. Los ojos vuelve, enemiga, y podrá ser que esto baste, pues para corta ventura cualquier favor será grande. Verás lo mucho que quiero, y lo poco que me vale, y que no es bien que me pierda, donde es justo que me gane. Llamaron en esto al Moro, que lo esperaba su page, que venia muy contento con una carta que trae, donde Adalifa le escribe el pósame de sus males; y Adulce dijo : ¡ qué importa, si Aja gusta que me acaben !

Al camino de Toledo, á donde dejó empeñada la mitad del alma suya, si puede partirse el alma, se sale Zaida la bella, y á su pensamiento encarga que se entregue á sus suspiros, y á ver á su Adulce vaya: «Que ausencia sin mudanza « comienza en celos, y en morir acaba. »

A cualquiera pasagero que se detenga le manda, y si á Toledo camina, llorando le dice Zaida : ; Venturoso tú mil veces, y yo sin dicha otras tantas ! tú porque vas á Toledo, y yo por quedar en Sagra : « Que ausencia etc. »

4.° (*)

Adulce, que en su memoria está mirando la estampa que pintaron sus deseos, como en el alma la aguarda, al dolor de Zaida bella con triste llanto acompaña, á sus suspiros con quejas, con voces á sus palabras: « Que ausencia etc. » ; Ay Zaida del alma mia ! ¿Quién de mis ojos te aparta? ¿ Qué respetos mal nacidos á los mios acobardan? ¿ Cómo no trueco la vida por la gloria que me llama, tu verdad y mis deseos, tu favor y mi esperanza? « Que ausencia etc. » A tu imágen hablo en sueños, y sin duda que me hablas

(*) Este romance habla de un Adulce Toledano, distinto del de los anteriores.

en triste llanto deshecha, de haberme apurado en llamas. Imagino que te acercas, y como el llanto no basta contra tan inmenso fuego la huyo por no abrasalla. «Que ausencia etc.» Luego celoso me finjo, sospechendo que á mis ansias basco segundo remedio, cansado de apaciguallas. Agraviado la has, responde, tu fontasia te engaña, que salud de ageno gusto al gusto del alma estraga. «Que ausencia etc.» Zaida, espera en la fortuna y en el tiempo que no para, y á entrambos los trueca el mundo con la rueda y con las alas; y anima tu pecho tierno para que con vida salgas deste golfo de tormento, sin que digan por tu causa, «que ausencia sin mudanza « comienza en celos, y en morir acaba.»

ROMANCES DEL ALCAIDE DE MOLINA.

1.*

Batiéndole las hijadas con los duros acieates, y las riendas algo flojas, . porque corra y no se pare, en un caballo tordillo, que tras de sí deja el aire, por la plaza de Molina viene diciendo el Alcaide: «Alarma, Capitanes, « suenen clarines, trompas y atabales : dejad los dulces regalos, y el blando lecho dejadle: socorred á vuestra Patria. y librad á vaestros padres. No se os haga cuesta arriba;

dejad el amor suave,

porque en los honrados pechos en tales tiempos no cabe. «Al arma , Capitanes, etc.» Anteponed el honor al gusto, pues menos vale; que aquel que no le tuviere, hoy aquí podrá alcanzalle; que en honradas ocasiones, y peligros semejantes, se suèlen premiar las anmas conforme el brazo pujante. «Al arma, Capitanes, etc.» Dejad la seda y brocado, vestid la malla y el ante, embrazad la adarga al pecho, tomad lanza y corvo alfange; haced rostro á la fortuna;

tal ocasion no se escape; mostrad el robusto pecho al furor del fiero Marte. «Al arma, Capitanes, etc.» A la voz mal entonada. los ánimos mas cobardes, del honor estimulados. ardiendo en cólera salen con mil penachos vistosos adornados los turbantes, y signiendo las banderas van diciendo sin pararse: «Al arma, Capitanes, etc.» Cual tímidas ovejuelas, que ven el lobo delante, las bellas y hermosas Moras llenan de quejas el aire,

y aunque con femenil pecho la que mas puede mas hace, pidiendo favor al cielo van diciendo por las calles : «Al arma, Capitanes, etc.» Acudieron al asalto los Moros mas principales. formándose un escuadron del vulgo y particulares; y contra doce mil Cristianos, que estan talando sus panes, toman las armas furiosos, repitiendo en su lenguage: « Al arma, Capitanes, «suenen clarines, trompas y atabales.»

El Alcaide de Molina, manso en paz y bravo enguerra, con sus Capitanes todos llegó á la vista de Atienza, de dó volvió victorioso sin daño y con grande presa de cautivos bautizados v de cristianas handeras. Entró por la puerta el Moro, y corriendo á media rienda. á la calle de su dama soberbio y contento llega. Dos vueltas por ella dió, y al dar la tercera vuelta, desterrando sus temores, Celinda salió á una reja,

diciendo furiosa y loca: si tú tuvieras vergüenza, ni corrieras en mi calle ni paráras en mi puerta. ; Mal haya Celinda Mora, tan determinada ó necia, que para vivir en paz se aficionó de la guerra! Por ser tu alfange temido, mas que no por tu nobleza, ofreci á tu nombre solo lo que ves en tu presencia, sin considerar primero que es claro que no conciertan con entrañas de diamante entrañas que son de cera.

Digitized by Google

124

¿ Qué importa que mis regalos / en paz y en amor te tengan, si al son de pífano ronco en furia y odios los truecas? No niego yo que no acudes con voluntad á mis quejas; pero acudes con mayor al ruido de una escopeta. Pues caas cosas estimas, justo es que esas cosas quieras, que pues en tanto las tienes, menos soy, y mas son ellas. Ciñete tu corvo alfange, embrázete tu rodela, y llama á tu fiel Acates, que te lleva las sactas: sal á hacer escaramuzas por el monte y por la vega, en tu caballo el tordillo y en tu fronteriza yegua: tala los cristianos panes,

Tambien soy Abencerrage de los buenos de Granada, y tambien me vi en la vega con el de la Cruz de grana : tan presto acudo á sus Reales como algunos á las zambras, y me precio de mi alfange, como otros de su dulzaina: si puedo hablar en cousejo preguntenselo á mi lanza, que ella dá fe do mis obros : veisla aquí, Zegríes ; habladla.

roba las cristianas tiendas, desde el campo de Almazan hasta el monte de Sigüenza: deja á Celinda del todo, pues tantas veces la dejas, y acude á tus obras vivas, pues que me haces obras muertas.

No te llamarán mis ojos; aunque viendo su miseria; llorarán sin ver los tuyos; mi soledad y tu ausencia. Esto dijo, y al momenta cerró del, balcon las puertas, sin tener lugar el Moro de poderla dar respuesta. Colérico de lo oido, apretando entrambas piernas, furioso corrió al castillo, suspenso entre culpa y pena.

No porque vivo en Castilla, y fuera de esta comarca, es menos fuerte mi brazo, ni son menos mis palabras. Acaso ¿ cuál de vosotros dejó como yo su Patria por vivir entre Cristianos, siempre alerta, y siempre al arma? ¡ Mal haya quien os consiente,

cobardes, estar en casa, Sardanapalos de amor,

ya danzando, ya entre damas? ; Bien con esos ejercicios vuestras fronteras se guardan, y de los contrarios reinos bien los sembrados se talan ! A mí toca, no á vesotros. el salirme del Alhambra, 🦲 🚽 que no es bien hallarme yo .1 dó tantos cobardes se hallan : ni que salgan mis consejos dó no hay ninguno que salga á probarlos como cuerdo en el campo y con la espada: Entre valerosos brazos, entre venerables canas, lo que dije se estimó, y lo que hice se estimabaş. mas como el cielo os dotó de fuerzas tan moderadas, no quereis que os diga nada, porque como es mi consejo para que dejeis las galas, siguiendo de vuestros padres en la guerra las pisadas, desechaisme por estraño;

y es justo que yo me salga, como estraño mi valor de vuestra bajeza estraña. Si agraviados os sentis, aqui os aguardo en la plaza: salid diez, ó veinto, ó treinta, ó toda Granada salga, á lo menos: no direis que me visteis las espaldas, 👘 🤅 pues mas que una infame vida estimo una muerte honrada. No si puedo os jactaréis mientras está fuerte diestra lanza enristra cembraza adarga, que ó moriré por Alá 🗤 ó con vuestra sangre cara, si el honor me habeis manchado , limpiaré é mishonor las manchas. · · Salió diciendo el Alcaide de Molina y sus estancias, poniendo mano al alfange, de una junta no acertada.

ROMANCES DE AMETE ALL.

Amete Ali Benceprage, Moro valiente y gallardo, con marlota y capellar, de pardo, amarillo y blanco, sale con otros amigos presuntueso, alegre, ufano, y llevan tras si los ojos libres, sujetos y francos; pero llegado á Genil, rio claro, fresco y manso,

Digitized by Google

•••••

se aparta de la cuadrilla, libre, solo, suelto y bravo: parte á descubrir su pecho, firme, amoroso é hidalgo, donde ventura le espera con victoria, triunfo y lauro. Va publicando valor su gala, persona y brazo, y asi ganó de su dama ojos, lengua, pecho y mano. Tomó para posesion oro, coral y alabastro, que son en guerras de amor despojos, premios y pago. Celinda soberhia un tiempo,

De verde y color rosado, en señal que vive alegre, y al fornido brazo atada una toca tambien verde; con plumas yerdes y azules poblado un azal bonete, mas por percer galan que por celosos desdenes: la lanza y adarga negra, toda sembrada de sierpes, que en su ponzoñosa lengua una oreja todas tienen, y en medio de ella estos versos en arábigo parecen : Desa dañada intencion mi inocencia me defiende; en un potro remendado viene el valeroso Amete,

por su rostro, talle y garbo, fue la que dió fin de guerra, dando entrada, tienda y campo Mas fue su dar recibir trueco, logro, usura y cambio pues la entregó el yencedor alma, vida, honor y estado; y asi de dos se hizo uno, de un amor un ser y un trato, del cual procedió un Infante, niño hermoso, rojo y blanco. En las selvas de Diana, su escondrijo, cueva y manto le dejaron porque sirva á Ceres, á Pan y á Baco.

el mas gallardo galan que en Granada hallarse puede. Sale de Ubeda furioso, y á Baeza el paso tiende, que hay alarde general, ... y es fuerza hallarse presente. Temeroso de fortuna, porque su daño pretende,: dió principio á sus querellas hablando con las serpientes: ¡Polilla de mi esperanza! ¡Niebla de mi sol alegre! ¡Carcoma de mis deseos! ¡Cardillos de mis papeles! no pretendais desterrarine, envidiosos de mis bienes, que tengo á amor de mi parte, y tiene de defenderme:

158.

« y tú, fortuna; tente, « no gustes de que muera estando ausente.» No permitas que en el pecho, donde mi sangre deciende, estos áspides dañados sus bajos intentos siembren : ni el justo cielo lo quiera, pues mi fe no lo merece, ni Zaida en su pensamiento sus falsos silvos encierre. «Y tú, fortuna, etc.» No des la vuelta á la rueda, ni el clavo quites del eje, ni permitas que yo diga: Subiome para perderme: ni con las nieblas de ausencia mi esperanza se me anieble, pues es claro que el olvido ... se hace fuerte en los ausentes. «Y tú, fortuna, etc.» Y ya que por mi desdicha, todo este bien se me niegue, por lo que toca á Celinda ser escuchadas no deben; ni es justo que á sus querellas amor las orejas cierre, y es bien que ella hablando ablande lo que endurecer pretenden:

«Y tú, fortana, etc.» Esto dijo, y descubrió la ciudad y muros fuertes, y de Almanzor las banderas que tremolando se estienden. Salen los de dentro afuera á ver quién el Moro fuese, que haciendo corbetas altas, ufano diciendo viene : «Tente, fortuna, etc.»-En medio de los balcones mil damas bellas se ofrecen: satisfaciendo al deseo. con el contento de velle: el vulgo todo le sigue; dando voces : viva Amete: y agradeciendo el favor dice en la mano el bonete: «Tente, fortuna, etc.») Llegó en casa del Alcaide; recibióle alegremente con trompetas y añafiles; y músicas diferentes. Apeóse de su potro, y despidiendo la gente se subió á la fortaleza; diciendo entre si mil veces: «Tente; fortuna; tente, «no gustes de que muera estándo ausente.»

ROMANCES 'DE CELINDOS.

· **t** . '

Con semblante desdeñoso se muestra el rostro de Zaida, pretendiendo de acabar de Celindos vida y alma.

Es Moro de mucha estima, Alcaide de Alora y Baza, sobrino del gran Zegrí, primo hermano de Abenamar. Causó el desden de la Mora en el Moro una tal llaga, tan penetrante que llega á lo último del alma. Zaida muy contenta desto, que de cruel se gloriaba, ; quiere mostrárselo claro . •. • con hechos, obras, palabras; y asi se viste de verde, color alegre; y. galana, it is a bien diferente de aquella que saca el Moro de Baza, porque salió de amarillo. que es color desesperada; azul que denota celos morado que muere el alma. Sacó la Mora una aljuba, de muertes toda sembraday.... junto á ellas una eifra: 1. 10 barreteada de plata, con cuatro perlas de estima, Muara, no tenga esperanza, Saco una toca turquesca, sintit. de cuya panta colgabasi in clas una almelefa cubierta: azul, blance y colorade, to ates con fige tises de ore an entre águilas de plata:

la basquiña á media pierna, . con una media leonada: las ligas verdes y rojas, bordadas con seda parda: una zapatilla azul, que de seis puntos no pasa, hecha con tanto primor, cual jamás se hizo en Granada: en cada una un corazon con unas pintadas brasas, y una letra que decia: Es muy duro; estas no bastan: puestos al lado dos niños, que parece que las matan, y una cifra que les dice: No las mateis, niños, ardan. Parte la gallarda Mora á casa de Celindaja. tan hermosa.como esquiva, cruel, desabrida é ingrata. Era Celindaja, prima de aquesta Mora lozana, y casábase aquel dia ... con Alistar el de Ocaña. A conviderla envió, que viniese que habia zambra, escaramuza de Moros. juegos, distranes, y danzas. Obedecióla ja Morani ante ante y asi partió sagampañada de des Moros, primes suyes, y hermangs de Celindaja, a in

129

Cubierta de trece en trece por los girones y mangas de mil roeles azules una marlota morada, un capellar amariflo; terciado con unas bandas de carmesi guarnecido, con rapacejos de plata : un turquesado bonete, con cuatro lazadas blancas, que cuatro medallas tiene, y en cuatro piedras sus armas;

entre dos plumas pajizas, una verde y dos moradas. y la verde muy oscora como de muerta esperanza, y una letra de oro escrita, que la pluma verde chlaza, que dice: Entre amor eterno mas muerta vive en el almas de azul, blanco y amarilio teñida lleva la 46nza; y al brazo una tible negra, y una esfera en el idarga, con una letra en el campo; que dice en lengua eristiana : Ni mas alto el pensamiento, ni mayor fuego en el alma.

que esperanza de imposibles es fe que nunca se paga; y por orla mil antojos. que unos á otros se traban, y por las lunas de todos dos cálaveras de plata con una letra que dice: O no mirar, ó mirallas; unos borceguíes negros, solo la vuelta dorada: dos grilles por acicates,² (...) con tanto primor y gracia, que declaran su prision batiendo una yegua baya, 🗄 que lleva un rico jaez 🗠 y una mochila dorada, bordada de mil trofecis, de manoplas y de espadas, trompetas, yelmos, escudos y de cabezas cortadas; una banderilla azul. con unas verdes granadas, y on Moriaco aquesta letra: Maduran para ser agriäs; sale el famoso Celindos, Alcaide de Alora y Baza, convaleciente de beridas. mas no de amores de Zaida. . 1 . . . de e à surer.

130

3.•

A los torreados muros de su Jaen, dulee y cara, dulce porque nació en ella, cara pues le cuesta el alma, revuelve á mirar Celindos, el biznieto de Abenamar, el que fue Alcaide de Ronda, y á Estepa tuvo en su guarda.

No va desterrado el Moro por sucesos y desgracias; destiérrale una sospecha por no poder desterrarla, de que su Zaida querida le ha quebrado la palabra que dió de guardar la fe mal cumplida y bien jurada. Sale galan, aunque triste, para mostrar por sus galas que parte rico y contento, pues de ello gusta su dama: con muchos racimos de oro una marlota encarnada, acuchillada á reveses y en tela verde aforrada, de lazos y nudos ciegos, á trechos toda bordada, con esta letra que dice : Mientras mas me desengaña : capellar de parda seda. forrado en tela de plata, bordado todo de abrojos; por letra : Cuando me dañan: negro tambien el bonete, con las plamas variadas, pajizas, blancas y azules, moradas, verdes y pardas: una medalla las prende con una esmeralda falsa, y esta cifra á la redonda: Tu promesa y mi esperanza. Ceñido un dorado alfange, una veleta en la lanza azul, que siempre los celos traen á la muerte cercana : pintado un ardiente fuego en el campo de la adarga, y la letra dice : Muera quien á dos amores ama: desnudo el brazo derecho, y atada una toca blanca, empresa de su querida, y de amor humildes parias: :: caballo rucio tordillo, jaez de carmesí y plata, dos balanzas por estribos, que aqui estriba el que mas ama.

Sirve el Moro de fiel, aunque no le sirve nada; mas por mostrar á Celinda que como murió, asi acaba. Llegó el caballo á la orilla, al agua se arroja y lanza, como en señal de que siente del dueño la ardiente llama:

á nado pasa el caballo, y él como á acabar ya pasa, no repara en que se moja, pues morir no le repara. Salió á la arenosa orilla, y vuelve á mirar su Patria, hincando la lanza en tierra, y arrimado el rostro al asta: contempla los edificios; alta roca y fuerte alcázar, á quien su firmeza opone, y halla su semejanza: aquí vieras, Mora, dice, si como yo me miraras;

Mal os quieren Caballeros de Antequera y de Granada, Celindo, porque presumen, que os quieren mucho las damas.

Habian de vos en ausencia, y si estás entre ellos, callan: mormuran de vuestros hechos, y acreditan os la fama, porque no mostrais papeles de Xarifas, ni de Zaidas, como algunos, cuyos pechos no son pechos sino plazas; porque de vuestras divisas nunca se supo la causa; y respetando favores : agradeceis esperanzas : ya sabeis que concertaron los Gomeles unas cañas, un monte de sufrimiento, y un alcázar de inconstancia : y si como yo te miro, te miraras, en tí hallaras un alcázar de soberbia, de dureza una montaña. Pase por tí aquella aprisa, cual tú por mis cosas pasas. Aun no saliste á verme, como á cosa ya pasada, para ver en mi librea mi firmeza y tu mudanza, reparando en mis colores lo que en gustos no reparas.

٤.,

y que salen los Zegríes en competencia á jugarlas. Salid, Celindo, á las fiestas, y sacad plumas y mangas del color de vuestros gustos, y de la fe de vuestra alma; que yo aseguro que os miren algunas que nunca os hablan, y que tengais mas promesas que tienen ellos palabras. Pedidle favor al tiempo, y á fortuna dadle gracias, que entrambos han de valeros: á pesar de sus mudanzas; y á la amiga de Adalifa no os canseis de sobornalla, porque el amor solicite y á vuestra ventura valga: que una amiga de otra amiga

mil imposibles alcanza, y montes de inconvenientes cuando importa los allana. Esto escriben á Celindos dos damas del Alpújaria, que en secreto le respetan, y en público le maltratan.

ROMANCE DE CELALBA.

Celalba, Mora, que al mundo el bien de amor representas, Alba en nombre, y al fin Alba, que el suelo adornas y alegras: tú que de ta hermosa boca suspensos los hombres dejas, y á los que robas las vidas, con matarlos los recreas; ya que de mis esperanzas la flor me coges y llevas, y de mi gusto y amorhas hecho dichosa prueba; quiero darte mi consejo, si mi edad florida y naeva, 🦏 y serpartes con pasion no contradicen mi lengua. ... Vive, Señora, á tu guato, : que la voluntad sujeta in es polilla del contento. 11 e y las lágrimas le anegation No gustes de soledades. aunque eres sola en belleza. que el sol con ser bello y solo á todos mira y calients. Ab Mora sabrosa y dulcel . ges posible que la tierra oft tiene y sustenta morales a lasi que nos den frata tan bella ? ¿ Quién habrá que sus descos

y apetitos no te ofrezca, pues en tí sola el dechado de la hermosura se encierra? Ese Aleaide que te guarda, rios per sus ojos echa de tristes celos bramando, aunque en el bramar acierta. Quiere tenerto escondida, v con recato éneubierta : mas eres luz de hermosura, y la luz mucho se muestra. Presume que su cuidado será de tus gustos rienda, y no. vé que sus sermones acrecientan mas tu tema. ; Mal conoce, las mugeres. que aquello que se les veda quieren gustar lo primero, imitando á la primera! ¿ No vé que son como el agua, que si su curso refrenaz, busca venas diferentes por donde bien correr pueda? ¿ Ni que la que finge mas, que es su corazon de piedra, si con oro la martillan al momento da centellas? ¿Ni sabe que es como el árbol que por industrias y pruebas

viene á dar fruto primero que quiere naturateza? Al fin de sus ignorancias le da merecida pena, pues siendo vivo tu gusto pretende ser tu albacea Celalba, por Alá santo; que si le burlas y ciegas, he de adorarte cual luna, como lo manda mi secta.

ROMANCES DE ZULEMA.

Aquel valeroso Moro, rayo de la quinta esfera, aquel nuevo Apolo en paces, y nuevo Marte en la guerra; aquel que dejó en memoria de mil hazafias 'diversas, antes de apuntalle el bozo por punta de lanza hechas; aquel que estat en el mundo por su esfuerzo y por su faerza, que sus mismos enemigos le bendicen y le tiemblan; aquel por quien á la fama le importa que se prevenga, para contar sus hazuñas, de mas alas yinas lenguas: Zulema al fin, (el vallenve, hijo del fuerte Zulenza, que dejo on la gran Toledo fama y memoria perpétua; no armado, ismo galan, (aunque armado mas lo era) fire a ver en Avila un dia las fiestas como de fiesta. En viéndole, la gran plaza foda'se lalegual y ise altera,

que ver en fiestas al Moreo up les parece cosa nueva. China at En los andamios Reales los Adalifes le ruegan, 413 que se asiente, annque se temen que á todos les escurezca; Bendioiéndole mil veres 101. ri su venida y su presencia, : ... 7 le dan las damas asiento i 2011 dentro en sus entrañas mesmas; pero al fin Zulema enmedio de los Alcaides se sienta. que lo fueron por entouces a de la mayor fortaleza? cuando mas breve que el viento, y mas veloz que cometa; del celebrado Karuma 🗄 🧰 💡 un toro en la plaza sueltan, de aspecto bravo y feroz; """ vista enojuia y soberbia? ancha mariz, corto cuello, a cuerno ofensible, piel Megra; Desocripale la plaza toda la mas gente de vihije ? sôlo algunos de lá cáballo aunque le temen le seperati ;

Digitized by Google

134

piensan hacer suerte en él, mas fuéles la suya adversa, pues siempre que el Toro em-

biste los maltrata y atropella,.. No osan mirar á las damas de pura verguenza dellas, aunque ellas tienen los ojos, en otra fiera mas fiera: . á Zulema miran todas, y una disfrazada entre ellas 🚬 que hace á todas la ventaja, que el sol claro á las estrellas, le hizo señas con el alma, (de quien son los ojos lengua) que esquite aguellos azares con alguna suerte buena. La suya bendice el Moro, pues gusta de que se ofrezca. algo que á la bella Mora..... de sus deseos dé muestre in a salta del andamio luego, mas no salta, sino vuela, and que amor le prestó sus alas, ... como es suya aquesta empresa; cuando ve que á un hombre el

toso pies y manos le hnells, y con pies y manos le hnells, y y siendo sujeto el hombroguto agora al hombre sujeta. A pie se parte á librarle, y y aunque todos le vogenno no lo deja, Borgue saba patto que su victoria está giarta: llega al toro cara á cara. y con la indomable diestra esgrime el agudo alfange haciéndole mil ofensas: retírase el toro atras. líbrase el que estaba en tierra, grita el pueblo, brama el Toro, vuelve á aguardarle Zulema. Otra vez vuelve á embestille. y mejor que la primera le acierta, y riega la plaza con la sangre de sus venas: brama, hufa, escarba, huele, anda alrededor, pates, vuelve á mirar quien le ofende, y de temelle da mucatras. Tercera vez le acomete, echando por boca y lengua blanca y colorada espuma, de corage y sangre hecha; pero ya cansado el Moro de verle durar, le acierta un golpe , por dó á la muerte le abrió una apchurosa puerta: levanta la voz el ynlgo, cae el toro muerto en tierra, envídianle los mas fuertes, bendicenle las mas bellas, con abrazos le reciben los Azarques y Vanegas, las damas le envian el alma a darle la enhorabuena. la fama toça su trompa, y rompiendo el aire vuela, Apolo toma la pluma, yo acabo, y su gloria empieza.

Aquel esforzado Moro, Abencerrage Zulema, espejo de valentía. y retrato de nobleza; aquel paciente amador, y guerrero sin paciencia, que fue muro de sa patria y reparo de su secta; en un caballo español sale rompiendo la tierra, el cual con tropel menudo bate la menuda arena, y casi toca en la cincha sin tocarle él con la espuela, convirtiendo en blanca espuma un freno de color negra. El Moro sale galtardo y gallarda su librea, que con mucho amor la hizo. y no sin mucha prodencia. La marlota es naranjada en señal de su firmeza. y no de verde color, que ya no se precia de ella; pues como dichoso amante la esperanza tiene muerta, porque goza de su dama, y con esto ya no espera. Lleva el capellar pintado de una dulce primavera, porque dentro de su alma todo es placer cuanto lleva; . y lieva el bonete azul,

no porque celoso venga, sino porque de su cielo " es la color mas perfecta; y lleva un rico cendal que le ciñe la cabeza, prenda de su amada Mora, ' y de su amor dulce prenda. Lleva ademas por divisa una venturosa emblema, señal de infinito amor y no de poca soberbia: Era pues el ave Fenix ya de ceniza cubierta," cubierta mas no quemada," y si quemada no muerta; porque recibiendo vida levantaba la cabeza, y en la mas ardiente llama mostraba mejor su fuerza. Esto Heva el rico amante, y en arábigo esta letra: " Así recibo yo vida de la dama que lo ordena ; porque amaba sumamente á Zařa, úna Mora bella, estimada en la ciudad por su antigua descendencia, y de la Reina estimada. 2013 como universal Princess, aunque servida en la Corte no sin mucha competencia:", Servida, mas no pagaday sino solo de Zulema,

Digitized by Google

4.1

que como fino amador en su pecho la celebra. Págale cumplidamente, y aun procura que le deba, no para mas libertad sino para mas cadena; y asi por esta ocasion trajo esta rica librea, declarando en la pintura lo que gozaba por ella. Cruza por el ancho coso, donde está su dama llega, mírale toda la gente y admirada le celebra. El Moro como es galan usa de su gentileza, que atraviesa la estacada y á Zara el pecho atraviesa. Llegóse al primer balcon que era dó estaba la Reina; humilla el esquivo cuello

Del Athambra á media noche sale gallardo Zulema, ciego de colera y celos, si acaso los celos ciegan. Bajaba el valiente Moro de noche por ver si en ella puede con su oscaridad dar lumbre á cierta sospecha, de que su querida Zara, Mora hermosa y discreta, alma de su persamiento, la fe y palabra fe quiebra: y al momento se endereza; y es mucho para tal Moro usar de tanta llaneza, haciendo agora en la paz lo que no quiso en la guerra. Bate el caballo feroz con la rigorosa espuela, y coge su dura lanza para tal efecto hecha: " un hierro con otro junta, y no con mucha braveza. que si la mano apretara en fuego la convirtiera; mas viéndose ya subido en el punto que desea, humillar hace al caballo y la dura lanza quiebra, diciendo con voz altiva. aunque de arrogancia Hena: Todo es poco, bella Zàra, en tu divina presencia.

tenia celos el Moro del Alcaide de Marbella que en Granada residía, porque su calle pasea. Cuanto lleva en el vestido va publicando su pena; que quiere ya publicalla, y lo diga su librea: La marlóta verde oseura, señal de esperanza muerta; de una cadena bordada Hevaba fija esta letra:

Mi esperanza . cautivé; y como se vió sujeta, dudando de su rescate vino á morir en cadena. El bonete carmesí y en él una pluma negra, y por letra: Mi alegria compite con mi tristeza. Caballo rucio rodado, y escrito en entrambas riendas: Ha rodado por mi mal de mi fortuna la rueda. En el campo del adarga llevaba una calavera. y un mote en la frente escrito en que dice: Ya estoy cerca. Un borcegui datilado, 1 dorado solo la vuelta que dice: Si vuelta está, dificil será volvella. Una banderilla azul en una lanza gineta, y dice la letra : Celos, hincadsela hasta que muera. Ceñido un dorado alfange, . dorado jaez y espuelas, 1/ 1 ... y toca dorada al braho, proque es de su Zara la empresa., Llegado al sitio y lugar á donde su amada prenda vivia, aunque en sus entrañas tiene morada mas cierta: vió la ventana cerrada, sur es y por no volver sin vella, con el cuento de la lanza,.....;, dió un pequeño golpe en ella-

Su dama, que descuidada estaba de la novela, por un pequeño postigo se asomó por ver quien era. No le conoció ten presto estando un rato suspensa; Zulema picó el caballo, allegándole mas cerca. diciéndole: Sol del mundo. que en los ojos reverberas, abrid toda la ventana. desterraréis las tinieblas. Ella que le conoció. le dijo: Amado Zulema, ese nombre es propio vuestro, yo luna basta que sea, que ya sabeis que á la luna. el sol su lumbre le presta; y si acaso tengo alguna. la recibo de la vuestra. Zulema le dijo: ; Ay Zara, cuánto en el alma me pesa •... de que te cuadre ese nombre de luna, y que yo sol sea! porque la lupa en el cielo, viendo el sol en su presencia. no da de sí luz ninguna. señal que de ello le pesa; y cuando se alegra mas es cuando su sol se ausenta, y creo que tú lo imitas en esto por darme pena. Respondió Zara turbada : qué bien de ver se te echa en eso, y en venir tarde, que los celos te hacen guerra!

Desecha; Zalema amigo, ese dolor que te aprieta, aunque escaramuza y pages veas delante mis paertas, pues soy de peña á sus dueños cuanto para tí de cera. Zulema algo asegurado solo la dá por respuesta: plegue á Dios que al mucho curso no se allane la carrera ! Con esto se parte el Moro; humillando la cabeza, con intento de mudar caballo, lanza y librea.

4. •

Lo que puede aborrecida la mnger que olvida tarde, hoy se prueba en mis desdichas, que de amor y olvido nacen. Del linage de Tarife, (aunque fue de humildes padres) nací Bencerrage al mundo para morir Bencerrage. Heredé sus desventuras, gran mayorazgo de males, 🧀 poca hacienda y mucha envidia, madrastra de mi linage. En la campaña valientes, en el terrero galanes, amigos de valerosos y enemigos de cobardes, no tuvo dama Granada que Bencerrage no amase, que solo el nombre tenia rendida la mayor parte. Ha crecido cierta envidia

entre el vulgo variable: dicen, que amaron la Reida; si la amaron, Dios lo sabe, dejáronme al fin muy miño, tan sin amparo de nadie, que por solas mis desdichas he conocido mis padres, que con las suyas pudieran las mias ser solo iguales, pues el tiempo y la fortuna han hecho en mí ejemplos gran-

des. Quise á la Mora mas hella que mira el pastor de Daphne, desde la mar donde muere, hasta el cielo donde mace. Desaméla, aunque á creerlo muy pocos se persuaden; mas gaien lo entiende me.digá lo que pueden libertades. ¿ Qué quieres, ingrato amor ? ¿por qué perseguir te place

(*) El Zulema de este Romance es un personage distinto de los anteriores.

la vida que no te ofende con muerte que ha de pesarte? ¿Por qué lloras contra mi tú que en mi favor lloraste? Ausente estoy de tus ojos, quizá será aquesto parte. Esto contaba Zulema á su Señor Albenzaide, junto á la mar donde quiere y á las piedras que combate.

and the second

ROMANCES DE ZEGRI

A sombras de un acebuche, entre robles y jarales, habia una cueva oscura labrada por un salvage, valiente moro Zegri, Señor de los Alijares, y salvage por desdenes de una dama Abencerrage. De frutas verdes y secas. se mantiene, porque sabe que mantiene verde y seca : --la esperanza de sus males. Estando pues en su cueva, . oyó gemir en un valle á una leona fiera que de su leon no sabe: hundia el aire con quejas, y luego rompiendo el aire á sus querencias volvia . .: bramando, porque bramasen: mas como en guerra de celos el mas fnerte menos vale. pensando que no es querida viva pena, y muerta cae. Suspirando dice el Moro: amor de juicio sales! con los hombres te haces fiera. v con fieras hombre te haces: deja á esa leona muerta por tu gusto, y por amante, que otra mas brava te espera mantenida con mi sangre. Seis años me desterró, que se cumplen esta tarde, ... y mañana parto á vella con bruto dolor y trage. Sola una mercedate pido, que si á Granada llegare, la vean aquestos ojos. . . . c... porque los suvos acaben. . .

2.

En un aposento oscuro, el mas de toda la casa, entre las ocho y las nueve un dia por la mañana, Zegri, dicho el montañes por nacer en la Alpujarra, ...

la marlota se desnuda, y el turbante se quitaba, que ha puesto para ir á ver 6 la hermosa Belisarda: halo arrojado en el suelo, y él se ha arrojado en la cama, y con ardientes suspiros consigo mísmo ansí hablaba: A dónde vas, atrevido? ¿ A dónde tanta arrogancia? No miras cuán poco vales, y el valor de Belisarda? ¿ Quién eres tú, y quién es ella? dos mil veces replicaba. Levantóse como un rayo y abre todas las ventanas, y toma tinta y papel y la escribe aquesta carta:

«Señora, el dejar de veros «no es porque me falta gana, « sino por no dar disgusto «á quien mi disgusto cansa, «porque tu gusto no pierda « lo mucho que el mio gana; «en no verte pierdo mucho; « mas no pierdo, que tú ganas. «Perdona, Señora mia, « las pesadumbres pasadas, «que pues las causó locura, «bien me disculpa ignorancia. **«A mis importunaciones** «tambien has dado tú causa, «dándome tales favores. «que el menor de ellos bastaba « para poder competir « con el mejor de Granada.

«Tú, mi Señora, me diste «grandísimas esperanzas « de mejorar los favores «que ágora van á la larga: « pensé que fuera subiendo «como quien sube por gradas; « mas pensando ganar tierra «voy perdiendo la ganada. «Los favores que me das, « si es que te salen del alma, «no hay á qué los comparar, « pues pensarlo pone calma: «mas si son por cumplimiento. «suplicate no los hagas, «pues son dineros de duende • que en sombra se desbaratan; «cuartos que llaman de fraile, » «que en el mercado no pasan; «pesas que por no sér justas «estan del rollo colgadas; «obras hechas en pecado «que no aprovechan al alma, «son obispados de anillo, « cuya renta no se paga; «voz de guitarra sin cuerdas, « fuerzas de cuerpo sin alma; «el beso y la paz de Judas, « cartas y escrituras falsas. «Yo para decir verdad, «harto dudo si me engañas: «veo señales de amor; «pero tibias y aun heladas, « que pormas que estoy sin verte «nunca veo que me llamas: « cuando de tí me despido «nunca me dices aguarda;

141

« si al cuello te echo los brazos «los quitas y desenlazas; «si llego mi rostro al tuyo, « el tuyo muy presto apàrtas, «y por mas que te lo ruego «nunca quieres ver mi cara: « haces reparo á mis menos « las veces que se desmandan : «todas estas son señales « de voluntad no muy sana. « Con: todo aquesto, Señora, « te quiero ir á ver mañana; «será para'darte gusto, «porque le tendrias sin falta, «que aunque al entrar no lo tengas,

« tendrásio cuando me salga; « si dijeres : Mal venido, « dirás : Norabuena vayas. « Diciéndote estas sospechas « tú me has dicho que son falsas, « y que por no agradecellas « pongo á tus favores tachas; « y esto en buen romance es « persuadirme que me amas: « si es así, y me das lo mas, « ¿ cómo en lo menos reparas ? « Yo me daré por vencido « con la vista de mañana, « si entonces viere que estás

« corregida y emendada. «Sé larga en lo que nos resta « si hasta aquí no fuiste larga: « si del secreto recelas «harán que le haya mis trazas, « que habiéndotelas yo dicho «no te han parecido malas; «; pero harto malas son «si no han de servir de nada! «Ya sabes que en el secreto «nadie en el mundo me iguala, « con esto solo concluyo, « con que doy fin á mi carta; «que si el favor que me diste, «le diste de buena gana, « no habrá cosa que me niegues, « pues es verdad apurada, « que es fácil ganar la villa, «la fortaleza ganada.» Habiendo la carta escrito la cierra, y para envialla llamó un page que la lleve; mas recélase de dalla, que para cosa tan grave ninguno hay de confianza : ni al flaco papel se atreve cargar carga tan pesada, envolvióla en un papel y en su escritorio la guarda.

3.0

Al ventureso Zegri la hermosa Celindaja, con mas lágrimas que letras está escribiéndo una carta. Soberbio es el sobreesurito, que es soberbia su esperanza:

Al idolo de mi gueto, tan al justo de mi alma. « Si temo viéndote ausente, ano te admires, prenda cara, « porque este mónstruo de ausencia « paré imposibles mudanzas: « y mas tú, olvidado Moro, « que con encomiendas flacas « sabes hacerte tan fuerte « que borras memorias hartas. « Hablo, amigo, de esperiencia, « que conozco tus ventajas, « y temo propias sospechas a cuando á agenas tierras vayas. « Tu descuido me promete « cuidado por nueva causa, « que érés para' ser querido, « y'no han de faltarte esclavas. « La que dejaste en Toledo « con tu memoria descansa : «¡ quiera Alá, dichoso Moro, « que allá esté desocupada! «En mi corezon te mira a las tardes y las mañanas, « que el espejo de mi pecho

« son-tus primeras palabras. « En mí alma tu fe guardo, «si es que cual tuya la tratas: « ven , 'visitala , Zegrí , « que se confiesa agraviada. « Si me engañares, al menos «una muger flaca engañas, « culpada de voluntad, « que no pequé de ignorancia. «¡ Ay Moro del alma mia !» Aqui suspensa y turbada, renovando sentimientos, borra las letras que estampa : crece el nublo de suspiros, los ojos el papel bañaz, falta á la mano el aliento. y á la pluma tinta falta. La Mora que las encierra, como es la Mora encerrada, tocó á recoger el cuarto de la Reina y de las damas : Celíndaja dobló el pliego, y á quien lo que es le demanda, dice que son devociones que pasa cada semana.

ROMANCE DE ARLAJA.

En el acernelo Arlaja puestos los dos soles tiene, eclipsadas ambas lunas con las lágrimas que vierte : mil veces pone los ojos en la labor, y la vuelve, porque tarbada de oelos el tino y los puntos pierde : dos mil se le corta el hilo, y no el hilo de sus fuentes, que como nacen del alma son perpétuas sus corrientes. Moro, dice, mas ingrato que los ingratos de allende,

1:44

pues en condicion ingrata á esos bárbaros escedes; dime, Arlaja ¿ qué te ha hecho que le das tantos desdenes? ¿Es posible que no estimas la palabra que le ofreces? Si no me quieres, cruel, ¿ por qué en valde me entretienes?

Y si dices que me amas, quiéreme como me vendes. Ten lástima de tu Arlaja si de tí mismo la tienes. que vendrás á hacer al fin lo que agora no resuelves. Bien sé que besas y adoras otras mas altas paredes; mas no lo son en firmeza, que es firmeza de papeles. Poca guarda es la que guardan altas torres, lienzos fuertes, que cuando quisiere el alma los hallará trasparentes. Quière bien en una parte, no quieras en tantas veces. que es forzoso no querer si tan partido anduvieres. ¿ No ves que es notable agravio

seguir tantos parecenes, y pagar con un amor á tres ó cuatro quereres?. ¡ Qué poco te cuesta amar, que tras cada canton mueres l Bien parece que no amas, pues á ninguna aborreces. Envidia te tengo, Moro, no á tu amorcillo, que mientes: ; oh quién pudiera mentir por querer siquiera á veinte ! De gallarda complexion, de hermosa voluntad eres; tú vendrás á amar por tiempos algun millon de mugeres. ; Plegue á Alá que quieras tanto que de puro amor revientes, y que aborrezcas á todas cuando finges que las quieres ! O que dés en otro estremo, pues de estremo á estremo vienes,

què te suban mas de punto lo que tú tanto encareces; y que pues eres Narciso, pues Narciso te pareces, de tí mismo te enamores, pues no te bastan mugeres.

ROMANCES DE ARBOLAN.

Sobre lo verde y las flores unas Moras enlazadas, amarga fruta que dieron sus floridas esperanzas, sacó el gallardo Arbolan en una muestra gallarda,

Digitized by Google

muestra con que al mundo mues-

tra

lo que se muestra en su cara. No lleva mote en la empresa, que mudo emprendió sus ansias. y el ser mudo no le muda la mudanza de su dama. Callando á su calle llega, y al pasar por ella, pasa tan duros pasos de muerte que el menor pasa de raya. Tan mirado y tan temido mira el balcon de Guahala. que aunque á la mira estuvieran mil ejos, no le miraran; la cual de cabellos bellos. unos lazos desenlaza, lazos que en lazos de amorrendidas almas enlazan: y entre matas de un jazmin tiende sus matas doradas, matas que matan á todos, y por ninguno se matan. Cayóle una cinta verde que el Moro alcanzó, y alcanza tan rico alcance su gloria, que no viviera alcanzada. Eila por cobrar su prenda, una su criada llama, criada, y criada al gusto, de quien es norte en crianza; y díjole que subiese una lista enamorada, que entre las Moras de un Moro

de verde se hace morada; que si tantas Moras moran como en su Aljuba en su alma, alma Mora, Aljuba y Moras no moririan solitarias. Él, apuntando la cinta con la punta de la lanza, punta que su punta esfuerza sin faltar punto á su fama, dijo: las Moras nacieron de una que sembré en el alma. una, tan una en belleza, cuanto es una en las mudanzas. Cogilas sin merecerlo, de mil flores plateadas, flores que bien eran flores, pues tan de flores se pasan, y no teñirán tu cinta, porque de sangre se pagan, sangre de la mejor sangre que vertió sangre cristiana. Si es verro no obedecerte, yerro el hierro de mis armas, que cautivo que'tú hierras, yerra mucho si te enfada. De aqui la pruebe á quitar tu prenda, quien en tu casa prendas sin prendas merece, porque aprenda'á celebrarlas. Con esto atajó la rienda. al caballo, y á las ansias, parte á acaballo á caballo, y en mil partes parte el alma.

· · · ... ·· ·

Digitized by Google

10

mir

Sale de un juego de cañas vestido de azul y verde el valeroso Arbolan, casi al punto que anochece, en un alazan caballo, adornado de jacces, lleno el freno de penachos, y el pretal de cascabeles. De San Lucar sale el Moro, y camino va de Gelses, tan melancólico y triste, cuanto vino ayer alegre; porque una morada taca que á su Mora dió en retrue-

que . . . de un hermoso camafeo. en un verdoso bonete, vió que la llevaba puesta (si los ojos no le mienten) en lo blanco de la adarga su competidor Amete. A sus lástimas tan justas á responder no se atreve el eco por no enojalle, que aun hasta el eco le teme. ¡ Maldito sea , dice el Moro, quien se fia de mugeres, pues sabe son mas mudables que los años, dias y meses! i Malditos sean sus halagos, si halagos decirse pueden, pues halagan con la paz, y armada la guerra tienen!

Malditas sean sus palabras. maldito cuanto prometen; pues prometen y no cumplen, y sin dádivas no quieren!!. Maldita su falsa risa, pues cuando rien aborrecen, y cuando muestran amor ... es cuando mas se endurecen! ; Malditos sean sus favores, y el amor falso que tienen, pues quieren al que no ama, y al que las ama aborrecen! ; Malditos sean los gemidos que dan, si ausentes los tienen, pues no lloran por la ausencia, sino temiendo que vienen! Mal haya tambien mi dieha, pues cuando florecer debe, con la niebla de unos celos se aniebla, marchita y pierde l ; Mal hayan mis esperanzas, pues estaban ayer verdes, y hoy se han tornado amarillas con un cierzo de desdenes ! · ¿Quéme importa á mí, dí, Guala, que me mires siempre alegre, pues que segun hoy he visto, sin duda entonces me vendes? ¿ Qué me importa que tú digas, que por mí vives y mueres, pues segun hoy has mostrado fingidamente hablar debes? Entre los fingidos tratos

que á entrambas partes prome-

sin inclinarte á ninguna, á él piadosa, á mí clemente; mas vale que te declares y esos ademanes dejes, pues que con ellos me engañas, y suspenso á Amete tienes. Con esto vivirás leda, y alegre vivirá Amete, y yo moriré contento por ser tú quien me da mnerte. Podreis gozaros los dos, y yo gozaré mi suerte, que será una corta vida, colgada de esos placeres. No pudo hablar mas el Moro, que lágrimas le detienen, y un sudor que ha procedido de celosos accidentes.

3.°

El mas gallardo ginete que jamás tuvo Granada. cortés, galan y discreto, brioso en jugar las cañas. diestro en una y otra silla, y mucho mas en las armas; fuerte cual acero en ellas, y cual cera entre las damas ; diamante entre los alfanges, gracioso en bailar las zambras. sal en las conversaciones. y medido en las palabras: vestido de una marlota medio azul, medio encarnada, efectos que causa el Moro en la bella Mora Guala: el capellar amarillo, que es color desesperada; azul el turbante y toca, por unos celos que trata. Pártese con razon poca, y auséntase de su dama; él va vestido de fiesta,

y ella de luto en el alma. Camina para Jaen solo por jugar las cañas, cuando Guala pierde el rostro de los contentos del alma. Es Mora, cuya hermosura mil corazones enlaza, y viendo libre à Arbolan, de esta manera le habla : ¡Arbolan ! ; valiente Moro ! ¿ tan flacamente me amas, que con pequeña ocasion de mi presençia te apartas? ; Oh si pudiera seguirte, y como que te espantaras viendo en mi la fortaleza de amor, que en tí se acobardal El ver partir á Arbolan tanta pena le dió á Guala, que cayó la Mora enferma al tiempo que él caminaba; 🛝 y á Moras que le preguntan. de su enfermedad la cause,

147

responde con fingimiento y con palabras dobladas. Menos dobleces la tocà tiene, que el Moro llevaba, que son los que Guala muestra en el mal y en las palabras. Solo á Zara que es su amiga, y de su Arbolan hermana, quejas y ocasion le cuenta con plática clara y llana. ; Ay Zara, querida amiga! ; cuán mal tu hermano me trata, que con ausencia rabiosa ya por momentos me acaba! Y estas palabras diciendo se le quedo desmayada ; flaqueza del mal que tiene, y fuerza de amor lo causan.

Preso en la Torre del Oro el fuerte Arbolan estaba, por mandado de su Rey, con cuatro Alcaides de guarda; no porque traidor ha sido contra su corona en nada, sino por celos que tiene de su idolatrada Guala : «Ay querida Guala, «triste del que sin verte muerte aguarda.» Manda que suelto no sea, sino para mas venganza, con dos pesadas cadenas,

que pies y manos le traban:

viéndose de aquella suerte,

sin remedio de esperanza, suspirando dice á voces, asomado á una ventana: «Ay querida Guala, «triste etc.» Y luego volvió los ojos, y á Guadalquivir miraba, diciendo: Rey inhumano, ya obedezco lo que mandas. Mandásteme poner hierros, y cargásteme de guardas, ambas á dos, cosas son no sin gran misterio causa. « Ay querida Guala, « triste del que sin verte muerte aguarda.»

ROMANCES DE ALIATAR.

De la naval con quien fueron tan inclementes los hados, que es prueba de la fortuna, y fe de sucesos varios; en una playa desierta, sus rotas velas dejando

á reparar, si es posible repararse rotos cascos, vuelve Aliatar á Castilla para que el Rey Toledano por tierra ó por mar le ocupe en mas peligrosos cargos; que de su linage noble las proezas imitando, del gran Alfaquí su padre desea seguir los pasos. Pasando pues su camino por la ciudad, á quien damos el blason y la memoria del escudo Castellano, Adalifa, Mora bella, amiga de amor de paso, puso en el Moro los ojos para mudarse y quitallos. Ya suspira porque ha de irse, ya llora-porque ha llegado, ya del tiempo forma quejas, ya le llama Dios humano; ya su muerte le da celos, ya sus celos son engaños,

ya detiene á sus deseos, ya da rienda á sus cuidados, ya se le antoja que es Dido, ya que Aliatar el Troyano, huésped, robador de fe; mas no hay fe donde hay agravios.

Mil promesas hace el Moro contra el poder de los años, cuyo curso allana montes, y encumbra los valles llanos. En esto llegó el ausencia, cirujano de cuidados, vida de presentes gustos, muerte de gustos pasados. , Asi se trocó Adalifa, y en su pensamiento vario voló á otros nuevos desvios regida de olvido ingrato; y Aliatar, porque no entienda que de su olvido hace caso, sobre la arena escribió de su ligereza el cargo.

Alcaide, Moro Aliatar, con la Reina os congraciasteis: mas son aquestas razones de muger que no de Alcaide: dijiste no habia bonete de Moro, dó no se halle toca de dama ó cabellos, medalla, cifra ó plumage, y que las damas avisan de que las esclavas salen, de las damas mensageras á visitar los galanes; que de papeles hay muestra en el terrero las tardes, como si el mostrar papeles no fuera bajeza grande; que rondando algunas noches encontrais al Moro Azarque,

debajo las celosías, á donde suelen hablarse. Si le topais ó le veis, prendedle 6 acuchilladle, y sino callad de dia, como de noche, cobarde. De la discreta Xarifa siendo mentira, contastes, que señas bizo en Genil al Moro de Ocaña Azarque; y á las dos Galvanas bellas, (siendo quien son los Galvanes), sin respeto y con malicia de altaneras las tratastes. Del cuarto de nuestras damas hiciste injusta cárcel, y apagando la ocasion 🦌 encendiste voluntades. Alguna aficion dormía; yo sé que la despertaste : mucha privacion es fuerza que en mucho apetito pare. Mentís, Alcaide traidor; mentís, Aliatar infame, y perdonad, que las damas asi me mandan que os trate; pues de esas falsas razones, y de ese traidor semblante, no hay honra que esté segura,

ni nobleza sin ultrage. Los galanes caballeros sirvan damas principales, que en amores de esta suerte ningun desacato cabe. Tencis entrañas dañosas, presumis grandes maldades, 🐇 gobernais agenos bienes, para el fin de vuestros males. Las sospechas que soñais poblicaislas por verdades. ¡ Ay de vos, y cómo os veo, que en pie os morireis, Alcaide ! Damas servisteis un tiempo; allegad y preguntalles quién sois vos, y quién son ellas, sabreis bajezas notables. Jamás tuvisteis amigos que seis dias os durasen; señal de malos respetos no conservar amistades. A las armas, Moro amigo, dejad malicias aparte, y en vez de damasco y sedas, vestid jacerina y ante, que las manchas en que la honra á tantos buenos echastes. han de salir con lavarlas en vuestra alevosa sangre.

3.°

Azarque, Moro valiente, en ausencia me infamaste, diciendo palabras que eran más de muger que de Azarque. Dices que te puse mal con la Reina y con los grandes, y que soy cobarde : mientes; tú mientes y eres cobarde.

Mira, Azarque, lo que dices otra vez antes que bables, que si tu lanza es temida, ya de mi lanza temblaste. Dijiste, 1 pobre Aliatar! en pie morirás, Alcaide: yo te mataré en presencia, 🥂 porque ansente no me mates : haces hechos con palabras, y obrando, hechos no haces, que has alcanzado la fama sin que la fama te alcance : si mandan darme la muerte las damas, ven á matarme, y podrás volver sin vida á quien mi muerte esperare; 4 que soy mas bravo y furioso que tú en mi ausencia mostraste; haréte agravio en los ojos. antes que en el pie me agravies; mira que valen muy poco palabras que poco valen,

pues las palabras y plumas dicen que las lleva el aire. Considera que no puedes ausente hablar disparates. que es el ánimo que encierras, y quien las sabe las tañe. Cohozco bien tus espaldas, que tengo señas bastantes, por dó tus fingidos hechos no los sigas ni te jactes: deja el nombre de valiente, que no es razon que lo infames; pues se da nombre de hechos á quien hechos hacer sabe. Rúscame, Azurque famoso, que cuando á dicha me halles, podrás matizar mi lanza en el matiz de tu sangre; mas el viento se las lleva. que como el viento se gaste. aire, palabras y plumas,

4.9

Con el título de Grande que le dió el Rey por sus armas, el fiero Moro Aliatar va de Antequera á Granada. Colgada del almaizar llevaba su cimitarra, la izquierda mano en la rienda, y la derecha en la lanza. Dos tocas sobre el bonete, y polvo sobre lu cara, lágrimas sobre los ojos, y cuidados sobre el alma. Del caballo por el aire vuela la cóla alheñadá, las manos huellan las cinchas, y la espuma el freno mancha: de plata los acicates, que con la sangre que saca parecen sus blancas puntas coral en cabo de plata. Iba tan ligero el Moro, que si algun suspiro daba,

todo es aire, y tú eres aire.

desde donde le comienza, á media legua le acaba. No lleva preciosas piedras, porque aljofar y esmeraldas las dejó cuando se vino, en dientes y ojos de Arlaja. Por el semblante su pena, y por los ojos sus ansias, y de todo la ocasion por la divisa declara un águila, cuyo pico se cebaba en las entrañas de un sacre, con esta letra: Por envidia se las saca. Déjale, envidia, en mi daño, dice el Moro, norque habla á solas, y le parece 🗆 cualquiera sombra Abenamar. ¿ Si con mi daño no medras, por qué mi ventura agravias, y haces que se marchiten tu fama y mis esperanzas? ¡Ay amiga de mis ojos!

ya no temo tu mudanza, que mis prendas, por ser tuyas, no es posible sean falsas. Muestra varonil esfuerzo, mira que será gran falta que mis armas te se rindan, y te rindan sus palabras. Dijo, y olvidóse luego. de los respetos que guarda, y para vengar su injuria á su pariente amenaza. No espera verse delante, ni su respeto se guarda, porque va mas que el caballo presurosa la venganza: lo que topa desmenuza, y á los hombres despedaza, y escápase de sus manos la luna, por estar alta. Dijo : si el temor de verme, Abenamar, no te mata, espera para la vuelta; y en esto se entró en Granada.

5.º

1

Denme el caballo de entrada que me dió el Rey de Marrue-

cos, aquel morcillo brioso que pisa galan y recio. aquel que rompe la tierra y vuelve al amor del freno las vueltas que á ver mi dama da mi triste pensamiento : quitadle el verde jaez, y enjaezadmele luego de negro, porque declare la pena y mal de que muero. La marlota quiero negra, y negro el tocado quiero, y las plumas del penacho como el vestido que llevo: las cañas negras tambien, porque se haga negro el juego, que quien tiene el pecho triste,

color no le alegra el pecho. Solo el velo de la adargaquiero que no vaya negro, sino azul, porque declare los negros celos que tengo. Todo de negro vestido, por el arenal del puerto entró Aliatar en el coso acosando su tormento : vido á su Zoraida bella, y parte luego corriendo, deseando de hablarla; mas no cumplió su deseo, que su contrario Celin pasó cerca de su puesto, y al pasar le echó Zoraida prendas que mas le prendieron. Echóle una toca verde, v una flor morada enmedio. dándole fe y esperanza, y á Aliatar muere de celos. Parte Celin tan ufano cuanto Aliatar descontento, y sin acabar su pena principio ponen al juego.

Hicieron dos ó tres suertes, y el Alcaide se está quedo, defendiéndose de cañas que pretenden ofenderlo. Tiróle Celin la suya; mas con un enojo intenso su caña tiró Aliatar. que fue tiro sin remedio, porque dándole en la adarga le pasó la adarga y pecho, abriendo al alma camino por donde salió al momento. Apeóse del caballo, y fue donde estaba el muerto: quitóle la toca verde. esperanza de sus duelos; y volviendo á cabalgar, fuese á Zoraida diciendo: mal guarda Celin tus prendas, tan grande amor pretendiendo. Quédate, tirana ingrata, que en tu memoria esta llevo, que quiero hacer prendas propias.

prendas que para otro fueron.

6.°

No con azules tahalíes, corvos alfanges dorados, ni coronados de plumas los bonetes africanos, sino de luto vestidos entraron de cuatro en cuatro, del mal logrado, Aliatar los afligidos soldados: Tristes marchando,
a trompas roncas, los tambores destemplados.»
La gran empresa del Fenix,
que en la bandera volando
apenas la trató el viento
temiendo el fuego tan alto,
ya por señas de dolor

Digitized by Google

153

barre el suelo y deja el campo, arrastrado entre la seda que el Alferez va arrastrando : «Tristes etc.» Salió el gallardo Aliatar con cien Moriscos gallardos. en defensa de Motril y socorro de su hermano: á caballo salió el Moro, v otro dia desdichado en negras andas le vuelven por donde salió á caballo: « Tristes etc.» Caballeros del Maestre. que en el camino encontraron, encubiertos de unas cañas, furiosos le saltearon: hiriéronle malamente, murió Aliatar mal logrado, y los suyos, aunque rotos, no vencidos se tornaron:

« Tristes etc. » 1 Oh cómo lo siente Zaida! ; y cómo vierten llorando mas que las heridas sangre sus ojos aljofar blanco ! Dilo tú, Amor, si lo viste; mas ; ay que de lastimado diste otro nudo á la venda, por no ver lo què ha pasadol « Tristes etc. » No solo le lloró Zaida: pero acompáñanla cuantos del Albaicin á la Alhambra beben de Genil y Darro; las damas como á galan, los valientes como á bravo, los Aleaides como á igual, 🔻 los plebevos como'á amparo: « Tristes marchando 🗏 « las trompas roncas, los tambores destemplados. »

ROMANCES DE MULEY.

1.9

A la vista de los Velez el fuerte Muley camina, que era la vuelta de Alora, donde el amor le encamina: en un retrato los ojos de la bella Sarracina, y hesándole mil veces á decille asi principia: ¡O tesoro de mis males, y de mis querellas mina! ces posible que tus manos contra mi pecho se inclinan? Acuérdate de las flores que cogí en Gualdamedina, y que en presencia y ausencia Muley ante tí se inclina : ablanda ya el corazon de esmeralda diamantina, y no pienses que en desdenes tu falsa aficion se afina.

Digitized by Google

1

Buscando voy tu calor, como la fiel golondrina, que se va huyendo del golpe de la furiosa marina: que porque me viste hablar en la zambra con Cevina, quisiste contra tu fama ser á tu gusto divina. No uses de los dobleces que usó la cauta Armelina; mira que mi pensamiento á pensar en tí no atina. Si te hablo, dicesme, que me voy de la bolina; y si te miro callando, eres contra mí malina. No sé, Mora, qué te hago, pues con furia repentina te defiendes de un rendido con escudo y jacerina. Con esto llegó á un arroyo de una fuente cristalina, y á la sombra de un nogal su lacio cuerpo reclina.

2.°

Echada está por el suelo Alcalá de los Gazules por el Santo Rey Fernando, dia de S. Pedro un lunes. Los chapiteles de plata, que amenazaban las cumbres, con el humo y con las llamas su rojo arrebol encubren. Su alcázar, mezquita y baños vomita alquitran y azufre, á cuyas llamas las armas de los Cristianos relucen; y dejando la ciudad, una cuesta arriba suben, haciendo desde lo alto mil luminarias y lumbres, cuando su Alcaide Muley al Cristiano Rey descubre desde una arruinada torre, que ya se quiebra ó se unde, y dice : «Llega, Cristiano,

«saquea, roba y destruye, « pues que has vencido el linage « que al mundo de sangre cubre. «Los Gazules llevas presos, a de esta tierra honra y lumbre, «y te afirmo que Granada «cercada un año no duré. «Cuando veniste á Alcalá, « dentro en mis baños lo supe : « dejé la toca de seda, que mi frente ciñe y cubre, « á las torres de mis armas « con mis Moros me retruje : «salí al campo porque nadie « de ser cobarde me acuse; «mas llévanme el alma presa. «en una Mora de Tunez « que fue de esta tierra fuego, «y de estos ojos la lumbre. «Diómela su padre el Rey; « de Africa à España la truje

« en una fusta turquesa, « que de oro y seda compuse « toda la popa dorada : « hice que mi estrado ocupe « con cien Cristianos vestidos

- « de telas blancas y azules.
- «Celebráronse las bodas,
- «mañana un año se cumple:
- « martes, dia de desgracia,
- «que se acabaron hoy lunes.»

ROMANCES DE ALMORALIFE.

El mayor Almoralife, de los buenos de Granada, el de mas seguro alfange, y el de mas temida lanza > el sobrino de Zulema, Visorrey de la Alpujarra, gran Consejero en la paz, fuerte y bravo en la batalla, en socorro de su Rey se va á la mar desde Baza. mas animoso y galan que el hijo del Moro Audalla; tanto que al mundo su nombre seguras fianzas daba, que verdaderas saldrian sus dichosas esperanzas. Albornoz de tela verde y de pajizo de gualda. marlota de raso al uso. de azules linos sembrada. por mostrar que allá en la guerra escubre con esperanzas. los lirios que ya son verdes y fueron flores moradas:

con cuatro Moros detras.

1."

solo en una yegua baya, que quien quiere adelantarse bien es que delante vaya: recogiendo pues la rienda, cesando el trote paraba, por no sentir por la posta la ausencia de Felisalva. Saca un retrato del pecho, que aun á sacalle no basta, porque salen tras la vista las imágenes del alma. Amada Mora . le dice. que parece que me hablas con ceño porque te dejo, y dejándote me agravias : ¿ cómo me miras alegre, pues yo te ví esta mañana tan enojada conmigo que contigo te enojabas? Si no lloras como peña que está dura y hecha un agua, ¡mucho me quieren tus ojos! ; mucho debo á tus entrañas! Si el arrancar tus cabellos no es sentimiento que engaña, j muchos cabellos, amiga,

por mi respeto te faltan ! Habla ya, que á tu pintura la darán vida mis ansias, dejando mi cuerpo triste vacio y con fuerzas Hacas. Felisalva, no te entiendo; las suertes estan trocadas, hoy callas tú, y hablo yo, ayer hablaste y callaba. ; Mal haya aquel amador que al retrato de su dama le dice sus sentimientos, pues que no sienten las tablas ! ; mal haya aquel que la mira en retrato mesurada, él llorando, flaco y triste; y ella compuesta y ufana!

De la armada de su Rey á Baza daba la vuelta el mejor Almoralife, sobrino del gran Zulema; y aunque llegó á media noche, á pesar de las tinieblas desde lejos divisaba de su ciudad las almenas. Aquel chapitel es mio, con las águilas de César, insignia de los Romanos que usurparon esta tierra. La torre de Felisalva apostaré que es aquella, que en fe de su dueño altivo compite con las estrellas.

; Ay pundonor, que me llevas á meterme en una barca, y entre las ondas y el cielo cargado de acero y malla! ; Ay mis baños y jardines que al mejor tiempo os dejara! Mas si dejo mi contento, ¿qué hago en dejar mi casa? Amiga, por nuestro amor que si vives en mi alma, suspirando me la envies, que no venceré sin alma. Con esto los cuatro Moros á media rienda le alcanzan, esconde el retrato y pica, hablando de guerra y armas.

2.°

; O gloria de mi esperanza, y esperanza de mi ausencia! ¡Compañía de mi gusto, soledad de mis querellas! Si de mi alma quitases los recelos que la quedan, y algunas facilidades que de tus gustos me cuentan : si tu belleza estimaras, como estimo tu belleza, fueras idolo de España, y fama de agenas tierras. Dijo, y entrándose en Baza á sus Moros dió la yegua, y del barrio de su dama las blancas paredes besa.

157

Hizo la seña que usaba, y al ruido de la seña durmieron sus ansias vivas, y Felisalva despierta. Salió luego á su balcon, y de pechos en las verjas, á su Moro envia el alma que le abrazase por ella : apenas pueden hablarse, que la gloria de su pena les hurtaba las palabras, que en tal trance no son buenas. Al fin la fuerza de amor rompió al silencio la fuerza, porque sus querellas mudas por declararse revientan;

Descargando el fuerte acero, desciñéndose la espada, desembrazando el escudo, quitando el peto y espalda; desatando el bracelete, echando acullá la maza. besando la toca azul, que es celos, y celos rabia; de corage y de ira lleno, de la perdida emboscada está el fuerte Moro ovendo el aviso de la Alhambra. El Rey manda que en el punto suba á su Beal sala. donde está toda la corte decretando cierta causa : un page viene corriendo

y la bella Felisalva, tan turbada cuanto bella, estando atento su Moro á preguntalle comienza : Almoralife galan, ¿cómo venis de la guerra? matastes tantos Cristianos como damas os esperan? ¿ Mi retrato viene vivo, ó murió de las sospechas que á su triste original le dan soledades vuestras? Del vuestro sabré deciros que parece que le pesa de que faltándole el ver, vivir y migarle pueda.

1. 1 ..

3.°

del cielo dó está su dama, y como viene del cielo trae del cielo una embajada. Gallardo Moro, te espera, dice el page, quien mas te ama; y el mensagero replica: cl Rey y la corte aguardan. Vuelve el rostro de ira lleno, y no contra quien le agravia, mas contra sí; y quien pregunta,

pregunta, responde y calla. Está un poco enmudecido, que acontece á quien bien ama, que quien no sabe de amor pocos tragos de estos pasa. El Rey, dice el mensagero,

mala espina tendrá; y calla, que es destreza al fuerte toro saber medille la vara. Cada cual le está incitando. que no halla poco quien halla los mensageros tan fieles,.... que en esto no tengan falta. ¡Almoralife! ¿ qué esperas que hay peligro en la tardanza? Dice el Moroszequién me espera? Responde el page: tu dama: Felisalva, Almoralife: Almoralife, aquella alba que te suele dar luz pura cuando á tu noche le falta, piensa que vienes herido, ó que sirves á otra dama, que te cura las heridas que amor y el rebato causan: vióte venir de la guerra, no alzaste á verla la cara: ; cara cuesta tu venida!

; tu venida cuesta cara ! ; Moro, mira por tus ojos, que son espías del alma, y en amor son sobrescritos de las amorosas cartas! Mejora con tu presencia la venida de Granada: asi el cielo no empeore tu jornada y suya á Baza. Deja de estar pensativo, piensa como está tu dama: aunque mal digo no pienses. no pienses hasta mañana. Ven, donde verás el daño que hace verdadera causa de imaginar si la truecas por otra que mas te ágrada. Eres tú sol, sola Fenix es ella , steen ti se abrasa, y quedarás con cenizas. solas si en venir te tardas.

ROMANCE DE GALVAN.

Con su riqueza y tesoro Galvan sirve á Moriana : ella se deshace en lloro, por ver que siendo Cristiana está cautiva de un Moro; y su doloroso afan, que sus tristezas le dan, pasa, sin osar deoillo, Moriana en el castillo con este Moro Galvan. Robóla el Moro atrevido de la huerta de su padre, sin ser de nadie impedido, de los ojos de su madre, y poder de su mazido. En su castillo y lugar la quieze tanto adorar, que en un jardin recostados jugando estan á los dados, por mayon placer tomaro y tanta pena sentia, que por victoriosa palma

tiene cuanto alli perdia: ella aunque triste en el alma muestra en el rostro alegría; y solo en ver su beldad. está tan sin libertad, que echado en la yerba verde, cada vez que el Moro pierde, pierde una villa ó ciudad.

ROMANCES DE XARIFE.

1.º

Una parte de la Vega que el Genil y Darro bañan, cuyas aguas enriquecen el Xaraguí de Granada,

cuyas aguas enriquecen el Xaraguí de Granada, como mejor posesion, amena y de mas ganancia, dejó en dote Amete, Persa, á su hija Celindaja, Mora que entre Moras bella la llama quien vella alcanza; y alcanza tanto poder que nadie alcanza á miralla, sin que al momento no rinda alma, corazon y entrañas, que son despojos y gages que ofrecen los que bien aman. Estaba prendado de ella un bizarro de Cartama, y préciase de bizarro porque es bizarra su dama. A las nueve de la noche, cuando comienza Diana. con su clarifica lumbre. á tender rayos de plata, parte cl Moro .venturoso 'n á ver á su Celindaja. á ver su pena y su gloria :

si en un supnesto se hallan. No le cabe la alegría que lleva dentro en el alma, y quiere que las riberas gocen hoy de sus ganancias. Suelta la voz, dando al viento mil donaires, mil palabras, que el amor tenia-esculpidas como piedra en sus entrañas. Sintió gran rumor-y-estruendo cntre las espesas matas, que los ecos de sus glorias csperan nuevas mudanzas. : • : Dos dispuestos Moros siguen con callada y veloz planta por el rastro de las voces y de la alegre algazara al Moro, y como los siente. vibrando fuerte la lanza, con horrísono sonido vuelve rienda, embraza adarga, aprieta la toça al brazo, pone hebilleta y enlaza: encaja el verde bonete, da de espuelas, presto salta. Traidor, dice el uno de ellos, villano, de vil canalla,

Digitized by Google

160

aguarda, aguarda, que vengo, que vengo, que vengo, aguarda: apercíbete, Morillo, escúdate con la adarga, que si no te escudas presto pasarte he con esta lanza. Gallardo se muestra el Moro oyendo el aguarda, aguarda, y pelea embravecido de la noche á la mañana, que no teme aquesta guerra quien salió de otra mas brava. Ya las puertas de occidente pasa la clara Diana, y con claros rayos Febo dora las cumbres mas altas, y como si en aquel punto comenzaran la batalla, andaba la escaramuza los dos contra el de Cartama.

Sobre destroncadas flores, junto á la fuente del Cisne, sentada está Celindaja, mas hermosa que no libre. Mirando está al verde prado sus colores y matices, que con el sol resplandecen, y con el agua reviven. No le alivian sus cuidados verdes plantas y jazmines, ni las horas regaladas de las sombras apacibles: el mal que en el alma siente, 2.

Xarifè viéndose solo, el dulce nombre declara que rumiaba entre los dientes de su hermosa Celindaja; y habiéndole pronunciado, sin derribar mas la maza, deja su mayor contrario la comenzada batalla. Muy venturoso, le dice, de muy valiente le alaba; ¿ mas cómo no lo serás, si te ayuda Celindaja? Goza, Moro, lo que es mio, que vo te doy la palabra de jamás te lo estorbar en fiestas, zambra ó batalla. Fuese siguiéndole el Moro que habia venido en su guarda, y Xarife dió la vuelta para tornarse á Cartama.

cualquier contento le impide, que las flores, fuentes, fiestas mas al afligido afligen. Por un pequeño recelo, que dentro del pecho vive, consiente amor en sus leyes que muera el amante triste. Asi Celindaja muere, y aunque muere no lo dice; á mas padecer mas calla, sin á nadie descubrirse. Quiere quejarse, y no puede, y una vez y otra repite;

LI

mas cansado el sufrimiento al viento la voz despide: pensamientos amorosos, ¡dichoso el que no os`admite, cuanto pobre y desdichado quien por vosotros se aflige! Decid, ¿por qué os cautivaisteis?

Declarad todo el orígen, si no es tan secreto el caso que pierda algo por decirse: mas si de veras amais, olvidar es imposible, y mas si con el amor teneis la fortuna firme. 1 Ay quién supiera dó estás, mi regalo y mi Xarife! ¿ Si acaso vives con otra?... 1 mas ay, si con otra vives! El Moro que oyó el lamento procura presto encubrirse, para oir el tierno llanto de su Morà, y lo que dice; pero no pudo aguardar, ni el sufrimiento sufrirse, que el firme amor en su pecho

le hace que de priesa aguije. Con mil suspiros comienza á hablarla, y la mano á asirle, diciendo: mi Celindaja, ¿quién, hay que del bien te prive?

, tiene por ventura el mundo Aliatares ni Adalifes, Gomeles, Muzas ni Azarques, Sarracinos ó Zegríes, que cualquiera en tu servicio. no se postre y arrodille, y para mas agradarte á besar tus pies se incline? ¿ Mas qué es lo que dije ahora? ¡Cobarde! ¿ qué es lo que dije? que si no soy yo, ninguno puede pretender servirte. Descubre el rostro la Mora, como el sol tras el eclipse, tan apacible y alegre, cuanto alegre y apacible; y el enamorado Moro, que en sus razones prosigue, á vueltas de mil ternezas á su Celindaja dice: Sosiégate, gloria mia, haz que tus ojos me miren, que en ley de Moro te juro que jamás mi ley te olvide. Aquese dolor se aplaque, porque el mio, se mitigue, y recibe en holocausto. esta vida que en tí vive. Con el fin de estas razones, ambos á dos se despiden, diciendo: Alá te acompañe: Alá te acompañe y guie.

162

Al Alcaide de Antequera el Rey de Granada escribe, que contra el Rey Castellano diez y seis lanzas le envie; las ocho que partan luego, y á Jaen las encamine, y que aperciba las otras para el tiempo que le avise. Besa Zulema la carta, y ejecuta lo que pide, escogiendo de sus Moros los mas fuertes Adalides. En este tiempo á la Corte le fue forzoso partirse á poner en paz dos Moros que tratan guerras civiles; y á su hijo noble encarga que al Rey las lanzas envie, pues el honor de los dos en esta empresa consiste. Un domingo salen todos al son de sus añafiles, los caballos cordobeses y los soldados Zegríes. De amarillo, azul y blanco los ocho Moros se visten, colores de Celindaja, por quien suspira Xarife: bonctes de mezcla llevan. y con bandas verdes ciñen las plumas blancas terciadas que verlas todas impiden. Alfanges de Tunez penden

h

iCi

Ċ.

đ

¥

de doblados tahalies: las mazas en el arzon. y las lanzas en el ristre: bayos llevan los jaeces. las sillas blancas y firmes, los estribos plateados, y negros los borceguies. La trompeta que los llama un fuerte soldado sigue, que va por cabo de todos, y la fuerte escuadra rige. En un pendon de damasco (aunque se precia de humilde) por orla bordado lleva del Alcaide el nombre insigne; y las bandas de sus armas con las otras que dividen los cinco leones fuertes de no domadas cervices. Los Moros salen á verlos, y las Moras los bendicen, porque van aventajados á los Muzas y Alfaquíes. Gallardo sale este dia en una yegua Xarife, que las alas hurtó al viento, y la color á los cisnes, con una estrella en la frente, aleñadas cola y clines, ý un jaez azul, bordado de aljofar y de rubies. En la adarga lleva un sol y una muerte negra y triste,

3.•

con unas letras doradas que dicen: Cuando se eclipse. Blancas y amarillas plumas, entre tocas tunecies, con un alquicel bordado de estrellas y flor de lises : un alfange de Toledo, con el puño de amatistes, y en lugar del pomo de oro una cabeza de tigre. La gruesa lanza de fresno parece en sus manos mimbre, que como el viento las plumas asi la juega y esgrime. Oido se ha la trompeta dentro de Generalife, cuando por verle las damas desamparan los jardines. El Moro mira las rejas, obligando á que le miren; y viendo á su bella ingrata asi la requiebra y dice: Si vivir sin esos ojos fuera á mi alma posible, ó pudiera de la tuya sin la muerte dividirme, yo fuera á servir al Rey,

Ardiéndose está Xarife en el fuego de Daraja: véla en ageno poder, y él se ve en el de mil brasas : sus suspiros son el viento, en que se enciende esta llama;

no porque privanza envidie, mas por traerte despojos de algunos Cristianos libres. Lo que es posible en ta nombre, y la ocasion me permite, en los soldados se muestra y en los colores que visten. Quien tiene cautiva el alma mal puede llamarse libre, y el que parte sin morir no diga que no le olviden: ellos se van, y te ofrecen los Cristianos que cautiven, mientras lo queda su dueño de los ojos por quien vive. Alegre la hermosa Mora, de que no quiere partirse, y que solo con las lanzas al Rey de Granada sirve, cúbrele desde el balcon de azucenas y alelíes, y el Moro favorecido de la reja se despide. Sacó la lanza gallardo, y por hacerse invisible al viento deja suspenso de que la yegua le imite.

4.*

sus quejas son las centellas, y el humo sus esperanzas. No cura ya del jaez ni de la pluma bizarra, ni de bordar el aljuba, ni del color de la manga:

solamente se desvela en el hábito del alma. que amor, como le parece, ya le estrecha, ya le enfada: huye de gente los dias; llorando las noches pasa, y á voces se queja al viento. con semejantes palabras: Daraja, tanta bermosura. ¿cómo tan mal empleada? ¿ cómo voluntad tan libre se volvió tan presto esclava? ¡Que dejes á tu Xarife, que no vale menos que ama, y que siendo el que es Muley : le quieras mas que á tu alma! ¿Tanto te va en ver sin vida al que en servirte la gasta? ¿ Tanto te va, fiera bella, en que te noten de ingrata? Si huelgas como enemiga de ver mi muerte temprana, yo mismo la buscaré, si quien la busca la halla; que cuando en escaramuzas al encuentro no me salga, estando cerca mi estoque no he menester su guadaña; y si la muerte que digo te parece muy honrada, haz que me mate á traicion. ese que ya.me la trata... Fácil le será matarme,... aunque en armas menos valga,

pues en tenerte consigo . sin ell'as me quita el alma; y tú vivirás contenta cuando por toda Granada la muerte de tu Xarife por todos fuere llorada. Cuando te contare alguna. de menos duras entrañas á dónde hallaron mi cuerpo, y quién le lavó las llagas; cuántas lanzadas tenia, y cuántos golpes de espada, y cuántas horas estuvo sin conocerle en la plaza; -¿ qué te faltará aquel dia para bienaventurada, si no te turba el contento ver mi desdicha acabada? Podrás despues de yo muerto ir libremente á las zambras; podrás sacar en las fiestas una gala y otra gala ; podrás gozar de la vega, y ponerte á la ventana, y entre las Moras amigas alabarte de esta hazaña: y como tendrán mis huesos la tierra por dura cama, bien te ha de valer mi muerte para vivir descansada. si menos ha de celarte el que sabes tú que trata mas de vengarme de tis que yo de pedir venganza.

Al lado de Sarracina Xarife está en una zambra, hablando en su amor primero, de que fue la Secretaria. ¿ Sois vos (le dice la Mora) Xarife aquel de Daraja, aquel.de fe templo, aquel mónstruo de perseverancia? Tres años há, caballero, que os llora por muerto España: si muerto, ¿ cómo en el mundo? si vivo, ¿ cómo sin, alma? El enamorado Moro, por satisfacer la dama. ni en voz humilde ni altiva asi la lengua desata. El hilo de nuestras vidas en mano está de las Parcas, cllas le rompen y tuercen, que fuerza de Amor no basta. A cada cual su carrera ' de una vez se le señala: no hay mas alargar la costa, no hay mas acortar la larga. Si hubiera querido el cielo, (que para mas mal me guarda) puerta han dado mis empresas á mas de un morir de fama : mas de una vez el Maestre. midió conmigo su lanza:

mas de un golpe de los suyos guarda por blason mi adarga. En la traicion de Muley, y en la libertad de Zaida, si no derramé la vida fue culpa de mi desgracia; aunque fue (si bien se mide) cosa por razon guiada, que no es justo pueda el hierro lo que no puede la rabia. Ví triunfar á mi enemigo, de quien me venció sin armas, yo el cuello puesto en cadenas, y él su frente coronada: ví adornados sus trofeos de mil laureles y palmas, y el ave de Ticio fiera cebarse de mis entrañas. ; Entonces, entonces, muerte, á buena sazon llegaras; tuviera el sepulcro el cuerpo dó tuvo su cielo el alma! Muriera donde á lo menos supiera el mundo la causa, donde mis placeres, donde murieron mis esperanzas. Mas si está ordenado arriba, vivamos, pase esta farsa, que quien hasta aqui ha sufrido sufrir podrá lo què faita.

Digitized by Google

5.°

En la vega está Xarife mirando el famoso alcázar que vá Generalife sirve de fuerte, corona y guarda; y al mismo tiempo que el sol doraba la luz al alba, y el rocio de sus ojos deshizo el sol de Daraja, á cuyo fuego tambien desató la lengua helada, y descubrieron las quejas detenidas en el alma. Bien he visto, dice el Moro, si las sospechas engañan, pues han salido mas ciertas que fueron imaginadas! Por el primero favor me diste una pluma ingrata, imágen del seco fruto de mi perdida esperanza : pensé que el grande calor del amor que me mostrabas, fertilizara tu pecho, tierra estéril, seca y tarda, y que la palma me diera el dulce fruto temprana; pero quien siembra en arena que coja viento y palabras! Llegóse ya la ocasion en que pudieran mis ansias hallar remedio en tu pecho, y estaba en él tu mudanza; pero como de mi mal no fuiste mas que la causa,

al apurar de la fe se conoció que eras falsa. ¿Para qué finges, cruel, imposibles y amenazas? Pero si amaras, supieras que no las teme quien ama. Los mayores imposibles amor deshace y allana, porque es como el ravo fuerte que lo mas fuerte quebranta. Como dos contrarios juntos para vencer se señalan, así amor en imposibles su poder muestra y levanta. No te espantes si el desden y el alma desengañada puedan tanto, que me fuercen á que del tiempo me valga, y que busque mi remedio y procure mi venganza; que un desden sana con otro, si amor con amor se paga. No es mucho que el fuego sea; puede ser la nieve tanta que venza lo menos fuerte con la calidad contraria. No te fies de los ojos que cuando quieren me matan, pues la fuerza de un disgusto. la mayor paciencia acaba. A muger que quiere bien ¿qué impiden tias ni hermanas, pues los 'muros y las torres suelen ser débiles cañas?

6.°

167

Amor que mira en respetos, ¿ por qué causa amor se llama, si al Amor le pintan ciego porque no repara en nada? Esas tibiezas y celos, recelos, dudas, palabras no son efectos de amor, que al amor nada le espanta. Sin quemarse el vivo fuego, y á pie enjuto pasa el agua, ásperos montes camina y al aire estiende sus alas.

No la Reina de las aves cuando se abate á la presa, no la flecha de Diana sale del arco tan presta, como parte de Jerez. el Nieto del gran Zulema: bien se le parece al Moro que amor las alas le presta. La vuelta va de Toledo, jurando no dar la vuelta hasta allanar el alcázar de quien depende esta empresa. Véle al pasar su Daraja, y reconoce la yegua, no la empresa de la adarga. que como olvidado es nucva. Lleva en lugar del ayunque y del monte (aunque lo fnera) un hacha verde encendida, con otra amarilla y muerta. Sin letra va la divisa,

Quien pone duda en su gusto mucho descubre del alma, yo á lo menos bien conozco que no le tienes, Daraja. Si una vez se apaga el fuego no hayas miedo que renazca, que no he de ser como el Fenix, aunque he sido Salamandra. Esto dijo, y suspirando picó su yegua alazana, y entró en Granada furioso por la puerta del Alhambra.

7.°

que es el alma de la empresa. que mientras vive su alma no quiere empresa con ella. Verde toca, verdes plumas. verde la manga, y cubierta de menudo aljofar, verde borceguí, mochila y cuerda: verde la aljuba que viste llena de blancas estrellas, y por los verdes estremos se ve lo pajizo apenas. Conócele y desconoce la dama, mira, arde y tiembla, ni bien se atreve á llamarle, ni bien de llamarle deja. En esto alzó el Bencerrage con descuido la cabeza, pudo ser que por miralla, aunque le pesó de vella; y como mas de cortés que de obstinado se precia,

Digitized by Google

inclina tocado y lanza, y recoge brazo y rienda. Ella con voz alterada le dijo, viéndole cerca, despues de algunos suspiros y alguna lluvia de perlas: Xarife, ¿para matarme tan galan y tan apriesa? ¿Qué promete esa verdura? ¿Qué hachas quieren ser esas? Es Zaida la verde y viva, y yo la amarilla y muerta? ¿O son hachas de sus bodas que sirven a mis exequias? Irás muy gallardo agora á la comenzada empresa, si no está cansado el cielo de sufrir mil insolencias. ¿Piensas que por ser galan y haberte puesto en la overa, por ser de prueba el adarga y la lanza algo mas gruesa, y por ser (como otras muchas)

esta jornada en mi ofensa. puedes allanar los montes y haçer de los valles sierras? ¡Camina, ingrato, camina! ¡Pretende muger por fuerza! ¡Trabaja de romper solo por tantas gradas y puertas! que si de los justos cielos algo puede la clemencia, yo espero ver de tu cuerpo cebadas aves y fieras; y el corazon que me diste. y agora, traidor, me llevas, pasado de tantas lanzas, como de amorosas flechas. No siempre la ciega diosa temeridades aprueba, ni siempre cerrado el cielo está de un triste á las quejas. Esto dijo demudada, y sin aguardar respuesta, en confusion á Xarife, y al mundo dejó en tinieblas.

8.^Q

Fiel Secretario Lisaro, el forastero Xarife, sabiendo tus pretensiones, por esta carta te pide, que á la discreta Daraja no la rondes ni visites, ni gozar de sus favores procures ni solicites : que no la escribas billetes, porque si alguno la escribes, el alma que tengo en ella lo ve luego, y me lo dice: que es harto mejor que ocupes en servir al Rey que sirves la pluma, que no ocupalla en billetes mugeriles. Hanme dicho que procuras con mil astucias y ardides, apartarme de sus ojos, siendo una cosa imposible.

Cánsaste en valde, Lisaro, si della quies dividirme, que dos almas que son una solo el morir las divide. Mil Moros hay en Granada, tan gallardos y gentiles, que hurtan la hermosura á Apolo y esfuerzo y valor á Alcides: y aunque algunos pretendieron asistir en lo que asistes, salióles al fin la sucrte de la color de los cisnes: que este ceguezuelo amor, como es hecho de imposibles, lo que es fácil dificulta, facilita lo dificil. Yo he visto Moras gallardas despreciar Moros sublimes, y despues poner su amor en un page que las sirve; porque en gustos no hay disputa, ni en amor leyes que obliguen, ni en las mugerès razon que su gusto les limite. Signifícote estas cosas, porque me han dicho que dices mal de mi, y que de Daraja te maravillas y ries, porque poniendo su amor en un forastero humilde. deja un Secretario Real que la ciudad manda y rige.

Humilde soy, y no en sangre, que si eres de los Zegríes, yo soy de los Bencerrages, y en desgracias parecíles. Siempre fueron envidiados. no es mucho que tú me envidies. que siempre damas nos quieren y traidores nos persiguen. Tambien me certificaron que entre las trazas que diste para gozar de Daraja, desterrarme pretendiste. Preciándote de discreto muy necia eleccion hiciste. porque mal, Lisaro amigo, un cuerpo sin alma vive. Daraja tiene mi alma, la suya en mi pecho asiste, vivir sin mí es escusado, y yo sin ella imposible; y pues indicios has visto de ser esto verosimil, deja el alma de mi alma y procura otra alma libre. Otras Moras hallarás que te sirvan y acaricien de voluntad, que el amor nunca por fuerza se rinde. Acabada esta razon cerró la carta Xarife, y á Lisaro la envió con un page que le sirve.

ROMANCES DE LISARO.

ï.º

Ya por el balcon de oriente su rostro Apolo mostraba, las lágrimas enjugando que vertió su dulce hermana: por él la encogida rosa las hojas tiende y ensancha, y Clicie comienza el curso que hace mirando su cara. En esta sazon Lisaro. á quien fortuna contraria hizo enemigo á la vide, y amigo á la muerte amarga; cuanto infelice gallardo, en una yegua alazana con tardo curso camina por la vega de Granada. Mil veces la ciudad mira, en agua los ojos baña, y procurando hablar su voz un suspiro ataja; pero del dolor forzado voz y suspiro acompaña. cansado de un dolor fiero que ya con su vida acaba. Zoraida, dice, que olvidas á quien muriendo te llama, á mis antiguos servicios pagaste al fin como ingrata. ¿ No soy yo quien pudo un tiem-. po

encender tu nieve helada,

cuando decias: de Lisaro ha de ser siempre Zoraida? ¿Cómo olvidaste esta fe, ... y á quien tanto te agradaha, condenas á daño eterno . nacido de tu mudanza? Y tú, Rey, que has conocido el valor de aquesta espada, rayo que ofende y deshace . á quien tus leyes no guarda; pues tal concierto ordenaste, poco mi vida te agrada, que mal admite concierto la division que tal causa. Dejárasme que muriera receloso de mi alma, v'no me dieras la muerte : entre muertas esperanzas. Consintieras que Albenzaide, por ventura ó por ventaja, diera fin á aquesta vida que me ofende sin Zoraida. Esto dijo, y del turbante una pluma verde arranca; y espárcela por el viento que hasta el cielo la levanta. Huye de mí, dijo el Moro, que tu color no me agrada, pues tras un desden tan claro no habrá lugar de esperanza.

171

Lisaro que fue en Granada cabeza de los Zegries, mas gallardo en guerra y paz que el mejor Almoralife, salió de Alcalá de Henares donde sirviendo reside. el Alcaidia famosa que le dió su Rey Xarife. No va cual suele á Toledo á jugar cañas, ni viste. morado alquicel de seda, ni dorado alfange ciñe. No siembra bonete azul de granates y amatistes, ni ileva listadas de oro. blancas tocas tunecíes. Sale buscando furioso á su Zoraida, á quien sirve, ` y á su padre que la lleva, siguiendo à quien le persigue. Encerrarla quiere el Moro por sospechas que le oprimen, siendo tal, que puede al templo llevar el agua del Tiber (*). Con estas ansias Lisaro hace que su gente aplique al color del/corazon el vestido negro y triste. Cuatro Moros le acompañan, todos de negro se visten: de negro son los jaeces, y de luto los tahalíes.

En alfanges y acicates relumbran nuevos matices, y negras las estriberas; de Córdoba borceguies 3 las lanzas de color negro, los hierros la vista impiden, hasta las blancas adargas. con bandas negras dividen. Yeguas negras andaluzas que al viento los pasos miden, solos los frenos son blancos por la espuma que los ciñe. Lisaro, solo entre todos un ramo de laurel ciñe á la toca del bonete, entre los penachos tristes. En el camino se para, aunque importa que camine, y mirando el ramo verde á sus esperanzas dice : solo en mi deseo pudo ser poderoso y posible, nacer de esperanzas verdes. la muerte que le marchite. En las manos de Zoraida. alegre ramo, naciste, con tan dichosos principios que esperaba alegres fines; mas en la flor de tu gloria. cuatro enemigos tuviste, agua, fuego, nievę y viento, que aun cortado te persiguen :

(*) Hace alusion á las Vestales.

pero aunque voy á la muerte no he querido que te prive de que este mi luto veas tú que mi esperanza fuiste, para que en mi sepultura el que tè viere imagine, que el dueño de tanto bien vivo muere, y muerto vive. Tales quejas dice el Moro, cual suele en su muerte el cisne, cuando amor muestra á Zoraidà que tiene vista de lince. Lisaro avisa á su gente, hace que las yeguas piquen, y los caballos contrarios que alborotados relinchen. Pónensele á la defensa; pero de poco les sirve, porque al fin vuelve á Alcalá con su esposa alegre y libre.

ROMANCE DE MOHACEN,

Antes que el sol su luz muestre

la suya Venus nos muestra, anunciador cierto y claro de la Aurora y su luz bella, á tal hora, que en Granada gran alboroto se suena de atambores y clarines,, de añafiles y trompetas, que hacen de la gente alarde, y tocan á la reseña. Quiere el Rey salir á vello, y con sus damas la Reina; y luego como el sol sale, salen Moros á la vega, los mas bravos y galanes que empuñan lanza ó gineta, vestidos y aderezados al fin, como para muestra. Los que en solo guerra tratan llevan adornos de guerra, los que son enamorados llevan divisas y empresas.

Un gran mirador se hizo para que los Reyes vean despues pasar las cuadrillas, y escaramuzar los dellas. Ya vienen , y van pasando de cinco en cinco en hilera los de Ubeda y Andujar, los de Córdoba y Baeza, de Málaga y de Jaen, de Ecija y de Lucena, de Velez y de Molina, de Jerez de la Frontera. Entre todos se señala Mohacen el de Antequera, en su caballo picazo, con marlota blanca y negra; negro y blanco el capellar, cabezadas y estriberas; negras y blancas las plumas, las borlas y la handera : de negro toda la adarga, y de plata mil estrellas : un cendal negro en el brazo,

Digitized by Google

173

y el blanco brazo de fuera, y en la muñeca una ajorca que le dió de su muñeca Celinda, de perlas y oro, linda, mas que el oro y perlas. Va tan lozano y gallardo que apenas toca la tierra; lleva los ojos á todos, y á todos el alma lleva, y á quien le rinde la suya baja el Moro la cabeza; y vióla mas bella y clara que el Aurora clara y bella, diferenciándose á todas. como la flor á las yerbas. Mohacen la miró alegre, y ella le miró risueña, habláronse con los ojos, que son de las almas lenguas. En esto se pasó el Moro, y ella traspasada queda, con la mano en la mejilla, contemplativa y suspensa; y dijo, considerando del Moro la gentileza: Alá, Mohacen, te guarde, Mahoma te favorezca, y en guerra ó en paz que trates, próspero fin te suceda: respétente los amigos, los enemigos te teman, las banderas de sus manos

debajo tus pies las veas: sea tu lanza de diamante, las suyas sean de cera, porque los hieras y mates. y no te maten ni hieran: las damas entre galanes por el mas galan te tengan, y en las fiestas y en las cañas mas que todos bien parezcas, y las damas que quisieres mucho mas que á sí te quieran; nunca entre en su pecho olvido, ní en el tuyo entre sospecha. Si competidor tuvieres, á tí solo favorezca. v si con ella casares no te engañe ni te mienta, y tal gusto en ella halles que á todas dejes por ella; tengas desengaño en celos, y sufrimiento en ausencia: levántete la fortuna. y fije el clavo en su rueda. Nunca Celinda acabára. mas la escaramuza empieza, y vió ir su Moro delante, porque á todos atrás deja; y asi trabada entre todos duró gran rato la fiesta, y volviéronse á Granada, donde otra fiesta se ordena.'

ROMANCES DE MANILORO.

1.0

En la mas terrible noche que envió la tierra al cielo de viento y oscuridad, soledad, frio y silencio; cuando todos se recrean en blandos y dulces lechos, deja Maniloro á Ronda, bramando de mal de celos. Al cielo pide venganza, y el suelo tiembla de miedo, porque conoce sus furias y ha visto sus golpes fieros. Maldice su corta suerte, maldice la fiesta y juego donde vió la desventura que recelaba su pecho. Cuanto llevaba vestido publicaba su tormento, con recelosas medallas y cifras puestas á trechos. Llevaba una yegua baya, y escrito en un jaez negro: Vaya quien supo mudarse fuera de mi firme pecho. Con una marlota azul de esperanza y cautiverio, llevaba unos eslabones. y este mote puesto en medio: Cautivó mis esperanzas un Moro, no caballero, que si caballero fuera no fuera mi mal tan fiero. En un capellar pajizo llevaba de azules veros (*) una cenefa vistosa, . y este mote en medio puesto: Veros me dió nueva vida, y fuera vida no veros; pues de veros vi mis veras vueltas en burlas y juegos. Un bonete de brocado sembrado de camafeos. y por plumas dos espigas, y un pájaro en medio puesto, y dice la letra asi: Granó sin sazon ni tiempo, y el pájaro mas cercano la comió por ser primero; y por medalla un Delfin, torcida la cola al cuello, con una letra que dice: Del fin me quedó el deseo; un borcegui turquesado de dorados sellos lleno, y en cada sello dos caras, de donde nació su duelo;

(*) Especie de campanitas de plata y azul, de las que se usan en el Blason, parecidas á la flor llamada sombrerillo.

y en medio de un ancho mar una ballena huyendo, y por letra : Mi esperanza va llena de descontento. A los cabos de la adarga llevaba los cuatro vientos. con una letra que dice: El menor pidiera de ellos. Al lado de la capilla llevaba en el hombro izquierdo pintado un blanco unicornio, y escrito en medio del cuerno :' Uno solo puede dar á mil mundos descontento, y el que mas de uno sufriese sufrirá carga de ciento. Entre cansadas divisas iba bramando y muriendo, y entre rabiosos suspiros hablando consigo mesmo: ; Mal haya el hombre que fia

de muger y sus contentos, pues sabe que sus dulzuras son ponzoñosos venenos! A un agravio tan notable mi brazo pondrá remedio, con revolcarme en la sangre del que oscureció mi cielo; pero no tiene él la culpa, porque va tras su deseo, sino tú que le creiste sus ternuras y requiebros. ; Mal se sirven dos señores, que es carga de grave peso, y bien mas alto se pierde cuando lleva mas de un dueño! Mas ten por cierto, Zoraida, que estás ya muerta en mi pecho,

que Mora que quiso á dos podrá querer á trescientos.

En un alegré jardin que un ancho estanque cercaba, donde no se puede entrar sin fuerza de remo y barca, cuyas cercas de alabastro con banderillas doradas ha tejido el arrayan naranjas, cedros y parras; á sombra de unos jardines, recostada entre unas matas de claveles y alelies y de violctas doradas,

2.0

gozando del dulce sitio que está brotando esperanzas, está la bella Celinda rendida de ausentes ansias : como fue su mal con yerba, entre las yerbas descansa, pensando que yerbas pueden sanar heridas del alma. Una gloria la entretiene, y esta gloria es la palabra del Alcaide Maniloro, Alcaide y Rey de su alma.

Ausencia le hace guerra y el fuego de sus entrañas, que está su galan en Ronda, dó tuvo un tiempo otra dama. Bien reconoce Celinda que es de Maniloro amada; pero teme que la ausencia es madre de la mudanza, y teme, que su galan está dó sirvió á Zoraida, y llagas viejas de amor sanan muy tarde, si sanan. El dia del Santo espera, á quien la gente villana celebra la noche y dia con escaramuza y zambras. Para este dia la dijo que le aguardase en su Alcázar, que estarán de paz los campos con las bodas de Daraja. Con esta esperanza vive de esperar desesperada, que la esperanza mas corta -el mucho amor la hace larga:

asi, para consolarse abrió una dorada caja, á donde tenia dos prendas de la prenda que mas ama: la una ers un ramillete de azules flores y blancas, y besándole, le dice enternécida y turbada: de celos y castidad os vistieron, no sin causa, para avisarme con vos que sea celosa y casta. No faltarán de mi celos mientras vuestro dueño falta, ni castidad en mi pecho, que mi amor mas que esto manda.

Una toca es la otra prenda con que el Moro jugó cañas, y del juego vino el fuego. que de juego á fuego pasa; y descogiendo la toca, la toca en el pecho y alma, pensando con tal reliquia sanar su sedienta rabia. Como el mordido del perro con pelos del perro sana, y al que picó el escorpion que con su aceite descansa, asi se cura la Mora con prendas de amor sus llagas, y dándole dos mil besos, con su toca y Señor habla: sin mas tormento de toca recibe á prueba mi causa, pues tengo yo confesado que nací siendo tu esclava.

> میکان دیکرد وی. ایند امراد و بیدار از مانگیز ا

Digitized by Google

177-

ROMANCES DE AZARQUE DE OCAÑA.

. r.

El Rey de Marrueco un dia el claro Tajo miraba. lleno de imaginaciones, y de celos llena el alma. Miraba como los rayos del sol hacian en el agua unas veces oro fino, y otras veces fina plata, cuando vido que salian por entre flores y plantas el valiente Sarracino y la bella Galiana; tras ellos en compañía Azarque y su Celindaja, y trabados de las manos Xarifa con Abenamar, y á la postre en escuadron número de muchas damas. entre las cuales la Reina viene á ver bailar la zambra. Llegados en esta forma. todos al Rey se humillaban, v haciéndose acatamiento las dos magestades altas, asientos piden al punto que ya la zambra tocaban, cuando vieron la divisa que Sarracino sacaba. Era una rueda de fortuna en una marlota parda, que sojeta la tenia

á la causa de su dama, con esta letra que dice, Jamás me será voltaria. ¿ Quién se teme de la vuelta de tan hermosa contraria? Abenamar por Xarifa otra divisa sacaba, no menos discreta y hella, ni del Rey menos mirada. Un mundo negro era bordado en un escudo de grana, con esta letra por orla : Mas merece quien me manda. Azarque en el campo verde y en su marlota morada, mostraba dos aficiones ser iguales y contrarias, que eran dos manos asidas que en un corazon tocaban. y enmedio de ellas Cupido flechando en el arco xaras. y esta letra le responde : No se`teme la mudanza en los que igual padecen, y se pagan con dos almas. El Rey se picó en la letra que el bravo Moro ilevaba, viendo que era por su Mora, y mandó cesar la zambra. Mas por no dar á entender el fuego que le abrasaba,

quiso fingir á la Reina que toca Toledo al arma. Las damas que lo entendieren, rogaron á Celindaja que de su parte le pida al Rey, que deje la saña ... No fue mucho menester á la Mora importunalla; mas fue por daño de Azarque hacer al Rey tal demanda, que llamándole pechero le desterró de su casa con admiracion de todos, viendo el hecho y no la causa. Unos dicen que son celos, . otros que celos no bastau. para afrentar un vasallo

que de noble tiene fama. Azarque las manós muerde, ·· desnuda el Moro su espada, alborotáronse todos. Celindaja se desmaya ; el Rey desnudó la suya, Sarracino y. Abenamar en lugar de meter paz metieron mayor cizaña: hiciéronse con Azàrque, y son muchos de su banda : el Rey que solo se vió procuró dejar las armas ; . y en esto paró la fiesta y el contento de las damas : volvióse el Rey á Toledo, y Azarque fuese á su Ocaña.

a.0

Azarque, bizarro Moro, ordena un juego de cañas en la célebre Toledo, 3511 en honra de Celindaja, Mora que al Rey arruina, y á Azarque encumbra y. ensalza, que le honra y obedece, y al Rey como á esclavo trata. Júntase gente diversa, la mas ilustre de España; los Gazules de Alcalá. y de Ronda los Audallas, bizarros Almoradies. Vanegas fuertes y Mazas, de Córdoba Sarracinos.

y Gomeles de Granada, y otros muchos Caballeros fuertes, de destreza estraña, galanamente vestidos por las manos de sus damas. Toledo estaba suspenso de tal bizarría y gala, de verlos todos ignales en fuerza, valor y traza. Entraron pues los Gazules con mailetas coloradas, con franjones de oro fino, y una cifra por medalla ; llevan por divisa un mar con unas olas muv altas, con una letra que dice :

179

A todo el mando avasalla. Los Audalias le siguieron. con des marlotas dioradas, bonetes con machas plumas pardas, azules y blancas. Por divisa va Capido: " 1 en una torre muy/alta, con esta letra que dice :... Favorezco á quien me ensalva. Salieron los Sarracinos, que mas estas se aventajan, ٧ de azul, morado y pajizo, y dos higas por medalias. Llevan por divisa un mundo, y un Moro que lo contrasta; una letta va que dite: Este, y otros mil que haya: Los de Granada salieron todos en gran camarada, galanes á maravilla con librens encarnades, y sacaron por divisa una bermosa granada, y una letra en la coruna : No osara nadie miralia. Luego vienen los Azarques que á los demas avasallan, arrogantes mas què todos, con las mariotas de gualdas. Azazque se veñaló, á él reconoces ventaja.

porque su marlota iba labrada por Celindaja. Lieva por divisa un sol que al medio dia llegaba; la letra que lleva dice: Dispartite es comparalla. Cuando ella le vido entrar de su asiento se levanta. hizole su acatamiento, y él á ella se inclinaba.-El Rey euando vido esto, con cólera ciega y brava... á sas vasallos les grita. atiwesadle una lanza: Celindaja a los demas gritó desde su ventana, y sin temer nada al-Rey con los Caballeros habla: « Caballeros Andaluces. «librad su cuerpo y mi alma, «mirad que matan á dos «peussado que uno matau.» Luego la fiesta se vuelve en una fiera batalla. Castellanos y Andaluces alli se dan de las astas. Galan y dama prendieron, aunque hay muchos de su ban-. da;

puesto que no hay quien resista lo que un Rey celoso manda.

3.'

juegan cañas en Toledo contra Adalifes y Azarques.

Publicó fiestas el Rey por las ya juradas paces de Zaide, Rey de Belchite, y del Valenciano Tarfe. Otros dicen que estas muevas. al Rev sirvieron de achaque, y que Celindaja ordena sus fiestas y sus pesares. Entraron los Sarracinos. ۰. en caballos alazanes. 17 de narapjado y de verde. ÷ marlotas y capellares : ; en las adargas traian por empresas sus alfanges hechos arcos de Cupido, 🐳 y por letra: Euego y sangres » Iguales en las parejas : • ; les siguen los Aliatares, con encarnadas libreas llenas de blancos follages: lleyan por divisa un cielo sobre los hombros de Atlante, y up Moro Aliatar diciendo: Tendréle cuando se canse. Los Adalifes siguieron muy costosos y galanes, de ensarnado y amarillo, y por maogas almaizares. Era su divisa un mundo. que le deshace un salvage, y un mote sobre un baston en que dice : Fuerzas valen. Los ocho Azarques siguieron ... mas que todos arrogantes, de azul, morado y pajizo y unas higas por plumages;

sacaron adargas verdes y un cielo azul en que se arden dos manos, y el mote dice: En lo verde todo cabe. No pudo sufrir el-Rey que á sus ojos: le mostrasena: » burladas sus diligencias. y su pensamiento al traste; y mirando la cuadrilla, le dijo á Celin, su Alcaide: «Aquel sol yo le pondré: « pues contra mis ojos sale.»..... Azarque tira bokordos . 0000 que se pierden por el aire, sin que cohozca la vista 12 á dó suben nĩ á dó caen. Como en ventanas comunes las damas particulares, sacan el cuerpo por verle las de los andamios reales ; · :) si se alarga ó se retira de mitad del vulgo sale. un gritar: «Alá te guie;» y del Rey, un muera, dadle. Celindaja sin respeto al pasar, por rocialle un pomo de agua quebró, y el Rey gritó: «Paren, paren:», - creyeron todos que el juego paraba por ser ya tarde, «Prendan al traidor Azarque.» Las dos primeras enadrillas. dejando cañas aparte, 1 piden lanzas, y ligeros. á prender al Moro salen;

«que no hay quien baste ... « contra la voluntad de un Rey amante.» Los otras dos resistian. si no les dijera Azarque: « aunque Amor no gnarda leyes, «hoy es justo/que las guarde: « rindan lanzas mis amigos, «mis contrarios lanzas alcen, « y con lástima y victoria «lloren unos y otros canten: « que no hay girien baste « contra la voluntad de un Rey amonte.» . 1 Prendieron en fin al Moro; y el vulgo para libraste ... en corrillos diferentes ? se divide y se reparte; mas como falta caudillo que los incite y los llame, deshácense los corrillos. v su motin se deshaće : «que no bay quien baste :. «contra la voluntad de un Rey amante. » Sola Celindaja grita: «libradie, Moros, libradie;» y de su balcon queria para librarle arroiarse :

Azarque ausente de Ocaña llora, blasfoma y se aflige, y aunque ausente y olvidado, poco siente pues que vive.

su madre se abraza de ella. diciendo: «¿loca, qué haces? « Muere sin dallo á entender. « pues por tu desdicha sabes. « que no hay quien baste « contra la voluntad de un Rev amante.» Llegó an recado del Rev en que manda que señale una casa de sus deudos. y que la tenga por cáreel. Dijo Celindaja: «digan inter « al Rey, que por no trocarine, « escojo para prision **...** « la memoria de mi Azarque; " «y-habra quien baste 1 209 v « contra la voluntad de an Rev amante.» a contrar o «¡Ay Toledo, que otros dias «te llamaban los Alarbes -«venganza de aleves pechos, «y hoy lo has sido de leales !… « Murmure Taio en sus ondas -«hasta que en el mar se'lance; > y sin que dijese mas la llevó presa el Alcaide: «Que no hay quien baste. «contra la voluntad de un' Rey and a strong second amante.»

4.

· · · · ·

Digitized by Google

Same of the states

de no volver á Toledo ? !* hasta que del Tajo al Tiber. sus animosas hazañas en las mezquitas se pinten. ¡Celindaja de mis ojos! · ¿ quién te habla? ¿ quién te escribe? ¿á quién escribes y hablas," que mis memorias impide?..... Siendo tú de sangre Real, ¿ cómo fue posible, dime, · 11 que tan presto quebrantases ...) la palabră que mé diste? Acnérdate, ¡ Mora ingrata ! 1.2 que paseando en tus jardines," nor darme tu blanca mano que tropezabas hiciste, " * " v que alzandote del'suelo"... ..! hechas'de ambar y de afinizela, unas coentas me entregaste 119 porque me mostraba libre; i ? y al déspedirte de miet de la dando suspiros terribles, i al me daiste : «Ten, Azarque,"": « cuenta con que no me ofvides.» Tu Rey entro de por medio," no supe lo que me dije ?"""" entró tu injusta mudanza 🗸 👘 que con la luna compites';

que si va á decir verdad. no hay Rey humano que obligue à que no se acuerde el alma de la memoria en que vive. Con él te quédaste ufana, sin tí muriendo me vine. á mí me abrasan los celos, y él tas abrazos récibe. Contarásle por baldon. que pocasifiestas te hice, que malos motes saqué, porque mas lu gusto estime. Cuando digasii me amaste, è yo apostare que le dices que tan infame bajeza de tu valor no imagine, y que tu esquiva arrogancia y tu condicion terrible, apenás'la vencen Reyes, cuanto mas hombres humildes. porque la middreide Amor cuando se holgaba alla en Chi-2 112 pre,

si tu consejo tomara no la infamáran ruines. El tiempo lo trineca todo : yo me acuerdo que te vide tan regaladora mia como del Rey á quien sirves.

El eco de las razones que el amante Azarque hablà, penetraron el sentido de la biella Celindaja,

porque à las veces Amor es mensagèro del alma, y mas cuando el corazon sirve de espid doblada.

. 5.°

;184

Han condenado á la Mora y á su fe firme y sobrada unas injustas sospechas, i ĥ todas en celos fundadas, ۰. regidas por la pasiou de una alma enamorada. que hace temerarios juicios de lo que en su pecho traza; y recogiendo el aljofar que destila por la cara, dice envuelta en mil congojas mil amorosas palabras; Bien sé, Azarque, que dirás á solas haciendo trazas, que soy luna en hermosura ..., como lo soy en mudanza; á que te responderé, at any que chando á la luna tapa 1, un nublado y la oscurece, es de los tiempos la causa; y aunque sé que el falso amor no admite disculpa en nada, por satisfacer mi gusto quiero decir dos palabras; quizá que con el hablar apartaré de mi alma este fuego que la enciende, al cual no es bastante agua, sino es la de mis, ojos que muchas veces aplaca la prision que á mi dolor da dolor y pasion causa. Pero si el Rey te enviase á hacer una jornada, ¿ dime si seria forzoso partirse sin decir nada?

Y si te es forzoso estar. en prision dura y forzada, y es la voluntad del Rey, ¿por quién será quebrantada? Y si dices que te dí mil favores de importancia. y que agora te los quito: con una ingrata mudanza, condénasme injustamente por estar tan encerrada, tu voluntad en mi pecho, como el corazon y entrañas; y cada vez que te veo faite a en los saraos y zambras, mar me huelgo, aunque disimulo ... con voluntad bien forzada non y si no quieres creer, pidote, Azarque, que hagas p . prueba de mi firme amor. en cosa en que mucho xaya; y para mas desengaño de blanco, morado y yerden ;; que es el color que el Rey saca, con una letra que diga, escrita en lengua cristianac Aunque está cautivo el cuerpen está firme la esperanza, 👘 🙀 Con esto se entró la Mora desde el balcon á la sala. porque entendió que venia el Rey á donde ella estaba. mirando como su Azarque por la vega paseaba, and i ve, condoliendo con su pena á las aves, tierra y plantas, 🧠

6.•

Azarque vive en Ocaña desterrado de Toledo, por la bella Celindaja, una Mora de Marruecos: pensando estaba la causa de su llorado destierro. y contra su Rev. celoso dijo rabiando de celos: por alzarte con mi Mora dijiste, Rey, en tu.pueblo, que á los Moros de la Sagra los pedi corona y cetro; que de un abuelo traidor. no puede salir, buen nieto, y que soy en trage noble. un genizaro pechero. Site place, Rey tirano, hagamos los dos un trueco, toma mi villa de Ocaña, y dame en Toledo un cerro, en cuya cumbre á tu mando

All els y one quattan 7. "The second second

albornoz, marlota y mallas, banderilla, lanza, empresa, cañas, bohordos y adarga, maldice, parte, destroza,

the state of the second of the second

estaré con guardas preso, mirando como tus Moros tienen á mi dama en cerco; que fingiendo que me aguarda, y que librarla no puedo, por lo menos moriré, v vivirás por lo menos. ¡Mal haya el amor cruel. que flechando el arco cierto. traspasa de un solo tiro. vasallos y Reales pechos! Mora de los ojos mios, segunda vez te prometo. 💠 de rescatar con mi alma la belleza de tu cuerpo; que amor que me ha dado un Rey por contrario en mis deseos, me dará fnerzas á mí para echarte de sus reinos. Stange .

desmenuza, quiebra y rasga, hasta que el suelo cubrieron pedazos de seda y franjas, y por: el aira esparcidas iban volando las astas de los delgados bohondos, de la lanza; y de las cañas. Tuvo traza de unas fiestas; y como, de amor las trazas

1 .

se desbaratan por celos, celoso las desbarata: de Celindaja se queja, de su fortuna se agravia, por Abenamar pregunta, y á su Rey tirano llama; de Albayaldos el de Olías malamente blasflemaba, y pidiendo tinta y pluma -Ľ asi le escribe una carta: «Si como damasco vistes, « vistes jacerina y malla; « si al campo vas tan furioso, « como galan á las zambras; ' «si como al blando Cupido" «al terrible Marte tratas; « si escaramuzas de veras, « como de burlas te ensayas, « mañana á las diez del dia « quiero verlo en la campaña. « y agradécelo, Albayaldos, «que vives hasta mañana. ? va «Salga Zulema contigo, « que pues los dos á mi dama «la engañasteis por el Rey, « de los dos quiero venganza: « y aun de él tomalla pretendo, «porque el ardor de mi saña « irá envuelto en mis suspiros « á poner fuego en su alcázar. « Mil promesas la hicisteis, « y despues mil amenazas; «dulces ofertas tras esto. «y despues fuerza tirana. «Mil halagos y dulzuras, « engaños y quejas falsas;

• y engaños y quejas viles «vengaré sin mas palabras. «¿ Caballeros sois vosotros? «No sois sind vil canally. « pues por afrentosos medios « procurais vuestra privanza. «¿Qué agravio mi alma `os hizo «que agraviais así mi alma? «¿ La Mora que estaba en ella «tanto os costaba defarila? «Si fuerza de ambres vuestros «á perseguirla de forzara, «yo que sé qué es fuerza de amor," «yo se que os la perdonara; «pero por ser tercería « de fementidas entrañas, «me pagarán viestras vidas 🔌 « la muerté de mi ésperanza." «¡Ay Mora facil;' ay Mora! « ; y' comb en doradas cuadras ? • y bien trazados jardines • mil traidores te regalan ! «¡Ay que presto te vencieron! «¡qué presto los gustos pasan! «¡Qué poco vale la fe « si quien la dió no la guarda! « Cuánto mejor le estuviera « á mi dicha y á tri fama «ser nuevo ejemplo de amor « á la morisma de España ! «¡Qué bien pareciera en tí «despreciar promesas falsas! «¡Y qué bien manchar tu lecho « con muerte, y no con infamia, «si te quitaran la vida,

« y el honor no te quitaran ! « ¿ Mas qué dije? Vive, amiga, « sin honor y con mudanza, « verás que guarda mi pecho, « con mil agravios de guarda, « las cenizas de tu olvido, « y de mi querer las brasas.

« Verás trocadas las suertes,

Albavaldos el de Olías leyó la carta de Azarque, y aun apenas la hubo leido cuando á buscalle se parte. Por cada letra que tiene jura matar un Azarque, tal que si Azarques llovieran no hay hartos para que él mate. Con la cólera que lleva repite parte por parte las palabras de la carta con que añade su corage. No visto damascos yo, ni asisto en kambras, ni bailes; que es de femeniles pechos, y el ocio repugna á Marte. Mi vida no te agradezco, pues poco me importa y vale; mas pues al mundo le importa, todo el mundo te lo pague, si es que se puede pagar vida que quita millares de vidas á los Cristianos, porque vivas tú en solaces. No tiro bohordos yo,

« yo quejoso y tú olvidada :
« tú finalmente muger,
« hombre yo, que el nombre basta.»
Con esto firmó su reto,
en que su combate aplaza;
á Zulema se lo envia,
y él se apercibe á batalla.

′ 8.°

sino lanzas penetrantes... con que he horadado mas pechos que piedras tienen las calles. No voy á juegos de cafias; " cual tú celoso rumiaste, (ni por celos disminuyo el bonete y los plumages, albornoz, marlota, galas, medallas, manga y volante: muy furioso hiendo, y quiebro en las enemigas baces petos, y yelmos, y grevas, lanzas, y picas, y affanges : ni trato al tierno Cupido, que el amor es intratable, pues en pechos valerosos siempre predomina Marte: ni yo amenacé á tu dama, ni jamás le envié mensage, que es vileza aménazar á quien no puede verigarse. Ni yo lo solicité. per con el Rey congraciarine, pues me congracio con él

sirviéndole con mi alfange : ni yo le conquisto damas, sino reinos y ciudades; pues yo nunca me he preciado de razones elegantes, porque nunca son curiosos, los varones militares. ÷., , : A las diez del dia dices ., que contra mí al campo sales: pésame porque me alargas " R tanto el plazo de matarte: pero no verás el dia. de las partes orientales, porque aquesta noche pienso de tus palabras vengarme, : Estas jactancias que dices, ...

يه مور ومد مر

A ha feet Contract in construct go ? of the

as a gin 1.19 . 14 . 14 El valiente Moro Azarone. preso en la fuerza de Ocaña, : no por traidor á su Rey, : . . mas por leal á su dama: á Toledo le traian, · . 20 . 4 que los jueces de su causa ant que son unos recios celas, a in dicen que muera quien mata. Ya por el aire relumbran las ciep banderillas blancas. de los ginetes que el Moro tenia y trae para guarda, Otros ciento le reciben que vienen haciendo plaza, y guiando para donde 🚲 manda el Bey que preso vaya. Entrando por la ciudad.

para mi muy poco valeri, " porque siempre son soberbios. los que cuál tá son cobardes. Desafias á Zulema, sabiendo bien, como sabes, que una vez que te agravió no pudiste de él vengarte. Dices, Moro, que el alcázar. con tus suspiros abrases; mas palabras y suspiros cosas son que lleva el aire. Esto entre si iba diciendo, Albayaldos contra Azarque, picando el caballe aprisa con desco de encontrarle.

care genes

. . . . toge

· .. .

Sec. Sec. A los graves ojos levanta. á las temidas paredes de su respetada dasa: grandes gritos subnan. deatro; que en ellas presos estaban sus amigos y sus deudos. de Toledo y de la Sugra. Azarque dio une gran voz, diciendo : Abrid, las, ventavas. los que me llorais, y oidme: abrieron, y así les habla: «La vida de mis mayores, • 1 «que representa mi estátua, «mis proczas, por quien ciño « corona de roble y palma, «acaballas pudo amor, « que lo mas eterno acaba,

bigitized by Google

1.88

«que el tiempo ni la fortuna « jamás osaron mirallas : -«importaba á su nobleza « que de mi sangre las manchas « estos umbrales tiñeran, « no del tablado las gradas. « Llorad esto sofamente, « porque á cargo de la fama « está el darme eterna vida « con su trompa y con sus alas: «¡ paredes, deudos y amigos, «cupo en vos dureza tanta ! «¿ No hay una herbolada flecha « para estorbar esta infamia ? «¿A las manos de un verdugo « quereis que mi vida vaya? «¿ A las vuestras no muriera « sin pregones mas honrada? «¿Cómo es que no me entetideis ?.

En esto los de la guarda hicieron andar la yegna y al pregonero avisaban gritase: esta es la jasticia que nuestro Rey hacer manda al Moro Azarque, traidor contra su-corona sacra. ¿ Corona llamais al gusto, dijo Azərque, de que ataja con mi muerte cierto fuego que quiso abrasalle el alma? Por hacer lisonja al Rey, i tanto puede una mudama! Celisdaja en su balcon exenta y risueña estaba. 10 firmezas mugoriles,

qué pocas fnerzas que bastan á mellar vuestros aceros, y á batir vuestras murallas! Vióla Azarque, y al Sargento dijo: solas dos palabras tengo yo que hablar aquí; no me niegues esta gracia. Dos, y 'mil podrás, le dice. que pues no huye la cara, á tu muerte y á tu afrenta holgárase de escuchallas. «En m iprision, dijo el Moro, «mi corazon me mostraba «en tu presencia el olvido, «que es fe de mugeres varias. «Dobló tu firmeza al fin « una corona pesada, « con la cual en tus flaquezas «reinas siendo vil vasalla. «El sol azul que saqué « en mi cielo de esperanza, « tu pecho eclipsarle pudo, «que es tierra que el Rey levanta.

Del chapitel de tus glorias,
cumbre peligrosa y vana,
kasta el centro de tus peñas
soberbiamente me lanzas :
Azarque soy, no es posible,
pues tanto el tiempo me agravia

«que á los flacos haga duelo, «y á los valientes venganza.» En esto de entre la gente, sin que lo vieran, disparan á Celindaja una flecha,

189

justa pero mal tirada: clavada está en el balcon hasta la mitad del asta, en la cual iba esta letra: Otra para el Rey se guarda. Viva Azarque, grita el vulgo; muera el Rey y Celindaja; y fue tan grande el ruido que dió el eco en el alcázar. Celindaja dijo al Rey: del pueblo indignado aplaca la insolencia, no permitas que á ti se vuelvan sus armas: porfia el Rey en que muera: la popular furia mata á los guardas, libra el preso, y á quien le ofende amenaza: Celindaja y el Rey huyen, Azarque á Olias se pasa, y amor de todos se rie, que sus paces son batallas.

ROMANCE DE ALBENZAIDE.

Con amarillas divisas, azar de fortuna avara, y desesperada empresa dè ausencia desesperada; descubiertas sus pasiones, y al brazo izquierdo la adarga, y en ella de Amor y Marte una reñida batalla, que sobre partir un Moro dudosamente se traba ; pero llevan por despojos, Marte el cuerpo, Amor el alma; y por divisa esta letra: Sepa aquesto Galiana: v por la deleitosa vega, del Rey de Toledo Audalla, por cuyos llanos estiende. Tajo sus ondas doradas, Albenzaide, Capitan, vencedor famoso en armas, y 'solo de sí vencido porque el alma es tributaria;

junto á los palacios ricos de aquella Mora gallarda. que há Galiana por nombre. y es de amor belleza y gala, haciendo penoso alarde de los tormentos que pasa, en una alazana yegua pasea la vega llana: á tomar va la licencia y bendicion de su dama, que el Rey le envia al socorro de su deudo el de Granada, que le tiene en gran aprieto el de la mano horadada. Mándale luego partir; mas dice Amor que no parta, que suele hacer en amores la ausencia burlas pesadas, y por madrastra la siente quien mejor de ausencia escapa; pero todo lo atropella temor de cobarde fams,

y la honra le hace fuerza, que ya es honra la desgracía. Ve á Galiana puesta Albenzaide á la ventana, cogiendo el delgado viento. que hondea en las frescas aguas: salúdanse con los ojos, y encuéntranse con las almas: hácela el Moro mesnra, y Galiana se la paga. El mirar sirve de lengua, que la lengua está, vedada, y aunque el Moro hablar quisiera, la plática Amor baraja; que en sus pasiones no hay vado. y anéganse las palabras, y asi mueren en su pecho mil razones mal logradas; mas ya de esta despedida hizo el oficio una carta, y un lastimoso papel

que dió el Moro á su criada. que está puesta en el balcon, que al lado tiene la casa. Llégase Albenzaide à ella, y el adarga en alto alza: muéstrale la empresa y mote, y con lágrimas la encarga que pues la partida sabe, sepa aquesto Galiana. · La Mora se lo promete, y tambien ser su abogada. y agradecido de aquesto aquel Capitan de anzias hácia Toledo se vuelve; vuelve á su bien las espaldas, y vueltas, la Vega mira dó sus pensamientos pasa. Maldiciendo va de bonra la obligacion y las cargas: de tener cargas se queja, de ser Capitan se agravia, pues por el sueldo de un Rey " pierde el de su esperanza.

ROMANCES DE SARBACINO.

.I.°

Galiana está en Toledo, labrando una rica manga para el fuerte Sarracino que por ella juega cañas. Matizaba por divisa, con seda amarilla y parda, empresa que lleva el Moro en el campo de la adarga: una flecha de Cupido, que en un pedernal tocaba, sacando muchas centellas, y por letra : Pocas bastan. Estaba á su lado izquierdo una cautiva cristiana, llorando memorias vivas entre muertas esperanzas :

Galiana la pregunta del llanto la triste causa. y los ojos en la flecha la responde : Pocas bastan : libertad tuve algun dia; ... mas fue libertad de dama, pedernal: atgunas veces, y otras veces cera blanda. En este tiempo que digo me quiso, mas que á su alma, un Cristiano Caballero de los de la Cruz de grana: híceme sorda á sus quejas; mas fue su porfia tanta, que vino á sacar centellas de una piedra dura, helada. Apenas le quise bien cuando fortuna voltaria hizo que la muerte dura

probase en el su guadaña. Murió por ser cosa mia entre mil moriscas lanzas. . quedando yo prisionera de tu pariente Abenamar. En mi alma el monumento de sus cenízas se guarda, y la memoria importuna de cenizas fuego saca. Así te dé Dios ventura, Señora; en eso que labras, que mires por tas deseos, que son traidores de casa; y que dejes que mi llanto apriesa del pecho salga, que aunque ves que lloro mucho,

mucho que llorar me falta.

Aquel firme y fuerte muro, en defensa de su patria, y bravo y fiero leon contra la nacion cristiaua; el que dió tantos asaltos, y escaló tantas murallas; al que teme todo el mundo por su fuerte brazo y lanza; el que las mezquitas pobres tiene ricas, y adornadas de victoriosos trofeos, memoria de sus hazañas, y el que enjaeza el caballo de las cabezas de fama,

∕a.⁰

y el mas que todos querido, y servido de las damas, y á quien le dan sus favores en los saraos y zambras, y á quien todas le presentan para los juegos de cañas ricas mangas y almaizares, y divisa de su adarga, y el mas bien quisto en la corte de Almanzor, Rey de Granada; es el fuerte Sarraceno, que estando malo en la cama, á su cabecera tiene la flor de belleza y gala,

que es una graciosa Mora, que Celia ó Cielo se llama que mas el nombre de Cielo que no el de Celia le cuadra : á quien tiene el dios Cupido cuenta de pagarle parias, and di y asi su mal es ninguno, 🦯 'v pues con tanto bien se paga, ... y todes juzgan por gloria el mal que en la cama pasa; ...) y aquel que mas salad tiene trocata de buena gana - aupque nunca se acabara : facto pero á él no le satisface, 👾 / / ni para alegrarle basta, y es porque el Moro está ausente ' 11 · 1 1. 1.

de su hermosa Galiana, y con suspiros le dice: «¿ Gloria: y amor de mi alma, " «dónde estás que no te veoy « dulce bien , dulce esperanza) «del corazon que te adora; 🦉 🐳 « y que tú propia traspasas !!! « Muy presto será mi muerte, : . «si tú en visitarme tardas: «no hagas hechos de fiera, is and « pues tienes de angel la cara, «pues tú con 4n hermosa vista 🧭 « resucitas' á quien matas. ». Y en esto diciendo, el Moro 🥠 pide con mortales ansias que le den tinta y papel : , para escribirle una carta. and the second second

· •

1.

the state of the second

يستريب والمحدود الأفراني وال

ROMANCES DE ZAIDA LA DE TOLEDO.

general des les Tennes est **x.º**

Por las riberas del Tajo, donde mas su curso estiende, junto á la ciudad famosa un Bencerrage gallardo, á quien el amor ofende, al tiempo que está en su gloria, y en la mayor quedar puedes en un overo que al viento en la ligeneza ssoede, camina el Moro vestido de morado, asul y verdean Va á las fiestas que en Ocaña un Moro de los Gomeles hace por servir á Aja, que ya por esposa tiene. De cinco, escuadras de cañas que ha ordenado el Moro aley gre, una encargó al Benoerrage, mozo delaños dos y veinte; que auaque es tan mozo, una lanza. tan bien com el beazo mueve, como una liviana caña. que ligenast aire hiende.

13

; O cielos, dice, pluguiera á Alá que los alquiceles á mí y á un Moro traidor trocara en armas la suerte l ¿Cómo podré jugar cañas con un falso que se atreve á turbar la dulce gloria que tan bien mi fe merece? ¿Cómo, Señora, de esta alma crédito das al que miente, agraviando mi fe pura, que á solo tu gusto atiende?. Yo jamás he publicado que en nada me favorece, y siempre guardé el secreto que á tu mucho amor se debe. No será posible, Zaida, que descubra eternamente la secreta gloria mia: ruego á amor que me la niegue, y que jamás, bella Mora, me muestres tu rostro'alegre,

En un dorado balona, / aug cuya fuerte y alta sasa, i quebrando manso lab olas 1.7 toca el Tajo con sus aguas; hecha cuidadosos ojos 👋 👘 . . • estaba la hermosa Zaida. 1111 tendiendo su atenta vista 1...) por el camino de Ocaña. ÷. Con el cuidado que nace . . . 5 de una amorosa esperanta_y () mira por si desso viese spilo ap

84

y entre lanzas enemigas me den afrentosa muerte. y que del todo olvidada de saberla no te pose, si la fe que te he jurado, ... Mora mia, no cumpliere ; y la cifra de mi adarga esta declaracion pruebe, pues va sembrada sobre aguas, cualives de pequeños peces, quejamás sonido alguno con la lengua formar pueden ; . y si no fuere mas mudo, mude amor mi alegre suerte, y castigne el cielo santo una lengua que me vende, pues yo el morir le dilato por tu amor que me detiene, que á no estar él de por medio no tirara caña leve, sino lanza que pasara el pecho de quien me ofende.

2.*

un Bencerrage á quien ama. A cada buito que asoma, la atenta bista repara, porque tollos le parecen el Bencearage que squarda. De bista algunas veces le llena de gloria el almà, lo que llegada mas cortà di le entristées y desongaña. ¡ Ay mi Bencerrage, dice, aten si antes y sus e airada; /

Digitized by Google

٠

ya mis ojos me disculpan, que con lágrimas me bañan ! Arrepentida las vierto de imaginar que á mi causa fuiste el mas triste y gallardo de cuantos jugaron cañas : aunque estaba, si lo adviertes, con justa causa agraviada, pues ví de enemiga lengua desdorar mi honesta fama. Si tú no diste ocasion, perdona á tu humilde Zaida, y si por tuya la tienes, no te pese que sea honrada. A ley de bueno el secreto debido á mi estado guarda, pues no faltará la fe de esta Mora que te ama. Dice, y vió que el Bencerrage, gallardo á su puerta llama, y ligera baja á durle brazos, cuello, pecho y alma.

El Bencerrage que á Zaida entregada el alma tiene, en sus colores publica 2017 que de su luz vive ausente. De leonado viste el Moro, porque su fe no consiente que alma ni cuerpo en ausencia vista colores alegres., Con blanca y leonada toca aprieta un rojo bonete, y en él con tres plumas negras cubre moradas y verdes. En las moradas publicar series su fe, que no desfalleery por mas que la ausenzia triste su fiero pigor aumente. Por las verdes vive el Moro cuando mas su pasion crece, porque se las dió su Zaida para, que en ausencia esperor mas quien gozó alegre estado cual él le gozó presente,

es bien que con luto cubra memorias de ausentes bienes. En un hermoso vaballo a cost que lo blanco hurtó á la nieve, solo, aunque: no de pasiones; pasea el Moro voliente. \cdots 👘 11.1 No le llega el acicate para que brioso huelle, porque aun en esto procura su mucha pasion se muestre. Llegado el Moro al balcon, donde á su dama ver suele, viéndose tan léjos de ella nuevo dolor le enternece. Ay balcones wenturosos que fuisteis mi cielo alegre, y por mi corta ventura ya sois desiertas paredes! No esteis ufanos y altivos, and aunque dorados y fuertes. que una humilde casería en la ventura os escede.

. 196

En ella mi Zaida hermosa á su placer se entretiene, obligada de su honor, de sus padres y parientes. Si tú quisieras, ; oh Zaida! trocado hubiera por verte. esta ciudad, y mi casa por solo un pajizocalbergue, que su humildad y pobreza tuviera por rica suerte, como fuera en el lugar que con tu gloria enriqueces. Mándasme que ausente viva, y es dar licencia á la muerte, que la mal hilada estambre de mi corta vida quiebre. Esto dijo el Bencerrage, ... y amor que le favorece, . en zéfiro se trasforma que blando sus plumas mueve; pero muévelas de forma que las hace que se truequen, y las negras no parezcan; viéndose claras las verdes. Atento lo mira el Moro. y en aquel prodigio advierte, que será desconocido si al cielo no lo agradece. Las plumas negras arranca, verdes y moradas quiere, las negras entrega al viento que las esparza y las lleve. Creció su soplo, y ligero con mil regates revuelve, hasta hacer que las plumas en casa de Zaida se entren. Viólo, y satisfecho el Moro, 🕔 dijo: «Asi es justo se ordene, « que pues mi ausencia te alcanza « parte de mi luto lleves.» ri.

ROMANCES DE BRAVONEL, DE ZARAGOZA.

Bravonel, de Zaragoza al Rey Marsilio demanda licencia para partirse con el de Castilla á Francia. Trataba amores el Moro con la hermosa Guadalara, camarera de la Reina, y del Rey querida ingrata. Bravonel, por despedida. y en servicio de su dama,

. . .

a so introl .

. mili vi

11.

hizo alaride de su gente. un martes por la mañana. Alegre amanece: el dia, y el sol mostrando au cara madrugaba para verse : en los hierros de las lansas. Llevaba', su compañía manlotas de azat, y grana, morados caparazones, yeguas blancas alheñadas.

.91

entry and th

Digitized by Google

10.11

1.7

Por el coso van pasando donde los Reyes aguardan; colgada estaba la calle, y la esperanza colgada: aguardaba todo el valgo á Bravonel y á su gala, y la Reina con ser Reina 11 á todo el vulgo acompaña. Ya pasa el Moro valiente; ya las voluntades pasan; mas muchas se van con él que no es posible paralfas. No lleva plumas el Moro, que como de veras ama, juró de no componerse de plumas ni de palabras. 5 t -En la adarga berberisoa con su divisa pintada, tan discreta como el dueño, y como el dueño mirada;

lleva una muerte partida que juntarse procuraba. con un letrero que dice : ... No podrás hasta que parta. Delante del real balcon hasta el arzon se inclinaba, hace á las damas mesura, levantádose han las damas; pero no lo pudo hacer la hermosa Guadalara, que el grave peso de amor por momentos la desmaya. Suplicó la Reina al Rey que hubiese á la noche zambra, y el Rey por dalle contento dice que mande aplazalla. Toda la gente se alegra; llorando está Guadalara, pues es mártes, y hace sol, cierta señal de mudanza.

dos Moras que en hermosura

á todas hacen ventaja,

y tambien en las desdichas

de aficiones encontradas.

De morado, azul y verde.

porque huellen esperanza.

A cierta: seña tras esto

se oyeren á cada banda concordados instrumentos

está la sala colgada, las:alfombras eran verdes

Avisaron á los Reyes que ya las nueve eran dudas; y que Bravonel pedia licencia para su zambra; Juntos salieron á verla, aunque apartadas las almas, Bravonel tiene la una, y la otra Guadalara. De la cuadra de la Reina iban saliendo las damas; Guadalara viene enmedió : i de Adalifa y Celindaja,

y perses desconcertadas.

Bravonel entró el primero. y dando á entender que guarda amor, secreto y fizmeza, esta divisa sacaba: un potro de dar tormento entre coronas y palmas, con una letra que dice: Todas son para el que calla. Azarque primo del Rey, muy azar con Celindaja, abriendo puerta al rigor de sus encubiertas ansias, traia en un cielo azul una cometa bordada. y esta letra entre sus rayos: Cometa celos quien ama. Záfiro por Adalifa. : ' un tiempo su apasionada, , t mostró con esta divisa de sus tormentos la causa.

Una viuda tortolilla en seco ramo sentada. y un mote que dice así: Tal me puso una mudanza, Guadalara y Brabonel tiernamente se miraban, que cansados de penar de disimular se cansan. Mucho se ofenden los Reves y mucho el amor se ensalza, en ver que allanan sus flechas á las Magestades altas. Azarque y Záfiro hubieron sobre no sé qué palabras..... Sí lo supe; celos fueron de Adalifa y Celindaja : pierden al Rey el respeto, paró la fiesta en desgracia, que entre celos y sospechas no hay danzas sino de espadas.

Despues que en el mártes triste mostró alegre el sol·la cara, tiene la suya cubierta la hermosa Guadalara; no quiere ver ni ser vistà despues que Bravoniel falta, ni mostrar el rostro alegre, porque tiene triste el alma, Mucho siente el acordarse de la noche de la zambra; fia de todai su alegria; y principio de sus ansias. Acuérdase de la emprese que su Bravonel llevaba, y suspirando decia: *Todas son para el que calla.* Procura encubrir su pena, no quiere comunicalla, porque no pierda la fuerza el dolor que el alma pasa: no advierte cuán mal se encubre

3.

el fuego que el alma abrasa, porque el fuego ha de salir por los ojos del que calla. Crecen celos y sospechas,

y con ausencia tan larga está cierta de que quiere, dudosa si es olvidada. Pasados bienes la afligen, presentes males la cansan, esperanzas la entretienen. desconfianzas la acaban: dobla el llanto porque el Rey. mandó á. los guarda-damas, que no consientan que escriba á Bravonel Guadalara, creyendo que larga ausencia causará en ella mudanza, y que así le vendria á ser 🥣 🖄 agradecida su ingrata: para alivio de su pena - 1 . . . no pudiendo escribir carta, pensando en su Brayonel, pidió ella una vica almohada. Sobre un tafetan leonado, color que á tristes agrada, mostrando firmeza y pena una alta peña labraba, desde donde nace un rio que un prado: marchito baña, y en lengua mora esta letra: Muy mayor es Guadalara. Con esto pasa la vida que es la muerte desastrada. hasta ver á Bravonel que es de sus peñas la causa.

.

2. . .

4.° `

Alojó su compañía Sec. 19. 1 en Tudela de Navarra, 1 ... 1 Bravonel de Zaragoza que va caminando á Francia. Con sus mansas hondas Ebro: parecia que llamaba - -. . . . á la esquina de un jardin_{o ?} « y frontero de su ventana. 1941 El Moro finge què son amigos que le avisabanai. ! · · que pasan á Zaragosa. h · · · y que vea si algoomanderer . ; Amadas ondas Lilas dies, aiter de vosetras fio el alutaja : soib y estas lágrimas os fio ; a alfa si no son muchas, llevadlag: Pasais por junto á un halton

4. hecho.de verjas doradas, que tiene por celosías clavellinas y albahacas: . alli me cumple que todas gritando mostrais las ansias, de este Capitan de agràvios que va caminando á Francia: y si por disha saliere. á miraros Gandalara, procuradaque: entre vesetras vea mis lágimas caras..... Mal he dicho: no las ves que me ouro de llorarias. y de que en mi pecho duro cupiesen siernas entrañas. El brave me llama el valgo, no se desmientas mi fama ; . ;

á fuera enredos de amor que me embasazais las àrmas. Thas esto oyó que á marchar tañen trompetas bastardas, y que aguardan sus ginetes le dijo un cabo de estuadra. Quitó la partida muerte divisa agorera y mala, y en su bandera ponia,

Bravonel de Zaragoza, y este Moro de Villalba, hijo de Celin Gomel, where aquel que fuera de España dió muestra de su persona . contra la enemiga espada; traen los dos competencia por lo Mora Bella Zaida, hija del gran Alfaqui, Consiller del Biéy Audella, el que en cosas de la guerra . tiene su voto en Granada: sin esto, el mayor Aldaide del Xarife qué está en Guardia gobernando el Señonio y Reino de Linitanih 2072 il. : .. Para: conseguir>su umpresa Bravonel , lacyondespiasha con un Moro su: eniado sil le Y. a Zaragosaviina carta om to p á preténdér què su padge 910 2 le respondará su deinamhaicara Fuélescontraria fortuney sud 13 y fue sa suertes contrario, a em

adivinando : bonanza; encima de un nuevo mundo con grande vuelta una espada, y en arábigo una letra : Para la vuelta de Francia. Alegróse Bravonel, y en un overo cabalga, diciendo : «para la voelta «no es un mundo mucha paga.»

A STALL AND AND A SAME A STALL AND

1.5 1 16

5.*

pues su padre le responde : muy fuera de lo que él anda; y así aunque es Moro gallardo desiste de la demandar; mas no de rendir contino á Celinda vida y alma. El de Villalba se parte, llevando á la bella Zaida 😳 retratada en un papel: i : é impresa dentro en el alma: " y aunque de partirse triste. alegre ques la esperanza, que es mensagera del tiempo v espera traerá bonanza. Del océano las des olas de como or rompe para irse á su patris, : : y el aire con mil suspiros parte sacados de alla del almag men y parabse consolar mira el retrato , v le habla; dice: «Travunto de aquella « Mora ,: que enamora y mata « mil apasionados pechos, ······· « y al mismo amer avasalla; 🖄

. 1...

« Alá permita, Señora, « que sea mi suerte tan alta, « que pueda nombrarme tuyo « en los saraos y zambras. »

đ.

. . .

. 6.º

2 1 14

e.

A la sombra de un laurel junto de una fuente clara, dó vertia sus cristales en una negra pizarra; en las riberas famosas que el agua del Ebro baña, y en un jardin dó tenia el Rey Marșilio á sus damas; con pluma, tinta y papel sentada está Guadalara, 🕤 escribiendo sus pasiones... á quien de ellas és la causa : en arábigo le escribe, y aljofarando su caral 🦾 á cada letra que pone parece que se desmaya : soltó la pluma en el suelo, 🧤 papel y tinta, turbada, y turbado el pensamiento acude aprisa á la playa, como aquella que adivina que de su Moro las agpas : alegre nueva lo traen, 👘 🦾 🧹 con que alegra tento el alma: el rio contre costumbre . 'y las aguas luego parang mostrando que Bravonel: en ellas está , y no habla :..

A CONTRACT OF A CONTRACT

Con esto se parte el Moro, y queda la bella Zaida neutral á entre ambas partes, tan sitüva cuanto dáma: ()

. . . .

mira la Mora el misterio de las aguas y descansa: «¡Amadas ondas, les dice, « del corazon' y del alma lat « aunque mudas por las señas « me descubris á la clara, and a «que visteis á Bravonel op - 5 «en Tudela de Navarra: son o «¿Decisme que quedó triste?» «¡mas triște quedó mi alma !-« pues de dia no reposa, , «y de noche no descansa ;: «que el mártes cuando partió « salió el sol con tal pujanza, «diferente à las divisas «que mi Bravonel llevaba.» En esto llegó la Reina y el Rey, con todas sus damas, y viendo en tierra un papel. para alcanzarlo se abaja; leyéle el Rey para sígn 63. y en levéndole, le rasga; porque no digan las gentes que es de alguna de sus damas. Al ruido de los Reyes en zaren dejó el rio Guadalara, 💷 🕫 mas no pudo ser tan kien que el Rey no la sintió, y calla. · Glats

Con valerosos despejos mui del valor que tuvo en Francia. su gallardo y fuerte brazo, en Tudela de Navarra entra bravo Bravonel, di estas alegre de su esperansa, a la j y él mísmo lleva la nueva de la sangrienta batalla. ٠. Albricias en Zaragoza - mais entra pidiendo á sudama;.... de quien está tan pagado... r. que el verla tiene por pagagy paesto junto á un baleon, hecho de verjas de plata. solo por los ojos negros reconoce á Guadalara : . . .

porque todos de un metal le parecen á quien ama, el fino oro los cabellos, lo blanco plata cendrada. Miraba el vestido verde. y las mejillas miraba, y el Moro fingo que son clavellinas y albabacas. Las clavellinas le encienden, la albahaca le desmaya. que es de natura en amor una esperanza muy alta. Suspenso está. Bravonel, Guadalara muda estaba. aunque les ojos de lentrambos con lenguas de amor se hablan.

ROMANCE DE HOMAR, LUSITANO.

El gallerdo moro Homar que en Africa residia, ilustre en sangre y nobleza, « y aunque villano en la diche; no en villanos pretensiones, puesto que amaba y:servia con vida, hacienda y persona á la bella mora: Ziza (« á quien el incanto Moro » ») muy muchas, veces decia; que allá en la fuente de Abneida vaya para hablarlo un dia. « A esto responde la Mozali. «») «¡Cómo me mandas que vaya «á ser dos veces cautiva, «una de ti,; y luego otra « de ese. Capitan de Arcilla; / « à quien no se esena Moro, « ni Mora spue no cautiva, » porque es Marte en al valor; « y Ulisea en maestrías!» (y Ulisea en maestrías!» La Morá cumple au suego despues de larga, poría; pero aun no band bien llegado dó su:muerte: está; wotina, cuando salió el Lusitano.; de dó emboscado yacia,

A state survey

y cantivando la Mora, se va la vuelta de Arcilla. El Sarraceno que vió cautivo el bien de su vida, al Capitan humillado con humilde voz decia: « Suplicote si algun tiempo «tuviste en amor desdicha, «permitas que pueda hablar « con la que llevas cautiva. » Concedida la licencia. el Moro así habla á Ziza : «Yo te juro, dulce esposa, «por Pluton y Proserpina, « de librarte, ó morir antes « de media luna cumplida.» La Mora triste y llorosa al gallardo Moro mira, diciéndole : « Ya es tarde «para seguir tu porfia: «y pues tan tarde viniste, «vuelve Moro á tu Alcaidía, «y procúrala guardar «mejor que guardaste á Ziza.» Corrido y avergonzado el Moro se alzó en la silla, y cubierto de su adarga arremete en valde, aprisa contra la segura gente, mas alli perdió la vida. La desconsolada Mora junto del cuerpo tendida, de su mal logrado amante

con triste canto decia: Rompa mi blanco pecho este puñal agudo, pues mi desdicha pudo sacarme á tal lugar, y á mi despecho. Es bien que le acompañe, en triste sepultura, el mio sin ventura, y que la tierra con mi sangre. bañe. Sirva de aviso eterno. este mi triste amor y desvarío. que si será, y yo fio, mientras hubiere estío y frio iavierno. Arranquen mis entrañas las aves carniceras. tambien las bestias fieras naturales y estrañas; quedando solo el nombre . de los dos que murieron, porque bien se quisieron dignos de eterna fama y de renombre. Pesaroso el Capitan por ver la presa perdida, se recogió con su gente para su fuerza de Arcilla. Y porque en memoria fuese puso en mármol esculpida. esta lamentable historia del moro Homar y de Ziza.

203

ROMANCE DE MOSTAFA.

Sembradas de medias lunas capéllár, marlota y manga, y de perlas el bonete, con plumas verdes y blancas; el gallardo Mostafá se parte rompiendo el alba, á donde la armada fuerte de su Rey le espera y llama; y de la mar las trompetas, chirimias, pitos, flautas, anafiles, sacabuches, le hacen la seña y la salva. Cabalga el bizarro Turco á la brida y la bastarda en un caballo mas blanco que la blanca nieve helada. Ligero, brioso y fuerte, con unas efes por mareas que hasta en el caballo quiere mostrar su fe limpia y casta. Pártese el bizarro Turco á la conquista de Malta, y á otra mayor conquista que tiene en su pecho y alma; y de la mar las trompetas, chirimías, pitos, flautas, en voz formada le dicen : general, embarca, embarca. Responde el amor por el : ¿á dó, fortuna, me llamas? ¿ quieres te busque en el mar, pues en la tierra me faltas? ¿ Piensas que de la mar pueden la multitud de las aguas aplacar la mayor parte de este fuego que me abrasa? Y con este sentimiento por delante el balcon pasa, á dó le amanece el dia á la noche de sus ansias: y reparándose todas, viendo presente la causa, dispuesta á darle favores, que ya de desden se cansa : hermosa Zaida, la dice. si mi presencia te enfada, dame una prenda á tu gusto con la licencia que parta. De tu partida me pesa, le responde, pero basta con que lleves esta prenda, de aquestas manos labrada. En los estribos el Moro, del capellar en la manga, las dulces prendas recoge de la que le prende y mata. Descubre un lienzo labrado de oro fino y seda parda, con la rueda de fortuna á lo vivo dibujada: « y de la mar las trompetas, «chirimias, pitos, flautas, « en voz formada le dicen: «General, embarca, embarca.» No tan aprisa, enemigos; dejadme gozar la palma,

que mis deseos encumbra, y mis razones ensalza; y porque á la cumbre suba, tan solo mi Zaida falta, que quieras tú dar la mano á quien das mano y palabra. Conténtate por agora, dice la bella Sultana, que el tiempo lo cura todo, y como venga no tarda.,. De alegre y contento .el, Moro; mudo con los ojos habla, a y pártese porque es fuerza, y el cuerpo parte sin alma; ... «y de la mar las trompetas, . « chirimias, pitos, flautas, «añafiles, sacabuches, «le hacen la seña y salva.»

ROMANCES DEL ALBANES (1).

Criábase el Albanés en las cortes de Amurates, no como prenda cautiva en rehenes de su padre, sino como se criara el mejor de los Sultanes : del gran Señor regalado, querido de los Bajaes, gran Capitan en la guerra, gran cortesano en las paces, de los soldados eseudo, y espejo entre los galanes. Recien venido era entonces de vencer, y de ganalle al de Hungría dos banderas, y al Sofi cuatro estandartes.

Tuvieron Marte y Amor un dia grandes combates, en unas reales fiestas

¿ Mas qué aprovecha domar ..., invencibles Capitanes, ..., . ni contraponer el pecho á mil peligros mortales, ... : , si un niño ciego le vence, 👘 🧳 no mas armado que en carnes, y en el corazon le deja dos arpones penetrantes; dos penetrantes harpones, gro que son los ojos sueves / , 1, de las dos mas bellas Turças., que tiene todo el Levante?.., Bien conoció su valor Amor, pues para enlazalle un lazo vió que era poco, y quiso con dos prendalle.

2.0 - Sellerger en las cortes de Amurates. Juntas pues muchas, naciones de Moros, Turcos y Alarbes,

· Digitized by Google

(1) Este romance es de Góngora, y hace alusion al famoso Duque de Alba.

ì

and parts 1 16 1 3

entre todos se señala el Albanés muy pujante, que ha Hevado de las justas á peser de los Bajaes, el láuro de la victoria; pero quiso Amor premiarle con el favor que Arselinda desde un corredor le hace: Turca ilustre de valor. descendiente de Sultanes, la cual le envia un recado 🥣 al palenque con dos pages. El Albanés le recibe con apacible semblante, y ya cuando de la plaza mandó el Sultan que le saquen; y que resuenen las trompas, los pifanos y atabales, quiso fortana envidiosa, para mas entronizarse, que se que ase al Sultan : : un Bajá valiente y grave, diciendo : «Mire tu Alteza-« cómo el honor se reparte, " « que se hace agravio á muchos

«que mas que el Albanés valen.»

Dijo el Sultan : « Pues quèreis « parte de su honor quitarle, «al que matare un leon «el premio pretendo dalle.» El Bajá salió primero, y el Leon al Bajá sale tan furioso, que le hizo de un encuentró muchas partes: El Albanés valeroso, desnudo su cuerpo sale, poniendo su mente en Dios, con un baston recio y graude. El Leon arremetió. v una amorosa voz sale de Arselinda que decia : , ; Santo Alá! querais librarle. Tuvo gran cuenta el guerrero, y para mejor matarle, metió en la boca al Leon el baston, y presto ase de un carto y fino puñal con que dos heridas hace al Leon en las entrañas. por dó vida y sangre salen.

Regocijada y contenta está la hermosa Arsefinda; turcá de mucho valor, : y del Grán Sultan sobrina. Procedióle este contento del gran placer y alegría que le causó la victoria

44.5

ananya ka ka k Tanàna man

> de su Albanés aquel dia. Consigo hace la dama una amorosa porfia : ella á si pròpia pregunta, y ella á si se respondia. ... Dime, Arselinda, que estás per un cautivo cautiva,

gnien supiere tus amores, ... qué dirá de tí, Arselinda? ·Pero pasado este trance; en que el honor le retira, ... 2 llega el bullicioso Amor. y de nuevo en ella aspira, por lo cual la dama dice : ; Ay Albanés de mi-yida, et : el mas valiente y galanci que encierra en sí la Turquía ! ¡ Cuán bien andante será la que en tu favor recibas, 🕖 < i porque annque cautivo estás eres Señor ; y de estima (. . . 2 No quiso mas aguardar 🥶 🗤 á que el Amorda persign, 🖻 y un Genizaro llamuide, 🦯 🕚 al Albanés se to envia dice en un papel que venga, á media luna corrida; á veris por el jardin, 😘 á dó aguardando estaria. El Albanés recibió el recado , y responding que le agradece el favor, y que será obedecida. Juntos pues los dos amantes, el Albanés le decia: 1.1 ¿ Qué me quereis, mi Señora, bien del bien det almarmia? 😘 No quiero, gellardo amigo, que muestres tuvalentia. mañana con tos Bajaes, por mi gusto y tu perfia: r solo pretendo que entiendas que soy tu esclava y cantiva,

para en cuanto me mandares, sin reservar alma y vida. El Albanés le responde: escuchad, bella Arselinda, ... y notad que soy de Albania. y vos criada en Turquía; y que nací y soy cristiano. y por mi fe perderia: mil mundos siclos taviese :y etros tantos "Arselinda, perdiera por vuestro gusto, sin punto de cobardía, ni anteponer el afrenta que de mi el Sultan recibar Con esto se despidió, dejandœsola Asselinda. la cual triste y'lamentando. de su fortuna, decia: Puse mi contento en parte cautiva, y dejóme viva de. para mas tormento.

2

r

Vencime de amor por un Albanés. que aunque esclavo es;". es Marte en valor : sube su loor al quinto elemento, · y dejóme viva . . para mas tormento. No le ablandaron mis tiernas razones, ni las ocasiones que la demostraron; mis ojos sin cuento,

pues siendo cantiva,	para mas termente.
me dejó á mí viva	Es mas insufrible de de se la se
	dejar de quererlo, obre good
De mi liviandad	
yo tengo ia'culpay onto them the	seráme imposible, and a
pues que no hay disculpa ?	y dolor terrible
á tal libertad :	el que por él siento,
	pues me dejó. viva a ma
dejad el contento, a su la la	para mas tormento.
	Sector States and the sector s
	and the state of the

ROMANCE DEL VIEJO REDUAN.

Desde un alto misador ··· gallardo y enamorado; 3. 1 estaba Arselia mirando y como reparó el Moro. las cristalinas corrientes ' el mirador: ocupado: () del sacro y dorado Tajet 1 35 de un resplandeciente:sol, A veces miraba el agun, quedó suspenso y mirando. otras la tierra y el campo, ma Procura: disimular otras pensaba en las cosas ... el anciano enamorado: 1. 1 que la daban mas cuidado. el gran fuego que le enciende ; No está pensando la Mora su caduco muha helado. Paséase haciendo piernas. en el cortesano trato, . 1 porque tiene el pensamiento muy á-lo disimulado; en un Principe aldeano, pero viéndole la Mbra, que en las riberas de Tormes le dice con pecho airàdo : en es noble Alcaide afamodo. Ay Moros, cómo me cansas! ۰. ۰ aunque no sigue la corte ; cómo me tienes sansado de Almanzor, Rey Toledano. el sufrimiento en pensar En amorosas pasiones and and qué estés por mi amartelada 2. tiene el sentido ocupsido, / No reparas que ya tienes / / / cuando llegó aunque deslejos la barbaign cabello canopin map á vista de su palacio grande calva y poico, pelo, and i . e. 1 . el anciano Reduan 👘 🛌 y que te tiemblan lus manos? 44 en un ruazo caballo, 👝 🗄 🕬 🗩 ¡Qué poco duelo que tienes viejo Alcaide, y no vellido, 🧹 de mis florecientes años,

pues quieres se compadezcanas con tu vejez y otros daños! El Moro bien entendió a start casi todo lo que ha hablado, · ·; a lo cual respondió : El sol todo lo tiene á su mando ; y como á éste te pareces le das calor á mis años, at com y haces al helado pecho altivo, feroz, lozano. Mostró al volver nna letra sobre un capellar dorado; : : / que dice: Pues que me amevoj algo puedo y algo valgo. En el adarga train 1.11 the subscription of the second s

÷ • • • •

un sol con àrdientes rayos, y por oria aquesta letra : Sin duda dos soles hallo: pero viendo que la Mora de Seu con tal desden le sa mirado, " ençubrió el sol de la adarga 🐡 diciendo e « Paes se ambló 19 mi sol, quiero este tanado - / el que pintado trais; : : : : : : del que es natural sacado. Con esto el Moro se vuelve, y la Morà se ha tornado 🛫 🗟 á ocuparse de principio de app en los primeros ouidados... mu I'v og ov og sænder vag

ROMANCE	ÐE	DRAGUTA. States	·	1	• .'	ŀ
	1	DIGINO O'A SEL		•		

En el espejo los ojos, 1999 B en los cabellos el peine, in un en la vida el desengaño, " los descos en la muerte ; su belleza screcentada, porque la tristeza á veces alegres milagros hace desmintiendo al tiempo alegre: dos naves por arracadas." con dos soles por trinquetes, gargantilla de azabache con perlas de nueve en nueve; de esmeraldas y zafiros colgada de ella una sierpe, cruel divisa del alma, y de sus iras crueles : rica almalafa vestida. amarilla, blanca y verde, 🔅

colonia azul de Turquía que ciñe su blance fronte ; Draguta recien casada con un deudo de Hamete, aquel secretatio Real 1.5 v Alcaide de los Donceles; y casada por su tio, porque favores pretende para ser grande Alfaquí si al Rey Chico le pluguiere : á su prima Eleazara que consolarla pretende, de su estado y de su tio se quejaba tiernamente. Alá te perdone, padre, 1. 1 Y que antes que tú fallecieses mis, altivas esperanzas 👘 👘 🗤 🔅 no estribaban en los Reyes;

. Digitized by Google

14

y no te perdone Alá, Zegrí, que tu sangre veades. para comprar dignidades, que no sé si las mereces. Tu vida anciana y caduca que por momentos descrece, quieres hacer perdurable con esta que al mundo viene. la No curaste de mi dicha mirando tus intereses. como si fuera el casarme por quince dias é veinte. Bien parece que no sabes que tantos enojos cueste un enemigo:ordinario, que rehusar no se puede. Condiciones encontradas trabada guerra mantienen, á donde lidian las almas hasta que los cuerpos mueren. ¿Pensabas cuando llorase que con joyas que me dieses me podria yo acallar ĉomo las demas mugeres? Collar de perlas me diste; mas las que mis ojos llueven enternecerán si vivo á los diamantes mas fuertes. Los brazaletes y anillos son esposas que me tienen cautiva y desesperada, de que mi dicha las quiebre. Prima mia Eleazara, hoy hace justos dos meses que vi á mi Moro enemigo en ana fiesta solemne :

con atencion me miraba, y con desprecio miréle, tanto, que dije entre mí: ¿Todo el mundo se me atreve? ¿ tan dejada te parezco? ¿ cres tú tan insolente que aunque me prometas reinos mis favores te prometes? No te me pongas delánte, Morillo cuitado, vete, que pensaré que me amas, y al momento moriréme. Estas cosas dije de el. y quiso despues mi suerte que le obedezca de dia; y que á su lado me acueste : que si no le digo amores de mi tibieza se queje, y que à recibirle salga, cuando á perseguirme viene: que todos me llamen suya : sin poder decir que mienten; que diga que le doy gusto. cuando él á mi gusto ofende; que tener hijos de mi. con razon presuma y piense; que mi alegre condicion triste suegra la gobierne. Prima, cuando te casares, por tus ojos que no peques contra la fe de tu gusto, y que en mi daño escarmientes. Con tus esperanzas cumple, aunque te culpen las gentes, que nunca pudo olvidarse , lo que agradó para siempre.

En esto vino un recado que al jardin de Zaida fuese,

y enlutado el corazon se fue vestida de verde.

BOMANCES DE ZORAIDE.

Entró Zoraide á deshora a buscar su amigo Tarfe, con.acelerados pasos, y con turbado semblante. Toma tus armas, le dice, que me imposta que te armes; / ha de ser luégo, no quieras 🥶 que la tardanza me agravie :... el cuento de mi venida te contaré por la calle, si con la pasion y enojo á decírtelo acertare. Tarfe acudió á sus armas. ciñóse su corvo alfange, antes quitó al bonete las plumas por mejor disimularse. Salen con tanto silencio 📖 🖉 que ni las nocturnas aves sienten sus secretos pasos, ni los veladores carles, ??? Zacatin y Plaza nueva' 117 atraviesan sin hablarse. que Tarfe no le pregunta. ni dice nada Zoraide. Al entrar por los Gomeles volvieron á repararse? que vieron en un balcon un almaizar puesto al aire. Solia Celinda bella

poner estos almaisares á Zoraide en otro tiempo, cuando era dichoso amante; y ahora es señal rabiosa, que quiere desengañarle la señal que señalaba sus placeres y solaces. Limpió sus ojos el Moro creyendo que le engañasen; mas el mar que entró por ellos con el desengaño sale. A su Celinda aborrece. porque se antepone antes á la gloria de sus bienes la presencia de sus males; y aunque el Moro es valeroso, pueden tanto los pesares, y mas si nacen de amores. que voncen las libertades. Dió con él, uno en el suelo. no sabe que hacerse Tarfe, que los remedios son pasos, y los desmayos son grandes. En aqueste punto estando llegó Zurman Bencerrage, Moro que Celinde aguarda, de gran gentileza y talle: Tarfe que le vió venir, dejando á su amigo, sale

Digitized by Google

311

á contradeeirle el paso; diciendo : vuelve, no pases. El Moro que en casos de honra es no menos arrogante, le responde, ¿ quién sois vos ? medio desnudo el alfange. Tarfe no le quiso bablar, sino que las armas hablen, y que averigüen de entrambos quién ha de estar en la calle. Sacan los alfanges fieros, derriban los capellares, y tíranse fuertes golpes con pensamientos mortales. Crece la rabia y desden,

> i la stromera atoricanas mortanas settas

de los duros pedernales. Fae venturoso Zurman, llevóle de un golpe Tarfe cinco plumas amarillas, y la mitad del turbante. Acudió gente al ruido, que forzaron de apartarse: Tarfe se volvió á su amigo; á quien halló como de antes, y en brazos de vuelve á casa; que nada siente Zoraide, pues celos y mal de amores son un parasismo grande.

la fuerza, rabia y corage,

y saltan vivas centellas

- 2.

El contento de tu carta se templó, Alcaide, con verte celoso de tu Celinda, aborrecido y ausente; porque es un mal el de celos que solo el alma consiente, donde lidian los sentidos hasta que los cuerpos mueren. Estás, amigo, quejoso, 511 desesperado, impaciente, y no me espanto que es mal harto peor que el de maerte : « da algun vado á tus congojas, que no es razon que la gente entienda que tu valor te lo atropellan mugeres. Si te ha ofendido Celinda, muera ella y quien te ofende,

que no pierdes tu nobleza en matar al que es aleve; porque en semejantes casos mucha mas honra se pierde en disimular agravios. que no en que muera vil gente. Dices que de diamante tiene el pecho quien te ofende, mas yo te digo que . . de blanda.cera le tienes : si dices que tus suspiros le van á helar en su nieve, es que nobles pensamientos en bajos pechos se pierden. Si la debes, nail abrazos, ella otros tantos te debe, con que queda bien pagada de lo que da fácilmente :

y pues ella no entendió lo que ganaba en perderte, cree que no merecia, Alcaïde, que la quisieses; y no quieras mas venganza que ver que por él se muere, que pues es de ruin linage la pagará cual merece. Dentro de muy breve tiempo, verás trocadas las suertes, y ella echará de ven lo que ha perdido en perderte; que cual meson de tablila son contino las mugeres, que siempre á los mas estraños mas regalan y mas quieren. Son cual natural espejo á dó solo los presentes ven su natural retrato, sin rastro de los ausentes: son un mar donde se anegan los mas sabios y prudentes, y en el amor mas mudables que veleta en chapiteles.

ROMANCE DE ZERBIN.

Desde hoy mas renuncio, Mora, tu fe, tú amor y palabra, tu desden y mi recelo, de celos, furor y rabia. Quiero dar luz á mis ojos, y dar libertad al alma, y salir de esta tormenta. al mar claro de bouanza. Yo vi bien tu oscuro pecho, que el ser oscuro fue causa de curar el mio llagado de la amorosa batalla. Ya no pretendo tu amor, ni de tu amiga Daraja, que sois dos falsas sirenas, desechadas en la Alhambra. Ya no quiero estar celoso de un pobre Morisco Audalla, de los mas viles Genízaros de la ciudad de Granada; Ya no daré nombre falso

á tu hermosura y tu gracia, llamándote en mis abrazos [·] divina y bella Diana. Ya no quiero ver tu calle, ni hacer seña á tu ventana. ni aguardar desde las diez á que Apolo rompa el Alba. Ya no quiero tus favores, nf tu bordada almalafa, para salir á las fiestas que trazaba por tu causa. Ya no tendré que gastar. mas cequies de oro y platu, para esmaltar tu cifra en el campo de mi adarga. Ya no sacaré libreas de colores á tu gracia, para que vieses en ellas la sujecion de mi alma. Ya no ofreceré á tu gusto sonetos, quintas, ni cuartas,

villancicos, ni canciones, leves tercetos, ni octavas. Ya no esmaltaré en el templo de tu amor y tu fe falsa, las palabras y favores que sin aficion me dabas. Ya no haré los ojos rios, ni del pecho haré alquitara, para ofrecer á tu amor los despojos de tu alma. Ya quiero andar sosegado, y no parecer fantasma, aguardándote de noche para gustar de mis ansias. En fin , no confiaré en tus fingidas palabras, que eres Circe encantadora de las que de smor se abrasan. Esto el valiente Zerbin dijo espresando sus ansias, y de sus quejas la Mora desdeñosa se burlaba.

ROMANCES VARIOS.

AYALA EN UN JUEGO DE CAÑAS.

El sol la guirnalda bella del mas cristalino aljofar alumbraha al medio curso al mar y tierra redonda. cuando en la plaza de Tunez. cuyos balcones adornan mil soles claros de oriente. del amor flechas hermosas. delante el gran Alfaquí, nicto del de la Corona. que las columnas de Alcides puso con esfuerzo, y honra; entra brioso y galan á la Morisma Española. Rindaro, Señor de Colcos, con atabales y trompas: encubertada la yegua

de tela amarilla y roja, desde el copete esparcido. hasta la enrizada cola. Viene á mantener sortija. celebrando la victoria del Rey Felix de Granada, gran defensor de Mahoma. Siguen los aventureros ufanos la plaza toda, llenos de rubies y perlas y de ambar labradas pomas. El mayorazgo de Ayala entra con ornato y pompa, silla con arzon de plata, y á los fines bellas borlas: de negro y blanco se viste, porque la ingrata que adora

dejó en blanco su ventura. y asi negra se la torna : de los Avalos Xarife, ... Almoradifes de Ronda, ... sale un gallardo mancebo: . con quien el sol era sombra, morada y verde librea, el color de sus congojas, porque le tienen morado golpes de esperanzas locas: un Bajá sale de azul, llena de espejos la ropa, .: y por mote: Sol y espejo de amor y penas celosas. De hojas de yedra un salvage, por ser su dama leona, hojas de esperanzas leves. que el aire marchita y doma, Un pobre Aliatar ilustre, vestido de holanda tosca, sale á correr bien corrido de las faltas que le sobran; la letra dice : Quien tiene į . mucha sangre y plata poca, salga de lienzo á las justas, porque amortajan su gloria. Bravonel sale de verde. rico alquicer y marlota, con unas eses de plata, y esta empresa de su historia: una esperanza rendida como del viento las hojas. y una fe que lo sustenta, y por letra :-Firme, y sola. Los Zaides van de tela de color de la amapola, ·

sembradas mil esmeraldas. por los bonetes y tocas: delante un negro Cupido con flechas de oro vistosas. y el mote: Tesoro ofrece, y en negro carbon se torna. Dos capitanes que al viento sus banderas enarbolan. sacan blancas tunicelas, v á trechos de oro unas rocas:la castidad significan, que flores produce y corta, y la letra: Teñiréla con sangre que cruz adorna. Bizarros pasan la tela, colgados precios y argolla; ya dan licencia los jueces, y al correr dulzainas tocan : parten Rindaro y Baxan, mas el Moro el precio gozà ofreciéndole à su madre la bella Celaura Mora. Con el Xarife asegunda, y tambien lleva la joya; mas fortuna rebatida la suerte y hados soborna, que de Ayala el mayorazgo. galan el premio le toma. dándole á la bella ingrata, que con alma y vida honra. Celina, que el Moro sirve, dice dél cruel celosa : Ayala, tú me mataste, Ayala en el ecó nombra. Lleva un Capitan sortija, y el pobre Aliatar llevóla,

\$15

los Zaides corren iguales, el Salvage un lado toda. Bravonel la yegua pica, y su ventura malogra, viniendo de la carrera á quien dice, y asi llora: pues le pesa á mi cruel, de que en su servicio corra, yo no me espanto que huya, que aun tú ves que es firme onza:

no son fiestas para tristes,

mi fe me sale engañosa, mas no es mucho, si amo á

quien los animales asombra. Invenciones entran nuevas, corre Pindaro con todas, ganadas al fin por lances, precios y pechos de Moras. La noche da fin al juego, las lanzas ligeras tronchan, que no hay fiesta que no acabe, y sin hazar es dichosa.

ROMANCE DEL ALCAIDE DE FLORENCIA.

El Alcaide de Florencia, sucesor de sus murallas, en la plaza de Madrid alegre juega las cañas, con marlota y capellar conforme á la nueva usanza. todo cuajado con emes, divisa que al mundo espanta, cuyos sentidos preciosos como sentidos en plaza, cada cual acomodó dando diferentes trazas. Unos dicen que la M puso sobre blanca: estampa, porque lo blanco en la muerte es donde mas se señala : 💠 otros que letra de piernas ... sacó, porque ha visto tantas, que para echarlas de sí fue necesario jugarlas. Otros dicen, que medroso

de que la fortuna escasa le ha de dar algun disgnsto, del miedo puso las armas. Otros que por las mentiras que se dicen entre damas, con M significó de:sos marañas la causa. Cada cual conforme al juicio de su hueca calabaza. interpretó la divisa segun lo que se le alcanza. Una lanza sacó al hombro, banderilla negra y blanca, un alfange cortador, la cuchilla corta y ancha, en un caballo ligero, 🗄 larga crin y cola larga, saltador, de paso altivo, que apenas los pies estampa. A la señal de clarines, y de trompetas y cajas,

repite el eco gracioso, al volver de las espaldas, adarga, adarga, adarga, د., encubre la cabeza, el paso alarga. Trabóse la escaramuza, la mas graciosa y gallarda que se pudo imaginar, rompiendo el aire las cañas; y acabada por un rato, cercada toda la plaza, dos á dos y tres á tres corren con parejas lanzas. Al toril abren la puerta, y cada cual se prepara, unos de cortos rejones, y otros vuelven las espaldas; pero el Alcaide famoso á quien la fortuna aguarda, con corona de laurel para engrandecer su fama,

,

á vista del gran Senado su altivo caballo para. Un toro sale furioso la cola toda enroscada. como si solo saliera para semejante hazaña. hácia el caballo arremete que le espera cara'á cara. Jugando el corto rejon su dueño el brazo levanta, y al bajarle, la soberbia del furioso toro baja. Tendido quedó en el suelo midiendo la arena blanca, y con grande regocijo 🐪 á gritos canta la Fama: que la cifra de las emes es del que montes abaja, y del que tiemblan los Moros, y el que fuertes toros mata.

TORNEO.

۶,

El encumbrado Albaicin, junto con el Alcazaba, dos horas antes del dia tocaron al alborada; Vivaconluz le responde con clarines y dulzainas, y el noble Vivataubín con pífanos y con cajas. Luego las torres bermejas Generalife y la Alhambra, solemnizando la fiesta alzaron sus luminarias. Gomeles y Sarracinos, Tarfes, Chapices y Mazas, Portavises y Vanegas, Aliatares y Ferraras, Adalifes y Bordaiques, Abencerrages y Audallas, Azarques con los Alferves madrugaron á la zambra, que la ordenó Reduan con Muza su camarada, para allansr el destierro de Abenzulema el de Baza.

Iba Reduan delante en una yegua alazana, vestido de verde oscuro con un almaizar por banda; con plumas de tres colores, una esfera en la medalla, v enmedio della esta cifra: Mucho mas mi empresa es atta. Luego tras este seguia Muza, en una yegua haya, de amarillo y naranjado con una toca encarnada: por divisa un corazonque le atraviesa una espada, y en el pomo aqueste mote: " Mas crueldad usó Daraja. Bravonel iba vestido de azul y franjas moradas, con una luna menguante. encima una toca blanca; y con la délfica luz del sol, encubre su cara, y al rededor esta letra: Sin luz mengua mi esperanza. Azarque, que de la guerra vino, quiso entrar con armas, las cuales trajo del mar con el agua deslustradas: lleva en medio del escudo colores diferenciadas. y en la orla aqueste mote : Diferentes son mis ansias. Salió Celino y Muley, Galbano y el fuerte Audalla, vestidos de una color en cuatro hacaneas blancas:

estos, porque sus amigas quedaban en la Alpnjarra, entraron de una librea y con mochilas colgadas; albornoces colorados con guarda-soles de plata. y todos aquesta letra: A la vuelta nos aguardan. Luego tras estos venian por el Zacatin las damas, que con el son de las trompas sintieron ser avisadas. Reduan que via el tropel manda parar mientras pasan, que no es razon que mugeres. vayan en la retaguarda. La primera del paseo era la hermosa Daraja, que pues es por su respeto, es bien que sea Capitana: vestida de raso blanco y la mano levantada, con que el robicundo rostro tapaba con una manga: una toca de telilla y el cabello en las espaldas, y un collar ante sus pechos que á un carbunco la luz tapa: adornó la bella frente con una bella esmeralda, y en medio de ella esta cifra: Yo la culpa y tú la causa. Luego tras ella briosa llegó la bella Zoraida, los ojos en Reduan y en Abenumeya el alma:

vestida de verde oscuro con rapacejos y franjas, y en una franja este mote: *Mas juicio y menos gracias.* Llegó Fátima y Celinda, Sarracina y Celindaja, Xarifa y Zaida, Zulema, Adalifa y Albenzaida,

ł

todas con moradas tocas y almalafas plateadas, y en los verdes almaizares dice un mote: *El color basta*. Así llegaron por órden á la fuerza del Alhambra, donde fueron recibidas de la Reyna Guadalara.

JUEGO DE CAÑAS.

Suspensos estaban todos colgados de una esperanza, que de la fiesta promete la diversidad de galas. Nadie en la plaza se mueve, con estar toda la plaza llena de bizarros Moros, y de damas las ventanas. Esperábase una fiesta, fiesta entre ellos nunca usada, que mantiene Reduan por una dama cristiana. Cristiana trae la divisa y de Cristiano las armas. y en la targeta este mote : Mi ley dejo, y aun no basta. Rompió luego este silencio un moro Zegrí, que entraba tan libre, que del amor yelo es siempre de su dama :

traia en un pardo arnes mil viboras esmaltadas, y él' entre todas desnudo royéndole las entrañas. Las damas de piadosas la mano le dan, y sacan, y él la suya huyendo, dice: Mas el remedio me daña. Traia las armas verdes. verde el escudo y la adarga, diciendo: Corta es la vida para tan larga esperanza. De plumas grabó un arnés, que el viento las arrebata, y esta letra: Nadie fie de plumas ni de palabras. De dos mil aventureros se pobló toda la plaza, cuyos motes no leí por verles jugar las cañas.

OTRO IDEM.

Cubierta de seda y oro, y guarnecida de damas, está la plaza de Gelves, sus terrados y ventanas,

con la flor de Moros nobles de Sevilla y de Granada, que como el trato es de amores los cubre de orin las armas. Gente es que tienen los Reyes de ambos reinos alistada, para hacer contra Cristianos una presa de importancia. Ya pues lidiados los toros y hechas ya suertes gallardas, de garrochas y bajillas, de rejones y de lanzas; plancenteros se aperciben á hacer un juego de cañas, al son de sus tamboripes y clarines y dulzainas. Despues que mudado hubieron los caballos de la entrada, y publicadas sus quejas en motes, cifras y galas, en contrapuestos partidos por cuatro puestos cruzaban, que de dos en dos cuadrillas han de jugar cara á cara. Los primeros que pusieron los caballos en la plaza, fueron el bravo Almadan, y Azarque, Señor de Ocaña, el uno amante de Armida, 🛬 y el otro de Celindaja, : contra los cuales salió. de la cuadrilla contraria el animoso Gazul. 11 el desdeñado de Zaida. y el esposo de Xarifa, la hija, del moro Audalla.

De la enadrilla tercera la delantera llevaba Lasimali Escandalife el Gobernador de Albama, y Mahemad: Bencerrage, valiente Moro de fama. Alcaide de los Donceles y Virey del Alpujarra, que de dos damas Zegries son esclavas sus dos almas. contra los cuales furiosa salió la cuadrilla cuarta. Lleyaban la delantera, con gentil donaire y gracia. Benzulema el de Jaen v el Corregidor de Baza, que sirven en competencia á la hermosa Felisalva, la hija de Boazan y prima de Guadalara: mas como tiene la gente. que aguardándoles estaba, en tormenta los deseos y los ánimos en calma; enclavados en las sillas v embrazadas las adargas, los unos contra los otros á un tiempo pican y arrancan, y trabando el bravo juego, (que mas parecia batalla, donde con destreza mucha allí algunos se señalan) 105 unos pasan y cruzan, los otros cruzan y pasan, desembrazan y revaelven," revuelyen y desembratan:

cuidadosos se adometen, 'se cubren. y se reparan, por no ser en sus descuidos Paraninfos de sus faltas. que es desdichada la suerte para aquel que malese adarga; que las cañas son bobordos y los brazos son bombardas: mas cómo siempre sucede en las fiestas de importancia, tras un general contento un azar y una désgracia, sucedió al bravo Almadan, que contra Zaide jugaba, que al arrançar de sus puestos, cebado en mirar su dama, por tirar tarde un bohordo tomó la carrera larga, y fuera a parar la yegua donde la vista paraba, 'tan léjos de su cuadrilla 'que cuando quiso cobralla, no pudo encubrir la sobra ni pudo suplir la falta, y sus vencidos amigos en cuyo favor jugaba, le dejaron envidiesos. del bien por quien tos dejaba; pues fingiendo que no entienden las voces que el Moro daba,

ASALTO DE BAZA.

Arriba gritaban todos los que dan asalto á Baza, con el valiente Lisardo

dicen á sas compañeros : 🚈 Cabalbero, adarga, adarga; y partiéndose revuelven a de la con su cuadrilla cerrada! Corrido el Moro valiente ...? de una burla tan pesada, 😘 los ujos como dos fuegos, y el rostro como una gualda. calóse el turbante airado. y empuña ùna cimitarra... Haciendo para su yegua de dus espuelas dos alas. furiosa los acomete, los atropella y baraja : b la gente se alborotó,... y las damas se desmayant, ... ya vierten sangre las burlas 😳 y en la plaza se derrama. No queda Moro en bairera, ni ha quedado alfange en vaina; almas y suspiros lloran y los brazes no se cansant /. La noche:se puso en medio, i 1 con la sombra de su dara it men puso treguas al trabajo - 11 .11 ; y limite à la vengansa a d' 11 Y en tanto que por derecho se justifica su causa, a la ... tomó el camino de Ronda 👘 🕾 con seis amiges de guarda.

que con mil Moros la asalta; Cuando el pie en la escala pone. como, amor le mueve el almà,

Digitized by Google

Mr. M. Landson 2 10 10 J 4

22.1

por decir viva su Rey, dijo al subir de la escala : «Viva Lisarda, viva; « mas luego vuelve y dice : «Arriba, arriba.» Pesa mas su pensamiento que el acero de sus armas: son mas altas sus memorias que las almenas mas altas. Dió la lengua á su deseo como el deseo le manda, y dijo á vuelta de aquellos que á sus espaldas gritaban : « Viva Lisarda etc.» ; Pero qué mucho que el Moro, si vive con la esperanza de que su Lisarda viva; "

pida que viva Lisarda! Señal que en el corezon no hay voz que pueda alcanzalla: con sus ansias sus memorias. y asi publican sus ansias: « Viva Lisarda etc.» Como era viva la voz pensó que al cielo llegaba, al cielo de la que adora, que por su oielo la llama: piensa que á Lisarda aspira, y no que asaltaba á Baza, y enmedio de esta victoria asi publica en voz alta : « Viva Lisarda tetc. »

BATALLA ENTRE UN MORO Y UN CRISTIANO EN TEL CERCO DE GRANADA.

A vista de los dos Reyes, Isabel y don Fernando, puesto á Granada cerco, sale un Moro y 'un Cristiano. El Moro arrogante y fiero, furioso y determinado; y en el adarga este mote: *Todo: lo: allana mi brazo.* Pues el Cristiano animoso no sale menos lozano, que es mancebo y florediente, y de nacion Lusitano. Muestra bien en su apostura su esfuerzo, valor y estado, y én un retrato que lleva, el principio de su daño. Con arregancia y denuedo. el Mora ie habló al Cristiano, diciendo: «Saber quisiera « de qué Rey eres vasallo, « porque en solo haberte visto « te estoy tan aficionado, « que por sola tu amistad « casi me hieiera Cristiano.» No quiso el aventurero dejar de ser cortesano, y dícele al Moro: « Soy « de la nacion Lusitano, « y del Rey Don Jnan Segundo « soy y seré su vasello.

Digitized by Google

222

« Soy Don Francisco de Almeida, « en mi patria bien nombrado, « y codicioso de honra, « la quietud menospreciando, « vine á servir á los Reyes « Isabel y. Don Fernando. » «Agora digo que eres « de algun linage villano, «y que por no ser cual muestras «te has venido desterrado; « pues dejas tu propio Rey « por servir al que es estraño, « que si por honra lo haces, « en Africa tiene campo.» « No quisiera responder « á tus razones , pagano; « y si doy respuesta , es « por dar á.ta yerro el pago.» Apártase el Sarraceno, y tambien el Lusitáno, para tomar de la vega

lo que les es necesario; y cual hambrientos leones vuelven ligeros picando los aricates aprisa, y las lanzas enristrando. El Cristiano quitó al Moro de la cabeza el tocado, y el Moro dió en el escudo descomponiendo el retrato, que fue causa que volvió el gallardo Lusitano tan presto y furioso al Moro, que antes de ser amparado, con la adarga le partió . el hombro y derecho brazo; y cortando la cabeza 🗤 se la llevó al Rey Don Fernando, el cual se lo tuvo en mucho, y díjele: «Hidalgo honrado, « pedid cumplidas mercedes, « que todo os será otorgado.» -

····· ROMANCES MORISCOS

SATÍRICOS, JOCOSOS Y BURLESCOS.

Tanta Zaida y Adalifa, tanta Draguta y Daraja, tanto Azarque y tanto Adulce, tanto Gazul y Abenamar; tanto alquicer y meriota, tanto alquicer y meriota, tanto almaisar y almalafa, tantas empresas y plumas,

all in the second second

tantas cifras y medallas; tanta ropería Mora; y en banderillas y adargas tanto mote y tantas motas, ; muera yo si no me cansaa! ¡Oh rubio galan de aquella que sus brazos trocó en ramas,

porque no fuesen los tuyos prision de su intágen casta ! i Oh Parnaso, sacro monte! ; Oh Aganipe, fuente sacra lo ; Oh Pegaso que nos diste con tu pie coplas en agua! ; Hijas de Júpiter sumo, 🕐 y de Memoria su amada, nueve poberanas Musas de cien mil necios mesadas. : * ved que vuestros adivinos en arábigo trasladan el zumaque de sus chollas, y el comienzo de sús cartas ! Repegaron de su ley los romanciatas de España, y ofrecieron á Mahoma las primicias de sus gracias. Dejaton los graves hechos de su vencedora patria. y mondigan de la agena invenciones y patrañas. Los Ordonos, los Bermudos, las Rasuras y Mudarras, los Alfonsos, los Enricos, los Sanchos, y los de Lara, ¿ qué es de ellos ? ¿ y qué es del Cid? ¡ Tanto olvido y gloria tanta! ¿ Ningana phona las vuela? .; , Ninguna Musa las canta?.... Justicia, Apolo, justicia, vengadores rayos lanza .. t۴, cohara Poetas Moriscos que la tu deidad profanan,

y aun á la pobleza altiva 💷 🧈

satirizan y disfrazan j haciendo infame al famoso; v á la temerosa osada. Dales calambre en sus diestras, y á sus voces dales asma; derrámales los tinteros, pues la honra te derraman : á los endecheros veda; por cuyos ojos echan agua el niño Amor, y su madre; cebollas pica en sus caras. Manda que quien no traduzga graves odas ó epigramas; que en los gramáticos sotos la pedante yerba pazca, y que el papel no encarezca. por desprecio de su dama, mas conocida que ruda, y mas que nariz sonada: y á los que del nectar tuyo les das con divina taza. que á nuestre España no olviden, por quien eres les encarga. Aficiónense los niños á contar proezas altas, los mancebos'á hacellas, los viejos á aconsejailas. Buen Conde Fernan-Gonzalez por el val de las Estacas, Nuñovero, Nuñovero, viejos son, pero no cansani Al fin, por merced to pido que vedes las moras zambras, v que á metrizantes legos les des por laureles cañas.

; Ah ! mis señores Poetas, descúbranse ya esas caras, desnudense aquesos Moros, y acábense ya esas zambras : váyase con Dios Gazul, lleve el diablo á Celindaja. v vuelvan esas marlotas á quien se las dió prestadas, que quiere Doña Maria ver bailar á Doña Juana ung Galtarda española, que no hay danza mas gallarda; y Don Pedro y Don Rodrigo vestir otras mas galanas, ver quien son estos danzantes, y conocer estas damas; v el señor Alcaide quiere saber quien es Abenamar, estos Zegries, Aliatares, Adulces, Zaides y Audallas; y de qué repartimiento son Celinda y Guadalara, estos Moros y estas Moras que en todas las bodas danzan; y por hablarles mas claro, asi tengan buena Pascua, 🐃 ¿ ha venido à su noticia que hay Cristianos en España? ¿ Quieren que diga el herege que'én nuestra fe sacrosanta,~ de los nombres de la pila se nos sigue alguna infamia? ¿ Saben si alguna nacion

Persa, Scita, ú Otomana, á nuestros nombres celébran, y cantan nuestras hazañas? Si dicen que no lo ignoran, ¿por qué las cuentan y cantan en nombre de los Moriscos, abatiendo nuestras lanzas, v cubren nuestras naciones de alquiceles y almalafas, y mil falsos testimonios á los Moriscos levantan? ; Están Fatima y Xarifa vendiendo higos y pasas, y cuenta Lagarto Hernandez que danzan en el Alhambra l ; Estanse los Aliatares tejiendo seras de palma, y Almadan sembrando coles, y levantales que rabian! ; Viene Arbolan todo el dia de cavar cien aranzadas; por un puñado de harina y una tarja horadada, y viene otro delincuente, v sácale á la otra mañana 🖌 la gineta, y vestido de verde y flores de plata! ; Y al Zegrí que con dos asnos de echar agua no se cansa, y el otro disciplinante píntale rompiendo lanzas! ; Hace Muza sus buñuelos; dice el otro: aparta, aparta, 15

3.0

226 .

que entra el valeroso Muza. cuadrillero de unas cañas! Los de la Santa Hermandad. por delitos que otros hagan, os saquen samaritanos á virotazos el alma : dejais un fuerte Bernardo, vivo honor de nuestra España, asombro de la Morisma, " temor general de Francia: dejais un Cid Campeador, un Diego Ordoñez de Lara, un valiente Arias Gonzalo, y un famoso Rodrigo Arias; y aquellos héroes famoses, dignos de gloriosa fama, que eternizó sus memorias

la conquista de Granada, y celebran chusmas Moras vuestros cantos de cigarra. hechos pobres mendigantes, del Albaicin á la Alhambra. Si importa celar los nombres, ¿ por qué lo impiden las causas ? ¿ por qué no vais á buscarlos á las selvas y eabañas, 🧠 👝 á las banderas francesas, ó á las legiones romanas, á Cartago ó á Sagunto, 🗌 ó á la felice Numancia,? ¡Mas dó vuelas, pluma mia ! Tente que vas desmandada, que hages mal en condenar invencibles ignorancias.

¿ Por qué, señores Poetas, no volveis por vuestra fama; pues en comun vuestras obras yo no sé quién os las mancha? Mal parece que esteis mudos cuando inocentes os llaman, y acudiendo á las demas, dejais vuestras propias causas. Un miembro de vuestro cuerpo quiere romper vuestras galas; un Judas de vuestro gremio, que janás un Judas falta. ¿ Qué le aprovecha á Gazul tirar al otro la lanza,

· ,

si hoy, un ninfo del Leteo quiere deshacer sus zambras, como si fuera Don Pedro mas honrado que Abenanuar, y mejor Doña María que la hermosa Celindaja ? Si es español Don Rodrigo, español fue el fuerte Audalla, y sepa el señor Algaide y sepa el señor Algaide una Gallarda española quiere bailar Doña Juana, las zambras tambien lo son, pues es España Granada.

Digitized by Google

(*) Este romance es una respuesta al anterior.

3.9 (*)

Si este triste maldiciente de vestidos tiene falta, podréisles dar porque calle vuestras marlotas de gracia; y entienda el mísero pobre que son blasones de España, ganados á fuego y sangre; ··· no (como él dice) prestadas;: y que es honra de esta tierra. que hagan sus fiestas y danzas con lo que un tiempo ganaron con espada, dardo y lanza. No es culpa si de los Moros los valientes hechos cantan. pues tanto mas resplandecen nuestras célebres hazañas; que el encarecer los hechosisdel vencido en la batalla, engrandece al vencedor ; · ··· aunque no hablen de él palabra. No es bien que el Cid., ni Ber-nardo,

ni un Diego Ordoñez de Lara, un valiente Arias Gonzalo, un famoso Rodrigo Arias, cuyas obras de ordinario eran correr las campañas, entren á danzar compuestos entre el amor y las damas : á Muza le está bien esto, á Arbolan y Galiana, á los Zegries y Aliatares, que siempre de amor trataban. Ni es bien que traigan los nombres

de las banderas Romanas, de Cartago ó de Sagunto, ni de nuestra audaz Numanois; que Scipion huve de amores, Scevola está en las brasas, y Aníbal no se entretiene en danzar mi en jugar cañas;"' y es quitarles de sus nombres : y afeminarles las armas enemigas del sosiego, por emprender cosas altas. ; Los perros del matadero te saquen, traidor, el alma, pues por ensalzarte á tí, á tantos buenos maltratas ! ; Y el cielo te traiga á tiempo que pidas de casa en casa, como pobre mendigante. del Albaicin á la Alhambra! Darro cnando del bebieres ! enturbie sus claras aguas, y las del manso Genil 4 se tornen sangre de vaca. Apolo con sas consortes / ... te sienten en una albarda. y en lugar de sa licor te den agua de zarazas. No te falte en Perálvillo un palo y soga ensebada, 🖉 y en conclusion te apedreen los Moros de la Alpujarra;" - "

a da tix la la

5. 6

20.6.1.

·· ;1

1

Digitized by Google

227

Oidme, señor Belardo, oid y escuchad un poco. y templad vuestro instrumento si acaso le teneis boto; y si de una vez no acaban vuestros Hantos y sollozos, repartidlos por semanas hasta que se agote el pozo. Y si está mal acordado, por qué echais la culpa al otro que de Sidonia salia . á impedir el desposorio? Y si le faltan clavijas hacedlas de un suace flojo, y no saldrá el son turbado, . antes manso, Jedo y ronco. Si vos haceis testamento, tambien lo puede hacer otro; y si haceis un codicilo, yo lo haré tambien y todo. Si muere el pastor Belardo, tambien acaba Medoro, v si vos morís por Filis, vo por Silvia peno y lloro; pero estais en todas partes, y no puede on ningun modo dejar de topar con vos ningun Cristiano ni Moro. Sois un mapa general, y en nombre sois un Antonio; Calepino en traducciones, desde el uno al otro polo. Una vez sois Moro Adulce

y es que os dió Filis del codo: otras veces os mostrais. Bravonel ó Maniloro. y otras veces sois Azarque, ó Muza valiente Moro: otras veces Reduan. que se atrevió á ganar solo á la ciudad de Jaen con gran grita y alboroto: y al fin, por no me cansar. sois la parte, sois el todo, para dar gusto á las damas con un romance gracioso, como es decir, si me acuerdo: «Agua va, que las arrojo: « todo Cristiano se aparte, «que trae el curso furioso;» y.porque no entendais que estais sin causa quejoso. os pido que os contenteis con tener un nombre solo; y no echeis culpa á las aves, al olmo y su verde tronco, diciendo, sirven sus varas de garpochas para el toro; la cual verdad os concedo, y que acertasteis en todo,. pues en las armas sois buey, segun lo afirma Colodro. Recoged vuestro gaban, y echad el zurron al hombre,

que está en la prision quejoso,

porque le dejó Celinda.

Digitized by Google

£.*

no deis cansa que se diga, Belardo, que estais ya loca; y lo mas cierto será

Triste pisa y afligido las orillas de Pisuerga, el ausente de su dama, el desterrado Zulema ; Moro Alcaide, y no vellido, amador con ajaqueca, arrocimado de cara. y carigordo de pierna. No lleva por la marlota bordadas cifras, ni letras, en el campo de la adarga, ni en la banderilla letra: porque es el Moro idiota, y no ha tenido poeta. de los sastres de este tiempo, cuyas plumas son tijeras: . Los ojos tiene en el rio, cuya corriente los lleva envueltos entre las olas. Ilorando su triste ausencia. Tanto llora el hi de pu... que si el año de la seca llorára en una haza mia me acudiera á cien fanegas. Los espacios que no llora, de memorias se alimenta, porque le da el corazon lo que los ojos le niegan. Pienso se hace de memorias, rumiando glorias y penas,

que no sustenteis á hombros la Bahilonía del mundo; dejad que la sufran otros.

5.0

ŝ

como rábanos mi mula, ó una mona berengenas. Contempla luego en Alaxa, en quien mientras la contempla, olas de imaginacion ó se las traen ó las llevany ella se está mezendando. durazmicos en su huerta, y tirándole los cuescos á quien tal para por ella. Ojos claros, cejas rubias, al vivo se le presentan, lanzando rayos los ojos, y flechas de amor las cejas. El Mora contemplativo á los de su dama vuela, como á los ojos del buho. cernicalos de uñas negras, ; Ay Mora bella, le dice, no menos dulce que bella, no estraguen tu condicion las condiciones de ausencia!

; Ay Moro mas gemidor que el eje de una carreta, pues no soy ta Mora yo, no me quiebres la cabeza !-

Recibe allá mis suspiros, y el llanto en aquesta tierra donde el Rey me ha desterrado, y mis cuidados me entierran.

220

230 Liore al

Llore alto, Moro amigo, suspire recio y con fuerza, que han de andar llanto y suspiros

mas de noventa y tres leguas. En esto ya salteado de una varonil vergaenza, á lavar el tierno rostro de su caballo se apea. Tambien se apeó el galan, porque quiere en el arena sembrar peregil guisado, para vuestras revcrencias.

·6.•

Ese Moro ganapany que no llevára un jumento tanta carga y sobrecarga, como le cargó su dueño; Ь remiso de haber salido de noche con tanto peso, se volvió á peon á Ronda, canonizado por necio, y dejó la yegua baya pacentando en un centeno, que es cifra con que la yegua podrá pacer un invierno. Cuanto llevaba el vestido iba el Moro maldiciendo, porque todo pesa tanto, que va descansando á trechos. Quitó á la marlota azul los eslabones de acero, no queriendo ser esclavo mientras que no fuese negro; y del capellar pajizo quitó los tempranos veros, " mara contentar muchachos cuando los piden sin tiempo; y apeando el unicornio se puso en él caballero,

que parece disparate llevarlo en el hombro izquierdo. Las espigas se comió, porque iba el Moro hambriento, y por ahorrarse de costa al pájaro torció el cuello. Al delfin sacó las tripas porque iba casi hediendo, y por ser cosa del mar, vendello en Ronda por fresco. Ouitó de los borceguíes todos los dorados sellos, para si por cuartos falsos pudiese pasar en trueco. Con su tienda de invenciones llegó el Moro, amaneciendo el cielo con mil nublados, juntados por tantos vientos. Los que le encuentran cargado, cuál piensa que es repostero, sobre acémila cargada de algun Señor de estos Reinos; cuál piensa que es mercería, cuál es guadamacilero, cuál librero de aventuras de Amadis, Orlando, ó Febo;

euál viendo sus invencionés piensa que es taller de viejo de algun maestro de trazas, "" con invenciones al tiempo; cuál viendo tantos ebigmas" piensa que es doctoramiento," que a ser el Moro Cristiano bien pudiera servir de ello. Renegando viene el Moros oup del Poeta que le ha puesto un prpote de disfraces " e ert para que el vava muriendo," 18 Juramento hace el Moto, 2 2007 juramento viene haciendo^{i in i} de no potier mas divisas," "1961 porque es de amadores necios. one of our

·

, condos oup,

Proguntale

Toquen aprisa á rebato las campanas de Bacza, "" y el valiente Reduan" ponga cerco á sus fronteras. Azarque indignado y fiero, las franjas de oro y seda las coja y las aderece " para otra nueva librea. Alce del suelo el bonete, remiende la tunicela, no vuelen astas al aire;" basta que vuele la lengua. Ensillenle el potro rució, defile lanza como entena, con'mas medallas y plumas que tiene la Lybia arenas : salgan Moros de Granada,

Viendo el Alcaide de Ronda la confusion del mancebo. le manda que se reporte de invenciones y de cuentos; y que no es algarabía aquello, sino gallego, y bonete de disfraces, árbol de muchos injectos que es taberna 'o bodegon, ' pintado de fuera y dentro, ' para entretener muchachos, urracas, monas y cuervos. Mando declararse al Moro, y por negocio indigesto, que le pongan al ombligo un parche de buenos versos.

e date reality a

o l'acente .

hagan honrosas empresas, elija el Rey mas Alcaides que tiene casas su tierra : háganse zambras de noche, suenen cajas y trompetas, jueguen cañas en Toledo, celébrense nuevas fiestas: y para empezar su zambra pida Bravonel licencia, y el Rey por ver a su Mora de grado se la conceda. Haga alarde de su gente. y saquen nuevas libreas, y la hermosa Guadalara alguna desgracia tema. Cuélguense todas las calles de brocados, varias sedas;

no quepan en los balcones damas que salgan á yellas. Entre el valeroso Muza, diga : Aparta, afuera, afuera, y sigale la cuadrilla con su costosa librea; y el animoso Gazul de su Zaida forme quejas, y penetre con los ojos las paredes que la encierran. El desterrado Abenamar mire el camino que lleva, demande los aparejos envidioso y con afrenta. Al camino de Toledo se parta Zaida la bella лG á buscar á su Gazul, que la media alma le lleva; póngase á llorar Belisa de pechos sobre una almena, la partida de su esposo, suene la pieza de leva. La villaria de las borlas, enamorada de verlas, limpie la gruesa camisa por de dentro y por defuera; quitese las alpargatas, y desempeñe las medias, póngase botin polido, pues se le dan en la aldea; haga el amor tantos tiros que no le queden saetas, y adorne sus puertas francas de las sangrientas cabezas. No me cause mas Belardo con su Filis y su estrella,

pues de puro deslustrada dió de lucero en cometa. Sus endechas pastoriles, caido han de puro viejas, y tiepe con su destierro cansadas muchas orejas. No temple ya su instrumento ni le ponga cuerdas nuevas, que si poper se debian, él era bien digno de ellas. No se meta con las varas, si estan derechas ó tuertas; pues en él no han descargado, por muy dichoso se tenga. Deje á la gran Babilonia, y á quien la rige y gobierna, no levante algunas nubes, _que sobre su casa lluevan. Preguntóme cierta dama este Belardo quién era. y cuando su suerte supo me dijo de esta manera: Miren qué Grande de España para que á lástima mueva! I Què pérdida del armada ! ¡ Qué muerte de Rey ó Reina! entre los toscos pastores, en el soto y en la vega, al son de sus instrumentos puede cantar sus endechas. Quéjese à los duros robles, á las desiertas sirenas; llame á Apolo y al Flechero, podrá ser que de él se duelan, porque bien considerado. las que llora por tragedias,

segun la culpa que tuvo. fue muy liviana la pena. El que á Adalifes y Azarques sacó costosas libreas, saque para si un bonete . y yerá lo que le cuesta. Pues que de la secta Mora las ceremonias enseña disfrazadas en romance,... señal que desciende de ellas; porque me dijo un refran un tiempo una buena vieja: El que las sabe mejor, ese tañe las gambetas : 👘 • 1 y para mí yo; lo creo, porque su rostro demuestra haber naçido en Granada, y criádose en la Sierra. Hay necios abandonados,

fisgones en las comedias, . que viendo un romance de entos se quedan la boca abierta. Unos dicen: 1 gran concepto! Otros : ; famosa es la letra l. y asi entienden lo que dicen, como los cuellos que llevan. Majaderos de vosotros! que os engañan y embelesan con fingidas necedades y engañosas apariencias; no hagais caso de Gazul, reios cuando se queja, rogadle à Azarque no rasque, y que Cristiano se vuelva. Esto dijo un estudiante enfadado de Poetas, que quieren por un romance ser dioses acá en la tierra.

Ensillenme el asno rucio del Alçalde Juan Llorente; denme el tapador de corcho, y el gaban de paño verde: el lanzon en cuyo hierro se han orinado los meses, el casco de calabaza, y el vizcaino machete; y para mi caperuza las plumas del tordo denme, que por ser Martin el tordo

Stand Carl

servirán de martinetes: pondréle el orillo azul que me dió para ponelle Teresa la del Villar, hija de Pascual Vicente; y aquella patena en cuadro donde de laton se ofrecen la madre del Virotero y aquel Dios que calza arneses; tan en pelota y tan juntos que en ciegos nudos los tienen,

Digitized by Google

(*) Este romance es de Góngora, parediando al morisco que empieza : « Eusílleume el potro rucio. »

8.° (*)

al uno redes y brazos, y al otro brazos y redes, cuyas figuras en torno acompañan y guaruecen ramos de nogal y espinas, y por letra: Pan y nueces: " Esto decia Galayo antes que al Tajo partiese, " ...p aquel veguero lloron, aquel jumental ginete, natural de dó nació, de yegûeros descendiente: hombres' que se provten ellos 1 sin que los provean los Reyes." Trajéronle la patena, ' ?"" y sospirando mil veces del Dios garañon, miraba la dulce Francia y la suerte." Piensa que será Teresa is and la que descubren y prenden agudos rayos de envidia, y de celos nudos fuertes. Teresa de mis entrañas:"""" no te gazmies ni ajaqueques 1 que no falturán zarazns (a mus para los perros que muerden. l' Aunque es largo mi negocio; mi vuelta será muy breve:." el dia de San Ciruelo, a victo ó la semana sin viernes. En cl No te parezcas á Venus,

ya que'en beldad le pareces, en hacer de tantos huevos tantas frutas de sarienes. Cuando sola te 'imagines'. para que de mite acuerdes, ponle á un pantufio aguileño nn reverendo bonete. Si creciere la tristeza una lonja cortar puédes de un jamon', que bien sabra tornarte de triste alegre." ; Oh cómo sabe una lonja mas que todos cuantos lecia, y rabos de puerco mas que lenguas de Bachilleres! Mira, amiga, mi pantufio, porque veris si'lo vieres que se parèce a mi cara como una Reché d'ôtria leche. Acuérdate de mis ojos, que estan cuando estoy ausente encima de la naria y debajo de la fictite. En esto llego Bandarrio diciendole que se apreste, que para 'sesenia leguas ' le faltan ties véces veinte. A dar pues se parte el bobo estocadas y'reveses, y tajos orifia el Tajo en mil hermosos broqueles.

Lleve el diablo el potre rucio y á mí si subiere en él del Alcaide de los Velez,

cuando las cañas se jueguen,

which has the

que ya me tiene enfadado ser tan comun á las gentes, que lo suben los muchachos y lo corren las mugeres. En las cocinas lo afilan, 🗤 en los caminos lo muelen, de los establos lo arrojan " que por viejo lo aborrecen, y los mozos de caballos cuando almohazarle suelen. al son de las almohazas dan con el potro de Velez: y las tristes lavanderas aun apenas amanece, cuando en las peñas del rio al potro lavan y tuercen. Los calceteros le cosen, los tejedores le tejen; los pasteleros le empanan, los cocineros le cuecen; entre la carne le pican, en los tizones le encienden, y de aqueste potro cantan al son de los almireces. Los zapateros le ahorman, los panaderos le ciernen,

los arrieros le acosan y molimeros le muelen; los herreros le maltratan y con los fuelles le encienden, los carboneros le ahuman, los roperos le revenden: los sombrereros le aforran y con él hacen caireles; los tintoreros le tiñen de colores diferentes: los jubeteros le ojalan, los pregoneros le venden, los tundidores le tunden y con el potro anochecen. Solo falta que en el campo en los árboles le enjerten, y que en medio de las plazas á la pelota le jueguen; "" porque anda ya tan corrido,1 que si alguna vez se pierde, le conocen las del Rastro y á mi casa me lo vuelven: en fin anda tan cansado que a cada paso se pierde: " lleve el diablo el potro rucio y á quien mas que yo le quiere.

Colérico sale Muza de la torre de Comares, arrastrando la marlota, y desnudo el rico alfange. No va de esta suerte el Moro por matar el Bencerrage, que le desmintió en Palacio. mas por vengar el ultrage que le hacen los Poetas en canciones y romances; y yendo de esta manera le salió al encuentro Azarque, y él pensó que era Poeta cuando le vió de tal talle,

Digitized by Google

10

235

Dejadme, le dijo Muza, que los vestidos arrastrén, que me duelen ya los lomos de andar cargado de trages; que los Poetas novicios se desvelan en sacarme, compuesto de mas colores que tapete de levante. Ya hacen de mi platillo las damas en todas partes, llamándome Anton Pintado. y es justo que así me llamen, pues me pintan los Poetas. como retazo de sastres, ó capisayo de mona, ó como lienzo de Flandes, No hay borra de tundidor dó mas colores se hallen: pues me pintan ya de verde, ... ya de blanco, rojo y jakle:... y así yoy determinado antes que adelante pasea no dejar Poeta á vida désde el Darro hasta el de Gante. Dificil cosa emprendeis, le respondió el bravo Azarque, si á todo el género humano no matais con ese alfange:

sabed, que son los Poetas como la hidra espantable, que si una cabeza cortan luego de ella siete salen ; y si matais un Poeta. con sátiras y romances que compondrán, quedaréis ahogado entre cantares. Dejalles, ppes que ya os dejan, y dan en cantar de Azarques, naciendo ayer de la tierra como Anteon de Gigante. ¿Desciendo yo por ventura del Conde Fernan Gonzalez, Señor de los Castellanos, de los Laras y Guzmanes, para que me traigan todos mas corrido por las calles, que manto de Sevillana, ó cortesana pleiteante? Y con todo sufro y callo, porque ellos sufran y callen, y trato bien los Poetas, porque ellos mal no me traten. Verdad decis, dice Muza, que mejor será dejalles, hasta que nuestras historias .. los amohinen y cansen.

11.

Por las riberas de Alberche, un rio de Talavera, en cuya corriente anidan las lechuzas y cigúeñas; adonde el fuerte Sanson luchó con la primavera, y desafió á los vientos y al Dios Marte en lucha fiera: á donde vino á parar un marinero de Ences,

cuando en el mar de Sicilia fueron perdidas sus velas, y á donde Venus la diosa abrasó desde su esfera á un avaro carretero que le arrastraba 'su estrella : corriendo sale Cupido temeroso de la abeja, que en los jardines de Chipre le picó en la mano diestra: y tras él un fuerte Moro, en una yegua overa, semejante á Rodamonte en el brio y ligereza. Van á prender á Abenamar, por cierto daño que hiciera su yegua entre dos linderos, junto á Toledo en la huerta. Desde lejos ven un bulto, y adivinando quien era, iban echando juicios por ver quien mejor acierta. Gual dice que es Doña Urraca la que se quedó suspensa, lucgo que del Rey Don Sancho llegó la siniestra nueva; ó la dueña que en Sidonia estavo por compañera de la Reina Doña Blanca en la prision dura estrecha. Yendo en aquestos debates ambos hacen una apuesta, que al que mejor acertase le diese el otro una prenda. Señaló el robusto Moro para la conquista fiera un alfange damasquino que del tahalí le cuelga. Usó Cupido de maña, y sin-que el Moro lo entienda, para divisar mejor abajó un poco la venda, y por si algo pudiëse ganar en aquélla empresa, puso en contra del alfange. el arco, aljaba y saetas. Llegan los compétidores y desengañados quedan, de que es el valiente Audalla que va la vuelta de Teba.

12. (*)

ی De cuando acá tantos fieros, Señora Zaida la bella? Qué confesion revelé para tanta penitencia? Agradézcame que callo las cosas que son de veras,

Digitized by Google

(*) Este romance es una contestacion jocosa al que empieza: «Mira Zaide que te aviso.»

237

que lo que dije, no importa que se sepa ó no se sepa, ¿ Quién le notó aquella carta, que segun es de discreta, el que no la conociere habrá de culpar mi lengua? 10 qué bien su cuento sabe! A fe que es buena la letra, de reñirme y de alabarme porque mucho mas lo sienta l · Como bárbaro me halaga. para descubrir la vena, y á vuelta de sus blanduras mete la aguda lanceta. No sabe que me parece... en las cosas que me veda, que le truge yo la mano cuando formaba las letras? porque á fe de noble Moro, que todo cuanto me ruega, : lo pensaba hacer sin falta, aunque no me lo pidiera. ¡Este sí que es puro amor nacido de entrañas buenas, pues á dos cuerpos tan grandes una voluntad gobierna! Diga cual llama su calle para no pasar por ella, que como es canton su casa á dos calles señorea. Yo no quiero tener pleitos que gusto de obedecerla; mas no quiero que sean dos,

pues una sola me niega. Mándame que á sus cautivas ni las hable ni las vea. y tan de veras lo pide . como si alguna tuviera; porque en su casa Cristianas imposible será haberlas, pues su buen ejemplo basta para que ni aun lo merezca. Dice que las damas bacen banquetes; pero que adviertaque han de comer y callar los que en la mesa se sientan. Si algun banquete me hizo, busque quien se lo agradezca, pues comida de uno solo servia para cincuenta. Ni son banquetes costosos los que las damas ordenan, pues favores cuando mucho son los platos de sus mesas: y es plato el de los favores que á uno solo bien sustenta, mas si muchos comen dél ni les hace ni les presta. Y cierto, Señora Zaida, que de hacer esto me pesa, que no es de mi condicion descubrir faltas agenas; mas razon, cólera y celos, tres Oidores de mi Audiencia, siendo razon Presidente firmaron esta sentencia.

¡Valga el diablo tantos Moros como por momentos, sacan esos Poetas novatos dotados de tantas jarcias! ¿Son por diche buhoneros que van á vender medallas, ó reatas de recueros que tan sin duelo las cargan? ¿ No mirarán que un caballo corre mal si le embarazan, que le basta un hombre encima con lanza, espada y adarga? ¿ Para qué los entapizan y los cubren de gualdrapas, de alamares, rapacejos, de listones, borlas, bandas? Déjenlos á los cuitados, que se quejan que los cansan, y que á caballo los suben cargados de empresas varias: que los cobijan de estrellas siendo la suya tan mala, cual no la dé Dios á nadie cuando en su desgracia caiga: que á su pesar les dan soles y medias lunas á cargas, y aun dicen hubo un poeta que quiso hacer dos un alma. ; Miren alma, ymas de un Moro, hecha dos, qué tal quedara! Sí: pareciera pedazos de pelota cuarteada, que los ahitan con motes

ener la serie

m

£3.

que por pienso no les pasan, y los atiestan de empresas. sin tener en que llevarlas: que los cansan y fatigan, que los muelen y embarazan, y que los emparamentan. y los ahogan con mantas, sin mirar si es junio ó julio cuando de calor se abrasan, y que aun apenas les dejan dó arrimar la cimitarra: que con fogosos cometas los chamuscan las pestañas, y que en sus frágiles hombros al celeste globo cargan: que mas á cuento les viene . vender sus higos y pasas, y el hacer sus gananzuelas con sus rábanos y llantas, y'el navegar con sus recuas. desde Tendilla á Pastrana, que estarse desvaneciendo en invenciones soñadas: que con dos Moras mugrientas que les cuezan unas habas, tienen lo que han menester sin Xarifas ni Darajas : que yeguas, color de cisnes, con cola y clin aleñada, há muchos dias que dicen que en sus tiendas no se gastan; que mas quieren dos pollinas que dos borricos les paran,

para que de feria en feria aceite y jabon les traigan, que el potro rucio ensillado aunque de las yerbas salga, y que el otro de Gazul que se arrodilló en la plaza; que como perro de ciego le enseñó el Moro mudanzas, para que hiciese en San Lucar reverencias á su dama. Dicen que los dos datilados ya no les sirven de nada, y que mas les aprovecha de esparto unas alpargatas. Pues miren, por vida mia, Señores, en que se cansan, que los propios Moros dicen que los levantan que rabian.

FIN DEL ROMANCERO DE ROMANCES MONISCOSI



INDICE ALFABETICO

DEL ROMANCERO DE ROMANCES MORISCOS.

BINDARRAEZ Y MUZA..... Pág. 66 Abrasada en viva llama..... 59 Acompañado aunque solo.,...... 83 Admirada está la gente..... 76 Afuera, afuera, aparta, aparta..... 75 Ah! mis Señores Poetas..... 225 Al Alcaide de Antequera..... 163 A la orilla del Genil..... 83 A la sombra de un laurel...... 201 A la vista de los Velez..... 154 Albayaldos el de Olias..... 187 Albornoces y turbantes..... **1**3 Alcaide Moro Aliatar..... 149 Al camino de Toledo..... 122 Algun fronterizo Alarbe..... 58 Al lado de Sarracina..... 166 **A**lojó su compañía..... 199 A los soldados que hacian..... 20 A los suspiros que Audalla...... 100 A los torreados muros..... 131 Al tiempo que el sol se esconde..... 37 Al venturoso Zegrí..... 142 A media legua de Gelves..... 30 Amete Alí Bencerrage... 126 Antes que el sol su luz muestre..... 173

16

Aquel esforzado Moro	136
Aquel firme y fucrte muro	192
Aquel Moro enamorado	118
Aquel que para es Ameter	116
Aquel rayo de la guerra	72
Aquel valeroso Moro	134
Ardiéndose está Xarife	164
Arrancando los cabellos	17
Arriba gritaban todos	221
Así no marchite el tiempo	11
A sombras de un acebuche	140
Avisaron á los Reyes	197
A vista de los dos Reyes	222
A un balcon de un chapitel	62
Azarque, ausente de Ocaña	182
Azarque, bizarro Moro	179
Azarque, indighado y fiero	185
Azarque, Moro valiente	150
Azarque vive en Qeaña.	183
aburgat vere en wennet (104

B

Batiendole las hijadas	123
Bravonel de Zaragoza	198
Bravonel de Zaragoza	200

C

Católicos caballeros	64
Celalba, Mora que al mundo	
Celoso vino Celin	
Celoso y enamorado	69
Cese, Zuida, aquesa furia	54
Colérico sale Muza	
Con amarillas divisas	190
Con dos mil ginetes Moros	

	4
Con el titulo de grande 1	51
	26
Con su riqueza y tesoro	5g
Contemplando estaba en Ronda	07
Con valerosos despojos	01
Criábase el Albanés	ø5
Cual bravo toro vencido.	31
Cuando de los enemigos.	22
Cuando el noble está ofendido	51
	86
	26
Cubierta de seda y oro	19
Cubierta de trece en trece,	34

,

ł

. D

De aljofar grande y cuajado,		8 g
De celos del Rey su hermano		
De la armada de su Rey		
Del Alhambra á media noche		
De la naval con quien fueron		
De léjos mira á Jaen, , , , ,		
De los trofeos de amor		
Del perezoso Morfeo. , ,		
Denine el caballo de entrada		
¿De cuándo acá tantos fieros		
Descargando el fuerte acero		
Desde hoy mas renuncio, Mora		
Desde un alto mirador	• •	208
Desesperado camina		. 21
De Sevilla partió Azarque,	•	. 18
Despues de los fieros golpes, ,		
Despues que con alboroto,,		67
Despues que el fuerte Gazul ,	•	. 35
Despues que en el martes triste, ,		. 198
Desterro al moro Muza		
:		

٠.

• :

De su fortuna agraviado	•	•	•	•	:		v,	· · 8
De verde y color rosado								
De unas cañas que jugaron.								
Diamante falso y fingido								
¿Díme, Bencerrage amigo								
¿Dí, Zaida, do qué me avisas								

E

Echada está por el suelo
El Alcaide de Florencia
El Alcaide de Molina
El animoso Celin
El Bencerrage que á Zaida
El contento de tu carta
El cco de las razones
El encumbrado Albaizin
El Espejo de la corte
El gallardo Abenumeya
El gallardo Abenumeya 41
El gallardo moro Homar 202
El mas gallardo ginete
El mayor Almoralife
El Rey Marruecos un dia
El sol la guirnalda bella
El valiente moro Azarque
En dos yeguas muy ligeras 60
En el aceruelo Arlaja
En el espejo los ojos
En el mas soberbio monte 6
En el tiempo que Gekinda
En la ciudad Granadina 68
En la fuerza de Galera
En la mas terrible noche
En la prision está Aduice
En la reja de la torre

	240
En la vega está Xarife	167
En Palma estaba cautiva	102
Ensillenme el asno rucio	233
Ensillenme el potro rucio	r 4
Entre leonados rubies	. 9
Entró Zoraide á deshora	311
En un alegre jardin	176
En un aposento oscuro	140
En un balcon de su casa	16
En un dorado balcon	194
Ese Moro ganapan	230
Estando toda la corte.	36

F

			ndarra								
Fijó	pues	Zai	o Lisái de los	ojos.	•••	•••	••	• • •	•••		44
Fuer	te, g		y brie			• • •	••	•••	••	• • • •	10
	· •		• •	G	• .						
	•	_		•							۰.

Galanes; Damas Gomeles.	III
Galanes los de la corte	110
Galiana está en Toledo	
Gallardo en armas y trages	
Gallardo pasea Zaide	95

H

Hacen señal las trompetas					
• • •	L		•		
La bella Zaida Ze La calle de los Goi					

La hermosa Zara Zegri	101
La libre Zara que un tiempo	g3
La mañana de San Juan	97
La noche estaba esperando	
Las riberas del Genil	-
Las soberbias torres mira	140
Limpiame la jacerina	
Lisaro, que fue en Granada	
Le que puede aborrecida	
Los ojos vuelve à Granada, ,	

LL.

M.

Mal os quieren Caballeros,	•	ę				•	Å	÷	٩	•	•		•			1	33
Marlotas de dos colores																	
Memoria del bien pasado	•	•	•	•	•	,		•	•	•	•	•	•	•	•		56
Mientes, y si acaso el Rey.																	
Mira el cuerpo casi frio																	
Mira, Muza, que te aviso.,																	
Mira, Tarfe, que á Daraja	,	•		•				•		•					R	1	13
Mira, Zaida, que te digo	.•.		•				Ļ	•						•	*		47
Mira, Zaide, que te aviso																	
Mora Zaida, hija de Zaide																	63

N

No con azules tahalíes	• •	153
No faltó, Zaide, quien trujo		53
No la Reina de las aves	••	168

Q . . .

Ocho á ocho y diez á diez	
Oidme, señor Belardo.,	228

P

Ponte à las rejas azules..... 107 Por arrimo su albornoz..... 5 Por divertirse Celin '**98** Por la plaza de San Lucar..... . 29 Por la puerta de la Vega..... 105 236 Por las riberas de Alberche..... Por las riberas del Tajo.... 193 Por qué, señores Poetas..... 226 Preso en la Torre del Oro..... 148 Pues que te vas, Reduan..... 90

R

Recoge la rienda m poco	15
Reduan, anoche supe	50
Regocijada y contenta	206
Resuelto ya Reduan	<u>19</u> 3

S

Sale de un juego de cañas	x46
Sale la estrella de Venus	25
Sembradas de medias lunas	204
Si tan bien arrojas lanzas.	22
Si tienes el corazon	. 52
Sobre destroncadas flores	161
Sobre el acerado hierro	80
Sobre to verde y las flores	144

2/

Tambien soy Abencerrage.			<i></i>	. 125
Tan celosa está Adalifa	• • • •		• • • • • •	. 12
Tanta Zaida y Adalifa				
Toquen aprisa á rebato	. .			. 23 i
Triste pisa y afligido		• • • •		

v

Valga el diablo tantos Moros	
Vestido el cuerpo de cielo	99

U.

Una parte de la vega..... 160

Y .

		•	•	•	•										•	
Ya	llegaba Abin	ıdar	raez	5	••		•	 •	•	•	•	•		•	71	
Ya	por el balco	n de	ori	ent	e.	• . •	•			• •			•		171	
Ya	que la auror	a d	ejab	a.	• •		•	 ė	٠			e		۰.	43	

Z

Zaide esparce por el viento	57	•
Zaide ha prometido fiestas	.42	

EN LA LIBRERÍA DE CUESTA,

frente á las gradas de San Felipe el Real, y en la de Sanchez, calle de la Concepcion, se hallarán los libros siguientes:

Cartilla de Agentes y pretendientes, ó Manual de ministerios, tribunales y oficinas: contiene todas las dependencias del Gobierno, y reune en un solo volúmen la práctica de los tribunales, ministerios y oficinas segun se observa en el dia; obra indispensable á los agentes, pretendientes, curiales y oficinistas.....Un tomo en 4.º á 16 rs. en rústica y 20 en pasta.

Manual y direccion de Alcaldes ordinarios y pedáneos de los pueblos de España: contiene esta obra las obligaciones, atribuciones y facultades de los Alcaldes ordinarios y pedáneos, Regidores de las ciudades y de los pueblos, Mayordomo de Propios, Diputados y Personero del Comun, Alcalde de la Hermandad, Fiel medidor y de romana, Fiel de fechos y demas individuos de los Ayuntamientos, y un apéndice con las atribuciones de los Corregidores y Alcaldes mayores, y la Real Instruccion de Corregidores de 15 de mayo de 1788..... Un tomo en 8.º, á 6 rs. en rústica y 8 en pasta.

Comentarios á las Leyes de Toro, segun su espíritu y el de la legislacion de España, por Don Juan Alvares Posadilla. — Un tomo en 4.º, á 30 rs. en pasta.

Coleccion de discursos forenses pronunciados en de-

fensa de algunos inocentes acusados, con un discurso sobre la administracion de la justicia criminal, estractados de las obras de Mr. Servan, célebre Abogado frances. — Un tomo en 8.º

Heineccii Recitationes in elementa juris eivilis secundum ordinem Institutionum : editio prima hispana..... Dos tomos en 8.º, á 20 rs. en pasta.

Manual del Cocinero, Cocinera y Repostero, con un tratado de Confuería y Botillería, y un método para trinchar y servir toda clase de viandas, y la cortesanía y urbanidad que se debe usar en la mesa, acompañado de una lámina que esplica el modo de trinchar. Un tomo en 8.º

El Secretario español, ó nuevo estilo de escribir cartas y sus respuestas, precedido del ceremonial que debe observarse, y advertencias importantes puestas al principio de cada género de cartas, con la direccion de cartas, reglas y precios para viajar en las Diligencias y Mensagerías, y la guia de Postas. Un tomo en 8.º, á 8 rs. en rústica y 10 en pasta.

Romancero, de Romances Moriscos, compuesto de todos los de esta elase que contiene el Romancero general impreso en 1614, recopilados por Don Agustia Duran. Si este Romancero obtuviese una favorable acogida continuaremos publicando, no solo los demas romances moriacos que se hallan repartidos en otros Romanceros, sino tambien los amorosos, los pastoriles, los históricos, los heróicos, y los satíricos y burlescos que puedan hourar nuestra literatura. = Un tomo en 8.º marquilla.

Discurso sobre el influjo que ha senido la crítica mqderna en la decadencia del teatro español. == Un tomo en 8.º, á 5 rs. en rústica.

Química. Compendio de esta ciencia y de sus aplicaciones á las Artes, escrita en frances por Mr. Desmarest, y traducida al castellano por Don José Luis Cassacca. Esta obra está destinada para servir de testo á los alumnos del Real Conservatorio de Artes, y arreglada á los conocimientos actuales de esta ciencia. Dos tomos en 8.º con una lámina.

Elementos de Higiene, ó Arte de conservar la salud y prolongar la vida, por Tourtelle. ---Dos tomos en 8.º, á 30 rs. en pasta.

Lecciones del Doctor Broussais sobre las Flegmásias gástricas, llamadas fiebres contínuas esenciales de los Autores, y sobre las Flegmásias cutáneas agudas. — Un tomo en 4.°, á 16 rs. en rústica y 20 en pasta.

Fornulario y recetario Médico-quirúrgico con muchas etimologías, y el modo de obrar de cada medicamento en nuestra naturaleza, por Don Feljx Eguía. Dos tomos en 8.º, á 16 rs. en pasta y 12 en rústica.

Historia natural y descripcion de la Langosta, y modo de destruirla. Un tomo en 8.º, á 3 rs. en rústica.

Tratado económico de la cria de Gallinas, y estincion de fieras dañosas á los ganados: por Don Francisco Dieste y Buil. — Un tomo en 4.º, á 12 rs. en rústica y 16 en pasta.

Guia Veterinaria: por Rus. — Cuatro tomos en 8.°, 4 44 rs. en pasta.

La Gatomáquia. Poema burlesco del célebre Lope de Vega. — Un tomo en 12.º, á 6 rs. en rústica y 8 en pasta.

El Murcielago alevoso: graciose invectiva del Maestro Gonzalez, á 6 cuartos.

El Licorista, ó Arte de destilar y componer todo género de licores y aguardientes, con un apéndice para hacer toda clase de sorbetes y ponches. Un tomo en 8.°, á 6 rs. en rústica y 8 en pasta.

Manual de Señoritas, ó Arte para aprender toda cla-

se de costuras, bordados en hilo, algodon, lana, sedas; al trapo, pasado y cañamazo, con el Arte de modista ó costurera. == Un tomo en 8.º con láminas, á i 2 rs. en rústica y 14 en pasta.

El nuevo Robinson, adornado con 12 láminas finas, y una carta ó mapa que señala con puntos los sitios en que á Robinson le sucedieron sus principales aventuras. Dos tomos en 8.º, á 26 rs. en pasta.

El Veterano: anécdota suiza. — Un cuaderno en 8.º, á 2 rs. en rústica.

El Oráculo de los Preguntones: juego gracioso y divertido de 24 preguntas y 12 respuestas cada uno. Un cuaderno en 8.º, ź 2 rs.

Las cinco ordenes de Arquitectura de Vignola: por Don Diego de Villanueva. = Un tonro en folio, á 26 rs. rústica y 30 en pasta holandesa.

El Alcalde Juan Zurron: gracioso juguete de representado para celebrar la pascua de Navidad, á real.

Oficio de la Virgen, puesto en castellano por Don Juan Crisóstomo Piquer. EUn tomo en 8.º, á 10 rs. en pasta.

Catecismo de Ripalda, añadido por el Padre Martinez con oraciones para la Misa, modo de emplear el tiempo, y el ofrecimiento del Rosario. --- Un tomo en 8:0 de letra gruesa y buen papel, á 4 rs. en pergàmino y 6 en pasta.

Meditaciones sobre los Novísimos, por el Padre Pinamonte, de la Compañía de Jesus. — Un tomo en 12.º, 4 6 ra. en pasta.

SFP 2 2 1921

la el la

Digitized by Google

•

.

